

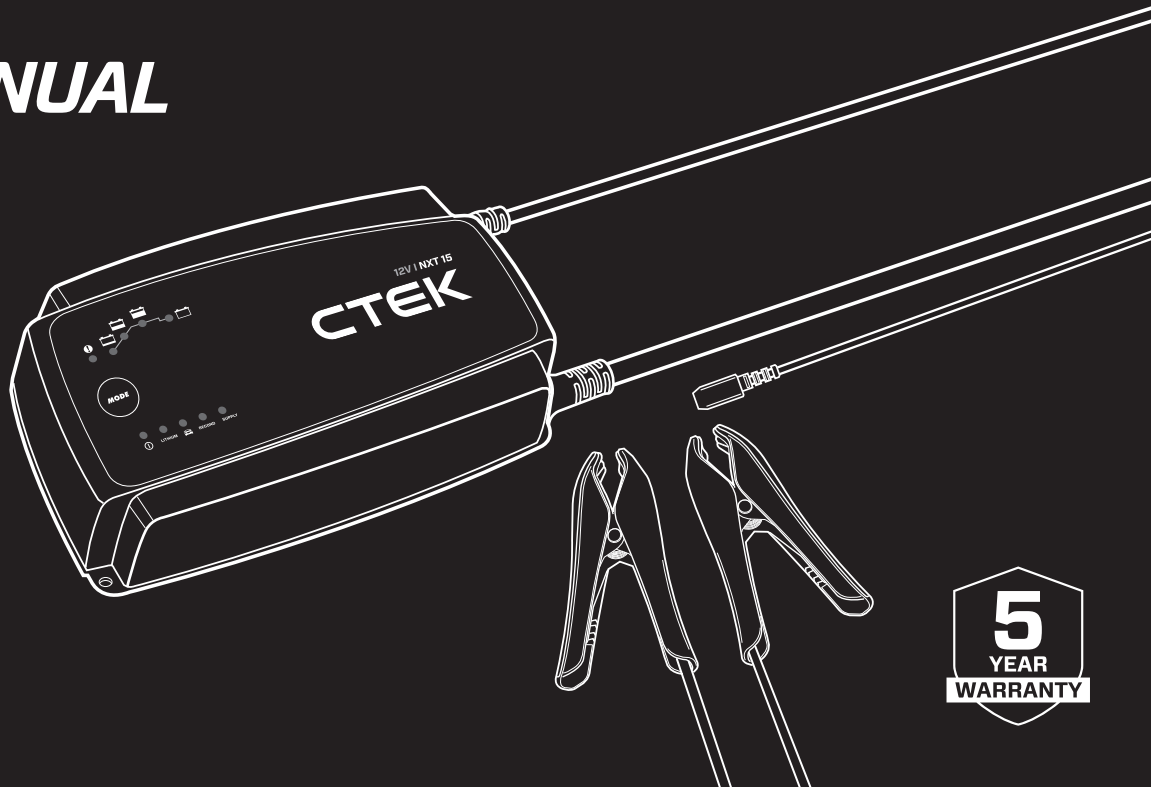
CTEK

USER MANUAL

NXT 15



MULTILINGUAL
MANUAL





SAFETY & RECYCLING

READ ALL OF THE SAFETY AND USER INSTRUCTIONS BEFORE USE

- ⚠ During charging, batteries can emit explosive gases. Prevent sparks close to the battery. Provide for good ventilation.
- ⚠ Ensure the mains cable is disconnected from the wall outlet before connecting or disconnecting the battery clamps to/from the battery.
- ⚠ The charger is only designed for charging batteries according to the technical specification. Do not use the charger for any other purpose.
- ⚠ Always follow battery manufacturers' user and safety recommendations
- ⚠ The battery terminal that is not connected to the chassis has to be connected first. The other connection is to be made to the chassis, remote from the battery and fuel line. The battery charger is then to be connected to the supply mains; After charging, disconnect the battery charger from the supply mains, then remove the chassis connection and then the battery connection.
- ⚠ Never try to charge non-rechargeable batteries.
- ⚠ Never place the charger on top of the battery or cover the charger when charging
- ⚠ Never charge a frozen or damaged battery.
- ⚠ Never use a charger with damaged cables. Ensure that the cables have not been damaged by hot surfaces, sharp edges or in any other way
- ⚠ A damaged cable must be replaced by a CTEK representative using an original part supplied by CTEK. A detachable cable can be replaced by the user using an original part supplied by CTEK.
- ⚠ Never extend the charger cable to a total length of more than 5.0m as this can cause electromagnetic interference. Use only original parts supplied by CTEK.
- ⚠ Ensure that the cabling does not jam or comes into contact with hot surfaces or sharp edges.
- ⚠ Connection to the mains supply must be in accordance with the national regulations for electrical installations
- ⚠ Chargers with grounded mains plug must only be connected to a grounded socket outlet
- ⚠ Chargers with IP-class lower than IPX4 are designed for indoor use. Do not expose to rain and snow. See technical specification.
- ⚠ Always check that the charger has switched to  before leaving the charger unattended and connected for long periods. If the charger has not switched to  within 50 hours, this is an indication of an error. Manually disconnect the charger.
- ⚠ Batteries consume water during use and charging (this is for flooded only, and not AGM). For batteries where water can be added, the water level should be checked regularly. If the water level is low add distilled water.
- ⚠ This text is applicable in European Countries: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be made by children without supervision.

- ⚠ This text is applicable out-side European Countries: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

DISPOSING OF THE DEVICE

YOUR OBLIGATION AS AN END USER



Products marked with a crossed-out wheeled bin symbol and a single black bar underneath, contain parts that must be handled in compliance with the WEEE Directive (2012/19/EU). The appliance may therefore only be collected and taken back separately from unsorted municipal waste, i.e. it must not be disposed of with household waste. The appliance can, for example, be taken to a municipal collection point or, where applicable, to a distributor.

This also applies to all components, sub assemblies, and consumables of the old appliance to be disposed of.

Before the old appliance can be disposed of, all old batteries and accumulators that are not enclosed in the old appliance must be separated from the old appliance. The same applies to indicators that can be removed from the old appliance without being destroyed. The end user is also responsible for deleting personal data from the old appliance.

NOTES ON RECYCLING



Help to recycle all materials marked with this symbol. Do not dispose of such materials, especially packaging, in the household waste but in the recycling containers provided or in the appropriate local collection systems. Recycle electrical and electronic equipment for environmental and health protection.



ABOUT THE NXT 15

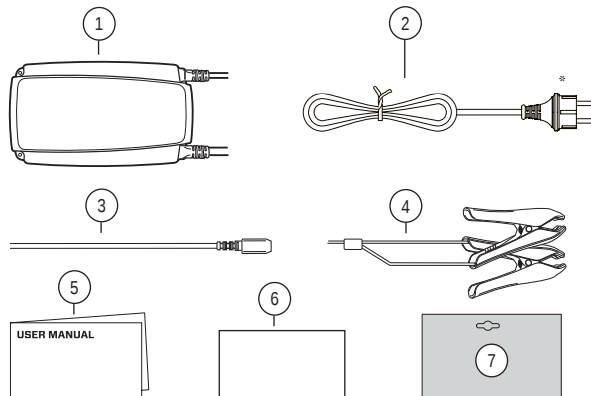
12V 15A BATTERY CHARGING

The NXT 15 is the perfect 15A battery charger. It has a range of functions, including a Recond mode for reconditioning deeply discharged Wet and Ca/Ca batteries, and a temperature sensor which optimises the charge if the temperature deviates from +25°C.

FEATURES

- Dedicated Lithium mode
- Compatible with batteries from 30Ah to 350Ah.
- Recond program for deeply discharged batteries.
- Fully automatic and easy to use. Simple to connect, spark proof and reverse-polarity protected.
- Compact tough design
- IP44 rated, making it suitable for outdoor use.

WHAT'S IN THE BOX



NO.	ITEM	PACKAGING MATERIAL USED**	CODE OF MATERIAL	MATERIAL CATEGORY***
1	NXT 15	Transparent film	PP5	Plastics
2	Mains Adaptor	Cable tie	92	Composite
3	Temperature Sensor	Cable tie	92	Composite
4	Charging clamps	Cable tie	92	Composite
5	User manual	Paper	PAP22	Paper
6	Safety Sheet	Paper	PAP22	Paper
7	Gift box	Cardboard	PAP20	Paper

* Supply plugs may differ to suit your wall socket

** Packaging elements may vary subject to the model

*** Check the provision of your municipality for the management of waste



CHARGING INSTRUCTIONS

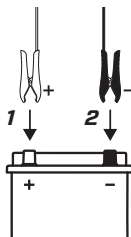


Please read all of the instructions detailed in this user manual carefully before use.

GETTING STARTED

1 Connect the charger to the battery *For batteries mounted inside a vehicle*

1. Connect the charger according to the vehicles manual.
2. Connect the charger to the wall socket.
3. Disconnect the charger from the wall socket before disconnecting the battery.
4. Disconnect the black clamp before the red clamp.

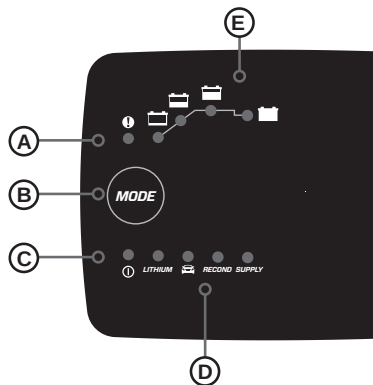
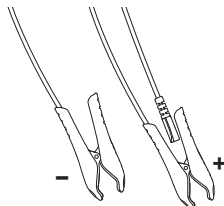


2 Connect the charger to the wall socket. The Power indicator will indicate that the mains cable is connected securely to the wall socket. The error indicator will indicate if the battery clamps are incorrectly connected. However, the reverse polarity protection will ensure that the battery or charger will not be damaged.

3 Press the MODE button to select charging program.

4 Follow the indication indicators through the charging process.

5 The battery is ready to start the engine when is lit. The battery is fully charged when is lit. Stop charging at any time by disconnecting the mains cable from the wall socket.



TEMPERATURE SENSOR

The temperature sensor works automatically and will adjust the voltage to the ambient temperature. Place the temperature sensor in the positive clamp or as close to the battery as possible.

A. ERROR INDICATOR - Illuminates RED when an issue has been detected.

B. MODE BUTTON - This allows you to cycle through the required program to suit your battery.

C. POWER INDICATOR - Illuminates GREEN when the Charger is connected to a power outlet.

D. CHARGING MODES - Indicates selected Charging Mode

WARNING! Do not apply RECOND mode on the following types of batteries: - Lithium: LiFePO₄, Lead Acid: GEL or AGM

E. STATUS INDICATORS - Indicates the battery condition and revives, charges and maintains to ensure maximum battery life and performance.



CHARGING - LEAD ACID

Settings are made by pressing the MODE-button.

After about two seconds the charger activates the selected program. The selected program will be restarted next time the charger is connected.

The table explains the different Charging Programs:

Program	Explanation
NORMAL	Normal battery program 14.4V/15A. Only for lead-acid batteries.
RECOND	Recond program 15.8V/1.5A Use Recond to return energy to empty WET and Ca/Ca batteries. Recond your battery once per year and after deep discharge to maximise lifetime and capacity. The Recond program adds the Recond step to the normal battery program. Only for lead-acid batteries.
SUPPLY	Supply program 13.6V/15A Use as a 12V power supply or use for float maintenance charging when 100% capacity of the battery is required. The Supply program activates the Float step without time or voltage limitation. ⚠ The spark protection on the battery charger is disabled during the SUPPLY program.

READY TO USE

The table shows the estimated time to charge a battery from empty to 80%

BATTERY SIZE (Ah)	TIME TO 80% CHARGED
40Ah	2h
100Ah	5h
200Ah	10h
300Ah	16h

POWER INDICATOR

If the power indicator is lit with a:



1. STEADY LIGHT

The mains cable is connected to the wall socket.

2. FLASHING LIGHT:

The charger has entered the energy save mode. This happens if the charger isn't connected to the battery within 2 minutes or the battery voltage is below 2V.

ERROR INDICATOR

If the error indicator is lit, check the following:



1. Is the chargers red clamp connected to the battery's positive pole? Connect the charger according to the vehicles manual.

2. Is the charger connected to a 12V battery?

3. Are the clamps short circuited?

4. Has charging been interrupted in or ?

Restart the charger by pressing the MODE-button. If charging is still being interrupted, the battery...

...is seriously sulphated and may need to be replaced.

...can not accept charge and may need to be replaced.

...can not keep charge and may need to be replaced.



CHARGING - LITHIUM BATTERIES

Settings are made by pressing the MODE-button. After about two seconds the charger activates the selected program. The selected program will be restarted next time the charger is connected.

The table explains the different Charging Programs:

Program	Explanation	Temp range
LITHIUM	Lithium program 13.8V/15A Only for Lithium batteries (Li-FePO ₄).	0°C–+40°C (32°F–104°F) Read the battery manual for charging outside this temperature range.
SUPPLY	Supply program 13.6V/15A Use as a 12V power supply or use for float maintenance charging when 100% capacity of the battery is required. The Supply program activates the Float step without time or voltage limitation. ⚠ The spark protection on the battery charger is disabled during the SUPPLY program.	

BATTERIES WITH UNDER VOLTAGE PROTECTION

Some Lithium batteries have an on-board UVP (under voltage protection) that disconnects the battery to avoid it becoming too deeply discharged. This prohibits the charger from detecting that there's a battery connected. To bypass this, the battery charger needs to open the UVP. There are two options available to "wake up" the battery - automatic and manual.

During the automatic "wake up" period the LED will flash until the charge program is started and LED is lit with a steady light. Automatic "wake up" will be active for maximum 5 minutes.

If the charger is in Standby mode after 10 minutes (power led is flashing) the automatic wake up did not succeed. Try the manual wake up.

To use the manual "wake up", press the Mode button for approximately 10 seconds to bypass the UVP. During the "wake up" period the LED will flash until the charge program is started and the LED is lit with a steady light. If the manual wake up is

unsuccessful the power LED will start to flash after latest 10 minutes. Disconnect any parallel loads from the battery and try again. If the charging does not start after that, the battery may need to be replaced.

POWER INDICATOR

If the power indicator is lit with a:

1. STEADY LIGHT

The mains cable is connected to the wall socket.

2. FLASHING LIGHT:

The charger has entered the energy save mode. This happens if the charger isn't connected to the battery within 2 minutes or the battery voltage is below 2V.

ERROR INDICATOR

If the error indicator is lit, check the following:

1. Is the chargers red clamp connected to the battery's positive pole? Connect the charger according to the vehicles manual.

2. Is the charger connected to a 12V battery?

3. Are the clamps short circuited?

4. Has charging been interrupted in or ?
Restart the charger by pressing the MODE-button. If charging is still being interrupted, the battery...
 ...can not accept charge or parallel loads may be connected to the battery. Remove the parallel loads and restart the charging by pressing the MODE-button.
...restart the charger maximum 3 times. If the charger doesn't continue to Bulk after that, the battery may need to be replaced.
 ...can not keep charge and may need to be replaced.



TECHNICAL SPECIFICATION & SUPPORT

EN

MODEL NUMBER	1093
RATED VOLTAGE	220–240VAC, 50–60Hz, max 2.0A
MINIMUM BATTERY VOLTAGE	2.0V
CHARGE CURRENT	15A Max
CHARGING VOLTAGE	14.4/15.8/13.6V, 15A Lead acid types. 13.8/14.4/13.3V, 15A LiFePO ₄
BACK CURRENT DRAIN	<2.3Ah/month
RIPPLE**	<4%
AMBIENT TEMPERATURE	-20°C to +50°C (-4°F to +122°F)
BATTERY TYPES	All types of 12V lead-acid batteries (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM and GEL), LFP (LiFePO ₄).
BATTERY CAPACITY	30–350Ah
INSULATION CLASS	IP44
WARRANTY	5 years

* Back current drain is the current that drains the battery if the charger is not connected to the mains. CTEK chargers have a very low back current.

** The quality of the charging voltage and charging current is very important. A high current ripple heats up the battery which has an aging effect on the positive electrode. High voltage ripple could harm other equipment that is connected to the battery. CTEK battery chargers produce very clean voltage and current with low ripple.

LIMITED WARRANTY

CTEK SWEDEN AB, issues this limited warranty to the original purchaser of this product.

This limited warranty is not transferable.

The warranty applies to manufacturing faults and material defects from the date of purchase.

The customer must return the product together with the receipt of purchase to the point of purchase.

This warranty is void if the battery charger has been opened, handled carelessly or repaired by anyone other than CTEK SWEDEN AB or its authorised representatives. CTEK SWEDEN AB makes no warranty other than this limited warranty and is not liable for any other costs other than those mentioned above, i.e. no consequential damages.

Moreover, CTEK SWEDEN AB is not obligated to any other warranty other than this warranty.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, CTEK Sweden AB, declares that the NXT 15 (1093) is in compliance with LVD directive (2014/35/EU) EMC directive (2014/30/EU) RoHS directive (2011/65/EU and EU 2015/863)

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

<https://www.ctek.com/uk/quality/doc>

SUPPORT

CTEK offers a professional customer support. Get in touch using the following:

[ctek.com/support](https://www.ctek.com/support)



Compatible accessories for the NXT 15 can be found on the CTEK website
- [ctek.com](https://www.ctek.com)



السلامة وإعادة التدوير

نوي القذرات البدينية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو من يفتقدون للخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم وتقديم إرشادات لهم بخصوص استخدام الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.

التخلص من الجهاز

النفايات كمستخدم نهائي

تحتوي المنتجات التي تحمل رمز سلة المهملات ذات العجلات المقاطعة وشريط أسود واحد أسفلها على أجزاء يجب التعامل معها وفقًا لتوجيه WEEE (2012/19). لذلك، لا يجوز جمع الجهاز وإعادته إلا بشكل منفصل عن النفايات البلدية غير المصنفة، أي أنه لا يجوز التخلص منه مع النفايات المنزلية. يمكن، على سبيل المثال، نقل الجهاز إلى نقطة جمع تابعة للبلدية أو إلى أحد الموزعين، حيثما ينطبق ذلك.

وينطبق هذا أيضًا على جميع المكونات والتجميعات الفرعية والمواد الاستهلاكية للجهاز القديم الذي سيتم التخلص منه.

قبل التخلص من الجهاز القديم، يجب فصل جميع البطاريات والمزاعم القديمة التي ليست مغلقة داخل الجهاز القديم عن الجهاز القديم. وينطبق الأمر نفسه على الموشزات التي يمكن إزالتها من الجهاز القديم دون أن يتم تدميرها. ويعتبر المستخدم النهائي أيضًا مسؤولاً عن حذف النفايات الشخصية من الجهاز القديم.



ملاحظات حول إعادة التدوير

ساعد على إعادة تدوير جميع المواد التي تحمل هذا الرمز. لا تتخلص من مثل هذه المواد، وخاصة مواد التغليف، في النفايات المنزلية ولكن في حاويات إعادة التدوير المتوفرة أو في أنظمة التجميع المحلية المناسبة.

إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية لحماية البيئة والصحة.



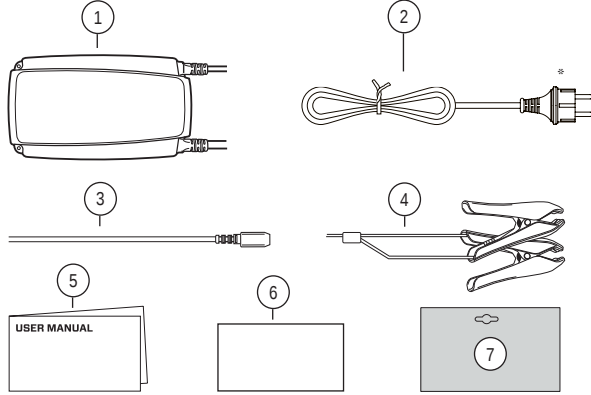
اقرأ جميع تعليمات السلامة وتعليمات المستخدم قبل الاستخدام

- في أثناء الشحن، قد تنبعث غازات قابلة للانفجار من البطاريات. يجب منع الشرر بجوار البطارية. يجب توفير تهوية جيدة.
- تأكد من فصل كابل التيار الكهربائي عن مقبس الخاطئ قبل توصيل مشابك البطارية أو فصلها عن البطارية أو منها.
- تم تصميم هذا الشاحن ل شحن البطاريات وفقًا للمواصفات الفنية فقط. ويجب عدم استخدام الشاحن لأي غرض آخر.
- اتبع دائمًا توصيات الشركات المصنعة للبطاريات وتوصيات السلامة الخاصة بالمستخدمين.
- يجب توصيل طرف البطارية غير المتصل بالهيكل أولاً. يتم توصيل الطرف الآخر بالهيكل، بعيدًا عن البطارية وخط الوقود. بعد ذلك يتم توصيل شاحن البطارية بمصدر التيار الكهربائي، وبعد الشحن، افصل شاحن البطارية عن التيار الكهربائي وافصل وصلة الهيكل ثم افصل وصلة البطارية.
- يجب عدم تجربة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن مطلقًا.
- يجب عدم وضع الشاحن مطلقًا أعلى البطارية أو تغطية الشاحن في أثناء الشحن.
- يجب عدم شحن بطارية متجمدة أو ثالفة مطلقًا.
- يجب عدم استخدام شاحن بكابلات ثالفة مطلقًا. يجب التأكد من عدم تلف الكابلات بسبب الأسطح الساخنة أو الحواف الحادة أو بأي طريقة أخرى.
- يجب استبدال الكابل التالف بواسطة مندوب CTEK باستخدام الجزء الأصلي المتوفر بواسطة CTEK. يمكن استبدال الكابل القابل للفصل بواسطة المستخدم باستخدام جزء أصلي متوفره CTEK.
- لا تمدد كابل الشاحن مطلقًا إلى طول إجمالي يزيد عن 5.0 أمتار لأن ذلك قد يتسبب في حدوث تداخل كهرومغناطيسي. يجب استخدام الأجزاء الأصلية فقط المتوفرة بواسطة CTEK.
- تأكد من عدم انحشار الكابلات أو ملاصقتها للأسطح الساخنة أو الحواف الحادة.
- يجب أن يكون التوصيل بمصدر الكهرباء الرئيسي وفقًا للوائح الوطنية المتعلقة بالتركيبات الكهربائية.
- يجب توصيل الشواحن ذات القابس المزود بمخرج أرضي بمخرج مقبس مزود بفتحة أرضي فقط.
- تم تصميم الشواحن من فئة IP (منع الدخول) الأقل من IPX4 للاستخدام المنزلي. يجب عدم تعرضها للمطر والتلج. راجع المواصفات الفنية.
- تحقق دائمًا من أن الشاحن قد انتقل إلى وضع  قبل تركه دون مراقبة ومتصلًا لفترات طويلة. إذا لم يتحول الشاحن إلى وضع  في غضون 50 ساعة، فيُراد وجود خطأ. افصل الشاحن يدويًا.
- تستهلك البطاريات الماء في أثناء الاستخدام والشحن (هذا بالنسبة للبطاريات المائية فقط، وليس بطاريات AGM). بالنسبة للبطاريات التي يمكن إضافة الماء إليها، يجب التحقق من مستوى الماء بانتظام. إذا كان مستوى الماء منخفضًا، فأضف الماء المقطر.
- ينطبق هذا النص في الدول الأوروبية: يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال في سن 8 سنوات فأكثر والأشخاص من ذوي القدرات البدينية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو من يفتقدون للخبرة والمعرفة، إذا تم توفير الإشراف عليهم وتقديم إرشادات لهم بخصوص استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفيهم المخاطر التي يتضمنها. يجب عدم لعب الأطفال بالجهاز. يجب عدم تنفيذ التنظيف والصيانة الخاصة بالمستخدم بواسطة الأطفال بدون إشراف عليهم.
- ينطبق هذا النص خارج الدول الأوروبية: هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام بواسطة الأشخاص (ومهم الأطفال) من



نَبذة عَنْ NXT 15

محتويات اللعبة



الرقم	الغرض	مواد التغليف المستخدمة**	رمز العبادة	فئة العبادة***
1	NXT 15	فيلم شفاف	PP5	البلاستيك
2	محزول الطاقة الرئيسي	رباط الكابل	92	من مواد متعددة
3	مستشعر درجة الحرارة	رباط الكابل	92	من مواد متعددة
4	مشابك الشحن	رباط الكابل	92	من مواد متعددة
5	دليل المستخدم	ورق	PAP22	ورق
6	نشرة بيانات السلامة	ورق	PAP22	ورق
7	علية هدايا	كرتون	PAP20	ورق

* قد تختلف قوائم الإمداد بالكهرباء لتناسب قابس الخائط

** قد تختلف مواد التغليف بحسب الطراز

***تحقق من الأحكام الخاصة ببلديتك لإدارة الفعائيات

شحن بطارية 12 فولت 15 أمبير

NXT 15 هو الشاحن المثالي للبطارية 15 أمبير. يحتوي على مجموعة من الوظائف، بما في ذلك وضع Recond لإعادة تكيف البطاريات الزطية والبطاريات Ca/Ca المفرغة بعمق ومستشعر درجة الحرارة الذي يحسن الشحن. إذا انحرقت درجة الحرارة عن + 25 درجة مئوية.

الميزات

- وضع الليثيوم المخصص
- متوافق مع البطاريات من 30 أمبير لكل ساعة إلى 350 أمبير ساعة.
- برنامج Recond للبطاريات المفرغة بعمق.
- أوتوماتيكي بالكامل وسهل الاستخدام. سهل الاتصال ومقاوم لإصدار الشرر ومحمي من القطبية العكسية.
- تصميم مكيّن مُدمج
- تصنيف مقاومة للماء IP44، ما يجعله مناسباً للاستخدام في الهواء الطلق.



الشحن - الرصاص الحمضي

مُؤشِر الطاقة

إذا كان مؤشر الطاقة مضيئاً مع:

1. ضوء ثابت

كابل الكهرباء الرئيسي متصل بقابس الخائط.

2. ضوء وامض:

دخل الشاحن في وضع توفير الطاقة. يحدث هذا إذا لم يكن الشاحن مُتصلاً بالبطارية في غضون دقيقتين أو إذا كان جهد البطارية أقل من 2 فولت.



مُؤشِر الخطأ

إذا كان مؤشر الخطأ مضيئاً، فتتحقق مما يلي:

1. هل المشبك الأحمر للشاحن مُتصل بالقطب الموجب للبطارية؟ فم بتوصيل الشاحن وفقاً لتدليل السيارة.

2. هل الشاحن مُتصل ببطارية 12 فولت؟

3. هل المشابك مَقصورة؟



4. هل انقطع الشحن في أو ؟

أعد تشغيل الشاحن بالضغط على زر الوضع. إذا كان الشحن لا يزال منقطعاً، فإن البطارية...

...زاد تراكم الكبريت فيها بشدة وقد تحتاجُ إلى استبدالها.

...لا يمكن الشحن وقد يلزم استبدالها.

...لا تحتفظ بالشحن وقد يلزم استبدالها.

يتم إجراء الإعدادات بالضغط على زرّ MODE.

بعد ثابتيين يقوم الشاحن بتنشيط البرنامج المحدد. سيتم إعادة تشغيل البرنامج المحدد في المرة القادمة التي يتم فيها توصيل الشاحن.

يشرح الجدول برامج الشحن المختلفة:

البرنامج	التفسير
عادي	برنامج البطارية العادي 14.4 فولت/15 أمبير. لبطاريات الرصاص الحمضية فحسب.
RECOND	برنامج RECOND 15.8 فولت/1.5 أمبير استخدم RECOND لإعادة الطاقة إلى بطاريات WET و Ca / Ca الفارغة. أعد تهيئة البطارية مرة واحدة في السنة وبعد التفريغ العميق لزيادة العمر الافتراضي والسعة. يضيف برنامج Recond خطوة Recond إلى برنامج البطارية العادي. لبطاريات الرصاص الحمضية فحسب.
SUPPLY	برنامج الإمداد 13.6 فولت/15 أمبير الاستخدام كمنصّر طاقة بجهد 12 فولت أو الاستخدام لشحن صيانة الطفو عند الحاجة إلى سعة بطارية بنسبة 100%. يقوم برنامج الإمداد بتنشيط خطوة الطفو دون قيود على الوقت أو الجهد. ⚠️ يتم تعطيل الحماية من الشرر على شاحن البطارية في أثناء برنامج الإمداد.

جاهز للاستخدام

يوضح الجدول الوقت المقدّر لشحن البطارية من فارغ إلى 80%

حجم البطارية (أمبير لكل ساعة)	الوقت حتّى الشحن بنسبة 80%
40 أمبير لكل ساعة	ساعتين
100 أمبير لكل ساعة	5 ساعات
200 أمبير لكل ساعة	10 ساعات
300 أمبير لكل ساعة	16 ساعة



تعليمات الشحن

يرجى قراءة جميع التعليمات الموضحة في دليل المستخدم هذا بعناية قبل الاستخدام



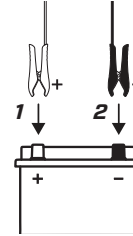
AR

البدء

1

قم بتوصيل الشاحن بالبطارية للبطاريات المثبتة داخل السيارة

1. قم بتوصيل الشاحن وفقاً لدليل السيارة.
2. قم بتوصيل الشاحن بمقيس الخائط.
3. افصل الشاحن عن مقيس الخائط قبل فصل البطارية.
4. افصل المشبك الأسود قبل المشبك الأحمر.



2

قم بتوصيل الشاحن بمقيس الخائط. سيوضح مؤشر التشغيل أن كابل الكهرباء الرئيسي متصل بإحكام بمقياس الخائط. إذا تم توصيل مشابك البطارية بشكل غير صحيح، فسيضيء مؤشر الخطأ متصل. ومع ذلك، ستضمن حماية القطبية العكسية عدم تلف البطارية أو الشاحن.

3

اضغط على زر MODE لتحديد برنامج الشحن.

4

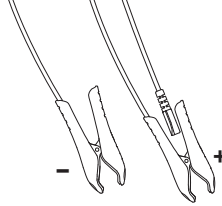
اتبع المؤشرات من خلال عملية الشحن.

5

البطارية جاهزة للتشغيل عند تشغيل المحرك. شحن البطارية مكتمل عندما تكون مضبوطة. أوقف الشحن في أي وقت من خلال فصل كابل الكهرباء الرئيسي من قابس الخائط.

مُستشعر درجة الحرارة

يعمل مُستشعر درجة الحرارة تلقائياً وسيقوم بضبط الجهد على درجة الحرارة المحيطة. صنع مُستشعر درجة الحرارة في المشبك الموجب أو بالقرب من البطارية قدر الإمكان.



أ. مؤشر الخطأ - يضيء باللون الأحمر عند اكتشاف مشكلة.

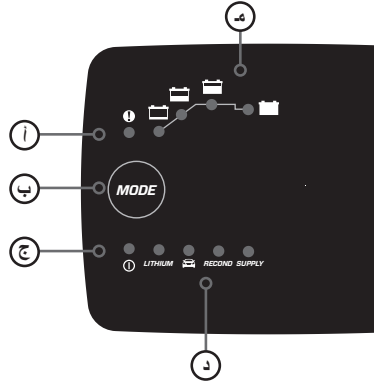
ب. زر MODE - يسمح لك هذا بالتنقل بين البرنامج المطلوب ليناسب بطاريته.

ج. مؤشر الكهرباء - يضيء باللون الأخضر عند توصيل الشاحن بمنفذ الطاقة.

د. أوضاع الشحن - يشير إلى وضع الشحن المحدد.

تحذير! لا تستخدم وضع RECOND على أنواع البطاريات التالية: - الليثيوم: LiFePO_4 ، بطارية رصاص خامضية: GEL أو AGM

هـ. مؤشرات الحالة - يشير إلى حالة البطارية ويقوم بتنشيطها وشحنها وصيانتها لضمان أقصى عمر للبطارية وأدائها.





المواصفات الفنية والدعم

الضمان المحدود

تقدم CTEK SWEDEN AB هذا الضمان المحدود إلى المشتري الأصلي لهذا المنتج. هذا الضمان المحدود غير قابل للتحويل.

يسري الضمان على عيوب التصنيع والعيوب المادية من تاريخ الشراء. يجب على العميل إرجاع المنتج ومعه إيصال الشراء إلى نقطة الشراء.

يعتبر هذا الضمان باطلاً إذا تم فتح شاحن البطارية أو التعامل معه بإهمال أو إصلاحه من قبل أي شخص آخر خلاف CTEK SWEDEN AB أو ممثليها المعتمدين. لا تقدم شركة CTEK SWEDEN AB أي ضمان آخر غير هذا الضمان المحدود ولا تتحمل مسؤولية أي تكاليف أخرى غير تلك المذكورة أعلاه، أي ليست مسؤولة عن أي أضرار لاحقة. علاوة على ذلك، لا تلتزم شركة CTEK SWEDEN AB بأي ضمان آخر غير هذا الضمان.

إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

بموجب هذا، تعلن شركة CTEK Sweden AB أن 15 NXT (1093) متوافق مع توجيه LVD (2014/35) (EU/2014/35) و توجيه EMC (2014/30) (EU/2014/30) و توجيه RoHS (2011/65) (EU/2011/65) و توجيه 863/2015 (EU/2015/863).

يتوفر النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الإنترنت التالي: <https://www.atek.com/uk/quality/doc>

الدعم

تقدم شركة CTEK دعماً احترافياً للعملاء. تواصل معنا باستخدام ما يلي:

atek.com/support

يمكن العثور على الملحقات المتوافقة مع 15 NXT على موقع CTEK الإلكتروني atek.com



رقم الطراز 1093

الجهد الكهربائي المقدر	220-240 فولت تيار متردد، 60-50 هرتز، بحد أقصى 2.0 أمبير
الحذ الأدنى للجهد البطارية	2.0 فولت
تيار الشحن	15 أمبير كحد أقصى
جهد الشحن	14.4/15.8/13.6 فولت، 15 أمبير أنواع الجهد الرصاصي. 13.8/14.4/13.3 فولت، 15 أمبير LiFePO ₄
استنزاف التيار المعاكس	أقل من 2.3 أمبير لكل ساعة/شهر
التموج**	أقل من 4%
درجة الحرارة المحيطة	20- درجة مئوية إلى +50 درجة مئوية (4- درجة فهرنهايت إلى +122 درجة فهرنهايت)
أنواع البطاريات	جميع أنواع بطاريات الرصاص الحمضية 12 فولت (الرطبة و EFB و MF و Ca/Ca و AGM و GEL) و LFP و (LiFePO ₄).
سعة البطارية	30-350 أمبير لكل ساعة
فئة الغزل	IP44
الضمان	5 سنوات

(*) تفريغ التيار المعاكس هو التيار الذي ينفذ من البطارية إذا لم يتم توصيل الشاحن بمصدر الكهرباء الرئيسي. تتميز شواحن CTEK بأن نفاذ التيار المعاكس بها منخفض للغاية.

إن جودة جهد الشحن و تيار الشحن مهمة جداً. يؤدي ارتفاع تذبذب التيار إلى تسخين البطارية، ما يؤدي إلى تأثير (**). التآكل على القطب الموجب. قد يؤدي تموج الجهد العالي إلى إلحاق الضرر بالمعدات الأخرى المتصلة بالبطارية. جهداً و تياراً نظيفين للغاية مع تموج منخفض CTEK تنتج شواحن البطاريات.



الشحن - بطاريات الليثيوم

مؤشر الطاقة

إذا كان مؤشر الطاقة مضيئاً مع:

1. ضوء ثابت

كابل الكهرباء الرئيسي متصل بقياس الخاطئ.

2. ضوء وامض:

دخل الشاحن في وضع توفير الطاقة. يحدث هذا إذا لم يكن الشاحن متصلاً بالبطارية في غضون دقيقة أو إذا كان جهد البطارية أقل من 2 فولت.



مؤشر الخطأ

إذا كان مؤشر الخطأ مضيئاً، فتتحقق مما يلي:

1. هل المشبك الأحمر للشاحن متصل بالقطب الموجب للبطارية؟ قم بتوصيل الشاحن وفقاً لـ دليل السيارة.

2. هل الشاحن متصل ببطارية 12 فولت؟

3. هل المشابك مقصورة؟

4. هل انقطع الشحن في LED أو LED؟

أعد تشغيل الشاحن بالضغط على زر الوضع. إذا كان الشحن لا يزال منقطعاً، فإن البطارية...

...لا يمكن شحن البطارية بقبول الشحن، أو يمكن توصيل أحمال موازية بالبطارية. قم بإزالة الأحمال المتوازية وأعد تشغيل عملية الشحن بالضغط على زر MODE. ...يمكن إعادة تشغيل الشاحن بعد أقصى 3 مرات. إذا كانت البطارية لا تواصل

الشحن السريع بعد ذلك، فقد يلزم استبدالها.

...لا تحتفظ بالشحن وقد يلزم استبدالها.

يتم إجراء الإعدادات بالضغط على زر MODE. بعد تأنيبتي يقوم الشاحن بتنشيط البرنامج المحدد. سيتم إعادة تشغيل البرنامج المحدد في المرة القادمة التي يتم فيها توصيل الشاحن.

يشرح الجدول برامج الشحن المختلفة:

البرنامج	التفسير	نطاق درجة الحرارة
الليثيوم	برنامج الليثيوم 13.8 فولت/15 أمبير ليطاريات الليثيوم فحسب (Li-FePO ₄).	0 درجة مئوية +40- درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت) اقرأ دليل البطارية للشحن خارج نطاق درجة الحرارة هذا.

SUPPLY	برنامج الإمداد 13.6 فولت/15 أمبير الاستخدام كمصدر طاقة بجهد 12 فولت أو الاستخدام لشحن صيانة الطفو عند الحاجة إلى ساعة بطارية بنسبة 100%. يقوم برنامج الإمداد بتنشيط خطوة الطفو دون قيود على الوقت أو الجهد. يتم تعطيل الحماية من الشرر على شاحن البطارية في أثناء برنامج الإمداد.
--------	--

البطاريات المزودة "بحماية عند انخفاض الجهد"

تحتوي بعض بطاريات الليثيوم على حماية UVP (الحماية عند انخفاض الجهد) تعمل على فصل البطارية لمنع ترغيع شحنها بصورة
عميقة للغاية. وهذا يمنع الشاحن من اكتشاف وجود بطارية متصلة لتجاوز هذا، يحتاج شاحن البطارية إلى فتح الحماية من انخفاض
الجهد. يوجد خياران متوفران "لتنشيط" البطارية، وهما: اليدوي والتلقائي.

خلال فترة "التنشيط" التلقائي، سيومض مصباح LED حتى يبدأ برنامج الشحن ويضيء مصباح LED بإضاءة ثابتة. سيكون
"التنشيط" التلقائي نشطاً لمدة 5 دقائق كحد أقصى.

إذا كان الشاحن في وضع الاستعداد بعد 10 دقائق (LED يومض) فهذا يعني عدم نجاح التنشيط التلقائي. جرب التنشيط اليدوي.
لاستخدام "التنشيط" اليدوي، اضغط على زر Mode لمدة 10 ثوان تقريباً لتجاوز الحماية من انخفاض الجهد. خلال فترة "التنشيط
التلقائي"، سيومض LED حتى يبدأ برنامج الشحن ويضيء مصباح LED بإضاءة ثابتة. إذا كان التنشيط اليدوي

وفي حالة عدم نجاح التنشيط اليدوي، سيبدأ مصباح LED في الوميض بعد 10 دقائق على الأقل. أفضل أية أحمال متوازية من
البطارية وحاول مجدداً. إذا لم يبدأ الشحن بعد ذلك، فقد يلزم استبدال البطارية.



БЕЗОПАСНОСТ И РЕЦИКЛИРАНЕ

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ ПРЕДИ УПОТРЕБА

- ⚠ По време на зареждане батериите могат да отделят експлозивни газове. Не допускайте възникване на искри в близост до батерията. Осигурете добра вентилация.
- ⚠ Преди да свържете или разкачите клемите за зареждане към/от батерията, се уверете, че захранващият кабел е изключен от стенния контакт.
- ⚠ Зарядното устройство е предвидено само за зареждане на батерии съгласно техническата спецификация. Не използвайте зарядното устройство за никаква друга цел.
- ⚠ Винаги спазвайте препоръките на производителя на батерията относно безопасността и експлоатацията.
- ⚠ Клемата на батерията, която не е свързана към шасито, трябва да бъде свързана първо. Другата връзка трябва да се направи към шасито, на разстояние от акумулатора и горивната тръба. След това зарядното устройство за батерията трябва да бъде свързано към електрическата мрежа; след зареждане изключете зарядното устройство от електрическата мрежа и отстранете връзката на шасито, а след това и връзката на батерията.
- ⚠ Никога не се опитвайте да зареждате батерии, които са незареждаеми.
- ⚠ Никога не поставяйте зарядното устройство върху батерията и не покривайте зарядното устройство по време на зареждане.
- ⚠ Никога не зареждайте замръзнала или повредена батерия.
- ⚠ Никога не използвайте зарядно устройство с повредени кабели. Уверете се, че кабелите не са повредени от горещи повърхности, остри ръбове или по друг начин.
- ⚠ Повреден кабел трябва да бъде подменен от представител на CTEK, използвайки оригинална част, доставена от CTEK. Сменяем кабел може да бъде подменен от потребителя, използвайки оригинална част, доставена от CTEK.
- ⚠ Никога не удължавайте кабела на зарядното до обща дължина над 5,0 м, тъй като това може да причини електромагнитни смущения. Използвайте само оригинални части, доставени от CTEK.
- ⚠ Уверете се, че кабелите не се оплитат и не влизат в контакт с горещи повърхности или остри ръбове.
- ⚠ Свързването към електрозахранване трябва да съответства на националните разпоредби за електрически инсталации.
- ⚠ Зарядни устройства със заземен захранващ щепсел трябва да се свързват само към заземен електрически контакт.
- ⚠ Зарядни устройства с IP клас, по-нисък от IPX4, са предвидени за употреба на закрито. Не излагайте на дъжд и сняг. Вижте техническата спецификация.
- ⚠ Винаги проверявайте дали зарядното устройство е превключило на , преди да оставите зарядното устройство без надзор и свързано за дълги периоди от време. Ако зарядното устройство не е превключило на  в рамките на 50 часа, това е индикация за грешка. Ръчно изключете зарядното устройство.
- ⚠ Батериите консумират вода по време на употреба и зареждане (това е само в режим „flooded“ (преливане), а не за AGM). За батерии, в които може да се добавя вода, нивото на водата трябва да се проверява редовно. Ако нивото на водата е ниско, добавете дестилирана вода.
- ⚠ Този текст е приложен в европейските държави: Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни и умствени способности или липса на опит и познания, ако те са под надзор или инструктирани относно употребата на устройството по безопасен

начин и разбират свързаните опасности. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.

- ⚠ Този текст е приложен извън европейските държави: Това устройство не е предназначено за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са под надзор или инструктирани относно употребата на устройството от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да са под надзор, за да се гарантира, че не играят с устройството.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

ВАШЕТО ЗАДЪЛЖЕНИЕ КАТО КРАЕН ПОТРЕБИТЕЛ



Продуктите, маркирани със символ на зачеркнат кош за боклук с една черна лента отдолу, съдържат части, които трябва да се третират в съответствие с Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). Следователно уредът може да се събира и връща само отделно от несортирани битови отпадъци, т.е. не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Може например да бъде отнесен до общински пункт за събиране или до дистрибутор, където е приложено.

Това се отнася и за всички компоненти, части и консумативи на стария уред, които трябва да бъдат изхвърлени.

Преди да изхвърлите стария уред, всички стари батерии и акумулатори, които не са вградени в уреда, трябва да бъдат отделени от него. Същото се отнася и за индикаторите, които могат да бъдат премахнати от стария уред, без да бъдат унищожени. Крайният потребител носи отговорност и за изтриването на лични данни от стария уред.

ЗАБЕЛЕЖКИ ОТНОСНО РЕЦИКЛИРАНЕТО



Помогнете за рециклирането на всички материали с този символ. Не изхвърляйте такива материали, особено опаковки, в битовите отпадъци, а в осигурените контейнери за рециклиране или в подходящите местни системи за събиране. Рециклирайте електрическото и електронното оборудване с цел опазване на околната среда и здравето.



ОТНОСНО NXT 15

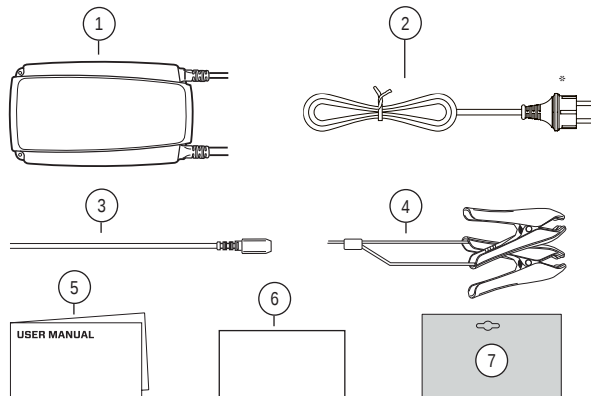
ЗАРЕЖДАНЕ НА 12V 15A БАТЕРИЯ

NXT 15 е идеалното 15A зарядно устройство за батерии. Той има набор от функции, включително режим Recond за възстановяване на дълбоко разредени батерии Wet и Ca/Ca и температурен сензор, който оптимизира зареждането, ако температурата се отклони от +25°C.

ФУНКЦИИ

- Специален литиев режим
- Съвместим с батерии от 30Ah до 350Ah.
- Програма Recond за дълбоко разредени батерии.
- Напълно автоматичен и лесен за използване. Лесен за свързване, искроустойчив и защитен срещу обратна полярност.
- Компактен, здрав дизайн
- IP44, което го прави подходящ за използване на открито.

СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА



№	ТОЧКА	ИЗПОЛЗВАН ОПАКОВЪЧЕН МАТЕРИАЛ**	КОД НА МАТЕРИАЛА	КАТЕГОРИЯ НА МАТЕРИАЛА***
1	NXT 15	Прозрачно фолио	ПП5	Пластмаса
2	Мрежов адаптер	Кабелна връзка	92	Композитен
3	Температурен сензор	Кабелна връзка	92	Композитен
4	Зареждащи щипки	Кабелна връзка	92	Композитен
5	Ръководство на потребителя	Хартия	ПАП22	Хартия
6	Лист за безопасност	Хартия	ПАП22	Хартия
7	Подаръчна кутия	Картон	ПАП20	Хартия

* Представените щепсели може да са различни, за да паснат на вашия електрически контакт

** Опаковъчните материали може да се различават в зависимост от модела

*** Проверете местните разпоредби за управление на отпадъците



ИНСТРУКЦИИ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

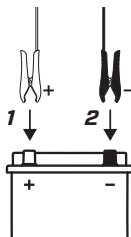


Моля, преди употреба прочетете внимателно всички инструкции, описани в настоящото ръководство.

ПЪРВИ СЪПКИ

1 Свържете зарядното устройство към батерията *За батерии, монтирани в превозно средство*

1. Свържете зарядното устройство според ръководството на автомобила.
2. Свържете зарядното устройство към контакта.
3. Изключете зарядното устройство от контакта, преди да изключите батерията.
4. Изключете черната скоба преди червената скоба.

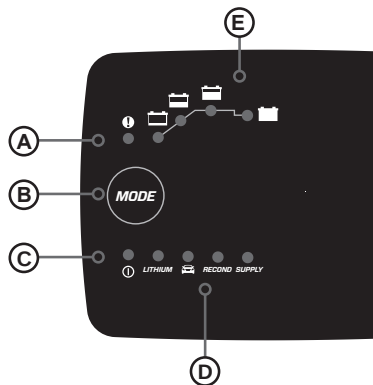
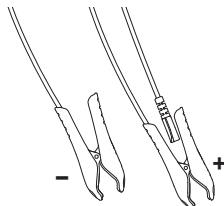


2 Свържете зарядното към стенния контакт. Индикаторът за захранване ще покаже, че захранващият кабел е свързан здраво към контакта. Индикаторът за грешка ще покаже, ако клемите на батерията са свързани неправилно свързан. Защитата от обратна полярност обаче ще гарантира, че батерията или зарядното устройство няма да бъдат повредени.

3 Натиснете бутона MODE, за да изберете програма за зареждане.

4 Наблюдавайте индикаторите по време на зареждане.

5 Батерията е готова за стартиране на двигателя, когато светне. Батерията е напълно заредена, когато свети. Спрете зареждането по всяко време, като изключите захранващия кабел от контакта.



ТЕМПЕРАТУРЕН СЕНЗОР

Температурният сензор работи автоматично и ще регулира напрежението според температурата на околната среда. Поставете температурния сензор в положителната скоба или възможно най-близо до батерията.

A. ИНДИКАТОР ЗА ГРЕШКА - Светва в ЧЕРВЕНО, ако бъде открит проблем.

B. БУТОН ЗА РЕЖИМ - Това ви позволява да преминавате през необходимата програма, която да отговаря на вашата батерия.

C. ИНДИКАТОР ЗА ЗАХРАНВАНЕ - Свети ЗЕЛЕНО, когато зарядното устройство е свързано към електрически контакт.

D. РЕЖИМИ НА ЗАРЕЖДАНЕ - Показва избрания режим на зареждане

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не прилагайте режим РЕКОНДИЦИОНИРАНЕ на следните типове батерии: - Литиеви: LiFePO₄, оловна киселина: GEL или AGM

E. ИНДИКАТОРИ ЗА СЪСТОЯНИЕ - Показва състоянието на батерията и я активира, зарежда и поддържа, за да осигури максимален живот на батерията и оптимална производителност.



ЗАРЕЖДАНЕ - ОЛОВНО-КИСЕЛИННО

Настройките се правят чрез натискане на бутона MODE.

След около две секунди зарядното устройство активира избраната програма. Избраната програма ще се рестартира следващия път, когато зарядното устройство бъде свързано.

Таблицата обяснява различните програми за зареждане:

Програма	Обяснение
НОРМАЛЕН	Нормална програма на батерията 14.4V/15A. Само за оловно-киселинни батерии.
РЕКОНДИЦИОНИРАНЕ	Програма за рекондициониране 15,8 V/1,5 A Използвайте Resond, за да върнете енергията към празните WET и Ca/Ca батерии. Рекондиционирайте батерията веднъж годишно и след силно разреждане, за да увеличите максимално живота и капацитета ѝ. Програмата Resond добавя стъпката Resond към нормалната програма за батерията. Само за оловно-киселинни батерии.
ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕ	Програма за захранване 13.6V/15A Използвайте като източник на 12 V захранване или за поддържащо зареждане, когато е необходим 100% капацитет на батерията. Програмата за захранване активира стъпката Float без ограничение на времето или напрежението. ⚠ Защитата от искра на зарядното устройство е деактивирана по време на програмата SUPPLY.

ГОТОВ ЗА УПОТРЕБА

Таблицата показва очакваното време за зареждане на батерията от празна до 80%

РАЗМЕР НА БАТЕРИЯТА (Ah)	ВРЕМЕ ДО 80% ЗАРЕЖДАНЕ
40Ah	2 часа
100Ah	5 часа
200Ah	10 ч.
300 Ah	16 ч.

ИНДИКАТОР ЗА ЗАХРАНВАНЕ

Ако индикаторът за захранване свети с:



1. ПОСТОЯННА СВЕТИЛИНА

Захранващият кабел е свързан към контакта.



2. МИГАЩА СВЕТИЛИНА:

Зарядното устройство е влязло в режим на пестене на енергия. Това се случва, ако зарядното устройство не е свързано към батерията в рамките на 2 минути или напрежението на батерията е под 2V.

ИНДИКАТОР ЗА ГРЕШКА

Ако индикаторът за грешка свети, проверете следното:



1. Червената скоба на зарядното устройство свързана ли е към положителния полюс на батерията? Свържете зарядното устройство според ръководството на автомобила.

2. Зарядното устройство свързано ли е към 12V батерия?

3. Скобите късо съединени ли са?

4. Прекъснато ли е зареждането в или .

Рестартирайте зарядното устройство, като натиснете бутона MODE. Ако зареждането все още се прекъсва, батерията...

 ...е сериозно сулфатизирана и може да се наложи да бъде сменена.

 ...не може да приеме заряд и може да се наложи да бъде заменен.

 ...не може да поддържа заряд и може да се наложи да бъде сменена.



ЗАРЕЖДАНЕ - ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ

Настройките се правят чрез натискане на бутон MODE. След около две секунди зарядното устройство активира избраната програма. Избраната програма ще се рестартира следващия път, когато зарядното устройство бъде свързано.

Таблицата обяснява различните програми за зареждане:

Програма	Обяснение	Температурен диапазон
ЛИТИЙ	Литиева програма 13.8V/15A Само за литиеви батерии (Li-FePO ₄).	0°C – +40°C (32°F – 104°F) Прочетете ръководството за батерията за зареждане извън този температурен диапазон.
ЕЛЕКТРОЗА-ХРАНВАНЕ	Програма за захранване 13.6V/15A Използвайте като източник на 12 V захранване или за поддържащо зареждане, когато е необходим 100% капацитет на батерията. Програмата за захранване активира стъпката Float без ограничение на времето или напрежението. ⚠ Защитата от искра на зарядното устройство е деактивирана по време на програмата SUPPLY.	

БАТЕРИИ СЪС ЗАЩИТА ОТ НИСКО НАПРЕЖЕНИЕ

Някои литиеви батерии имат вградена защита от ниско напрежение (UVP), която изключва батерията, за да се избегне твърде силно разреждане. Това забранява на зарядното устройство да открива, че има свързана батерия. За да заобиколите това, зарядното устройство трябва да отвори UVP. Налични са две опции за "събуждане" на батерията - автоматична и ръчна.

По време на периода на автоматично "събуждане" светодиодът  ще мига, докато програмата за зареждане не стартира и светодиодът  свети с постоянна светлина. Автоматичното "събуждане" ще бъде активно за максимум 5 минути.

Ако зарядното устройство е в режим на готовност след 10 минути ( светодиодът за захранване мига), автоматичното събуждане не е успешно. Опитайте ръчното събуждане.

За да използвате ръчното "събуждане", натиснете бутон Mode за около 10 секунди, за да заобиколите UVP. По време на периода на "събуждане" светодиодът ще мига, докато програмата за зареждане не стартира и светодиодът  свети с постоянна светлина. Ако ръчното събуждане е

неуспешно, светодиодът  за захранване ще започне да мига най-късно след 10 минути. Изключете всички паралелни товари от батерията и опитайте отново. Ако зареждането не започне след това, може да се наложи смяна на батерията.

ИНДИКАТОР ЗА ЗАХРАНВАНЕ

Ако индикаторът за захранване свети с:

1. ПОСТОЯННА СЕТЛИНА

Захранващият кабел е свързан към контакта.

2. МИГАЩА СЕТЛИНА:

Зарядното устройство е влязло в режим на пестене на енергия. Това се случва, ако зарядното устройство не е свързано към батерията в рамките на 2 минути или напрежението на батерията е под 2V.

ИНДИКАТОР ЗА ГРЕШКА

Ако индикаторът за грешка свети, проверете следното:

1. Червената скоба на зарядното устройство свързана ли е към положителния полюс на батерията? Свържете зарядното устройство според ръководството на автомобила.
2. Зарядното устройство свързано ли е към 12V батерия?
3. Скобите късо съединени ли са?
4. Прекъснато ли е зареждането в  или ?
Рестартирайте зарядното устройство, като натиснете бутон MODE. Ако зареждането все още се прекъсва, батерията...
 ...не може да приеме зареждане или към батерията може да има свързано паралелно натоварване. Изключете паралелното натоварване и рестартирайте зареждането, като натиснете бутон MODE.
...рестартирайте зарядното устройство максимум 3 пъти. Ако зарядното устройство не продължи към фаза Bulk след това, може да се наложи батерията да бъде сменена.
 ...не може да поддържа заряд и може да се наложи да бъде сменена.



ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

НОМЕР НА МОДЕЛ	1093
НОМИНАЛНО НАПРЕЖЕНИЕ	220–240VAC, 50–60Hz, макс. 2.0A
МИНИМАЛНО НАПРЕЖЕНИЕ НА БАТЕРИЯТА	2.0V
ТОК НА ЗАРЕЖДАНЕ	Макс. 15 A
НАПРЕЖЕНИЕ НА ЗАРЕЖДАНЕ	14.4/15.8/13.6V, 15A Оловно-киселинни видове. 13.8/14.4/13.3V, 15A LiFePO ₄
ИЗРАЗХОДВАНЕ НА БАТЕРИЯТА	< 2,3 Ah/месец
ТОКОВА ПУЛСАЦИЯ**	<4%
ТЕМПЕРАТУРА НА ОКОЛНАТА СРЕДА	-20°C до +50°C (-4°F до +122°F)
ВИДОВЕ БАТЕРИИ	Всички видове 12V оловно-киселинни батерии (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM и GEL), LFP (LiFePO ₄).
КАПАЦИТЕТ НА БАТЕРИЯТА	30 - 350 Ah
КЛАС НА ИЗОЛАЦИЯ	IP44
ГАРАНЦИЯ	5 години

*) Обратният ток е токът, който изтощава батерията, ако зарядното устройство не е свързано към електрическата мрежа. При зарядните устройства на CTEK източването на ток е много ниско.

**) Качеството на зарядното напрежение и тока на зареждане е много важно. Силната токова пулсация нагрява батерията, което води до стареене на положителния електрод. Пулсацията с високо напрежение може да навреди на оборудване, което е свързано към батерията. Зарядните устройства CTEK генерират много чисто напрежение и ток с ниски пулсации.

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

СТЕК SWEDEN AB издава тази ограничена гаранция на първоначалния купувач на този продукт. Тази ограничена гаранция не подлежи на прехвърляне.

Гаранцията важи за производствени грешки и материални дефекти от датата на закупуване. Клиентът трябва да върне продукта заедно с разписката за покупка на мястото на покупка.

Тази гаранция се анулира в случай на отваряне, небрежно боравене или ремонт на зарядното устройство, които не са извършени от CTEK SWEDEN AB или нейни упълномощени представители. CTEK SWEDEN AB не дава друга гаранция освен тази ограничена гаранция и не носи отговорност за други разходи освен посочените по-горе, т.е. без последващи щети.

Също така CTEK SWEDEN AB няма задължение да издава друга гаранция освен тази.

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото CTEK Sweden AB декларира, че NXT 15 (1093) е в съответствие с Директива LVD (2014/35/EC) Директива за електромагнитна съвместимост (2014/30/EC) Директива RoHS (2011/65/EC и EC 2015/863)

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: <https://www.ctek.com/uk/quality/doc>

ПОДДРЪЖКА

СТЕК предлага професионална поддръжка на клиенти. Свържете се, като използвате следното:

[ctek.com/support](https://www.ctek.com/support)



Съвместими аксесоари за NXT 15 можете да намерите на уебсайта на CTEK - [ctek.com](https://www.ctek.com)



BEZPEČNOST A RECYKLACE

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ A UŽIVATELSKÉ POKYNY

- △ Během nabíjení mohou akumulátory uvolňovat výbušné plyny. Zabraňte jiskření v blízkosti akumulátoru. Zajistěte dobré větrání.
- △ Před připojením akumulátorových svorek k akumulátoru nebo jejich odpojením se ujistěte, že je síťový kabel odpojen ze zásuvky.
- △ Nabíječka je určena pouze k nabíjení akumulátorů, které jsou v souladu s technickými údaji. Nepoužívejte nabíječku pro jiné účely.
- △ Vždy dodržujte uživatelská a bezpečnostní doporučení výrobců akumulátorů.
- △ Jako první musí být připojena akumulátorová svorka, která se nepřipojuje k podvozku. Druhou svorku je nutné připojit k podvozku, a to ve větší vzdálenosti od akumulátoru a palivového potrubí. Nabíječka akumulátorů se pak připojí k síťovému napájení. Po nabití odpojte nabíječku akumulátorů od napájecí sítě, následně odstraňte připojení k podvozku a poté připojení k akumulátoru.
- △ Nikdy se nepokoušejte nabíjet jednorázové akumulátory.
- △ Při nabíjení nikdy nepokládejte nabíječku na nabíjený akumulátor ani ji nezakrývejte.
- △ Nikdy nenabíjete zmrzlý či poškozený akumulátor.
- △ Nikdy nepoužívejte nabíječku s poškozenými kabely. Zajistěte, aby nedošlo k poškození kabelů v důsledku kontaktu s horkými povrchy nebo ostrými hranami ani jiným způsobem.
- △ Poškozený kabel musí být vyměněn zástupcem společnosti CTEK za originální díl dodaný společností CTEK. Výměnu odnímatelného kabelu může uživatel provést výměnou za originální díl dodaný společností CTEK.
- △ Nikdy neprodlužujte kabel nabíječky na celkovou délku větší než 5,0 m, protože to může způsobit elektromagnetické rušení. Používejte pouze originální díly dodávané společností CTEK.
- △ Zajistěte, aby se kabeláž nezasakávala nebo nepříšla do kontaktu s horkými povrchy nebo ostrými hranami.
- △ Připojení k elektrické zásuvce musí být v souladu s platnými národními předpisy pro elektrické instalace.
- △ Nabíječky s uzemněnou síťovou zástrčkou smí být připojeny pouze k uzemněné zásuvce.
- △ Nabíječky s třídou IP nižší než IPX4 jsou určeny pro použití v interiéru. Nevystavujte dešti a sněhu. Viz technické údaje.
- △ Vždy zkontrolujte, zda se nabíječka přepnula do polohy , než ji necháte bez dozoru a připojenou po delší dobu. Pokud se nabíječka nepřepne do režimu  do 50 hodin, znamená to, že došlo k chybě. Ručně nabíječku odpojte.
- △ Akumulátory během používání a nabíjení spotřebovávají vodu (toto platí pouze pro zaplavené akumulátory, a ne akumulátory AGM). U akumulátorů, do kterých lze přidávat vodu, by měla být hladina vody pravidelně kontrolována. Pokud je hladina vody nízká, přidejte destilovanou vodu.
- △ Tento text platí v evropských zemích: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou náležitě poučeny o používání tohoto zařízení bezpečným způsobem a chápou hrozící rizika. Děti si s tímto zařízením nesmí hrát. Čištění ani uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- △ Tento text platí mimo evropské země: Toto zařízení nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi ani osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nejsou náležitě poučeny o používání tohoto zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.

LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ

VAŠE POVINNOSTI COBY KONCOVÉHO UŽIVATELE



Produkty označené symbolem přeškrtnuté popelnice a jedním černým pruhem pod ním obsahují díly, se kterými je třeba zacházet v souladu se směrnici OEEZ (2012/19/EU). Sběr a vrácení tohoto zařízení jsou proto možné pouze odděleně od směsného komunálního odpadu – nesmí se likvidovat společně s běžným odpadem. Zařízení lze odvézt například do místního sběrného dvoru nebo k distributorovi, pokud tuto možnost nabízí.

To platí také pro všechny součásti, dílčí sestavy a spotřební materiál likvidovaného starého zařízení.

Před likvidací starého zařízení je nutné vyjmout všechny staré baterie a akumulátory, které nejsou do starého zařízení pevně vestavěny. Totéž platí pro indikátory, které lze ze starého spotřebiče vyjmout, aniž by došlo ke zničení. Koncový uživatel rovněž odpovídá za vymazání osobních údajů ze starého zařízení.

POZNÁMKY K RECYKLACI



Pomozte s recyklací všech materiálů označených tímto symbolem. Tyto materiály, zejména obaly, nevyhazujte do domovního odpadu, ale do určených recyklačních nádob nebo je odevzdejte příslušným místním sběrným místům. Elektrická a elektronická zařízení recyklujte kvůli ochraně životního prostředí a zdraví.



O MODELU NXT 15

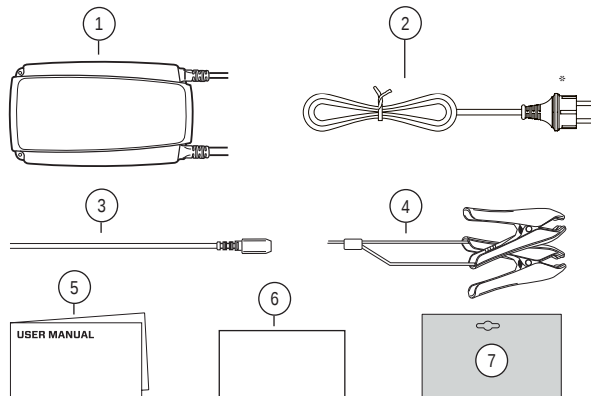
NABÍJENÍ AKUMULÁTORU 12V 15A

NXT 15 je perfektní nabíječka 15A akumulátorů. Má řadu funkcí, včetně režimu Recond pro rekondici hluboce vybitých mokrých a Ca/Ca akumulátorů a teplotního senzoru, který optimalizuje nabíjení, pokud se teplota odchyluje od +25°C.

FUNKCE A VLASTNOSTI

- Vyhrazený lithiový režim
- Kompatibilní s akumulátory od 30Ah do 350Ah.
- Program regenerace pro silně vybité akumulátory.
- Plně automatické a snadno použitelné. Snadné připojení, odolnost proti jiskření a ochrana proti přepólování
- Kompaktní, odolný design
- Krytí IP44, takže je vhodný pro venkovní použití.

OBSAH BALENÍ



Č.	POLOŽKA	POUŽITÝ OBALOVÝ MATERIÁL**	KÓD MATERIÁLU	KATEGORIE MATERIÁLU***
1	NXT 15	Průhledná fólie	PP5	Plasty
2	Síťový adaptér	Kabelová spona	92	Kompozitní
3	Teplotní senzor	Kabelová spona	92	Kompozitní
4	Nabíjecí svorky	Kabelová spona	92	Kompozitní
5	Uživatelská příručka	Papír	PAP22	Papír
6	Bezpečnostní list	Papír	PAP22	Papír
7	Dárková krabička	Lepenka	PAP20	Papír

* Napájecí zástrčky se mohou lišit v závislosti na elektrických zásuvkách ve vaší oblasti.

** Obalové prvky se mohou lišit v závislosti na modelu.

*** Ověřte si předpisy pro nakládání s odpady platné ve vaší správní oblasti.



POKYNY K NABÍJENÍ



Před použitím si pečlivě přečtěte všechny pokyny uvedené v této uživatelské příručce.

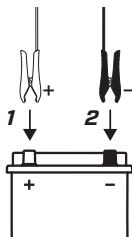
ZAČÍNÁME

1

Připojte nabíječku k akumulátoru

Pro akumulátory namontované uvnitř vozidla

1. Připojte nabíječku podle návodu k obsluze vozidla.
2. Připojte nabíječku do zásuvky.
3. Před odpojením akumulátoru odpojte nabíječku ze zásuvky.
4. Odpojte černou svorku před červenou svorkou.



2

Připojte nabíječku do zásuvky. Indikátor napájení bude indikovat, že síťový kabel je bezpečně připojen k zásuvce. Pokud jsou svorky akumulátoru nesprávně připojeny, indikátor chyby se rozsvítí červeně. připojený. Ochrana proti prepólování však zajistí, že nedojde k poškození akumulátoru nebo nabíječky.

3

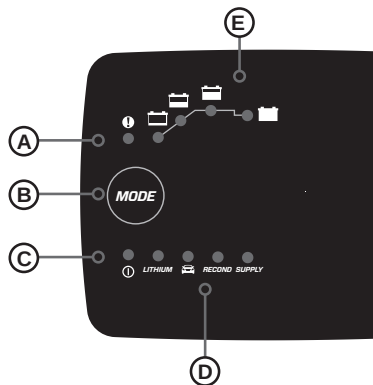
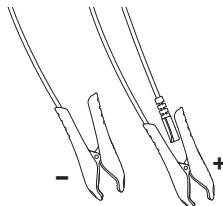
Stisknutím tlačítka MODE vyberte program nabíjení.

4

Během procesu nabíjení sledujte indikátory.

5

Akumulátor je připraven nastartovat motor, když svítí. Akumulátor je plně nabitý, když svítí. Nabíjení můžete zastavit odpojením síťového kabelu ze zásuvky.



TEPLOTNÍ SENZOR

Teplotní senzor pracuje automaticky a přizpůsobí napětí okolní teplotě. Umístěte teplotní čidlo do kladné svorky nebo co nejbližší k akumulátoru.

A. INDIKÁTOR CHYBY – Při zjištění problému svítí ČERVENĚ.

B. TLAČÍTKO REŽIMU – Umožňuje přepnout na požadovaný program odpovídající akumulátoru.

C. INDIKÁTOR NAPÁJENÍ – Svítí ZELENĚ, když je nabíječka připojena k elektrické zásuvce.

D. REŽIMY NABÍJENÍ – Označuje vybraný režim nabíjení

VAROVÁNÍ! Nepoužívejte režim RECOND (Regenerace) u následujících typů akumulátorů: – lithiové: LiFePO₄, olověné: GEL nebo AGM

E. INDIKÁTORY STAVU – Indikuje stav akumulátoru a oživuje, nabíjí a udržuje, aby byla zajištěna maximální životnost a výkon akumulátoru.



NABÍJENÍ - OLOVĚNÝ AKUMULÁTOR

Nastavení se provádí stisknutím tlačítka MODE.

Asi po dvou sekundách nabíječka aktivuje zvolený program. Vybraný program se zrestartuje při příštím připojení nabíječky.

V tabulce jsou vysvětleny různé nabíjecí programy:

Program	Vysvětlivky
NORMAL	Program pro běžné akumulátory 14,4 V / 15 A. Pouze pro olověné akumulátory.
RECOND	Program Recond 15,8 V / 1,5 A Pomocí programu Recond můžete zregenerovat vybité mokré a Ca/Ca akumulátory. Akumulátor zregenerujete jednou ročně a po hlubokém vybití, abyste maximalizovali jeho životnost a kapacitu. Program Recond přidá krok Recond do normálního programu akumulátoru. Pouze pro olověné akumulátory.
SUPPLY (Napájení)	Napájecí program 13.6V/15A Použijte jako 12V napájecí zdroj nebo použijte pro plovoucí udržovací nabíjení, když je vyžadována 100% kapacita akumulátoru. Program Napájení aktivuje krok Float bez časového nebo napětového omezení. ⚠ Ochrana proti jiskrárn na nabíječce akumulátorů je během programu NAPÁJENÍ deaktivována.

PŘIPRAVEN K POUŽITÍ

Tabulka ukazuje odhadovanou dobu nabití akumulátoru z prázdné na 80 %

VELIKOST AKUMULÁTORU (Ah)	DOBA NABÍTÍ NA 80 %
40Ah	2h
100Ah	5h
200Ah	10h
300Ah	16h

INDIKÁTOR NAPÁJENÍ

Pokud indikátor napájení svítí:



1. STÁLÉ SVĚTLO

Síťový kabel je zapojen do zásuvky ve zdi.

2. BLIKAJÍCÍ SVĚTLO:

Nabíječka vstoupila do režimu úspory energie. K tomu dochází, pokud nabíječka není připojena k akumulátoru do 2 minut nebo je napětí akumulátoru nižší než 2V.

INDIKÁTOR ERROR

Pokud indikátor chyby svítí, zkontrolujte následující:



1. Je červená svorka nabíječky připojena ke kladnému pólu akumulátoru? Připojte nabíječku podle návodu k obsluze vozidla.

2. Je nabíječka připojena k 12V akumulátoru?

3. Jsou svorky zkratovány?

4. Bylo nabíjení přerušeno v nebo ?

Restartujte nabíječku stisknutím tlačítka MODE. Pokud se nabíjení stále přerušuje, akumulátor...

- ...je silně sulfatovaný a pravděpodobně jej bude nutné vyměnit.
- ...nabíjení nepřijímá a pravděpodobně jej bude nutné vyměnit.
- ...neudrží nabití a pravděpodobně jej bude nutné vyměnit.



NABÍJENÍ - LITHIOVÉ AKUMULÁTORY

Nastavení se provádí stisknutím tlačítka MODE. Asi po dvou sekundách nabíječka aktivuje zvolený program. Vybrany program se zrestartuje při příštím připojení nabíječky.

V tabulce jsou vysvětleny různé nabíjecí programy:

Program	Vysvětlivky	Teplotní rozsah
LITHIUM	Lithiový program 13,8V/15A Pouze pro lithiové akumulátory (LiFePO ₄).	0°C–+40°C (32°F–104°F) Přečtěte si příručku k akumulátoru pro nabíjení mimo tento teplotní rozsah.
SUPPLY (Napájení)	Napájecí program 13.6V/15A Použijte jako 12V napájecí zdroj nebo použijte pro plovoucí udržovací nabíjení, když je vyžadována 100% kapacita akumulátoru. Program Napájení aktivuje krok Float bez časového nebo napětového omezení. ⚠ Ochrana proti jiskřám na nabíječce akumulátorů je během programu NAPÁJENÍ deaktivována.	

AKUMULÁTORY S OCHRANOU PROTI PODPĚTI

Některé lithiové akumulátory mají zabudovanou ochranu proti podnapětí (UVP), která odpojí akumulátor, aby nedošlo k jeho přílišnému vybití. Tim se nabíječka zakáže zjistit, že je připojen akumulátor. Aby to bylo možné obehit, musí nabíječka akumulátorů otevřít UVP. K dispozici jsou dvě možnosti „probuzení“ akumulátoru – automatické a ruční.

Během doby automatického „probuzení“ bude LED  blikat, dokud se nespustí nabíjecí program a LED  se nerozsvítí trvalým světlem. Automatické „probuzení“ bude aktivní maximálně 5 minut.

Pokud je nabíječka po 10 minutách v pohotovostním režimu ( kontrolka napájení bliká), automatické probuzení se nezdařilo. Zkuste ruční probuzení.

Chcete-li použít ruční „probuzení“, stiskněte tlačítko Mode po dobu přibližně 10 sekund, abyste obešli UVP. Během doby „probuzení“ bude LED blikat, dokud se nespustí nabíjecí program a LED  se nerozsvítí trvalým světlem. Pokud je ruční probuzení

neúspěšné, LED indikátor napájení  začne nejpozději po 10 minutách blikat. Odpojte všechny paralelní zátěže od akumulátoru a zkuste to znovu. Pokud se nabíjení poté nespustí, může být nutné vyměnit akumulátoru.

INDIKÁTOR NAPÁJENÍ

Pokud indikátor napájení svítí:

1. STÁLÉ SVĚTLO

Síťový kabel je zapojen do zásuvky ve zdi.

2. BLIKAJÍCÍ SVĚTLO:

Nabíječka vstoupila do režimu úspory energie. K tomu dochází, pokud nabíječka není připojena k akumulátoru do 2 minut nebo je napětí akumulátoru nižší než 2V.

INDIKÁTOR ERROR

Pokud indikátor chyby svítí, zkontrolujte následující:

1. Je červená svorka nabíječky připojena ke kladnému pólu akumulátoru? Připojte nabíječku podle návodu k obsluze vozidla.

2. Je nabíječka připojena k 12V akumulátoru?

3. Jsou svorky zkratovány?

4. Bylo nabíjení přerušeno v  nebo ?
Restartujte nabíječku stisknutím tlačítka MODE. Pokud se nabíjení stále přerušuje, akumulátor...
 ...nabíjení nepřijímá nebo k němu mohou být připojeny paralelní zátěže. Odstraňte paralelní zátěže a znovu spusťte nabíjení stisknutím tlačítka MODE.
... Restartujte nabíječku maximálně 3krát. Pokud nabíječka poté nepřejde do režimu Bulk, akumulátor bude pravděpodobně nutné vyměnit.
 ...neudrží nabití a pravděpodobně jej bude nutné vyměnit.



TECHNICKÁ SPECIFIKACE A PODPORA

ČÍSLO MODELU	1093
JMENOVITÉ NAPĚTÍ	220–240 V AC, 50–60 Hz, max. 2,0 A
MINIMÁLNÍ NAPĚTÍ AKUMULÁTORU	2,0V
NABÍJECÍ PROUD	15A Max
NABÍJECÍ NAPĚTÍ	14,4/15,8/13,6 V, 15 A olovené akumulátory 13,8/14,4/13,3V, 15A LiFePO ₄
ZPĚTNÝ ODBĚR PROUDU	< 2,3 Ah/měsíc
KOLÍSÁNÍ**	<4%
OKOLNÍ TEPLOTA	–20 °C až +50 °C (–4 °F až +122 °F)
TYPY AKUMULÁTORŮ	Všechny typy 12V olovených akumulátorů (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM a GEL), LFP (LiFePO ₄).
KAPACITA AKUMULÁTORU	30–350Ah
TRÍDA IZOLACE	Krytí IP44
ZÁRUKA	5 let

* Zpětný odběr proudu je proud, který vybijí akumulátoru, pokud nabíječka není připojena k elektrické síti. Nabíječky CTEK mají velmi nízký zpětný odběr proudu.

** Kvalita nabíjecího napětí a nabíjecího proudu je velmi důležitá. Velké kolísání proudu zahřívá akumulátor, což má vliv na stárnutí kladné elektrody. Velké kolísání napětí může poškodit další zařízení připojená k akumulátoru. Nabíječky akumulátorů CTEK produkují velmi čisté napětí a proud s malým kolísáním.

OMEZENÁ ZÁRUKA

Společnost CTEK SWEDEN AB poskytuje prvním kupujícím tohoto produktu omezenou záruku. Tato omezená záruka je nepřenositelná.

Záruka se vztahuje na výrobní vady a vady materiálu od data nákupu.

Zákazník musí vrátit produkt společně s dokladem o nákupu v místě nákupu.

Tato záruka se nevztahuje na nabíječky akumulátorů, které uživatel otevřel, nedbale s nimi zacházel nebo které byly opravovány mimo síť autorizovaných zástupců společnosti CTEK SWEDEN AB. Společnost CTEK SWEDEN AB neposkytuje jinou než tuto omezenou záruku a neodpovídá za náklady nad rámec výše uvedeného, tj. ani za následné škody.

Společnost CTEK SWEDEN AB dále není vázána žádnou jinou zárukou než touto omezenou zárukou.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost CTEK Sweden AB tímto prohlašuje, že NXT 15 (1093) je v souladu s Směrnicí LVD (2014/35/EU), EMC (2014/30/EU), RoHS (2011/65/EU a EU 2015/863)

Úplné znění EU Prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:
<https://www.atek.com/uk/quality/doc>

PODPORA

Společnost CTEK nabízí profesionální zákaznickou podporu. Kontaktujte nás prostřednictvím následující stránky:

[atek.com/support](https://www.atek.com/support)



Kompatibilní příslušenství pro NXT 15 najdete na stránkách CTEK – [atek.com](https://www.atek.com)



SIKKERHED OG GENBRUG

LÆS ALLE SIKKERHEDS- OG BRUGERVEJLEDNINGER FØR BRUG

- ⚠ Under opladning kan batterier afgive eksplosive gasser. Undgå gnister tæt på batteriet. Sørg for god ventilation.
- ⚠ Sørg for, at strømforsyningskablet er taget ud af stikkontakten, før du slutter batteriklemmerne til eller frakobler batteriklemmerne fra batteriet.
- ⚠ Opladeren er udelukkende beregnet til opladning af batterier i henhold til de tekniske specifikationer. Brug ikke opladeren til andre formål.
- ⚠ Følg altid batteriproducentens anbefalinger for brug og sikkerhed
- ⚠ Batteripolen, der ikke er tilsluttet chassiset, skal først tilsluttes. Den anden forbindelse skal være til chassiset væk fra batteriet og brændstoffledningen. Batteriopladeren tilsluttes derefter strømforsyningen. Når opladningen er gennemført, skal du fjerne batteriopladeren fra strømforsyningen, fjerne chassisforbindelsen og til sidst fjerne batteriforbindelsen.
- ⚠ Forsøg aldrig at oplade ikke-genopladelige batterier.
- ⚠ Placer aldrig opladeren oven på batteriet, og tildæk aldrig opladeren under opladning
- ⚠ Oplad aldrig et frossent eller beskadiget batteri.
- ⚠ Brug aldrig en oplader med beskadigede kabler. Sørg for, at kablerne ikke er blevet beskadiget af varme overflader, skarpe kanter eller på anden måde
- ⚠ Et beskadiget kabel må kun udskiftes af en CTEK-repræsentant, og kun originale reservedele fra CTEK må benyttes. Et aftageligt kabel kan udskiftes af brugeren med originale reservedele fra CTEK.
- ⚠ Stræk aldrig opladerkablet til en samlet længde på mere end 5,0 m, eftersom dette kan forårsage elektromagnetisk interferens. Brug kun originale dele leveret af CTEK.
- ⚠ Sørg for, at kablerne ikke sidder fast eller kommer i kontakt med varme overflader eller skarpe kanter.
- ⚠ Tilslutning til lysnettet skal ske i overensstemmelse med de nationale regler for elektriske installationer
- ⚠ Opladere med jordstik må kun sluttes til en stikkontakt med jord
- ⚠ Opladere med IP-klasser lavere end IPX4 er designet til indendørsbrug. Må ikke udsættes for regn og sne. Se den tekniske specifikation.
- ⚠ Kontroller altid, at opladeren er skiftet til , før du efterlader opladeren uden opsyn og tilsluttet i længere perioder. Hvis opladeren ikke har skiftet til  inden for 50 timer, er dette en indikation af en fejl. Afbryd opladeren manuelt.
- ⚠ Batterier forbruger vand under brug og opladning (dette gælder kun for bly-syre-batterier, ikke AGM). For batterier, hvor der kan tilføjes vand, bør vandstanden kontrolleres regelmæssigt. Hvis vandstanden er lav, tilsæt destilleret vand.
- ⚠ Denne tekst gælder i europæiske lande: Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de har været under opsyn eller fået oplæring i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

- ⚠ Denne tekst gælder uden for europæiske lande: Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, medmindre de har været under opsyn eller fået oplæring i brugen af apparatet af en person, som tager ansvar for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

BORTSKAFFELSE AF ENHEDEN

DIN FORPLIGTELSE SOM SLUTBRUGER



Produkter, der er markeret med et overstreget skraldespandssymbol og en enkelt sort bjælke nedenunder, indeholder dele, der skal håndteres i overensstemmelse med WEEE-direktivet (2012/19/EU). Apparatet må derfor kun indsamles og tages tilbage adskilt fra usorteret husholdningsaffald. Det vil sige, at det ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Apparatet kan for eksempel afleveres til et kommunalt indsamlingssted eller til en distributør, hvis det er relevant.

Dette gælder også for alle komponenter, underenheder og forbrugsstoffer fra det gamle apparat, der skal bortskaffes.

For det gamle apparat kan bortskaffes, skal alle gamle batterier og akkumulatorer, der ikke er indkapslet i det gamle apparat, adskilles fra det gamle apparat. Det samme gælder indikatorer, der kan fjernes fra det gamle apparat uden at blive ødelagt. Slutbrugeren er også ansvarlig for at slette personlige data fra det gamle apparat.

BEMÆRKNINGER OM GENBRUG



Hjælp til at genbruge alle materialer mærket med dette symbol. Bortskaf ikke sådanne materialer, især emballage, i husholdningsaffaldet, men derimod i de til formålet beregnede genbrugsbeholdere eller i de relevante lokale indsamlingssystemer. Genbrug elektrisk og elektronisk udstyr for at beskytte miljø og sundhed.



OM NXT 15

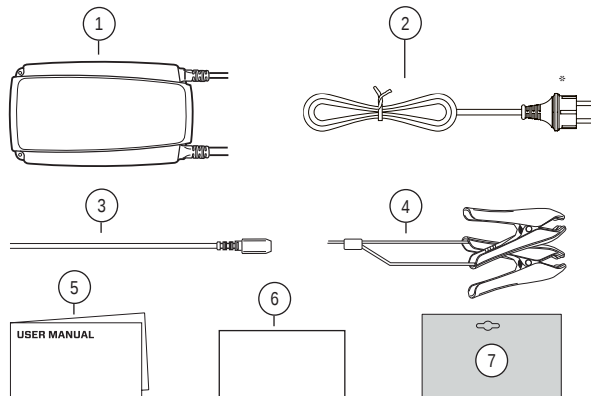
OPLADNING AF 12 V 15 A BATTERI

NXT 15 er den perfekte 15A batterioplader. Den har en række funktioner, herunder en Recond-tilstand til rekonditionering af dybt afladene våd- og Ca/Ca-batterier og en temperatursensor, der optimerer opladningen, hvis temperaturen afviger fra +25°C.

FUNKTIONER

- Dedikeret lithium-tilstand
- Kompatibel med batterier fra 30Ah til 350Ah.
- Renoveringsprogram til kraftigt afladene batterier.
- Fuldautomatisk og brugervenlig. Enkel at tilslutte, gnistfri og beskyttet mod omvendt polaritet.
- Kompakt robust design
- IP44-klassificeret, hvilket gør den velegnet til udendørs brug.

KASSENS INDHOLD



NR.	VARE	ANVENDT EMBALLAGEMATERIALE**	MATERIALEKODE	MATERIALEKATEGORI***
1	NXT 15	Gennemsigtig film	PP5	Plast
2	Netadapter	Kabelbinder	92	Komposit
3	Temperaturføler	Kabelbinder	92	Komposit
4	Opladning klemmer	Kabelbinder	92	Komposit
5	Brugervejledning	Papir	PAP22	Papir
6	Sikkerhedsark	Papir	PAP22	Papir
7	Gaveæske	Pap	PAP20	Papir

* Strømforsyningsstik er måske af en anden type for at passe i din stikkontakt

** Emballage kan variere afhængigt af modellen

*** Tjek din kommunes system til affaldshåndtering



INSTRUKTIONER TIL OPLADNING



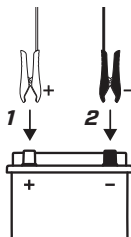
Læs alle instruktionerne i denne brugervejledning omhyggeligt før brug.

KOM I GANG

1

Tilslut opladeren til batteriet
Til batterier monteret inde i et køretøj

1. Tilslut og frakobl opladeren i henhold til køretøjets manual.
2. Slut opladeren til stikkontakten.
3. Frakobl opladeren fra stikkontakten, inden du frakobler batteriet.
4. Frakobl den sorte klemme før den røde klemme.



2

Slut opladeren til stikkontakten. Strømindikatoren indikerer, at netkablet er tilsluttet sikkert til stikkontakten. Fejlindikatoren indikerer, om batteriklemmerne er forkert tilsluttet. Beskyttelsen mod omvendt polaritet vil dog sikre, at batteriet eller opladeren ikke bliver beskadiget.

3

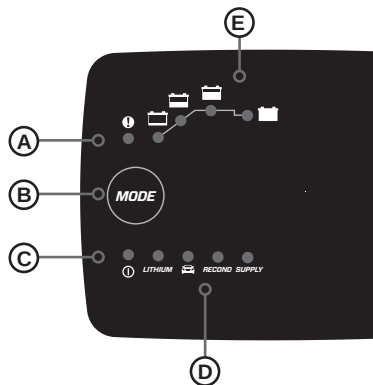
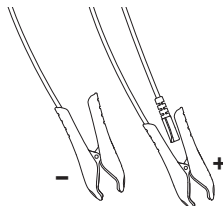
Tryk på MODE-knappen for at vælge opladningsprogram.

4

Følg indikatorerne gennem opladningsprocessen.

5

Batteriet er klar til at starte motoren, når  lyser. Batteriet er fuldt opladet, når  det lyser. Afbryd opladningen på ethvert tidspunkt ved at tage strømforsyningskablet ud af stikkontakten.



TEMPERATURSENSOR

Temperatursensoren fungerer automatisk og justerer spændingen efter den omgivende temperatur. Temperatursensoren skal placeres i plusklemmen eller så tæt på batteriet som muligt.

A. FEJLINDIKATOR - Lyser RØDT, når der er registreret et problem.

B. MODE-KNAP - Denne knap giver dig mulighed for at skifte til programmet, der passer til dit batteri.

C. STRØMINDIKATOR - Lyser GRØNT, når opladeren er tilsluttet en stikkontakt.

D. OPLADNINGSTILSTANDE - Angiver valgt opladningstilstand

ADVARSEL! Brug ikke RECOND-tilstand på følgende typer batterier: - Litium: LiFePO_4 , bly: GEL eller AGM

E. STATUSINDIKATORER - Indikerer batteriets tilstand og genopliver, oplader og vedligeholder for at sikre maksimal batterilevetid og ydeevne.



OPLADNING - BLYSYRE

Indstillinger foretages ved at trykke på MODE-knappen.

Efter ca. to sekunder aktiverer opladeren det valgte program. Det valgte program genstartes næste gang opladeren tilsluttes.

Tabellen forklarer de forskellige opladningsprogrammer:

Program	Forklaring
NORMAL	Normalt batteriprogram 14.4V/15A. Kun til blybatterier.
RECOND	Renoveringsprogram 15,8 V/1,5 A Brug Recond til at returnere energi til tomme WET- og Ca/Ca-batterier. Renover (recond) dit batteri én gang om året og efter kraftig afladning for at maksimere dets levetid og kapacitet. Recond-programmet tilføjer Recond-trinnet til det normale batteriprogram. Kun til blybatterier.
SUPPLY	Forsyningsprogram 13,6V/15A Brug som 12 V strømforsyning eller brug til vedligeholdelsesopladning, når der kræves 100 % kapacitet af batteriet. Forsyningsprogrammet aktiverer flydetrinnen uden tids- eller spændingsbegrænsning. ⚠️ Gnistbeskyttelsen på batteriopladeren er deaktiveret under SUPPLY-programmet.

KLAR TIL BRUG

Tabellen viser den anslåede tid for opladning af tomme batterier til 80 % opladning

BATTERISTØRRELSE (Ah)	TID TIL 80 % OPLADET
40Ah	2 timer
100Ah	5 timer
200Ah	10 timer
300Ah	16 timer

POWER-INDIKATOR

Hvis strømindikatoren lyser med en:



1. STEADY LIGHT

Strømforsyningskablet er koblet til stikkontakten.

2. FLASHING LIGHT:

Opladeren er gået i energibesparende tilstand. Dette sker, hvis opladeren er frakoblet batteriet i mere end 2 minutter, eller hvis batterispændingen er under 2V.

FEJL-INDIKATOR

Hvis fejlindikatoren lyser, skal du kontrollere følgende:



1. Er opladerens røde klemme forbundet til batteriets pluspol? Tilslut opladeren i henhold til køretøjets manual.

2. Er opladeren tilsluttet et 12 V batteri?

3. Er klemmerne kortsluttede?

4. Er opladningen blevet afbrudt i eller .

Genstart opladeren ved at trykke på MODE-knappen. Hvis opladningen fortsat er afbrudt, kan batteriet...

 ...være alvorligt sulfateret og muligvis kræve udskiftning.

 ...ikke acceptere opladning og skal muligvis udskiftes.

 ...ikke holde opladningen og skal muligvis udskiftes.



OPLADNING - LITHIUM-BATTERIER

Indstillinger foretages ved at trykke på MODE-knappen. Efter ca. to sekunder aktiverer opladeren det valgte program. Det valgte program genstartes næste gang opladeren tilsluttes.

Tabellen forklarer de forskellige opladningsprogrammer:

Program	Forklaring	Temperaturområde
LITHIUM	Lithium-program 13,8 V/15 A Kun til lithium-batterier (Li-FePO ₄).	0°C–+40°C (32°F–104°F) Læs batterimanualen for opladning uden for dette temperaturområde.
SUPPLY	Forsyningsprogram 13,6V/15A Brug som 12 V strømforsyning eller brug til vedligeholdelsesopladning, når der kræves 100 % kapacitet af batteriet. Forsyningsprogrammet aktiverer flydetrinnet uden tids- eller spændingsbegrænsning. ⚠ Gnistbeskyttelsen på batteriopladeren er deaktiveret under SUPPLY-programmet.	

BATTERIER MED UNDERSPÆNDINGSBESKYTTELSE

Nogle Lithium-batterier er udstyret med en indbygget UPV-funktion (Under Voltage Protection, underspændingsbeskyttelse), der frakobler batteriet for at undgå, at det bliver afladet for kraftigt. Dette forhindrer opladeren i at registrere, at der er tilsluttet et batteri. For at komme uden om denne forhindring skal opladeren åbne UPV-funktionen. Der er to muligheder for at "vække" batteriet - automatisk og manuel.

Under den automatiske "vågn"-periode blinker LED'en , indtil opladningsprogrammet startes, og LED'en  lyser konstant. Automatisk "vågn op" vil være aktiv i maksimalt 5 minutter.

Hvis opladeren er i standbytilstand efter 10 minutter ( strømindikatoren blinker), lykkedes den automatiske opvågning ikke. Prøv den manuelle vækning.

For at bruge den manuelle "vågn op" skal du trykke på Mode-knappen i cirka 10 sekunder for at omgå UVP. I "vågneperioden" blinker LED'en, indtil opladningsprogrammet startes, og LED'en  lyser konstant. Hvis den manuelle opvågning er

ikke gennemføres, vil strøm-LED'en  begynde at blinke senest efter 10 minutter. Afbryd eventuelle parallelle belastninger fra batteriet, og prøv igen. Hvis opladningen ikke starter derefter, skal batteriet muligvis udskiftes.

STRØM-INDIKATOR

Hvis strømindikatoren lyser med en:



1. STEADY LIGHT

Strømforsyningskablet er koblet til stikkontakten.

2. FLASHING LIGHT:

Opladeren er gået i energibesparende tilstand. Dette sker, hvis opladeren er frakoblet batteriet i mere end 2 minutter, eller hvis batterispændingen er under 2V.

FEJL-INDIKATOR

Hvis fejlindikatoren lyser, skal du kontrollere følgende:



1. Er opladerens røde klemme forbundet til batteriets pluspol? Tilslut opladeren i henhold til køretøjets manual.

2. Er opladeren tilsluttet et 12 V batteri?

3. Er klemmerne kortsluttede?

4. Er opladningen blevet afbrudt i  eller .

Genstart opladeren ved at trykke på MODE-knappen.

Hvis opladningen fortsat er afbrudt, kan batteriet...

 ...ikke modtage strøm, eller der er tilsluttet parallelle belastninger til batteriet. Fjern de parallelle belastninger, og genstart opladningen ved at trykke på MODE-knappen. ... Genstart opladeren maksimalt 3 gange. Hvis opladeren ikke fortsætter i Bulk-tilstand efter det, skal batteriet muligvis udskiftes.

 ...kan ikke holde opladningen og skal muligvis udskiftes.



TEKNISK SPECIFIKATION & SUPPORT

MODELNUMMER	1093
NOMINEL SPÆNDING	220–240 VAC, 50–60 Hz, maks. 2,0 A
MINIMUM BATTERISPÆNDING	2,0 V
OPLADNINGSSSTRØM	15A Maks
OPLADNINGSSPÆNDING	14,4/15,8/13,6 V, 15 A Blybatterityper. 13,8/14,4/13,3V, 15A LiFePO ₄
TILBAGEFØRINGSSTRØM	<2,3 Ah/måned
PULSATION**	<4%
OMGIVELSESTEMPERATUR	-20 °C til +50 °C (-4 °F til +122 °F)
BATTERITYPER	Alle typer 12V blybatterier (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM og GEL), LFP (LiFePO ₄).
BATTERIKAPACITET	30–350Ah
ISOLERINGSKLASSE	IP44
GARANTI	5 år

*) Tilbageførringsstrøm er den strøm, der tapper batteriet, hvis opladeren ikke er tilsluttet lysnettet. CTEK-opladere har en meget lav tilbageførringsstrøm.

**) Kvaliteten af ladespændingen og ladestrømmen er meget vigtig. En høj strømpulsation varmer batteriet op, hvilket er med til at ælde den positive elektrode. Højspændingspulsation kan beskadige andet udstyr, der er tilsluttet batteriet. CTEK-batteriopladere producerer en meget ren spænding og strøm med lav pulsation.

BEGRÆNSET GARANTI

CTEK SWEDEN AB yder denne begrænsede garanti til den oprindelige køber af produktet. Den begrænsede garanti kan ikke overdrages.

Garantien gælder for fabrikationsfejl og materialefejl fra købsdatoen.

Kunden skal returnere produktet til salgsstedet sammen med kvitteringen for købet.

Garantien er ugyldig, hvis batteriopladeren er blevet åbnet, håndteret skødesløst eller repareret af andre end CTEK SWEDEN AB eller dennes autoriserede repræsentanter. CTEK SWEDEN AB giver ingen anden garanti end denne begrænsede garanti og er ikke ansvarlig for andre omkostninger end dem, der er nævnt ovenfor, det vil sige ingen følgeskader.

CTEK SWEDEN AB har heller ikke forpligtet sig til nogen anden garanti end denne garanti.

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed erklærer CTEK Sweden AB, at NXT 15 (1093) er i overensstemmelse med LVD-direktivet (2014/35/EU), EMC-direktivet (2014/30/EU), RoHS-direktivet (2011/65/EU og EU 2015/863)

Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:

<https://www.ctek.com/uk/quality/doc>

SUPPORT

CTEK tilbyder en professionel kundesupport: Kontakt os på følgende måde:

[ctek.com/support](https://www.ctek.com/support)



Kompatibelt tilbehør til NXT 15 kan findes på CTEK-webstedet - [ctek.com](https://www.ctek.com)



SICHERHEIT UND RECYCLING

LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH.

- ⚠ Während des Ladens können Batterien explosive Gase freisetzen. Funkenbildung in Batterienähe verhindern. Für angemessene Belüftung sorgen.
- ⚠ Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie die Batterieklemmen an die Batterie anschließen oder von ihr trennen.
- ⚠ Das Ladegerät ist nur auf das Laden von Batterien ausgelegt, die den technischen Angaben entsprechen. Das Ladegerät darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- ⚠ Stets die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise des Batterieherstellers befolgen.
- ⚠ Der Batteriepol, der nicht mit dem Chassis verbunden ist, muss zuerst angeschlossen werden. Der andere Anschluss muss am Fahrgestell erfolgen, entfernt von der Batterie und der Kraftstoffleitung. Das Ladegerät ist dann an das Stromnetz anzuschließen; nach dem Ladevorgang ist das Ladegerät vom Stromnetz zu trennen, dann der Chassisanschluss und anschließend der Batterieanschluss zu entfernen.
- ⚠ Niemals versuchen, nicht-wiederaufladbare Batterien zu laden.
- ⚠ Ladegeräte beim Laden niemals auf die Batterie stellen. Ladegeräte beim Laden niemals abdecken.
- ⚠ Niemals gefrorene oder beschädigte Batterien laden.
- ⚠ Niemals Ladegeräte mit beschädigtem Kabel verwenden. Sicherstellen, dass die Kabel nicht durch heiße Oberflächen, scharfe Kanten oder auf andere Weise beschädigt wurden.
- ⚠ Beschädigte Kabel müssen von einer CTEK-Vertretung durch von CTEK gelieferte Originalkabel ersetzt werden. Abnehmbare Kabel können vom Anwender durch von CTEK gelieferte Originalkabel ersetzt werden.
- ⚠ Verlängern Sie das Ladekabel niemals auf eine Gesamtlänge von mehr als 5,0 m, da dies zu elektromagnetischen Störungen führen kann. Verwenden Sie nur von CTEK gelieferte Originalteile.
- ⚠ Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt wird oder mit heißen Oberflächen oder scharfen Kanten in Berührung kommt.
- ⚠ Der Anschluss an die Netzstromversorgung muss den entsprechenden Vorgaben für Elektroinstallationen entsprechen.
- ⚠ Ladegeräte mit Erdungsanschluss müssen an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- ⚠ Ladegeräte mit einer Schutzklasse von weniger als IPX4 dürfen nur im Innenbereich eingesetzt werden. Das Ladegerät vor Regen und Schnee schützen. Siehe dazu die technischen Daten.
- ⚠ Vergewissern Sie sich immer, dass das Ladegerät auf  geschaltet ist, bevor Sie das Ladegerät für längere Zeit unbeaufsichtigt angeschlossen lassen. Wenn das Ladegerät nicht innerhalb von 50 Stunden auf  umgeschaltet hat, ist dies ein Hinweis auf einen Fehler. Trennen Sie das Ladegerät von Hand.
- ⚠ Während des Gebrauchs und des Ladens verbrauchen Batterien Wasser (dies gilt nur für gefüllte Batterien, nicht für AGM-Batterien). Bei Batterien, die mit Wasser gefüllt werden können, sollte der Wasserstand regelmäßig überprüft werden. Wenn der Wasserstand niedrig ist, destilliertes Wasser hinzufügen.
- ⚠ Dieser Text gilt für die europäischen Länder: Dieses Gerät darf benutzt werden von Kindern ab dem Alter von acht Jahren und von Personen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen oder mangelhafter Erfahrung und Wissen. Voraussetzung ist jedoch, dass diese im sicheren Gebrauch des Geräts unterwiesen wurden und ihnen die entsprechenden Risiken bewusst sind. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Das Gerät darf von Kindern nur unter Aufsicht gereinigt und gewartet werden.

- ⚠ Dieser Text gilt außerhalb der europäischen Länder: Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen oder mangelhafter Erfahrung und Wissen bestimmt. Ausgenommen davon sind Personen, die von den für ihre Sicherheit Verantwortlichen entsprechend beaufsichtigt werden oder von diesen im Gebrauch des Geräts entsprechend unterwiesen wurden. Um unsachgemäße Benutzung auszuschließen, müssen Kinder beim Gebrauch des Geräts beaufsichtigt werden.

ENTSORGUNG DES GERÄTS

IHRE VERPFLICHTUNG ALS ENDBENUTZER



Produkte, die mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne und einem einzelnen schwarzen Balken darunter gekennzeichnet sind, enthalten Teile, die gemäß der WEEE-Richtlinie (2012/19/EU) gehandhabt werden müssen. Das Gerät darf daher nur vom unsortierten Hausmüll getrennt gesammelt und zurückgegeben werden. Es darf also nicht gemeinsam mit dem Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät kann z. B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder gegebenenfalls im Handel abgegeben werden.

Das gilt auch für alle zu entsorgenden Bauteile, Baugruppen und Verbrauchsmaterialien des Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden kann, müssen alle Altbatterien und -akkumulatoren, die nicht fest im Altgerät verbaut sind, vom Altgerät getrennt werden. Das Gleiche gilt für Indikatoren, die aus dem alten Gerät entfernt werden können, ohne zerstört zu werden. Auch für das Löschen personenbezogener Daten vom Altgerät ist der Endbenutzer verantwortlich.

HINWEISE ZUM RECYCLING



Helfen Sie mit, alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Materialien zu recyceln. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern in den hierfür vorgesehenen Wertstoffbehältern oder über die entsprechenden kommunalen Sammelsysteme.

Recyceln Sie elektrische und elektronische Geräte, um zum Umwelt- und Gesundheitsschutz beizutragen.



ÜBER DAS NXT 15

RÜCKNAHMEPFLICHTEN DER VERTEILREIBER (NUR DEUTSCHLAND)

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder sonst geschäftlich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Geräts ein Altgerät des End-nutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Verteiler von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Verteiler müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind (kleine Elektrogeräte), im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikations-mitteln, wenn die Verteiler Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamt-lager- und -versandflächen für Lebensmittel vorhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärme-überträger (z. B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten, und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Ab-messungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Verteiler geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

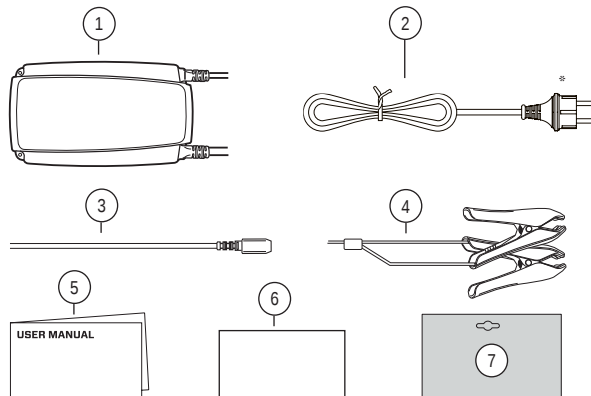
LADEN VON 12-V, 15-A-BATTERIEN

Das NXT 15 ist das perfekte 15A-Ladegerät. Es verfügt über eine Reihe von Funktionen, darunter einen Recond-Modus für die Rekonditionierung tiefentladener Nass- und Ca/Ca-Batterien und einen Temperatursensor, der die Ladung optimiert, wenn die Temperatur von +25°C abweicht.

MERKMALE

- Dedizierter Lithium-Modus
- Kompatibel mit Batterien von 30Ah bis 350Ah.
- Rekonditionierungsmodus für tiefentladene Batterien.
- Vollautomatisch und einfach zu bedienen. Einfach anzuschließen, funkengeschützt und verpolungssicher.
- Kompaktes, robustes Design
- Mit der Schutzart IP44 ist sie für den Außeneinsatz geeignet.

LIEFERUMFANG



NR.	ITEM	VERWENDETES VERPACKUNGSMATERIAL**	MATERIALCODE	MATERIALKATEGORIE***
1	NXT 15	Transparente Folie	PP5	Kunststoff
2	Netzadapter	Kabelbinder	92	Verbundmaterial
3	Temperatursensor	Kabelbinder	92	Verbundmaterial
4	Ladeklemmen	Kabelbinder	92	Verbundmaterial
5	Handbuch	Papier	PAP22	Papier
6	Sicherheitsblatt	Papier	PAP22	Papier
7	Geschenkbox	Karton	PAP20	Papier

* Netzstromstecker je nach Netzstromsteckdose verschieden ausgeführt

** Verpackungselemente können je nach Modell variieren

*** Die Bestimmungen Ihrer Gemeinde zur Abfallbewirtschaftung überprüfen.



LADEANWEISUNGEN

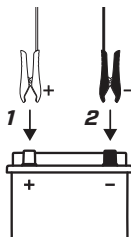


Bitte lesen Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch vor Gebrauch sorgfältig durch.

ERSTE SCHRITTE

1 Das Ladegerät an die Batterie anschließen *Für in einem Fahrzeug eingebaute Batterien*

1. Schließen Sie das Ladegerät gemäß der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs an.
2. Schließen Sie das Ladegerät an die Wandsteckdose an.
3. Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose, bevor Sie den Akku abklemmen.
4. Klemmen Sie zuerst die schwarze Klemme ab, dann die rote Klemme.

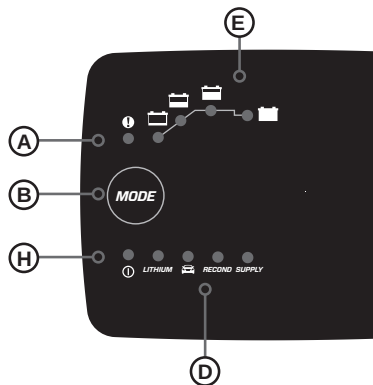
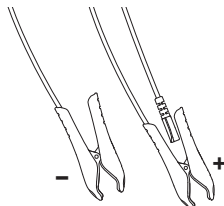


2 Das Ladegerät an die Wandsteckdose anschließen. Die Netzanzeige zeigt an, dass das Netzkabel fest mit der Steckdose verbunden ist. Der Fehlerindikator zeigt an, wenn die Batterieklemmen falsch angeschlossen sind. Der Verpolungsschutz stellt jedoch sicher, dass der Akku oder das Ladegerät nicht beschädigt werden.

3 Drücken Sie die MODE-Taste, um das Ladeprogramm auszuwählen.

4 Befolgen Sie die Indikatoren während des Ladevorgangs.

5 Die Batterie ist zum Starten des Motors bereit, wenn leuchtet. Der Akku ist vollständig geladen, wenn leuchtet. Der Ladevorgang kann jederzeit beendet werden. Dazu das Netzkabel aus der Netzstromsteckdose ziehen.



TEMPERATURSENSOR

Der Temperatursensor arbeitet automatisch und passt die Spannung an die Umgebungstemperatur an. Bringen Sie den Temperatursensor an der positiven Klemme oder so nahe wie möglich an der Batterie an.

A. FEHLERANZEIGE - Leuchtet ROT auf, wenn ein Problem erkannt wurde.

B. MODE-TASTE - Mit dieser Taste können Sie durch das gewünschte Programm schalten, das zu Ihrer Batterie passt.

C. NETZANZEIGE - Leuchtet GRÜN, wenn das Ladegerät an eine Steckdose angeschlossen ist.

D. LADEMODI - Zeigt den ausgewählten Lademodus an

WARNUNG! Wenden Sie den RECOND-Modus nicht auf die folgenden Batterietypen an: - Lithium: LiFePO₄, Blei-Säure: GEL oder AGM

E. STATUSANZEIGEN - Zeigt den Zustand des Akkus an und dient der Wiederbelegung, Aufladung und Wartung, um eine maximale Lebensdauer und Leistung des Akkus zu gewährleisten.



LADEN - BLEI-SÄURE-BATTERIEN

Die Einstellungen werden durch Drücken der MODE-Taste vorgenommen.

Nach etwa zwei Sekunden aktiviert das Ladegerät das gewählte Programm. Das ausgewählte Programm wird beim nächsten Anschließen des Ladegeräts neu gestartet.

In der Tabelle werden die verschiedenen Ladeprogramme erläutert:

Programm	Erläuterung
NORMAL	Normales Batterieprogramm 14,4V/15A. Nur für Blei-Säure-Batterien.
REKONDITIO- NIERUNG	Recond-Programm 15,8V/1,5A Verwenden Sie Recond, um leere WET- und Ca/Ca-Batterien wieder mit Energie zu versorgen. Rekonditionieren Sie Ihre Batterie einmal im Jahr nach einer Tiefentladung, um Nutzungsdauer und Kapazität zu maximieren. Das Programm Recond fügt dem normalen Batterieprogramm den Schritt Recond hinzu. Nur für Blei-Säure-Batterien.
VERSOR- GUNG	Versorgungsprogramm 13,6V/15A Verwendung als 12-V-Stromversorgung oder als Erhaltungsladung, wenn 100 % Kapazität der Batterie erforderlich sind. Das Programm Supply aktiviert die Stufe Float ohne Zeit- oder Spannungsbegrenzung. ⚠ Bei aktiviertem VERSORGUNGS-Programm ist die Funksicherung des Ladegeräts deaktiviert.

EINSATZBEREIT

Die Tabelle zeigt die geschätzte Zeit, um eine Batterie von leer auf 80 % zu laden

BATTERIEGRÖSSE (Ah)	ZEIT BIS 80 % GELADEN
40Ah	2h
100Ah	5h
200Ah	10h
300Ah	16h

POWER-ANZEIGE

Status der Betriebsleuchte:

	1. DURCHGEHEND Das Netzstromkabel ist an die Netzstromsteckdose angeschlossen.
	2. BLINKENDES LICHT: Das Ladegerät ist in den Energiesparmodus übergegangen. Dies geschieht, wenn das Ladegerät nicht innerhalb von 2 Minuten an die Batterie angeschlossen wird oder die Batteriespannung unter 2 V liegt.

ERROR-ANZEIGE

Wenn die Fehleranzeige leuchtet, prüfen Sie Folgendes:

	1. Ist die rote Klemme des Ladegeräts mit dem Pluspol der Batterie verbunden? Schließen Sie das Ladegerät gemäß der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs an.
	2. Ist das Ladegerät an eine 12-V-Batterie angeschlossen?
	3. Sind die Klemmen kurzgeschlossen?
	4. Wurde der Ladevorgang in oder unterbrochen? Das Ladegerät neu starten. Dazu die Taste MODE betätigen. Wenn der Ladevorgang weiterhin unterbrochen wird, ...ist die Batterie stark sulfatiert und muss möglicherweise ersetzt werden. ...kann keine Ladung aufnehmen und muss möglicherweise ersetzt werden. ...kann die Ladung nicht halten und muss möglicherweise ersetzt werden.



LADEN - LITHIUM-BATTERIEN

Die Einstellungen werden durch Drücken der MODE-Taste vorgenommen. Nach etwa zwei Sekunden aktiviert das Ladegerät das gewählte Programm. Das gewählte Programm wird beim nächsten Anschließen des Ladegeräts neu gestartet.

In der Tabelle werden die verschiedenen Ladeprogramme erläutert:

Programm	Erläuterung	Temperaturbereich
LITHIUM	Lithium-Programm 13,8V/15A Nur für Lithium-Batterien (Li-FePO ₄).	0° C – +40 °C (32 °F – 104° F) Lesen Sie das Batteriehandbuch für das Laden außerhalb dieses Temperaturbereichs.
VERSORGUNG	Versorgungsprogramm 13,6V/15A Verwendung als 12-V-Stromversorgung oder als Erhaltungsladung, wenn 100 % Kapazität der Batterie erforderlich sind. Das Programm Supply aktiviert die Stufe Float ohne Zeit- oder Spannungsbegrenzung. ⚠ Der Funkschutz des Batterieladegeräts ist während des SUPPLY-Programms deaktiviert.	

BATTERIEN MIT UNTERSpannungSSCHUTZ

Einige Lithiumbatterien verfügen über einen eingebauten Unterspannungsschutz (UVP), der die Batterie abschaltet, um eine Tiefentladung zu vermeiden. Dieser hindert das Ladegerät daran, eine angeschlossene Batterie zu erfassen. Um diesen zu umgehen, muss das Batterieladegerät den UVP öffnen. Es gibt zwei Möglichkeiten, den Akku „aufzuwecken“ - automatisch und manuell.

Während der automatischen Aufwachphase blinkt die LED , bis das Ladeprogramm gestartet wird und die LED  konstant leuchtet. Das automatische „Aufwachen“ ist maximal 5 Minuten lang aktiv.

Falls sich das Ladegerät nach zehn Minuten im Standby-Modus befindet ( LED der Betriebsanzeige blinkt), war das automatische Wecken nicht erfolgreich. Alternativ das manuelle Wecken probieren.

Um das manuelle „Aufwachen“ zu nutzen, drücken Sie die Mode-Taste für ca. 10 Sekunden, um die UVP zu umgehen. Während der Weckzeit blinkt die LED CHECK bis das Ladeprogramm gestartet wird und die LED  dauerhaft leuchtet. Wenn die manuelle Weckfunktion

Falls das manuelle Wecken nicht erfolgreich ist, beginnt die LED der Betriebsanzeige  spätestens nach zehn Minuten zu blinken. Alle parallelen Lasten von der Batterie abklemmen und erneut versuchen. Falls der Ladevorgang danach nicht beginnt, muss die Batterie eventuell ersetzt werden.

POWER-ANZEIGE

Status der Betriebsleuchte:

1. DURCHGEHEND

Das Netzstromkabel ist an die Netzstromsteckdose angeschlossen.

2. BLINKENDES LICHT:

Das Ladegerät ist in den Energiesparmodus übergegangen. Dies geschieht, wenn das Ladegerät nicht innerhalb von 2 Minuten an die Batterie angeschlossen wird oder die Batteriespannung unter 2 V liegt.

ERROR-ANZEIGE

Wenn die Fehleranzeige leuchtet, prüfen Sie Folgendes:

1. Ist die rote Klemme des Ladegeräts mit dem Pluspol der Batterie verbunden? Das Ladegerät gemäß den Anweisungen des Fahrzeughandbuchs anklemmen und abklemmen.

2. Ist das Ladegerät an eine 12-V-Batterie angeschlossen?

3. Sind die Klemmen kurzgeschlossen?

4. Wurde der Ladevorgang in  oder  unterbrochen? Das Ladegerät neu starten. Dazu die Taste MODE betätigen. Wenn der Ladevorgang weiterhin unterbrochen wird,  ...kann die Batterie keine Ladung annehmen, oder es liegen Parallellasten an der Batterie an. Entfernen Sie die Nebenverbraucher und starten Sie den Ladevorgang erneut, indem Sie die MODE-Taste drücken. ...starten Sie das Ladegerät maximal 3 Mal neu. Wenn das Ladegerät danach nicht zum Hauptladevorgang wechselt, muss die Batterie möglicherweise ausgetauscht werden.  ...kann die Ladung nicht halten und muss möglicherweise ersetzt werden.



TECHNISCHE SPEZIFIKATION UND UNTERSTÜTZUNG

MODELLNUMMER	1093
NENNSPANNUNG	220–240 V Wechselstrom, 50–60 Hz, max. 2,0 A
MINIMALE BATTERIESPANNUNG	2,0 V
LADESTROM	15A Max
LADESPANNUNG	14,4/15,8/13,6V, 15A Bleisäuretypen. 13,8/14,4/13,3V, 15A LiFePO ₄
RÜCKSTROM	<2,3Ah/Monat
RESTWELIGKEIT**	<4%
UMGEBUNGSTEMPERATUR	-20°C bis +50°C (-4°F bis +122°F)
BATTERIETYPEN	Für alle Arten von Blei-Säure-Batterien (12 V) geeignet (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM und GEL), LFP (LiFePO ₄).
BATTERIEKAPAZITÄT	30–350 Ah
ISOLATIONSKLASSE	IP44
GEWÄHRLEISTUNG/ GARANTIE	5 Jahre

* Der Rückstromverbrauch ist der Strom, der die Batterie entlädt, wenn das Ladegerät nicht an das Stromnetz angeschlossen ist. CTEK-Ladegeräte weisen einen sehr geringen Rückstrom auf.

** Die Qualität der Ladespannung und des Ladestroms ist sehr wichtig. Hohe Restwelligkeit des Stroms erwärmt die Batterie und lässt die positive Elektrode schneller altern. Hohe Restwelligkeit der Spannung kann an die Batterie angeschlossene Geräte beschädigen. CTEK-Ladegeräte erzeugen Spannung und Strom mit sehr geringer Welligkeit.

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

CTEK bietet dem ursprünglichen Käufer des Produkts diese eingeschränkte Garantie.

Diese eingeschränkte Garantie ist nicht übertragbar.

Die Garantie gilt für Herstellungs- und Materialfehler ab dem Kaufdatum.

Das Produkt muss zusammen mit dem Kaufbeleg an die Verkaufsstelle zurückgesendet werden.

Diese Garantie erlischt, wenn das Batterieladegerät geöffnet, unsachgemäß gehandhabt oder Reparaturen nicht von CTEK oder einem bevollmächtigten Vertreter vorgenommen wurden. CTEK bietet außerhalb dieser eingeschränkten Garantie keinerlei weiteren Garantien und übernimmt keinerlei Haftung für andere als die oben genannten Kostenpunkte. Dies gilt insbesondere für etwaige Folgeschäden.

Darüber hinaus ist CTEK zu keinen weiteren Garantieleistungen als den in der Garantieerklärung aufgeführten verpflichtet.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt CTEK Sweden AB, dass das NXT 15 (1093) konform ist mit Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU) EMV-Richtlinie (2014/30/EU) RoHS-Richtlinie (2011/65/EU und EU 2015/863)

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

<https://www.ctek.com/uk/quality/doc>

SUPPORT

CTEK bietet eine professionelle Kundenbetreuung. Sie können uns wie folgt erreichen:

[ctek.com/support](https://www.ctek.com/support)



Kompatibles Zubehör für den NXT 15 finden Sie auf der CTEK-Website - [ctek.com](https://www.ctek.com)



ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Δ Κατά τη φόρτιση, οι μπαταρίες μπορεί να εκπέμπουν εκρηκτικά αέρια. Μην επιτρέψετε τη δημιουργία σπινθήρων κοντά στην μπαταρία. Παρέχετε καλό εξαερισμό.
- Δ Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τους σφιγκτήρες της μπαταρίας προς/από την μπαταρία.
- Δ Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί μόνο για τη φόρτιση μπαταριών σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές. Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό.
- Δ Να τηρείτε πάντα τις συστάσεις χρήσης και ασφαλείας του κατασκευαστή της μπαταρίας.
- Δ Ο ακροδεκτής της μπαταρίας που δεν είναι συνδεδεμένος στο πλαίσιο πρέπει πρώτα να συνδεθεί. Η άλλη σύνδεση πρέπει να γίνει με το πλαίσιο, μακριά από την μπαταρία και τη γραμμή καυσίμου. Στη συνέχεια, ο φορτιστής της μπαταρίας πρέπει να συνδεθεί στο δίκτυο τροφοδοσίας. Μετά τη φόρτιση, αποσυνδέστε το φορτιστή μπαταρίας από το δίκτυο τροφοδοσίας και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τη σύνδεση του πλαισίου και μετά τη σύνδεση της μπαταρίας.
- Δ Μην επιχειρήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Δ Μην τοποθετείτε ποτέ τον φορτιστή επάνω στην μπαταρία και μην τον καλύψετε κατά τη φόρτιση.
- Δ Μη φορτίζετε ποτέ μπαταρία που έχει παγώσει ή που έχει υποστεί ζημιά.
- Δ Μη χρησιμοποιείτε ποτέ φορτιστή με φθαρμένα καλώδια. Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια δεν έχουν υποστεί φθορές από θερμές επιφάνειες, αιχμηρά άκρα ή από κάτι άλλο.
- Δ Τυχόν φθαρμένα καλώδια πρέπει να αντικαθίστανται από εκπρόσωπο της CTEK, ο οποίος θα χρησιμοποιεί γνήσια εξαρτήματα που παρέχονται από τη CTEK. Τα αποσπώμενα καλώδια μπορούν να αντικαθίστανται από το χρήστη, ο οποίος για την αντικατάσταση πρέπει να χρησιμοποιεί γνήσιο εξάρτημα που παρέχεται από την CTEK.
- Δ Ποτέ μην επεκτείνετε το καλώδιο του φορτιστή σε συνολικό μήκος μεγαλύτερο από 5 μέτρα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά που παρέχονται από την CTEK.
- Δ Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν μπλοκάρει ή δεν έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες ή αιχμηρές άκρες.
- Δ Η σύνδεση με την τροφοδοσία από το κύριο δίκτυο πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς που διέπουν τις ηλεκτρικές εγκαταστάσεις.
- Δ Οι φορτιστές με γειωμένο βύσμα κύριας τροφοδοσίας πρέπει να συνδέονται μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Δ Οι φορτιστές με κλάση προστασίας IP κάτω από IPX4 είναι σχεδιασμένοι για χρήση σε εσωτερικό χώρο. Μην εκθέτετε το προϊόν σε βροχή και χιόνι. Ανατρέξτε στις τεχνικές προδιαγραφές.
- Δ Πάντα να ελέγχετε ότι ο φορτιστής έχει αλλάξει σε  πριν αφήσετε τον φορτιστή χωρίς επίβλεψη και συνδεδεμένο για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Εάν ο φορτιστής δεν έχει αλλάξει σε «» εντός 50 ωρών, αυτό αποτελεί ένδειξη σφάλματος. Αποσυνδέστε τον φορτιστή με μη αυτόματο τρόπο.
- Δ Οι μπαταρίες καταναλώνουν νερό όταν χρησιμοποιούνται και φορτίζονται (αυτό ισχύει μόνο για μπαταρίες τύπου flooded και όχι για μπαταρίες AGM). Για μπαταρίες όπου μπορεί να προστεθεί νερό, η στάθμη του νερού θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά. Εάν η στάθμη του νερού είναι χαμηλή προσθέστε απεσταγμένο νερό.
- Δ Αυτό το κείμενο ισχύει στις ευρωπαϊκές χώρες: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν τα άτομα αυτά επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο, και εφόσον κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Δ Αυτό το κείμενο ισχύει εκτός ευρωπαϊκών χωρών: Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν τα άτομα αυτά επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ ΣΑΣ ΩΣ ΤΕΛΙΚΟΣ ΧΡΗΣΤΗΣ



Τα προϊόντα που φέρουν το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου και μια ενιαία μάρη γραμμή από κάτω, περιέχουν εξαρτήματα που πρέπει να χειρίζονται σύμφωνα με την Οδηγία ΑΗΝΕ (2012/19/ΕΕ). Ως εκ τούτου, η συσκευή μπορεί να συλλέγεται και να παραλαμβάνεται μόνο χωριστά από τα μη διαλεγμένα αστικά απορρίμματα, δηλαδή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή μπορεί, για παράδειγμα, να μεταφερθεί σε κάποιο δημοτικό σημείο συλλογής ή, κατά περίπτωση, σε διανομέα.

Αυτό ισχύει επίσης για όλα τα εξαρτήματα, τα υποσυστήματα και τα αναλώσιμα της παλιάς συσκευής που πρόκειται να απορριφθεί.

Πριν από την απόρριψη της παλιάς συσκευής, όλες οι παλιές μπαταρίες και οι συσσωρευτές που δεν περιέχονται στην παλιά συσκευή πρέπει να διαχωριστούν από την παλιά συσκευή. Το ίδιο ισχύει και για δείκτες που μπορούν να αφαιρεθούν από την παλιά συσκευή χωρίς να καταστραφούν. Ο τελικός χρήστης είναι επίσης υπεύθυνος για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων από την παλιά συσκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ



Βοηθήστε στην ανακύκλωση όλων των υλικών που φέρουν αυτό το σύμβολο. Μην πετάτε τα υλικά αυτά, ιδίως τις συσκευασίες, στα οικιακά απορρίμματα, αλλά στους προβλεπόμενους κάδους ανακύκλωσης ή στα κατάλληλα τοπικά συστήματα συλλογής. Ανακυκλώστε τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό για την προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας.



ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ NXT 15

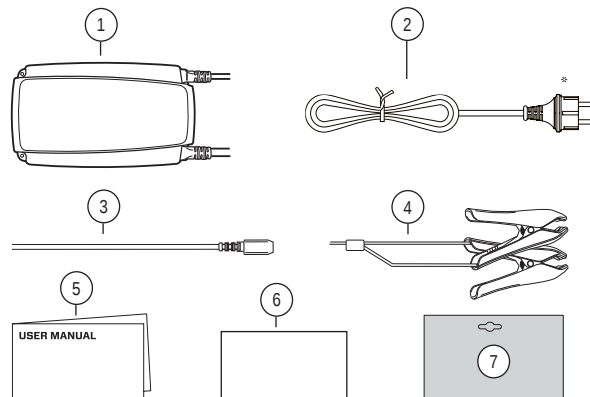
ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ 12V 15A

Το NXT 15 είναι ο τέλειος φορτιστής μπαταρίας 15A. Διαθέτει μια σειρά λειτουργιών, συμπεριλαμβανομένης μιας λειτουργίας Recond για την αποκατάσταση βαθιά αποφορτισμένων μπαταριών Wet και Ca/Ca, καθώς και ενός αισθητήρα θερμοκρασίας που βελτιστοποιεί τη φόρτιση εάν η θερμοκρασία αποκλίνει από +25°C.

ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

- Αποκλειστική λειτουργία λιθίου
- Συμβατό με μπαταρίες από 30Ah έως 350Ah.
- Recond πρόγραμμα για βαθιά αποφορτισμένες μπαταρίες.
- Πλήρως αυτόματο και εύκολο στη χρήση. Απλό στη σύνδεση, με προστασία από σπινθήρες και από αντίστροφη πολικότητα.
- Συμπαγής, ανθεκτικός σχεδιασμός
- Βαθμολογία IP44, καθιστώντας το κατάλληλο για εξωτερική χρήση.

ΤΙ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ



ΑΡ.	ΣΤΟΙΧΕΙΟΥ	ΥΛΙΚΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ**	ΚΩΔΙΚΟΣ ΥΛΙΚΟΥ	ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΥΛΙΚΟΥ***
1	NXT 15	Διαφανής μεμβράνη	PP5	Πλαστικό
2	Προσαρμογέας δικτύου	Δεματικό	92	Σύνθετο υλικό
3	Αισθητήρας θερμοκρασίας	Δεματικό	92	Σύνθετο υλικό
4	Σφιγκτήρες φόρτισης	Δεματικό	92	Σύνθετο υλικό
5	Εγχειρίδιο χρήσης	Χαρτί	ΠΑΠ22	Χαρτί
6	Δελτίο Ασφαλείας	Χαρτί	ΠΑΠ22	Χαρτί
7	Συσκευασία δώρου	Χαρτόνι	ΠΑΠ20	Χαρτί

* Τα φως τροφοδοσίας ρεύματος μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τον τύπο της πρίζας σας.

** Τα στοιχεία συσκευασίας ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο.

*** Ελέγξτε την παροχή του δήμου σας για τη διαχείριση των απορριμμάτων.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

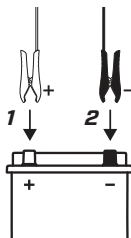


Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες που περιγράφονται λεπτομερώς στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση.

ΕΝΑΡΞΗ

1 Συνδέστε τον φορτιστή στην μπαταρία Για μπαταρίες τοποθετημένες μέσα σε όχημα

1. Συνδέστε το φορτιστή σύμφωνα με το εγχειρίδιο του οχήματος.
2. Συνδέστε το φορτιστή στην πρίζα σας.
3. Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα πριν αποσυνδέσετε την μπαταρία.
4. Αποσυνδέστε τον μαύρο σφιγκτήρα πριν από τον κόκκινο σφιγκτήρα.

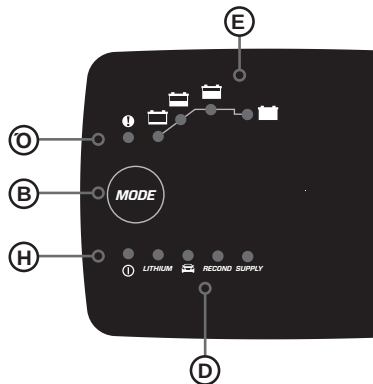
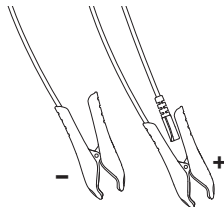


2 Συνδέστε το φορτιστή στην πρίζα σας. Η ένδειξη λειτουργίας θα υποδεικνύει ότι το καλώδιο δικτύου είναι συνδεδεμένο με ασφάλεια στην πρίζα. Η ένδειξη σφάλματος θα ενεργοποιηθεί, εάν οι σφιγκτήρες της μπαταρίας δεν έχουν συνδεθεί σωστά. Ωστόσο, η προστασία αντίστροφης πολικότητας θα διασφαλίσει ότι η μπαταρία ή ο φορτιστής δεν θα υποστεί ζημιά.

3 Πατήστε το κουμπί MODE για να επιλέξετε πρόγραμμα φόρτισης.

4 Ακολουθήστε τις ενδείξεις κατά τη διαδικασία της φόρτισης.

5 Η μπαταρία είναι έτοιμη να ξεκινήσει τον κινητήρα όταν ανάψει. Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη όταν είναι αναμμένο. Μπορείτε να σταματήσετε τη φόρτιση οποιοδήποτε στιγμή εάν αποσυνδέσετε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.



ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Ο αισθητήρας θερμοκρασίας λειτουργεί αυτόματα και θα ρυθμίσει την τάση στη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Τοποθετήστε τον αισθητήρα θερμοκρασίας στον θετικό σφιγκτήρα ή όσο το δυνατόν πιο κοντά στην μπαταρία.

A. ΕΝΔΕΙΞΗ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ - Ανάβει ΚΟΚΚΙΝΟ όταν εντοπιστεί πρόβλημα.

B. ΚΟΥΜΠΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - Αυτό σας επιτρέπει να αναπαράγετε το απαιτούμενο πρόγραμμα που ταιριάζει στην μπαταρία σας.

Γ. ΕΝΔΕΙΞΗ ΙΣΧΥΟΣ - Ανάβει ΠΡΑΣΙΝΟ όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος σε πρίζα.

Δ. ΤΡΟΠΟΙ ΦΟΡΤΙΣΗΣ - Υποδεικνύει την επιλεγμένη λειτουργία φόρτισης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην εφαρμόζετε τη λειτουργία RECOND στους ακόλουθους τύπους μπαταριών: - Λίθιο: LiFePO₄, Μολύβδου-οξέος: GEL ή AGM

E. ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ - Υποδεικνύει την κατάσταση της μπαταρίας και αναζωογονεί, φορτίζει και συντηρεί για να εξασφαλίσει τη μέγιστη διάρκεια ζωής και απόδοση της μπαταρίας.



ΦΟΡΤΙΣΗ - ΜΟΛΥΒΔΟΥ-ΟΞΕΟΣ

Οι ρυθμίσεις γίνονται πατώντας το κουμπί MODE.

Μετά από περίπου δύο δευτερόλεπτα ο φορτιστής ενεργοποιεί το επιλεγμένο πρόγραμμα. Το επιλεγμένο πρόγραμμα θα επανεκκινηθεί την επόμενη φορά που θα συνδεθεί ο φορτιστής.

Ο πίνακας εξηγεί τα διάφορα προγράμματα φόρτισης:

Πρόγραμμα	Επεξήγηση
ΚΑΝΟΝΙΚΗ	Κανονικό πρόγραμμα μπαταριών 14.4V/15A. Μόνο για μπαταρίες μολύβδου-οξέος.
RECOND	Πρόγραμμα Recond 15.8V/1.5A Χρησιμοποιήστε το Recond για να επιστρέψετε ενέργεια στις άδειες μπαταρίες WET και Ca/Ca. Πραγματοποιείτε επαναφορά της μπαταρίας ετησίως και μετά από βαθιά εκφόρτιση για να μεγιστοποιήσετε τη διάρκεια ζωής και τη χωρητικότητά της. Το πρόγραμμα Recond προσθέτει το βήμα Recond στο κανονικό πρόγραμμα μπαταρίας. Μόνο για μπαταρίες μολύβδου-οξέος.
SUPPLY	Πρόγραμμα τροφοδοσίας 13.6V/15A Χρησιμοποιήστε το ως τροφοδοτικό 12V ή για συντήρηση φόρτισης σε κατάσταση float, όταν απαιτείται 100% χωρητικότητα της μπαταρίας. Το πρόγραμμα Supply ενεργοποιεί το στάδιο Float χωρίς χρονικό περιορισμό ή περιορισμό τάσης. ⚠️ Η προστασία από σπινθήρες στο φορτιστή μπαταρίας απενεργοποιείται κατά τη διάρκεια του προγράμματος SUPPLY.

ΕΤΟΙΜΟΣ ΠΡΟΣ ΧΡΗΣΗ

Στον πίνακα παρατίθεται ο εκτιμώμενος χρόνος για τη φόρτιση μιας μπαταρίας από άδεια στο 80%

ΜΕΓΕΘΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (Ah)	ΧΡΟΝΟΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΣΤΟ 80%
40Ah	2 ώρες
100Ah	5 ώρες
200Ah	10 ώρες
300Ah	16 ώρες

ΕΝΔΕΙΞΗ ΙΣΧΥΟΣ

Εάν η ένδειξη λειτουργίας ανάβει με:

- 1. ΣΤΑΘΕΡΑ**
Το καλώδιο ρεύματος είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.
- 2. ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΗ:**
Ο φορτιστής βρίσκεται σε λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας. Αυτό συμβαίνει εάν ο φορτιστής δεν συνδεθεί σε μπαταρία μέσα σε 2 λεπτά ή η τάση της μπαταρίας είναι κάτω των 2V.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ

Εάν η ένδειξη σφάλματος είναι αναμμένη, ελέγξτε τα εξής:

- 1. Είναι ο κόκκινος σφινγκήρας των φορτιστών συνδεδεμένος στον θετικό πόλο της μπαταρίας; Συνδέστε το φορτιστή σύμφωνα με το εγχειρίδιο του οχήματος.**
- 2. Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος σε μπαταρία 12V;**
- 3. Βραχυκυκλώνονται οι σφινγκήρες;**
- 4. Μήπως έγινε διακοπή της φόρτισης στο ή το ;**
Επανεκκινήστε το φορτιστή πατώντας το κουμπί MODE. Εάν η φόρτιση εξακολουθεί να είναι σταματημένη, η μπαταρία...
 ...έχει υποστεί σοβαρή θεική επιβάρυνση και ενδέχεται να χρειάζεται αντικατάσταση.
 ...δεν μπορεί να δεχτεί φόρτιση και ενδέχεται να χρειάζεται αντικατάσταση
 ...δεν μπορεί να διατηρήσει τη φόρτιση και μπορεί να χρειαστεί αντικατάσταση.



ΦΟΡΤΙΣΗ - ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΛΙΘΙΟΥ

Οι ρυθμίσεις γίνονται πατώντας το κουμπί MODE. Μετά από περίπου δύο δευτερόλεπτα ο φορτιστής ενεργοποιεί το επιλεγμένο πρόγραμμα. Το επιλεγμένο πρόγραμμα θα επανεκκινηθεί την επόμενη φορά που θα συνδεθεί ο φορτιστής.

Ο πίνακας εξηγεί τα διάφορα προγράμματα φόρτισης:

Πρόγραμμα	Επεξήγηση	Εύρος θερμοκρασίας
ΛΙΘΙΟΥ	Πρόγραμμα λιθίου 13.8V/15A Μόνο για μπαταρίες λιθίου (Li-FePO ₄).	0°C–+40°C (32°F–104°F) Διαβάστε το εγχειρίδιο μπαταρίας για φόρτιση εκτός αυτού του εύρους θερμοκρασιών.
SUPPLY	Πρόγραμμα τροφοδοσίας 13.6V/15A Χρησιμοποιήστε το ως τροφοδοτικό 12V ή για συντήρηση φόρτισης σε κατάσταση float, όταν απαιτείται 100% χωρητικότητα της μπαταρίας. Το πρόγραμμα Supply ενεργοποιεί το στάδιο Float χωρίς χρονικό περιορισμό ή περιορισμό τάσης. ⚠ Η προστασία από σπινθήρες στο φορτιστή μπαταρίας απενεργοποιείται κατά τη διάρκεια του προγράμματος SUPPLY.	

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΜΕ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΕΝΑΝΤΙ ΜΕΙΩΜΕΝΗΣ ΤΑΣΗΣ

Κάποιες μπαταρίες λιθίου διαθέτουν ενσωματωμένο σύστημα προστασίας από μειωμένη τάση (UVP, under voltage protection) το οποίο προκαλεί αποσύνδεση της μπαταρίας προκειμένου να αποφευχθεί η βαθιά εκφόρτιση της. Έτσι δεν επιτρέπεται στο φορτιστή να εντοπιστεί ότι υπάρχει συνδεδεμένη μπαταρία. Για να παρακάμψετε αυτή τη διάθεση, ο φορτιστής μπαταρίας πρέπει να ανοίξει το UVP. Υπάρχουν δύο διαθέσιμες επιλογές για να "εγινήσετε" την μπαταρία - αυτόματη και χειροκίνητη. Κατά τη διάρκεια της αυτόματης περιόδου "αφύπνισης", η λυχνία LED θα αναβοσβήνει μέχρι να ξεκινήσει το πρόγραμμα φόρτισης και να ανάψει η λυχνία LED με σταθερό φως. Η αυτόματη "αφύπνιση" θα είναι ενεργή για μέγιστο 5 λεπτά.

Εάν ο φορτιστής βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής μετά από 10 λεπτά αναβοσβήνει η λυχνία LED τροφοδοσίας, η αυτόματη αφύπνιση δεν πέτυχε. Δοκιμάστε τη μη αυτόματη αφύπνιση. Για να χρησιμοποιήσετε το χειροκίνητο "εγύπνισμα", πατήστε το κουμπί Mode για περίπου 10 δευτερόλεπτα για να παρακάμψετε το UVP. Κατά τη διάρκεια της περιόδου "αφύπνισης", η λυχνία LED θα αναβοσβήνει μέχρι να ξεκινήσει το πρόγραμμα φόρτισης και η λυχνία LED να ανάψει με σταθερό φως. Εάν η χειροκίνητη αφύπνιση είναι

ανεπιτυχής, η λυχνία ένδειξης τροφοδοσίας LED θα αρχίσει να αναβοσβήνει το αργότερο μετά από 10 λεπτά. Αποσυνδέστε τυχόν παράλληλα φορτία από την μπαταρία και προσπαθήστε ξανά. Εάν η φόρτιση δεν ξεκινήσει μετά από αυτό, η μπαταρία ενδέχεται να πρέπει να αντικατασταθεί.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΙΣΧΥΟΣ

Εάν η ένδειξη λειτουργίας ανάβει με:

1. ΣΤΑΘΕΡΑ

Το καλώδιο ρεύματος είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.

2. ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΕΙ:

Ο φορτιστής βρίσκεται σε λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας. Αυτό συμβαίνει εάν ο φορτιστής δεν συνδεθεί σε μπαταρία μέσα σε 2 λεπτά ή η τάση της μπαταρίας είναι κάτω των 2V.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ

Εάν η ένδειξη σφάλματος είναι αναμμένη, ελέγξτε τα εξής:

1. Είναι ο κόκκινος σφικτήρας των φορτιστών συνδεδεμένος στον θετικό πόλο της μπαταρίας; Συνδέστε τον φορτιστή σύμφωνα με το εγχειρίδιο του οχήματος.
2. Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος σε μπαταρία 12V;
3. Βραχυκυκλώνονται οι σφικτήρες;
4. Μήπως έγινε διακοπή της φόρτισης στο ή το ; Επανεκκινήστε το φορτιστή πατώντας το κουμπί MODE. Εάν η φόρτιση εξακολουθεί να είναι σταματημένη, η μπαταρία...
 ...δεν μπορεί να δεχθεί ρεύμα ή ενδέχεται να υπάρχουν παράλληλα φορτία συνδεδεμένα στην μπαταρία. Αφαιρέστε τα παράλληλα φορτία και επανεκκινήστε τη φόρτιση πατώντας το κουμπί MODE.
...επανεκκινήστε τον φορτιστή έως 3 φορές. Εάν ο φορτιστής δεν συνεχίσει στο Bulk μετά από αυτό, η μπαταρία μπορεί να χρειάζεται αντικατάσταση.
 ...Δεν μπορεί να διατηρήσει τη φόρτιση και μπορεί να χρειαστεί αντικατάσταση.



ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΜΟΝΤΕΛΟΥ	1093
ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΤΑΣΗ	220–240VAC, 50–60Hz, έως 2A
ΕΛΑΧΙΣΤΗ ΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	2.0V
ΡΕΥΜΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ	15A Μέγιστο
ΤΑΣΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ	14,4/15,8/13,6V, 15A Τύποι μολύβδου-οξέος, 13,8/14,4/13,3V, 15A LiFePO ₄
ΑΝΑΣΤΡΟΦΟ ΡΕΥΜΑ ΔΙΑΡΡΟΗΣ	<2,3Ah/μήνα
ΚΥΜΑΤΩΣΗ**	<4%
ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ	-20°C έως +50°C (-4°F έως +122°F)
ΤΥΠΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ	Όλοι οι τύποι μπαταριών μολύβδου-οξέος 12V (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM και GEL), LFP (LiFePO ₄).
ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	30–350Ah
ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΜΟΝΩΣΗΣ	IP44
ΕΓΓΥΗΣΗ	5 χρόνια

*) Το ανάστροφο ρεύμα διαρροής είναι το ρεύμα που προκαλεί την αποφόρτιση της μπαταρίας εάν ο φορτιστής δεν είναι συνδεδεμένος στο ρεύμα. Οι φορτιστές CTEK διαθέτουν πολύ χαμηλό ανάστροφο ρεύμα διαρροής.

**) Η ποιότητα της τάσης φόρτισης και του ρεύματος φόρτισης είναι πολύ σημαντική. Μια υψηλή κυμάτωση ρεύματος θερμαίνει την μπαταρία, το οποίο έχει επίδραση στη γήρανση του θετικού ηλεκτροδίου. Η υψηλή κυμάτωση τάσης θα μπορούσε να βλάψει άλλο εξοπλισμό που είναι συνδεδεμένος στην μπαταρία. Οι φορτιστές μπαταριών CTEK παράγουν πολύ καθαρή τάση και ρεύμα με χαμηλή κυμάτωση.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η CTEK SWEDEN AB εκδίδει αυτήν την περιορισμένη εγγύηση προς τον αρχικό αγοραστή αυτού του προϊόντος.

Αυτή η περιορισμένη εγγύηση δεν είναι μεταβιβάσιμη.

Η εγγύηση ισχύει για κατασκευαστικά σφάλματα και ελαττώματα υλικού από την ημερομηνία αγοράς. Ο πελάτης πρέπει να επιστρέψει το προϊόν μαζί με την απόδειξη αγοράς στο σημείο αγοράς.

Αυτή η εγγύηση καθίσταται άκυρη, σε περίπτωση ανοίγματος, πλημμελούς χειρισμού ή επισκευής του φορτιστή μπαταρίας από οποιονδήποτε τρίτο εκτός της CTEK SWEDEN AB και των εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων της. Η CTEK SWEDEN AB δεν παρέχει καμία άλλη εγγύηση πέραν της παρούσας περιορισμένης εγγύησης και δεν φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε άλλη δαπάνη πέραν αυτών που αναφέρονται πιο πάνω, δηλαδή των μη αποθετικών ζημιών.

Επιπλέον, η CTEK SWEDEN AB δεν φέρει ευθύνες βάσει οποιασδήποτε άλλης εγγύησης πέραν της παρούσας.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Με το παρόν, η CTEK Sweden AB, δηλώνει ότι το NXT 15 (1093) συμμορφώνεται με Οδηγία LVD (2014/35/EE) Οδηγία EMC (2014/30/EE) Οδηγία RoHS (2011/65/EE και ΕΕ 2015/863)

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ηλεκτρονική διεύθυνση:
<https://www.ctek.com/uk/quality/doc>

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Η CTEK προσφέρει μια επαγγελματική υποστήριξη πελατών. Επικοινωνήστε χρησιμοποιώντας τα παρακάτω:

[ctek.com/support](https://www.ctek.com/support)



Συμβατά αξεσουάρ για το NXT 15 μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα της CTEK - [ctek.com](https://www.ctek.com)



SEGURIDAD Y RECICLAJE

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE USO Y SEGURIDAD ANTES DE USAR EL PRODUCTO

- ⚠ Durante la carga, las baterías pueden emitir gases explosivos. Evite que se produzcan chispas cerca de la batería. Asegure una buena ventilación.
- ⚠ Asegúrese de que el cable de alimentación esté desconectado de la toma de pared antes de conectar o desconectar las pinzas de la batería a/desde la batería.
- ⚠ El cargador está diseñado únicamente para cargar baterías según las especificaciones técnicas. No utilice el cargador para ninguna otra finalidad.
- ⚠ Siga siempre las recomendaciones de uso y seguridad del fabricante de baterías.
- ⚠ El terminal de la batería que no está conectado al chasis debe conectarse primero. La otra conexión se debe realizar al chasis, lejos de la batería y la línea de combustible. A continuación, se debe conectar el cargador de batería a la red eléctrica. Tras la carga, desconecte el cargador de la batería de la red eléctrica, después retire la conexión del chasis y luego la conexión de la batería.
- ⚠ No intente nunca cargar baterías no recargables.
- ⚠ No coloque nunca el cargador encima de la batería ni lo cubra cuando esté cargando.
- ⚠ No cargue nunca una batería congelada o dañada.
- ⚠ No utilice nunca un cargador con cables dañados. Asegúrese de que los cables no se hayan dañado ya sea debido a superficies calientes, bordes afilados o por cualquier otro motivo.
- ⚠ Un cable dañado debe ser sustituido por un representante de CTEK utilizando una pieza original suministrada por CTEK. Un cable desmontable puede ser sustituido por el usuario utilizando una pieza original suministrada por CTEK.
- ⚠ Nunca extienda el cable del cargador a una longitud total de más de 5,0 m, ya que esto puede causar interferencias electromagnéticas. Utilice únicamente piezas originales suministradas por CTEK.
- ⚠ Asegúrese de que el cableado no se atasque ni entre en contacto con superficies calientes o bordes afilados.
- ⚠ La conexión a la red eléctrica debe realizarse de acuerdo con la normativa nacional de instalaciones eléctricas.
- ⚠ Los cargadores con enchufe con conexión a tierra deberán conectarse únicamente a una toma de corriente con conexión a tierra.
- ⚠ Los cargadores con clase IP inferior a IPX4 están diseñados para uso en interiores. No exponer a la lluvia ni a la nieve. Véase la especificación técnica.
- ⚠ Compruebe siempre que el cargador haya cambiado a  antes de dejar el cargador desatendido y conectado durante largos periodos. Si el cargador no cambia a  en un plazo de 50 horas, esto es una indicación de un error. Desconecte manualmente el cargador.
- ⚠ Las baterías consumen agua durante su uso y carga (esto es solo para las inundadas, no para las AGM). Para las baterías en las que se puede agregar agua, se debe verificar periódicamente el nivel de agua. Si el nivel del agua es bajo, agregue agua destilada.
- ⚠ Este texto es aplicable en los países europeos: este dispositivo puede ser utilizado por menores a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando se les haya supervisado o instruido sobre el uso del dispositivo de manera segura y que entiendan los peligros que conlleva. Los menores no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento a cargo de los usuarios no deben ser realizados por menores sin supervisión.

- ⚠ Este texto se aplica a los países fuera de Europa: este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos menores) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya supervisado o instruido en el uso del mismo. Los menores deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

ELIMINACIÓN DEL DISPOSITIVO

OBLIGACIONES DEL USUARIO FINAL



Los productos marcados con un símbolo de contenedor de basura tachado y una sola barra negra debajo contienen piezas que deben manipularse de acuerdo con la Directiva RAEE (2012/19/EU). Por lo tanto, el dispositivo solo puede recogerse y devolverse por separado de los residuos municipales no clasificados, es decir, no debe desecharse con la basura doméstica. El aparato puede, por ejemplo, llevarse a un punto de recogida municipal o, cuando proceda, a un distribuidor.

Esto también se aplica a todos los componentes, subconjuntos y consumibles de un aparato que se vaya a desechar.

Antes de desechar un dispositivo usado, las baterías y los acumuladores usados que no estén incluidos en el dispositivo usado deben separarse del dispositivo. Lo mismo se aplica a los indicadores que se pueden quitar del aparato antiguo sin destruirse. El usuario final también es responsable de eliminar los datos personales del dispositivo usado.

NOTAS SOBRE EL RECICLAJE



Contribuya a reciclar todos los materiales marcados con este símbolo. No elimine esos materiales, especialmente el embalaje, con la basura doméstica, sino en los contenedores de reciclaje proporcionados o en los sistemas de recogida locales apropiados. Recicle los equipos eléctricos y electrónicos para proteger el medio ambiente y la salud.



SOBRE EL NXT 15

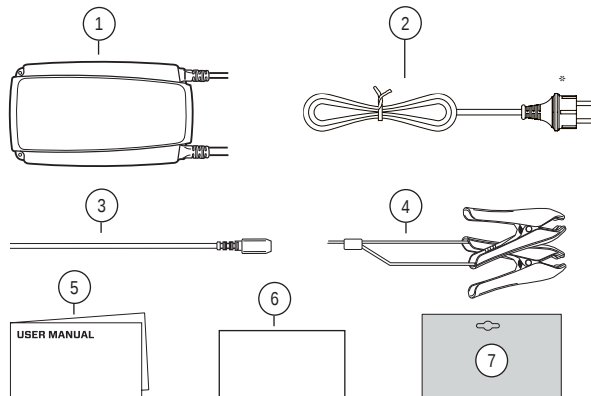
CARGA DE BATERÍA DE 12V 15A

El NXT 15 es el cargador de batería de 15A perfecto. Cuenta con una serie de funciones, entre las que se incluyen un modo Recond para el reacondicionamiento de baterías Wet y Ca/Ca muy descargadas, y un sensor de temperatura que optimiza la carga si la temperatura se desvía de +25°C.

CARACTERÍSTICAS

- Modo de litio dedicado
- Compatible con baterías de 30Ah a 350Ah.
- Programa Recond para baterías totalmente descargadas.
- Totalmente automático y fácil de usar. Fácil de conectar, antichispas y protegido contra polaridad inversa.
- Diseño compacto y resistente
- Clasificación IP44, lo que lo hace adecuado para uso en exteriores.

QUÉ SE INCLUYE



NÚM.	ARTÍCULO	MATERIAL DE EMBALAJE UTILIZADO**	CÓDIGO DEL MATERIAL	CATEGORÍA DEL MATERIAL***
1	NXT 15	Lámina transparente	PP5	Plástico
2	Adaptador de red	Brida para cables	92	Material compuesto
3	Sensor de temperatura	Brida para cables	92	Material compuesto
4	Pinzas de carga	Brida para cables	92	Material compuesto
5	Manual del usuario	Papel	PAP22	Papel
6	Hoja de seguridad	Papel	PAP22	Papel
7	Caja de regalo	Cartón	PAP20	Papel

* Los enchufes de alimentación pueden ser distintos para adaptarse a distintos enchufes de pared.

** Los elementos del embalaje pueden ser distintos según el modelo.

*** Consulte la normativa local para gestionar los residuos.



INSTRUCCIONES DE CARGA



Lea atentamente todas las instrucciones de este manual de usuario antes de usar el producto.

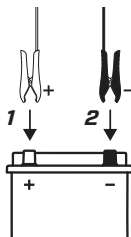
PRIMEROS PASOS

1

Conecte el cargador a la batería

Para baterías montadas en el interior de un vehículo

1. Conecte el cargador de acuerdo con el manual del vehículo.
2. Conecte el cargador al enchufe de la pared.
3. Desconecte el cargador de la toma de corriente antes de desconectar la batería.
4. Desconecte la pinza negra antes de la pinza roja.



2

Conecte el cargador al enchufe de la pared. El indicador de encendido indicará que el cable de alimentación está conectado de forma segura a la toma de corriente. El indicador de error indicará si las abrazaderas de la batería están conectadas incorrectamente. Sin embargo, la protección de polaridad inversa garantizará que la batería o el cargador no se dañen.

3

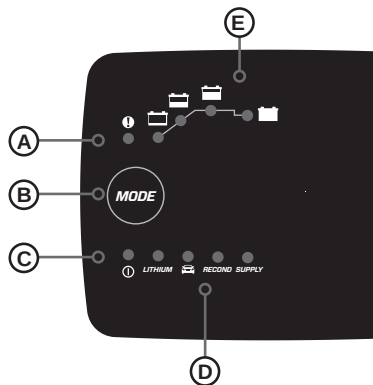
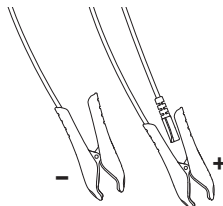
Presione el botón MODE para seleccionar el programa de carga.

4

Siga las indicaciones de los indicadores durante el proceso de carga.

5

La batería está lista para arrancar el motor cuando  se enciende. La batería está completamente cargada cuando  está encendida. Puede detener la carga en cualquier momento desconectando el cable de alimentación del enchufe de la pared.



SENSOR DE TEMPERATURA

El sensor de temperatura funciona automáticamente y ajustará el voltaje a la temperatura ambiente. Coloque el sensor de temperatura en la pinza positiva o lo más cerca posible de la batería.

A. INDICADOR DE ERROR: se ilumina en ROJO cuando se detecta un problema.

B. BOTÓN MODE: esto le permite cambiar el programa necesario para que se adapte a su batería.

C. INDICADOR DE ENERGÍA: se ilumina en VERDE cuando el cargador está conectado a una toma de corriente.

D. MODOS DE CARGA: indica el modo de carga seleccionado

¡ADVERTENCIA! No aplique el modo RECOND en los siguientes tipos de baterías: - Lítio: LiFePO₄, ácido de plomo: GEL o AGM

E. INDICADORES DE ESTADO: indica el estado de la batería y la reactiva, carga y mantiene para garantizar la máxima vida útil y rendimiento de la batería.



CARGA - PLOMO-ÁCIDO

Los ajustes se realizan pulsando el botón MODE.

Después de unos dos segundos, el cargador activa el programa seleccionado. El programa seleccionado se reiniciará la próxima vez que se conecte el cargador.

En la tabla se explican los diferentes Programas de Carga:

Programa	Explicación
NORMAL	Programa de batería normal 14.4V/15A. Solo para baterías de plomo-ácido.
REACONDICIONAMIENTO	Programa Recond 15.8V/1.5A Utilice Recond para devolver la energía a las baterías WET y Ca/Ca vacías. Regenera la batería una vez al año y después de una descarga profunda para maximizar la capacidad y la vida útil. El programa Recond agrega el paso Recond al programa de batería normal. Solo para baterías de plomo-ácido.
ALIMENTACIÓN	Programa de alimentación 13.6V/15A Úselo como fuente de alimentación de 12 V o úselo para la carga de mantenimiento flotante cuando se requiera el 100% de la capacidad de la batería. El programa de alimentación activa el paso de flotación sin limitación de tiempo ni voltaje. ⚠ La protección contra chispas del cargador de batería se desactiva durante el programa SUPPLY.

LISTO PARA USAR

La tabla muestra el tiempo estimado para cargar una batería desde que está vacía hasta el 80%

TAMAÑO DE LA BATERÍA (Ah)	TIEMPO HASTA EL 80% DE CARGA
40Ah	2h
100Ah	5h
200Ah	10h
300Ah	16h

INDICADOR DE ENERGÍA

Si el indicador de encendido está iluminado con:

- 

- 1. LUZ FIJA**
El cable de red está conectado a la toma de corriente.
 - 2. LUZ INTERMITENTE:**
El cargador ha entrado en el modo de ahorro de energía. Esto sucede si el cargador no está conectado a la batería dentro de los 2 minutos o el voltaje de la batería es inferior a 2 V.

INDICADOR DE ERROR

Si el indicador de error está encendido, compruebe lo siguiente:

- 

- 1. ¿Está la pinza roja del cargador conectada al polo positivo de la batería? Conecte el cargador de acuerdo con el manual del vehículo.**
 - 2. ¿Se encuentra el cargador conectado a una batería de litio de 12 V?**
 - 3. ¿Están en cortocircuito las abrazaderas?**
 - 4. ¿Se ha interrumpido la carga en  o ?**
Reinicie el cargador pulsando el botón MODE. Si todavía se interrumpe la carga, la batería...
 ...está muy sulfatada y es posible que haya que sustituirla.
 ...no puede aceptar la carga y es posible que tenga que sustituirse.
 ...no puede mantener la carga y es posible que deba ser reemplazado.



CARGA - BATERÍAS DE LITIO

Los ajustes se realizan pulsando el botón MODE. Después de unos dos segundos, el cargador activa el programa seleccionado. El programa seleccionado se reiniciará la próxima vez que se conecte el cargador.

En la tabla se explican los diferentes Programas de Carga:

Programa	Explicación	Rango de temperatura
LITIO	Programa de litio 13.8V/15A Solo para baterías de litio (Li-FePO ₄).	0 °C–+40 °C (32°F–104°F) Lea el manual de la batería para cargar fuera de este rango de temperatura.
ALIMENTACIÓN	Programa de alimentación 13.6V/15A Úselo como fuente de alimentación de 12 V o úselo para la carga de mantenimiento flotante cuando se requiera el 100% de la capacidad de la batería. El programa de alimentación activa el paso de flotación sin limitación de tiempo ni voltaje. ⚠ La protección contra chispas del cargador de batería se desactiva durante el programa SUPPLY.	

BATERÍAS CON PROTECCIÓN CONTRA BAJO VOLTAJE

Algunas baterías de litio tienen un UVP (protección contra bajo voltaje) integrado que desconecta la batería para evitar que se descargue demasiado profundamente. Esto impide que el cargador detecte que hay una batería conectada. Para solucionar esto, el cargador de baterías debe desbloquear la UVP. Hay dos opciones disponibles para "activar" la batería: automática y manual.

Durante el período de "activación" automática, el LED parpadeará hasta que se inicie el programa de carga y el LED se encienda con una luz fija. La "activación" automática estará activa durante un máximo de 5 minutos.

Si el cargador está en modo de espera después de 10 minutos (o el LED de encendido parpadea), la activación automática no se realizó correctamente. Pruebe con la activación manual.

Para usar la "activación" manual, presione el botón Mode durante aproximadamente 10 segundos para omitir el UVP. Durante el período de "activación", el LED parpadeará hasta que se inicie el programa de carga y el LED se encienda con una luz fija. Si la activación manual es

no se realiza correctamente, el LED de alimentación comenzará a parpadear después de los últimos 10 minutos. Desconecte cualquier carga paralela de la batería y vuelva a intentarlo. Si después de todo esto no consigue que se reinicie la carga, es posible que tenga que reemplazar la batería.

INDICADOR DE ENERGÍA

Si el indicador de encendido está iluminado con:

1. LUZ FIJA

El cable de red está conectado a la toma de corriente.

2. LUZ INTERMITENTE:

El cargador ha entrado en el modo de ahorro de energía. Esto sucede si el cargador no está conectado a la batería dentro de los 2 minutos o el voltaje de la batería es inferior a 2 V.

INDICADOR ERROR

Si el indicador de error está encendido, compruebe lo siguiente:

1. ¿Está la pinza roja del cargador conectada al polo positivo de la batería? Conecte el cargador de acuerdo con el manual del vehículo.

2. ¿Se encuentra el cargador conectado a una batería de litio de 12 V?

3. ¿Están en cortocircuito las abrazaderas?

4. ¿Se ha interrumpido la carga en o ?
Reinicie el cargador pulsando el botón MODE. Si todavía se interrumpe la carga, la batería...
 ...no puede aceptar la carga o puede haber cargas paralelas conectadas a la batería. Elimine las cargas paralelas y reinicie la carga pulsando el botón MODE.
...reinicie el cargador un máximo de 3 veces. Si el cargador continúa sin cargarse después de eso, es posible que tenga que sustituir la batería.
 ...no puede mantener la carga y es posible que deba ser reemplazado.



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y ASISTENCIA

NÚMERO DE MODELO	1093
VOLTAJE NOMINAL	220–240 VCA, 50–60 Hz, máx. 2,0 A
VOLTAJE MÍNIMO DE LA BATERÍA	2,0 V
CORRIENTE DE CARGA	15A máx.
VOLTAJE DE CARGA	14,4/15,8/13,6 V, 15 A Tipos de baterías de plomo. 13,8/14,4/13,3 V, 15 A LiFePO ₄
DESCARGA DE CORRIENTE TRASERA	<2,3 Ah/mes
ONDULACIÓN**	<4%
TEMPERATURA AMBIENTE	-20 °C a +50 °C (-4 °F a +122 °F)
TIPOS DE BATERÍAS	Todos los tipos de baterías de plomo-ácido de 12 V (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM y GEL), LFP (LiFePO ₄).
CAPACIDAD DE LAS BATERÍAS	De 30 a 350 Ah
CLASE DE AISLAMIENTO	IP44
GARANTÍA	5 años

* El drenaje de contracorriente es la corriente que agota la batería si el cargador no está conectado a la red eléctrica. Los cargadores CTEK tienen una corriente trasera muy baja.

** La calidad del voltaje de carga y la corriente de carga es muy importante. Una corriente de ondulación alta calienta la batería, lo que acelera el envejecimiento en el electrodo positivo. Una ondulación de tensión alta podría dañar otros equipos conectados a la batería. Los cargadores de baterías CTEK producen tensión y corriente muy limpias, con baja ondulación.

GARANTÍA LIMITADA

CTEK SWEDEN AB emite la presente garantía limitada al comprador original de este producto. Esta garantía limitada es intransferible.

La garantía se aplica a defectos de fabricación y materiales a partir de la fecha de compra.

El cliente deberá devolver el producto al punto de compra, junto con el recibo de compra.

Esta garantía no será válida si alguien distinto de CTEK SWEDEN AB o sus representantes autorizados abre, manipula sin prestar el debido cuidado o repara el cargador de baterías. CTEK SWEDEN AB no ofrece ninguna otra garantía distinta de esta garantía limitada y no se hace responsable de ningún otro coste que no sea el mencionado anteriormente, es decir, ningún daño indirecto.

Además, CTEK SWEDEN AB no está obligado a ofrecer ninguna otra garantía distinta de esta.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

Por la presente, CTEK Sweden AB, declara que el NXT 15 (1093) cumple con Directiva LVD (2014/35/UE), Directiva EMC (2014/30/UE), Directiva RoHS (2011/65/UE y UE 2015/863)

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://www.atek.com/uk/quality/doc>

ASISTENCIA

CTEK ofrece una asistencia a clientes profesional. Póngase en contacto:

[atek.com/support](https://www.atek.com/support)



Los accesorios compatibles para el NXT 15 se pueden encontrar en el sitio web de CTEK - [atek.com](https://www.atek.com)



OHUTUS JA JÄÄTMEKÄITLUS

ENNE KASUTAMIST LUGEGE KÕIKI OHUTUS- JA KASUTUSJUHENDEID

- △ Laadimise ajal võivad akud eraldada plahvatusohtlikke gaase. Vältige sädemeid aku läheduses. Tagage korralik ventilatsioon.
- △ Enne aku klambrite ühendamist või aku küljest lahti ühendamist veenduge, et toitekaabel on seinakontaktist lahti ühendatud.
- △ Laadija on mõeldud ainult tehnilistele andmetele vastavate akude laadimiseks. Ärge kasutage laadijat muul otstarbel.
- △ Järgige alati aku tootja kasutamise- ja ohutussoovitusi
- △ Esialgu tuleb ühendada aku klemm, mis ei ole šassiiga ühendatud. Teine ühendus tuleb teha šassiiga, akust ja kütusetorust eemal. Seejärel tuleb akulaadija ühendada vooluvõrku; pärast laadimist ühendage akulaadija vooluvõrgust lahti, seejärel eemaldage šassi ühendus ja seejärel aku ühendus. Ärge kunagi püüdke laadida mittelaetavaid akusid.
- △ Ärge kunagi asetage laadijat aku peale ega katke laadijat laadimise ajal kinni
- △ Ärge kunagi laadige külmunud või kahjustatud akut.
- △ Ärge kunagi kasutage kahjustatud juhtmetega laadijat. Veenduge, et juhtmed pole kahjustatud kuumade pindade, teravate servade või muude põhjuste tõttu
- △ Kahjustatud juhtme peab asendama CTEK esindaja, kasutades CTEK originaalosa. Eemaldatavat juhet saab kasutaja asendada CTEK tarnitud originaalosaga.
- △ Ärge kunagi pikendage laadija kaablit kogupikkuseni üle 5,0 m, kuna see võib põhjustada elektromagnetilisi häireid. Kasutage ainult CTEKi tarnitud originaalosi.
- △ Veenduge, et juhe ei kiili kinni ega puutu kokku kuumade pindade või teravate servadega.
- △ Ühendus elektripesaga peab vastama elektripaigaldiste riiklikele nõudmistele
- △ Maandusjuhtmega laadijaid tuleb ühendada vaid maandatud elektripesaga
- △ Laadijad, mille IP-klass on alla IPX4, on mõeldud kasutamiseks siseruumides. Ärge jätke vihma või lume kätte. Vt tehnilisi andmeid.
- △ Kontrollige alati, kas laadija on lülitunud asendisse , enne kui jätate laadija pikaks ajaks järelevalveta ja ühendatud. Kui laadija ei ole 50 tunni jooksul lülitunud asendisse , on see märk veast. Ühendage laadija lahti käsitsi.
- △ Akud tarbivad kasutamise ja laadimise ajal vett (see kehtib vaid tulvarite, mitte AGM puhul). Akude puhul, kuhu saab lisada vett, tuleb regulaarselt kontrollida vee taset. Kui vee tase on madal, lisage destilleeritud vett.
- △ See tekst on kohaldatav Euroopa riikides: Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning samuti füüsiliste, sensoorsete või vaimsete puuetega või kasutamiskogemusteta isikud juhul, kui neid instrueeritakse seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad võimalikke ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja hooldust ei tohi lapsed teha ilma järelevalveta.

- △ See tekst on kohaldatav väljaspool Euroopa riike: See seade pole mõeldud kasutamiseks isikutele (k. a. lapsed), kellel on füüsilised, sensoorsed või vaimsed puuded või pole kasutamiskogemusi, v. a. juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik instrueerib neid seadme ohutu kasutamise kohta. Tuleb jälgida, et lapsed ei mängi selle seadmega.

SEADME JÄÄTMEKÄITLUS

TEIE KOHUSTUS LÕPPKASUTAJANA



Tooted, mis on märgistatud läbikriipsutatud prügikasti sümboliga ja selle all oleva ühe musta ribaga, sisaldavad osi, mida tuleb käidelda kooskõlas elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiiviga (2012/19/EL). Seetõttu tohib seadet kõrvaldada ainult sorteerimata olmejäätmetest eraldi, st seda ei tohi visata olmejäätmete hulka. Seadme võib viia näiteks kohaliku kogumispunkti või vajaduse korral edasimüüja juurde.

See kehtib ka vana seadme kõigi kõrvaldatavate komponentide, alakoostude ja kulumaterjalide kohta.

Enne vana seadme kõrvaldamist tulevad vanast seadmest eemaldada kõik vanad patareid ja akud, mis ei ole vana seadmega ühes tükis. Sama kehtib näidiku kohta, mida saab vanast seadmest eemaldada neid katki tegemata. Lõppkasutaja peab vanast seadmest kustutama ka isikuandmed.

MÄRKUSED JÄÄTMEKÄITLUSE KOHTA



Aidake kõik selle sümboliga tähistatud materjalid ringlusse võtta. Ärge visake selliseid materjale, eriti pakendeid, olmeprügi hulka, vaid viige need selleks ette nähtud ringlussevõtukonteineritesse või vastavatesse kohalikesse kogumissüsteemidesse. Viige elektri- ja elektroonikaseadmed keskkonna- ja tervisekaitse eesmärgil ringlusse.



NXT 15 KOHTA

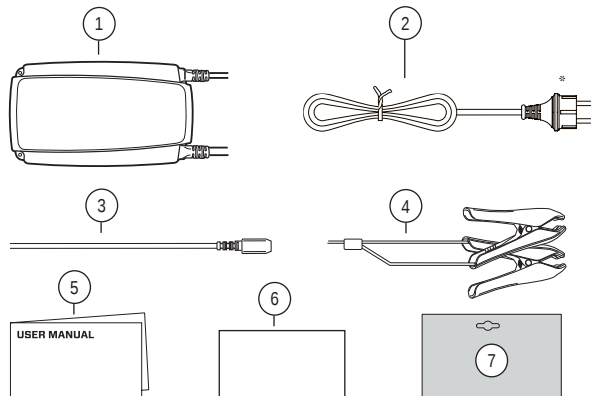
12 V 15 A AKU LAADIMINE

NXT 15 on ideaalne 15A akulaadija. Sellel on rida funktsioone, sealhulgas Recond režiim sügavalt tühjenenud märg- ja Ca/Ca-akude taastamiseks ning temperatuuriandur, mis optimeerib laadimist, kui temperatuur kaldub kõrvale +25 °C-st.

FUNKTSIOONID

- Spetsiaalne liitiumirežiim
- Ühildub akudega vahemikus 30Ah kuni 350Ah.
- Recond programm sügavalt tühjenenud akude jaoks.
- Täisautomaatne ja lihtne kasutada. Lihtne ühendada, sädemekindel ja vastupidise polaarsusega kaitstud.
- Kompaktne vastupidav disain
- IP44 reitinguga, mistõttu sobib see välitingimustes kasutamiseks.

MIS ON KARBIS



NR	ESE	KASUTATUD PAKENDIMATERJAL**	MATERJALI KOOD	MATERJALI KATEGOORIA***
1	NXT 15	Läbipaistev kile	PP5	Plast
2	Toiteadapter	Juhtmeside	92	Komposiit
3	Temperatuuriandur	Juhtmeside	92	Komposiit
4	Laadimisklambrid	Juhtmeside	92	Komposiit
5	Kasutusjuhend	Paber	PAP22	Paber
6	Ohutusleht	Paber	PAP22	Paber
7	Kinkekarp	Papp	PAP20	Paber

* Tarnitavad pistikud võivad erineda, et sobida teie pistikpesaga

** Pakendi sisu võib varieeruda olenevalt mudelist

*** Kontrollige omavalitsuse võimalusi jäätmekäitlusteks



LAADIMISE JUHISED

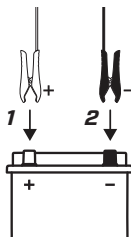


Enne kasutamist lugege hoolikalt läbi kõik selles kasutusjuhendis üksikasjalikud juhised.

ALUSTAMINE

1 Ühendage laadija akuga **Sõidukisse paigaldatud akude jaoks**

1. Ühendage laadija vastavalt sõiduki kasutusjuhendile.
2. Ühendage laadija seinakontakti.
3. Enne aku lahtiuhendamist ühendage laadija seinakontaktist lahti.
4. Esimesena lahutage must klamber ja seejärel punane klamber.

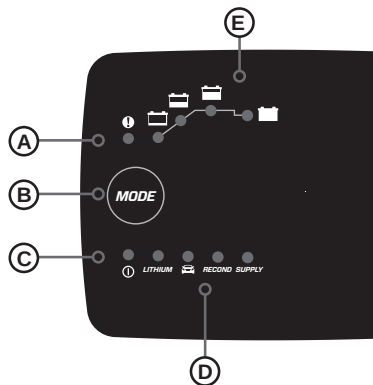
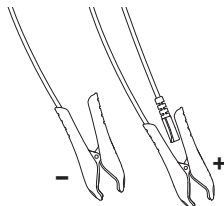


2 Ühendage laadija seinakontakti. Toiteindikaator näitab, et toitekaabel on kindlalt seinakontakti ühendatud. Kui akuklambrid on valesti ühendatud, süttib tõrke näidik Ühendatud. Vastupidise polaarsuse kaitse tagab aga, et aku või laadija ei saa kahjustada.

3 Laadimisprogrammi valimiseks vajutage nuppu MODE.

4 Järgige näidikuid kogu laadimisprotsessi vältel.

5 Aku on mootori käivitamiseks valmis, kui on süttinud. Aku on täielikult laetud, kui põleb. Lõpetage laadimine igal ajal, eemaldades toitekaabli seinakontaktist.



TEMPERATUURI ANDUR

Temperatuuriandur töötab automaatselt ja reguleerib pinget vastavalt ümbritsevale temperatuurile. Asetage temperatuuriandur positiivsesse klambris või akule võimalikult lähedale.

A. TÕRKE INDIKAATOR - süttib PUNASENA, kui tuvastatakse tõrge.

B. REŽIIMI NUPP - See võimaldab teil liikuda läbi vajaliku programmi, mis sobib teie akuga.

C. TOITEINDIKAATOR - Põleb ROHELISELT, kui laadija on ühendatud pistikupesasse.

D. LAADIMISREŽIIMID - tähistab valitud laadimisrežiimi

HOIATUS! Ärge rakendage RECOND režiimi järgmist tüüpi akudele: - liitium: LiFePO₄, pliihappe: GEL või AGM

D. OLEKU INDIKAATORID - näitab aku seisukorda ning taaselustab, laeb ja hooldab, et tagada aku maksimaalne kasutusiga ja jõudlus.



LAADIMINE - PLIIHAPE

Seadistused tehakse MODE-nuppu vajutades.

Umbes kahe sekundi pärast aktiveerib laadija valitud programmi. Järgmisel laadija ühendamisel taaskäivitatakse valitud programm.

Sellest tabelist leiate eri laadimisprogrammide kirjeldused.

Programm	Selgitus
TAVALINE	Tavaline akuprogramm 14,4 V/15 A. Ainult pliikude jaoks.
AUTOMAAT- PARANDUS	Taastamisprogramm 15,8 V / 1,5 A Kasutage Recond'i, et tagastada energia tühjadele WET ja Ca/Ca akudele. Aku tööea ja mahtuvuse maksimeerimiseks tuleks akule teha automaatparandus kord aastas ja pärast iga täielikku tühjenemist. Taastamisprogramm lisab taastamise sammu tavalisele akuprogrammile. Ainult pliikude jaoks.
TOIDE	Tarneprogramm 13,6 V/15 A Kasutada 12 V toiteallikana või laetuse säilitamiseks juhul, kui peate säilitama aku 100-protsendise laetuse. Tarneprogramm aktiveerib ujukietapi ilma aja- või pingepiiranguteta. ⚠ Akulaadija sädemekaitse on programmi SUPPLY ajal välja lülitatud.

KASUTAMISEKS VALMIS

Tabelis on näidatud aku tühjenemisest 80%-ni laadimise eeldatav aeg

AKU SUURUS (Ah)	AEG 80% LAETUD
40Ah	2h
100Ah	5h
200Ah	10h
300Ah	16h

POWER INDIKAATOR

Kui toiteindikaator põleb:

- PÜSIV VALGUS**
Toitekaabel on ühendatud seinakontakti.
 - VILKUV TULI:**
laadija on lülitunud energiasäästurežiimi. See juhtub siis, kui laadijat ei ühendata akuga 2 minuti jooksul või aku pinge on alla 2 V.

INDIKAATOR TÕRGE

Kui veaindikaator põleb, kontrollige järgmist.

- Kas laadija punane klamber on ühendatud aku positiivse poolusega? Ühendage laadija vastavalt sõiduki kasutusjuhendile.**
 - Kas laadija on ühendatud 12 V akuga?**
 - Kas klambrid on lühises?**
 - Kas laadimine on katkenud** või ?
Laadija taaskäivitamiseks vajutage nuppu MODE (REŽIIM).
Kui laadimine on endiselt katkenud, on aku...
 ...on tõsiselt sulfateerunud ja võib vajada väljavahetamist.
 ...ei saa laadimist vastu võtta ja see võib vajada väljavahetamist.
 ...ei suuda laengut hoida ja võib vajada väljavahetamist.



LAADIMINE - LIITIUMAKUD

Seadistused tehakse MODE-nuppu vajutades. Umbes kahe sekundi pärast aktiveerib laadija valitud programmi. Järgmisel laadija ühendamisel taaskäivitatakse valitud programm.

Sellest tabelist leiate eri laadimisprogrammide kirjeldused.

Programm	Selgitus	Temperatuurivahemik
LIITIUM	Liitiumprogramm 13,8 V/15 A Ainult liitiumakudele (Li-FePO ₄).	0 °C – +40 °C (32°F – 104°F) Lugege aku kasutusjuhendit laadimiseks väljaspool seda temperatuurivahemikku.
TOIDE	Tarneprogramm 13,6 V/15 A Kasutada 12 V toiteallikana või laetuse säilitamiseks juhul, kui peate säilitama aku 100-protsendise laetuse. Tarneprogramm aktiveerib ujukietapi ilma aja- või pingepiiranguteta. ⚠ Akulaadija sädemekaitse on programmi SUPPLY ajal välja lülitatud.	

ALAPINGE KAITSEGA AKUD

Mõnel liitiumakul on sisseehitatud UVP (alapingekaitse), mis ühendab aku lahti, et vältida selle liiga sügavat tühenemist. See keelab laadimist tuvastada, et aku on ühendatud. Selleks, et sellest mööda minna, peab akulaadija avama UVP. Aku „äratamiseks“ on saadaval kaadmisvõimalust - automaatne ja käsitsi. Automaatse äratamisperioodi ajal vilgub LED  kuni laadimisprogramm käivitatakse ja LED  süttib püsivalt. Automaatne „äratus“ on aktiivne maksimaalselt 5 minutit.

Kui laadija on 10 minuti pärast ooterežiimis ( toite LED vilgub), ei õnnestunud automaatne äratamine. Proovige käsitsi äratada.

Käsitsi äratamise kasutamiseks vajutage UVP-st möödahiilimiseks umbes 10 sekundit režiiminuppu. „Ärkamise“ perioodil vilgub LED, kuni laadimisprogramm käivitatakse ja LED  süttib püsivalt. Kui käsitsi äratamine on

ebaõnnestumise korral hakkab toite LED  vilkuma hiljemalt 10 minuti pärast. Ühendage kõik paralleelsed koormused akust lahti ja proovige uuesti. Kui laadimine pärast seda ei käivitu, võib olla vaja aku välja vahetada.

POWER INDIKAATOR

Kui toiteindikaator põleb:

1. PÜSIV VALGUS

Toitekaabel on ühendatud seinakontakti.

2. VILKUV TULI:

laadija on lülitunud energiasäästurežiimi. See juhtub siis, kui laadijat ei ühendata akuga 2 minuti jooksul või aku pinget on alla 2 V.

INDIKAATOR TÕRGE

Kui veaindikaator põleb, kontrollige järgmist.



1. Kas laadija punane klamber on ühendatud aku positiivse poolusega? Ühendage laadija vastavalt sõiduki kasutusjuhendile.

2. Kas laadija on ühendatud 12 V akuga?

3. Kas klambrid on lühises?

4. Kas laadimine on katkenud  või .

Laadija taaskäivitamiseks vajutage nuppu MODE (REŽIIM). Kui laadimine on endiselt katkenud, on aku...

 ...ei saa laadimist vastu võtta või akuga võivad olla ühendatud paralleelsed koormused. Eemaldage paralleelsed koormused ja taaskäivitage laadimine, vajutades nuppu MODE.

...Taaskäivitage laadija maksimaalselt 3 korda. Kui laadija pärast seda laadimist ei jätku, võib-olla tuleb aku välja vahetada.

 ...ei suuda laengut hoida ja võib vajada väljavahetamist.



TEHNILISED SPETSIFIKATSIOONID JA TUGI

MUDELI NUMBER	1093
NIMIPINGE	220–240 VAC, 50–60 Hz, max 2,0 A
MINIMAALNE AKU PINGE	2,0 V
LAADIMISVOOL	15A Max
LAADIMISPINGE	14,4/15,8/13,6 V, 15 A pliihappe tüübid. 13,8 / 14,4 / 13,3 V, 15 A LiFePO ₄
TAGASIVOOLU KADU	< 2,3 Ah/kuu
PULSATSIOON**	<4%
ÜMBRITSEV TEMPERATUUR	-20 °C kuni +50 °C (-4 °F kuni +122 °F)
AKUDE TÜÜBID	Igat tüüpi 12 V pliihappe akud (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM ja GEL), LFP (LiFePO ₄).
AKU MAHTUVUS	30–350 Ah
ISOLATSIOONIKLASS	IP44
GARANTII	5 aastat

*) Tagasivoolu äravool on vool, mis tühjendab akut, kui laadija pole vooluvõrku ühendatud. CTEK laadijatel on väga madal tagasivool.

**) Laadimispinge ja laadimisvoolu kvaliteet on väga oluline. Voolu suur pulsatsioon kuumutab akut, mis mõjutab positiivse elektroodi kasutusiga. Pinge suur pulsatsioon võib kahjustada muid akuga ühendatud seadmeid. CTEK akulaadijad tagavad väga stabiilse pinge ja voolu madala pulsatsiooniga.

PIIRATUD GARANTII

Ettevõtte CTEK SWEDEN AB annab selle toote esmasele ostjale selle piiratud garantii.

Seda piiratud garantiid ei saa edasi anda.

Garantii rakendub tootmisvigadele ja materjalide defektidele alustades soetamiskuupäevast.

Klient peab tagastama toote koos ostukviitungiga soetamiskohta.

See garantii ei kehti, kui akulaadijat on avatud, hoolimatult käsitsetud või parandatud kellegi muu kui ettevõtte CTEK SWEDEN AB või selle volitatud esindaja poolt. CTEK SWEDEN AB ei anna muud garantiid, kui see piiratud garantii ega vastuta ühegi muu kui eespool mainitud kulu eest, k.a järjepidevad kahjustused.

Lisaks ei kohustu CTEK SWEDEN AB andma muid garantiisid kui see garantii.

EL VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga kinnitab CTEK Sweden AB, et NXT 15 (1093) vastab nõuetele LVD direktiiv (2014/35/EL) EMC direktiiv (2014/30/EL) RoHS-direktiiv (2011/65/EL ja EL 2015/863)

EL vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on saadaval sellel veebilehel:

<https://www.ctek.com/uk/quality/doc>

TUGI

CTEK pakub professionaalset kasutajatuge. Võtke ühendust järgmisel viisil:

[ctek.com/support](https://www.ctek.com/support)



NXT 15 jaoks ühilduvad tarvikud leiате CTEKi veebisaidilt - [ctek.com](https://www.ctek.com)



TURVALLISUUS JA KIERRÄTYS

LUE KAIKKI TURVALLISUUS- JA KÄYTTÖOHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ

- ⚠ Latauksen aikana akut voivat päästää räjähtäviä kaasuja. Estä kipinäntoimintaa akun lähellä. Huolehdi riittävästä tuuletuksesta.
- ⚠ Varmista, että virtajohto on irrotettu pistorasiasta, ennen kuin liität puristusliittimet akkuun tai irrotat ne akusta.
- ⚠ Laturi on suunniteltu vain teknisten tietojen mukaisten akkujen lataamiseen. Älä käytä laturia mihinkään muuhun tarkoitukseen.
- ⚠ Noudata aina akkujen valmistajan käyttö- ja turvallisuussuosituksia.
- ⚠ Akun napa, jota ei ole liitetty runkoon, on kytkettävä ensin. Toinen liittämä tulee tehdä alustaan, etäällä akusta ja polttoaineletkusta. Akkulaturi kytketään sitten verkkovirtaan. Kytke akkulaturi latauksen jälkeen irti verkkovirrasta ja irrota tämän jälkeen runkoliitäntä ja sitten akun liittämä.
- ⚠ Älä koskaan yritä ladata akkuja, joita ei ole tarkoitettu ladattaviksi.
- ⚠ Älä milloinkaan aseta laturia akun päälle tai peitä laturia lataamisen aikana.
- ⚠ Älä milloinkaan lataa jäähtynyttä tai vaurioitunutta akkua.
- ⚠ Älä milloinkaan käytä laturia, jonka kaapelit ovat vaurioituneet. Varmista, ettei kaapeleissa ole kuumien pintojen tai terävien kulmien aiheuttamia vaurioita tai muita vaurioita.
- ⚠ Vaurioitunut kaapeli on vaihdettava CTEKin edustajalla CTEKin toimittamaan alkuperäiseen varaosaan. Käyttäjää voi vaihtaa irrotettavan kaapelin CTEKin toimittamaan alkuperäiseen varaosaan.
- ⚠ Älä koskaan pidennä laturin johtoa yli 5,0 metrin pituiseksi, koska tämä voi aiheuttaa sähkömagneettisia häiriöitä. Käytä vain CTEKin toimittamia alkuperäisosia.
- ⚠ Varmista, että kaapelit eivät jumiudu tai joudu kosketuksiin kuumien pintojen tai terävien reunojen kanssa.
- ⚠ Kytkentä verkkovirtaan on tehtävä sähköasennuksista annettujen kansallisten määräysten mukaan.
- ⚠ Maadoitettulla verkkopistokkeella varustetut laturit saa kytkeä vain maadoitettuun pistorasiaan.
- ⚠ Laturit, joiden IP-luokka on pienempi kuin IPX4, on tarkoitettu sisäkäyttöön. Älä altista sateelle ja lumelle. Katso tekniset tiedot.
- ⚠ Tarkista aina, että laturi on kytkeytynyt asentoon , ennen kuin jätät laturin ilman valvontaa ja kytkettynä pitkäksi aikaa. Jos laturi ei ole vaihtanut asentoon  50 tunnin kuluessa, tämä on merkki virheestä. Irrota laturi manuaalisesti.
- ⚠ Akut kuluttavat vettä käytön ja latauksen aikana (tämä koskee vain märkäakkuja, ei AGM-akkuja). Akkujen, joihin voidaan lisätä vettä, veden taso tulee tarkistaa säännöllisesti. Jos veden taso on alhainen, lisää tiislattua vettä.
- ⚠ Tämä teksti on voimassa Euroopan maissa: Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden aistit tai fyysiset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai ohjeistetaan laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.

- ⚠ Tämä teksti on voimassa Euroopan ulkopuolella: Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, joiden aistit tai fyysiset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvoo käyttöä tai antaa siihen ohjeita. Lapsia on valvottava, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.

LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

VELVOLLISUUTESI LOPPUKÄYTTÄJÄNÄ

	Tuotteet, joissa on yliviivattu roskakorin symboli ja yksi musta palkki alla, sisältävät osia, joita on käsiteltävä WEEE-direktiivin (2012/19/EU) mukaisesti. Tämän vuoksi laitteen saa kerätä ja ottaa takaisin vain lajittelemattomasta yhdyskuntajätteestä erillään, eli sitä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Laitte voidaan viedä esimerkiksi kunnalliseen keräyspisteeseen tai mahdollisuuksien mukaan jälleenmyyjälle. Tämä koskee myös kaikkia hävitettävän vanhan laitteen komponentteja, osakokonpanoja ja kulutusosia. Ennen kuin vanha laite voidaan hävittää, kaikki vanhat paristot ja akut, jotka eivät ole vanhan laitteen sisällä, on erotettava vanhasta laitteesta. Tämä koskee myös merkivaloja, jotka voidaan poistaa vanhasta laitteesta niitä tuhoamatta. Loppukäyttäjää vastaa tämän lisäksi henkilötietojen poistamisesta vanhasta laitteesta.
--	---

KIERRÄTYSTÄ KOSKEVIA HUOMAUTUKSIA

	Auta kierrättämään kaikki tällä symbolilla merkityt materiaalit. Älä hävitä tällaisia materiaaleja, etenkin pakkauksia, kotitalousjätteen mukana, vaan toimita ne käytettävissä oleviin kierrätyssäiliöihin tai asianmukaisiin paikallisiin keräysjärjestelmiin. Kierrätä sähkö- ja elektroniikkalaitteet ympäristön ja terveyden suojelemiseksi.
--	--



TIETOJA NXT 15:STÄ

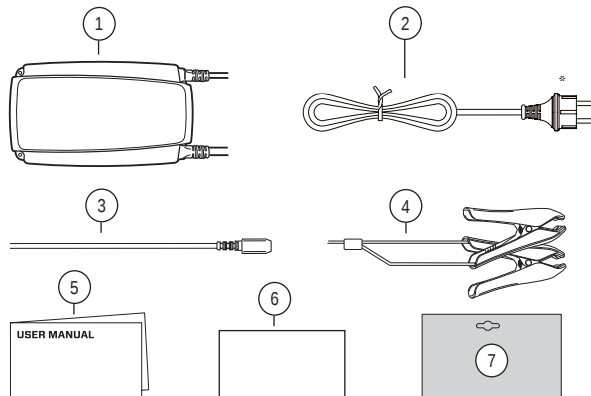
12 V:N JA 15 A:N AKUN LATAUS

NXT 15 on täydellinen 15 A:n akkulaturi. Siinä on useita toimintoja, kuten Recond-tila syväpurkautuneiden märkä- ja Ca/Ca-akkujen kunnostamiseen sekä lämpötila-anturi, joka optimoi latauksen, jos lämpötila poikkeaa +25 °C:sta.

OMINAISUUDET

- Erillinen litiumtila
- Akkuille, joiden kapasiteetti on 30–350 Ah.
- Syväpurkautuneiden akkujen elvytysohjelma.
- Täysin automaattinen ja helpokäyttöinen. Helposti kytkettävä, kipinöimätön ja vääränapaisuudelta suojattu kytkentä.
- Kompakti, kestävä muotoilu
- IP44-luokitus, joten se sopii ulkokäyttöön.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ



OSA-	NUMERO	KÄYTETTY PAKKAUSMATERIAALI**	MATERIAALIN KOODI	MATERIAALILUOKKA***
1	NXT 15	Läpinäkyvä kalvo	PP5	Muovi
2	Verkkolaite	Nippuside	92	Komposiitti
3	Lämpötila-anturi	Nippuside	92	Komposiitti
4	Latauspuristimet	Nippuside	92	Komposiitti
5	Käyttöopas	Paperi	PAP22	Paperi
6	Käyttöturvallisuustiedote	Paperi	PAP22	Paperi
7	Lahjapakkaus	Pahvi	PAP20	Paperi

* Virtapistokemallit voivat vaihdella pistorasiatyyppin mukaan.

** Pakkauksen elementit voivat vaihdella mallin mukaan.

*** Tarkista kuntasi ohjeistus materiaalin kierrätyksen osalta.



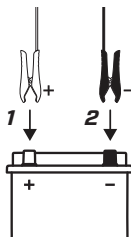
KÄYTÖN ALOITTAMINEN

1

Liitä laturi akkuun

Ajoneuvoon kytketyt akut

1. Liitä laturi ajoneuvon käsikirjan mukaisesti.
2. Kytke laturi pistorasiaan.
3. Irrota laturi pistorasiasta ennen akun irrottamista.
4. Irrota musta puristusliitin ennen punaista puristusliittintä.



2

Kytke laturi pistorasiaan. Virran merkkivalo osoittaa, että virtajohto on kytketty kunnolla pistorasiaan. Virheen merkkivalo osoittaa, jos akun puristusliittimet on kytketty väärin. yhdistetty. Käänteisen napaisuuden suojaus varmistaa kuitenkin, että akku tai laturi ei vaurioidu.

3

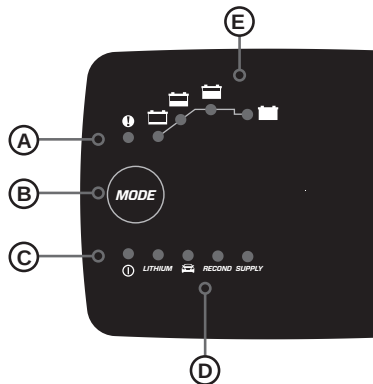
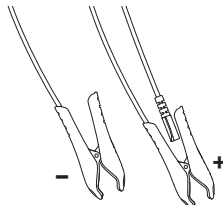
Paina MODE-painiketta valitaksesi latausohjelman.

4

Seuraa merkkivaloja latausprosessin aikana.

5

Akku on valmis käynnistämään moottorin, kun syttyy. Akku on ladattu täyteen, kun palaa. Voit milloin tahansa keskeyttää latauksen irrottamalla virtakaapelin pistorasiasta.



LÄMPÖTILA-ANTURI

Lämpötila-anturi toimii automaattisesti ja säätää jännitteen ympäristön lämpötilan mukaan. Sijoita lämpötila-anturi positiiviseen liittimeen tai mahdollisimman lähelle akkua.

A. VIRHEEN MERKKIVALO – Syttyy PUNAISENA, kun ongelma on havaittu.

B. MODE-PAINIKE – Tällä painikkeella voit vaihtaa ohjelmaa akun mukaan.

C. VIRRRAN MERKKIVALO - Palaa VIHREÄNÄ, kun laturi on kytketty pistorasiaan.

D. LATAUSTILAT - Osoittaa valitun lataustilan

VAROITUS! Älä käytä RECOND-tilaa seuraavan tyyppisille akuille: - Litium: LiFePO₄, lyijyhappo: GEL tai AGM

E. TILAN MERKKIVALOT – Osoittaa akun kunnan sekä elvyttää, lataa ja ylläpitää akkua varmistaakseen sen parhaan mahdollisen käyttöiän ja suorituskyvyn.



LATAUS - LYIJYHAPPO

Asetukset tehdään painamalla MODE-painiketta.

Noin kahden sekunnin kuluttua laturi aktivoi valitun ohjelman. Valittu ohjelma käynnistyy uudelleen seuraavan kerran, kun laturi kytketään.

Taulukossa selitetään eri latausohjelmat:

Ohjelma	Selitys
NORMAALI	Normaali akkuohjelma 14.4V/15A. Vain lyijyakuille.
ELVYTYS	Recond-ohjelma 15.8V/1.5A Käytä Recondia energian palauttamiseen tyhjiin märkä- ja Ca/Ca-akkuihin. Elvytä akku kerran vuodessa ja syväpurkautumisen jälkeen, jotta käyttöikä ja kapasiteetti pysyvät mahdollisimman hyvinä. Recond-ohjelma lisää Recond-vaiheen normaaliin akkuohjelmaan. Vain lyijyakuille.
SYÖTTÖ	Syöttö-ohjelma 13,6 V/15 A Käytä 12 V:n virtalähteenä tai kelluvaan ylläpitolataukseen, kun akun kapasiteetti on 100 %. Supply-ohjelma aktivoi Float-vaiheen ilman aika- tai jänniterajoituksia. ⚠ Akkulaturin kipinäsuoja on poistettu käytöstä SUPPLY-ohjelman aikana.

KÄYTTÖVALMIS

Taulukossa näkyy arvio latauksen kestosta, kun tyhjä akku ladataan 80-prosenttiseen varaukseen.

AKUN KOKO (Ah)	80 %:N VARAUKSEEN
40Ah	2h
100Ah	5h
200Ah	10h
300Ah	16h

POWER-MERKKIVALO

Jos virran merkkivalo palaa:

- 1. VALO PALAA**
Virtakaapeli on kytketty pistorasiaan.
- 2. MERKKIVALO VILKKUU:**
Laturi on siirtynyt energiansäästötilaan. Näin tapahtuu, jos laturia ei kytketä akkuun 2 minuutin kuluessa tai akun jännite on alle 2 V.

ERROR-ILMAISIN

Jos virheen merkkivalo palaa, tarkista seuraavat asiat:

- 1. Onko laturin punainen puristusliitin kytketty akun positiiviseen napaan? Liitä laturi ajoneuvon käsikirjan mukaisesti.**
- 2. Onko laturi kytketty 12 V:n akkuun?**
- 3. Ovatko puristimet oikosulussa?**
- 4. Onko lataus keskeytynyt**  **tai** 
Käynnistä laturi uudelleen painamalla MODE-painiketta. Jos lataus yhä keskeytyy, tilanne voi olla jompikumpi seuraavista:
 ...on pahoin sulfatoitunut, ja se on ehkä vaihdettava.
 ...ei voi ottaa vastaan latausta ja se on ehkä vaihdettava.
 ...ei voi pitää latausta ja se on ehkä vaihdettava.



LATAUS - LITIUMAKUT

Asetukset tehdään painamalla MODE-painiketta. Noin kahden sekunnin kuluttua laturi aktivoi valitun ohjelman. Valittu ohjelma käynnistyy uudelleen seuraavan kerran, kun laturi kytketään.

Taulukossa selitetään eri latausohjelmat:

Ohjelma	Selitys	Lämpötila-alue
LITIUM	Litium-ohjelma 13.8V/15A Vain litiumakuille (Li-FePO ₄).	0°C–+40°C (32°F–104°F) Lue akun käyttöopas, jos haluat ladata tämän lämpötila-alueen ulkopuolella.
SYÖTTÖ	Syöttö-ohjelma 13,6 V/15 A Käytä 12 V:n virtalähteenä tai kelluvaan ylläpitolataukseen, kun akun kapasiteetti on 100 %. Supply-ohjelma aktivoi Float-vaiheen ilman aika- tai jänniterajoituksia. ⚠ Akkulaturin kipinäsuoja on poistettu käytöstä SUPPLY-ohjelman aikana.	

ALIJÄNNITESUOJAUKSELLA VARUSTETUT AKUT

Joissakin litiumakuissa on sisäinen alijännitesuojaus, joka kytkee akun irti, jotta se ei pääse syväpurkautumaan kokonaan. Tämä estää laturia tunnistamasta, että akku on kytkettynä. Tämän ohittaminen edellyttää, että akkulaturi avaa alijännitesuojauksen. Akun "herättämiseen" on kaksi vaihtoehtoa - automaattinen ja manuaalinen.

Automaattisen herätysjakson aikana LED  vilkkuu, kunnes latausohjelma käynnistetään ja LED  palaa tasaisesti. Automaattinen "herätys" on aktiivinen enintään 5 minuuttia.

Jos laturi on valmiustilassa 10 minuutin kuluttua (🔴 virran merkkivalo vilkkuu), automaattinen herätys ei onnistunut. Kokeile manuaalista herätystoimintaa.

Jos haluat käyttää manuaalista "herätystä", paina Mode-painiketta noin 10 sekunnin ajan ohittaaksesi UVP:n. Herätysjakson aikana LED-valo vilkkuu, kunnes latausohjelma käynnistetään ja LED-valo  palaa tasaisesti. Jos manuaalinen herätys

 ei onnistu, virran merkkivalo  alkaa vilkkua 10 minuutin kuluttua. Irrota kaikki rinnakkaiset kuormat akusta ja yritä uudelleen. Jos lataus ei käynnisty sen jälkeen, akku on ehkä vaihdettava.

POWER-MERKKIVALO

Jos virran merkkivalo palaa:

1. VALO PALAA

Virtakaapeli on kytketty pistorasiaan.

2. MERKKIVALO VILKKUU:

Laturi on siirtynyt energiansäästötilaan. Näin tapahtuu, jos laturia ei kytketä akkuun 2 minuutin kuluessa tai akun jännite on alle 2 V.

ERROR-ILMAISIN

Jos virheen merkkivalo palaa, tarkista seuraavat asiat:

1. Onko laturin punainen puristusliitin kytketty akun positiiviseen napaan? Kytke laturi ajoneuvon käyttöoppaan ohjeiden mukaan.

2. Onko laturi kytketty 12 V:n akkuun?

3. Ovatko puristimet oikosulussa?

4. Onko lataus keskeytynyt  tai ?
Käynnistä laturi uudelleen painamalla MODE-painiketta. Jos lataus yhä keskeytyy, tilanne voi olla jompikumpi seuraavista:
 ... Akkua ei voi ladata, tai akkuun voi olla kytketty muita kuormituksia. Poista rinnakkaiset kuormat ja käynnistä lataus uudelleen painamalla MODE-painiketta.
... Käynnistä laturi uudelleen enintään 3 kertaa. Jos laturi ei jatka tämän jälkeen bulkkilataukseen, akku on ehkä vaihdettava.
 ...ei voi pitää latausta ja se on ehkä vaihdettava.



TEKNISET TIEDOT JA TUKI

MALLINUMERO	1093
NIMELLISJÄNNITE	220–240 VAC, 50–60 Hz, max 2.0 A
AKUN MINIMIJÄNNITE	2,0 V
LATAUSVIRTA	15A Max
LATAUSJÄNNITE	14,4/15,8/13,6 V, 15 A Lyijyhappoakut. 13,8/14,4/13,3 V, 15 A LiFePO ₄
VUOTOVIRTA	<2,3 Ah/kuukausi
AALTOISUUS**	<4%
YMPÄRISTÖN LÄMPÖTILA	-20 °C – +50 °C
AKKUTYYPIT	Kaikentyyppiset 12 V lyijyakut (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM ja GEL), LFP (LiFePO ₄).
AKKUKAPASITEETTI	30–350 Ah
ERISTYSLUOKKA	IP44
TAKUU	5 vuotta

* Takavirta on virta, joka tyhjentää akun, jos laturia ei ole kytketty verkkovirtaan. CTEK-laturien vuotovirta on erittäin alhainen.

** Latausjännitteen ja latausvirran laatu on erittäin tärkeää. Suuri virran aaltoisuus kuumentaa akkua ja lyhentää akun positiivisen elektrodin käyttöikää. Suuri jänniteaalloisuus voi vaurioittaa muita laitteita, jotka on kytketty akkuun. CTEK-akkulaturit tuottavat erittäin puhdasta jännitettä ja virtaa, jossa on erittäin vähän aaltoisuutta.

RAJOITETTU TAKUU

CTEK SWEDEN AB myöntää tämän rajoitetun takuun tämän tuotteen alkuperäiselle ostajalle.

Tämä rajoitettu takuu ei ole siirrettävissä.

Takuu koskee valmistus- ja materiaalivirheitä ostopäivästä alkaen.

Asiakkaan on palautettava tuote yhdessä ostotosiitteen kanssa ostopaikkaan.

Akkulaturin avaaminen, huolimaton käsittely tai korjaaminen muulla kuin CTEK SWEDEN AB:llä tai sen valtuuttamalla korjaajalla mitätöi tämän takuun. CTEK SWEDEN AB ei myönnä muita takuita kuin tämän rajoitetun takuun eikä ole vastuussa mistään muista kuin edellä mainituista kuluista. CTEK SWEDEN AB ei toisin sanoen vastaa mistään välillisistä vahingoista.

Lisäksi mikään muu kuin tässä ilmaistu takuu ei velvoita CTEK SWEDEN AB:tä.

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

CTEK Sweden AB vakuuttaa täten, että NXT 15 (1093) on LVD-direktiivin (2014/35/EU), EMC-direktiivin (2014/30/EU) ja RoHS-direktiivin (2011/65/EU ja EU 2015/863) mukainen.

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavana seuraavassa Internet-osoitteessa:

<https://www.ctek.com/uk/quality/doc>

TUKI

CTEK tarjoaa ammattitasaista asiakastukea. Ota yhteyttä seuraavilla tavoilla:

[ctek.com/support](https://www.ctek.com/support)



NXT 15:n yhteensopivat lisävarusteet löytyvät CTEK:n verkkosivuilta - [ctek.com](https://www.ctek.com)



SÉCURITÉ ET RECYCLAGE

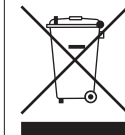
LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION AVANT UTILISATION

- ⚠ Pendant la charge, les batteries peuvent émettre des gaz explosifs. Évitez les étincelles à proximité de la batterie. Assurez toujours une ventilation suffisante.
- ⚠ Assurez-vous que le câble secteur est débranché de la prise murale avant de connecter ou de déconnecter les pinces à/de la batterie.
- ⚠ Le chargeur est uniquement conçu pour charger les batteries selon les spécifications techniques. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins.
- ⚠ Suivez toujours les recommandations d'utilisation et de sécurité fournies par le fabricant de la batterie.
- ⚠ La borne de la batterie qui n'est pas connectée au châssis doit être connectée en premier. L'autre connexion doit être effectuée sur le châssis, à distance de la batterie et de la conduite de carburant. Le chargeur de batterie doit ensuite être connecté au secteur d'alimentation ; après la charge, débranchez le chargeur de batterie du secteur d'alimentation, puis retirez la connexion du châssis puis la connexion de la batterie.
- ⚠ Ne tentez jamais de charger des batteries non-rechargeables.
- ⚠ Ne placez jamais le chargeur au-dessus de la batterie et ne le couvrez jamais pendant la charge.
- ⚠ Ne chargez jamais une batterie gelée ou endommagée.
- ⚠ Ne jamais utiliser un chargeur présentant des câbles endommagés. Assurez-vous que les câbles n'ont pas été endommagés par des surfaces chaudes, par des bords coupants ou qu'ils n'ont pas subi de quelconques dommages.
- ⚠ Un câble endommagé doit être remplacé par un représentant CTEK et par une pièce d'origine fournie par CTEK. L'utilisateur peut lui-même remplacer un câble détachable par une pièce d'origine fournie par CTEK.
- ⚠ Ne jamais étendre le câble du chargeur sur une longueur totale supérieure à 5,0 m, car cela peut provoquer des interférences électromagnétiques. Utilisez uniquement des pièces d'origine fournies par CTEK.
- ⚠ Assurez-vous que le câblage ne se coince pas ou n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes ou des bords tranchants.
- ⚠ Le raccordement au réseau d'alimentation doit se faire en accord avec les règlements nationaux en matière d'installations électriques.
- ⚠ Les chargeurs disposant d'une prise d'alimentation mise à la terre doivent uniquement être branchés à une prise mise à la terre.
- ⚠ Les chargeurs dont la classe IP est inférieure à IPX4 sont conçus pour une utilisation en intérieur. Ne pas exposer à la pluie et à la neige. Voir les spécifications techniques.
- ⚠ Vérifiez toujours que le chargeur est passé sur  avant de laisser le chargeur sans surveillance et connecté pendant de longues périodes. Si le chargeur n'est pas passé en mode «  » dans les 50 heures, il y a une erreur. Déconnectez le chargeur manuellement.
- ⚠ Les batteries consomment de l'eau pendant l'utilisation et la charge (ceci concerne uniquement les batteries inondées et non les batteries AGM). Pour les batteries dans lesquelles de l'eau peut être ajoutée, le niveau d'eau doit être vérifié régulièrement. Si le niveau d'eau est bas, ajoutez de l'eau distillée.
- ⚠ Ce texte est applicable dans les pays européens : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou cognitives sont réduites, ou qui ne disposent pas d'une expérience et de connaissances suffisantes, dans le cas où l'utilisation de l'appareil fait l'objet d'une supervision ou d'instructions leur permettant de rester en sécurité et de comprendre les dangers inhérents à l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien utilisateur ne doivent pas être effectuées par des enfants non supervisés.

- ⚠ Ce texte est applicable hors des pays européens : Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou cognitives sont réduites, ou qui ne disposent pas d'une expérience et de connaissances suffisantes, excepté si l'utilisation de l'appareil fait l'objet d'une supervision ou d'instructions de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

VOTRE OBLIGATION EN TANT QU'UTILISATEUR FINAL



Les produits marqués du symbole de la poubelle barrée d'une croix et d'une seule barre noire en dessous contiennent des pièces qui doivent être manipulées conformément à la directive DEEE (2012/19/UE). L'appareil ne peut donc être collecté et repris que séparément des ordures ménagères non triées, c'est-à-dire qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. L'appareil peut par exemple être déposé dans un point de collecte municipal ou, le cas échéant, chez un distributeur.

Ceci s'applique également à tous les composants, sous-ensembles et consommables de l'ancien appareil à éliminer.

Avant de pouvoir éliminer l'ancien appareil, toutes les batteries et accumulateurs usagés qui ne sont pas enfermés dans l'ancien appareil doivent être séparés de l'ancien appareil. Il en va de même pour les indicateurs qui peuvent être retirés de l'ancien appareil sans être détruits. L'utilisateur final est également responsable de la suppression des données personnelles de l'ancien appareil.

REMARQUES SUR LE RECYCLAGE



Aidez à recycler tous les matériaux marqués de ce symbole. Ne jetez pas ces matériaux, en particulier les emballages, dans les ordures ménagères mais dans les conteneurs de recyclage mis à disposition ou dans les systèmes de collecte locaux appropriés. Recyclez les équipements électriques et électroniques pour la protection de l'environnement et de la santé.



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



À PROPOS DU NXT 15

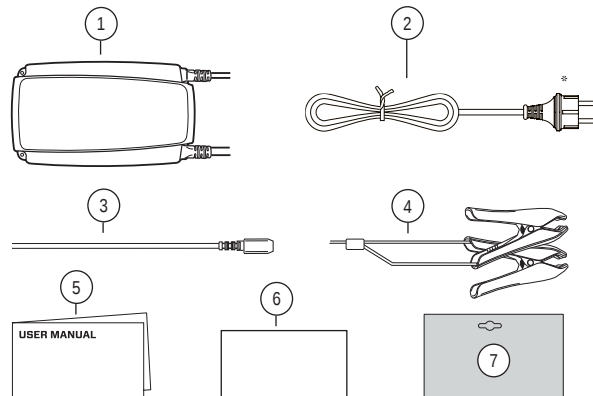
CHARGE DE BATTERIE DE 12 V/15 A

Le NXT 15 est le chargeur de batterie 15A parfait. Il dispose d'une gamme de fonctions, y compris un mode Recond pour reconditionner les batteries humides et Ca/Ca profondément déchargées, et un capteur de température qui optimise la charge si la température s'écarte de +25°C.

CARACTÉRISTIQUES

- Mode Lithium dédié
- Compatible avec les batteries de 30Ah à 350Ah.
- Programme de reconditionnement des batteries profondément déchargées.
- Entièrement automatique et facile à utiliser. Simple à connecter et protégé contre les étincelles et l'inversion de polarité.
- Conception compacte et robuste
- Classé IP44, ce qui le rend adapté à une utilisation en extérieur.

CONTENU DE LA BOÎTE



N°	ÉLÉMENT	MATÉRIEL D'EMBALLAGE UTILISÉ**	CODE DE MATÉRIAU	CATÉGORIE DE MATÉRIAU***
1	NXT 15	Film transparent	PP5	Plastiques
2	Adaptateur secteur	Attache de câble	92	Composite
3	Capteur de température	Attache de câble	92	Composite
4	Pinces de charge	Attache de câble	92	Composite
5	Manuel de l'utilisateur	Papier	PAP22	Papier
6	Fiche de sécurité	Papier	PAP22	Papier
7	Emballage cadeau	Papier carton	PAP20	Papier

* Les fiches d'alimentation peuvent différer pour s'adapter à votre prise murale

** Les éléments d'emballage peuvent varier selon le modèle

*** Vérifiez les dispositions de votre commune pour la gestion des déchets



INSTRUCTIONS DE CHARGE

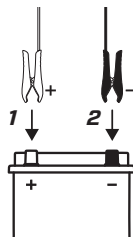


Veuillez lire attentivement toutes les instructions détaillées dans ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit.

POUR COMMENCER

1 Connectez le chargeur à la batterie *Pour les batteries montées à l'intérieur d'un véhicule*

1. Connectez le chargeur conformément au manuel du véhicule.
2. Connectez le chargeur à la prise murale.
3. Débranchez le chargeur de la prise murale avant de débrancher la batterie.
4. Débranchez la pince noire avant la pince rouge.

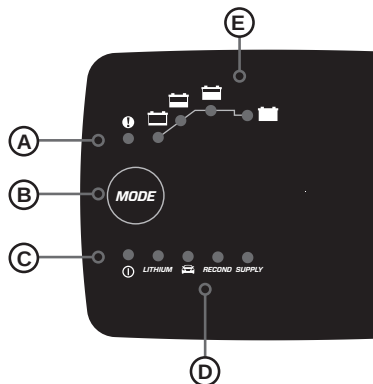
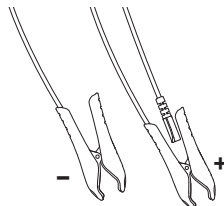


2 Connectez le chargeur à la prise murale. L'indicateur d'alimentation indiquera que le câble d'alimentation est correctement connecté à la prise murale. L'indicateur d'erreur indiquera si les pinces de la batterie ne sont pas correctement connectées. Cependant, la protection contre l'inversion de polarité garantira que la batterie ou le chargeur ne sera pas endommagé.

3 Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le programme de charge.

4 Respectez les icônes des indicateurs pendant la totalité du processus de charge.

5 La batterie est prête à démarrer le moteur lorsque s'affiche. La batterie est chargée à fond lorsque s'affiche. Arrêtez la charge à tout moment en débranchant le câble d'alimentation de la prise murale.



CAPTEUR DE TEMPÉRATURE

Le capteur de température fonctionne automatiquement et ajuste la tension à la température ambiante. Placez le capteur de température dans la pince positive ou aussi près que possible de la batterie.

A. INDICATEUR D'ERREUR - S'allume en ROUGE lorsqu'un problème a été détecté.

B. BOUTON MODE - Cela vous permet de parcourir le programme requis en fonction de votre batterie.

C. INDICATEUR D'ALIMENTATION - S'allume en VERT lorsque le chargeur est connecté à une prise de courant.

D. MODES DE CHARGE - Indique le mode de charge sélectionné

ATTENTION ! N'appliquez pas le mode RECOND sur les types de batteries suivants : - Lithium : LiFePO₄, Plomb-acide : GEL ou AGM

E. VOYANTS D'ÉTAT - Indique l'état de la batterie et la réactive, la charge et l'entretien pour garantir une durée de vie et des performances maximales de la batterie.



CHARGEMENT - PLOMB-ACIDE

Les réglages s'effectuent en appuyant sur le bouton MODE.

Après environ deux secondes, le chargeur active le programme sélectionné. Le programme sélectionné sera redémarré lors de la prochaine connexion du chargeur.

Le tableau explique les différents programmes de recharge :

Programme	Explication
NORMAL	Programme de batterie normal 14,4 V/15 A. Uniquement pour les batteries au plomb.
RECONDI-TIONNEMENT	Programme de reconditionnement 15,8 V/1,5 A Utilisez Recond pour renvoyer l'énergie aux batteries WET et Ca/Ca vides. Reconditionnez votre batterie une fois par an et après une décharge profonde afin de maximiser sa capacité et sa durée de vie. Le programme Recond ajoute l'étape Recond au programme normal de la batterie. Uniquement pour les batteries au plomb.
ALIMENTATION	Programme d'alimentation 13,6 V/15 A Utilisez-le comme source d'alimentation de 12 V ou pour la charge d'entretien en mode flottant lorsqu'une capacité de batterie 100 % est requise. Le programme SUPPLY (Alimentation) active la phase FLOAT (flottante) sans limitation de temps ou de tension. ⚠ La protection contre les étincelles du chargeur de batterie est désactivée pendant le programme d'alimentation SUPPLY (Alimentation).

PRÊT À L'EMPLOI

Le tableau indique le temps estimé pour charger une batterie de zéro à 80 %

TAILLE DE LA BATTERIE (Ah)	TEMPS JUSQU'À CHARGE DE 80 %
40Ah	2h
100Ah	5h
200Ah	10h
300Ah	16h

INDICATEUR D'ALIMENTATION

Si le voyant d'alimentation est allumé avec un :



1. VOYANT FIXE

Le câble secteur est connecté à la prise murale.

2. LUMIÈRE CLIGNOTANT :

Le chargeur est entré en mode d'économie d'énergie. Cela se produit si le chargeur n'est pas connecté à la batterie dans les 2 minutes ou si la tension de la batterie est inférieure à 2 V.

INDICATEUR D'ERREUR

Si le voyant d'erreur est allumé, vérifiez les points suivants :



1. Est-ce que la pince rouge des chargeurs est connectée au pôle positif de la batterie ? Connectez le chargeur conformément au manuel du véhicule.

2. Le chargeur est-il branché à une batterie 12 V ?

3. Les pinces sont-elles court-circuitées ?

4. La charge a-t-elle été interrompue dans ou ?
Redémarrez le chargeur en appuyant sur le bouton MODE.
Si la charge est toujours interrompue, la batterie...
 ...est particulièrement sulfatée et peut devoir être remplacée.
 ...ne peut pas accepter la charge et peut avoir besoin d'être remplacé.
 ...ne peut pas garder la charge et peut avoir besoin d'être remplacé.



CHARGE - BATTERIES AU LITHIUM

Les réglages s'effectuent en appuyant sur le bouton MODE. Après environ deux secondes, le chargeur active le programme sélectionné. Le programme sélectionné sera redémarré lors de la prochaine connexion du chargeur.

Le tableau explique les différents programmes de recharge :

Prog-ramme	Explication	Plage de température
LITHIUM	Programme lithium 13.8V/15A Uniquement pour les batteries au lithium (Li-FePO ₄).	0 °C à +40 °C (32°F à 104°F) Lisez le manuel de la batterie pour une charge en dehors de cette plage de température.
ALIMENTATION	Programme d'alimentation 13,6 V/15 A Utilisez-le comme source d'alimentation de 12 V ou pour la charge d'entretien en mode flottant lorsqu'une capacité de batterie 100 % est requise. Le programme SUPPLY (Alimentation) active la phase FLOAT (flottante) sans limitation de temps ou de tension. ⚠ La protection contre les étincelles sur le chargeur de batterie est désactivée pendant le programme SUPPLY.	

BATTERIES AVEC PROTECTION CONTRE LES SOUS TENSIONS

Certaines batteries au lithium sont dotées d'un UVP (protection contre les sous-tensions) intégré qui déconnecte la batterie pour éviter qu'elle ne se décharge trop profondément. Cela empêche le chargeur de détecter qu'une batterie est connectée. Pour éviter cela, le chargeur de batterie doit ouvrir l'UVP. Deux options sont disponibles pour "réveiller" la batterie : automatique et manuelle.

Pendant la période de "réveil" automatique, la LED  clignote jusqu'à ce que le programme de charge soit démarré et que la LED  s'allume avec une lumière fixe. Le "réveil" automatique sera actif pendant un maximum de 5 minutes.

Si le chargeur est en mode veille après 10 minutes ( le voyant d'alimentation clignote), le réveil automatique n'a pas réussi. Essayez le réveil manuel.

Pour utiliser le « réveil » manuel, appuyez sur le bouton MODE pendant environ dix secondes pour contourner l'UVP. Pendant la période de "réveil", la LED clignote jusqu'à ce que le programme de charge soit lancé et que la LED  s'allume avec une lumière fixe. Si le réveil manuel est

échoué, le voyant LED  commencera à clignoter une fois les dix minutes écoulées. Déconnectez toutes les charges parallèles de la batterie et réessayez. Si la charge ne démarre pas après cela, il se peut que la batterie doive être remplacée.

INDICATEUR D'ALIMENTATION

Si le voyant d'alimentation est allumé avec un :

1. VOYANT FIXE

Le câble secteur est connecté à la prise murale.

2. LUMIÈRE CLIGNOTANT :

Le chargeur est entré en mode d'économie d'énergie. Cela se produit si le chargeur n'est pas connecté à la batterie dans les 2 minutes ou si la tension de la batterie est inférieure à 2 V.

INDICATEUR D'ERREUR

Si le voyant d'erreur est allumé, vérifiez les points suivants :

1. La pince rouge du chargeur est-elle connectée au pôle positif de la batterie ? Connectez le chargeur conformément au manuel du véhicule.
2. Le chargeur est-il branché à une batterie 12 V ?
3. Les pinces sont-elles court-circuitées ?
4. La charge a-t-elle été interrompue dans  ou  ?
Redémarrez le chargeur en appuyant sur le bouton MODE.
Si la charge est toujours interrompue, la batterie...
 ...ne peut pas accepter la charge ou des charges parallèles peuvent être connectées à la batterie. Retirez les charges parallèles et redémarrez la charge en appuyant sur le bouton MODE.
...Redémarrez le chargeur au maximum 3 fois. Si le chargeur n'effectue toujours pas de charge à l'intensité maximum, il se peut que la batterie doive être remplacée.
 ...ne peut pas garder la charge et peut avoir besoin d'être remplacé.



SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES ET ASSISTANCE

NUMÉRO DE MODÈLE	1093
TENSION NOMINALE	220 à 240 V c.a., 50 à 60 Hz, 2,0 A max.
TENSION MINIMALE DE LA BATTERIE	2,0 V
COURANT DE CHARGE	15 A Max
TENSION DE CHARGE	14,4/15,8/13,6 V, 15 A, types plomb-acide. 13,8/14,4/13,3 V, 15 A LiFePO ₄
DRAIN DE COURANT ARRIÈRE	< 2,3 Ah/mois
ONDULATION**	<4%
TEMPÉRATURE AMBIANTE	-20 °C à +50 °C (-4 °F à +122 °F)
TYPES DE BATTERIE	Tous les types de batteries au plomb 12V (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM et GEL), LFP (LiFePO ₄).
CAPACITÉ DE BATTERIE	30 à 350 Ah
CLASSE D'ISOLATION	IP44
GARANTIE	5 ans

* La consommation de courant arrière est le courant qui vide la batterie si le chargeur n'est pas connecté au secteur. Les chargeurs CTEK disposent d'un courant arrière très faible.

** La qualité de la tension de charge et du courant de charge est très importante. Une ondulation de courant élevée chauffe la batterie, ce qui a un effet de vieillissement sur l'électrode positive. Une ondulation haute tension peut endommager d'autres équipements connectés à la batterie. Les chargeurs de batterie CTEK produisent une tension et un courant très propres avec une faible ondulation.

GARANTIE LIMITÉE

CTEK SWEDEN AB émet cette garantie limitée à l'intention de l'acheteur original de ce produit. Cette garantie limitée n'est pas transférable. La garantie s'applique aux défauts de fabrication et aux défauts matériels à compter de la date d'achat. Le client doit retourner le produit avec le reçu d'achat au point d'achat. Cette garantie est annulée si le chargeur de batterie a été ouvert, manipulé avec négligence ou réparé par une personne autre que CTEK SWEDEN AB ou ses représentants autorisés. CTEK SWEDEN AB n'offre aucune garantie autre que la présente garantie limitée et n'est pas responsable des coûts autres que ceux mentionnés ci-dessus, à savoir pour des dommages indirects. De plus, CTEK SWEDEN AB n'est tenu à aucune autre garantie que la présente garantie.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Par la présente, CTEK Sweden AB, déclare que le NXT 15 (1093) est en conformité avec Directive LVD (2014/35/UE), directive CEM (2014/30/UE), directive RoHS (2011/65/UE) et UE 2015/863)

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://www.atek.com/uk/quality/doc>

ASSISTANCE

CTEK offre un support client professionnel. Contactez-nous en utilisant les moyens suivants :

[atek.com/support](https://www.atek.com/support)



Les accessoires compatibles avec le NXT 15 sont disponibles sur le site Web de CTEK : [atek.com](https://www.atek.com)



SIGURNOST I RECIKLIRANJE

PRIJE UPOTREBE PROČITAJTE SVE SIGURNOSNE I KORISNIČKE UPUTE

- ⚠ Tijekom punjenja baterije mogu ispuštati eksplozivne plinove. Sprječite iskrenje u blizini baterije. Osigurajte dobru ventilaciju.
- ⚠ Provjerite je li strujni kabel isključen iz zidne utičnice prije spajanja baterijskih stezaljki na bateriju ili njihovog odspajanja s baterije.
- ⚠ Punjač je dizajniran samo za punjenje baterija u skladu s tehničkim specifikacijama. Ne upotrebljavajte punjač ni u koje druge svrhe.
- ⚠ Obavezno se pridržavajte korisničkih i sigurnosnih preporuka proizvođača baterije.
- ⚠ Prvo se mora spojiti pol akumulatora koji nije spojen na šasiju. Zatim se punjač spaja na šasiju na mjestu udaljenom od akumulatora i dovoda goriva. Punjač baterije zatim treba priključiti u strujnu mrežu. Nakon punjenja odspojite punjač baterije iz strujne mreže, zatim prekinite vezu sa šasijom, a potom vezu s akumulatorom.
- ⚠ Nikad ne pokušavajte puniti nepunjive baterije.
- ⚠ Nikada nemojte stavljati punjač na bateriju i nemojte ga pokrivati tijekom punjenja.
- ⚠ Nikad nemojte puniti smrznutu ili oštećenu bateriju.
- ⚠ Nemojte upotrebljavati punjač s oštećenim kabelima. Pripazite da se kabeli ne oštete na vrućim površinama, ostrim rubovima ili na bilo koji drugi način.
- ⚠ Oštećeni kabel mora zamijeniti predstavnik tvrtke CTEK originalnim dijelom koji isporučuje tvrtka CTEK. Odvojivi kabel može zamijeniti korisnik originalnim dijelom koji isporučuje tvrtka CTEK.
- ⚠ Nikada nemojte produljivati kabel punjača na ukupnu duljinu veću od 5,0 m jer to može uzrokovati elektromagnetske smetnje. Koristite samo originalne dijelove koje isporučuje CTEK.
- ⚠ Pazite da se kabeli ne zaglave i da ne dođu u dodir s vrućim površinama ili ostrim rubovima.
- ⚠ Povezivanje sa strujnom mrežom mora biti u skladu s nacionalnim propisima za električne instalacije.
- ⚠ Punjači s uzemljenim strujnim utikačem smiju se spajati samo na uzemljenu utičnicu.
- ⚠ Punjači IP klase niže od IPX4 dizajnirani su za upotrebu u zatvorenom prostoru. Nemojte izlagati kiši i snijegu. Pogledajte tehničke specifikacije.
- ⚠ Uvijek provjerite je li punjač prebačen na '0' prije nego što punjač ostavite bez nadzora i spojen dulje vrijeme. Ako se punjač nije prebacio na '0' u roku od 50 sati, to je pokazatelj pogreške. Ručno odspojite punjač.
- ⚠ Akumulatori troše vodu tijekom korištenja i punjenja (to vrijedi samo za mokre akumulatore, a ne za AGM). Za akumulatore u koje se može dodati voda potrebno je redovito provjeravati razinu vode. Ako je razina vode niska, dodajte destiliranu vodu.
- ⚠ Ovaj je tekst primjenjiv u europskim zemljama: ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su od nje dobili upute o sigurnoj uporabi uređaja te razumiju opasnosti koje uključuje. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.



Ovaj je tekst primjenjiv izvan europskih zemalja: ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su od nje dobili upute o uporabi uređaja. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

ODLAGANJE UREĐAJA

VAŠA OBEZA KAO KRAJNJEG KORISNIKA



Proizvodi koji imaju oznaku prekrížene kante za smeće s jednom crnom crtom ispod sadrže dijelove kojima se mora rukovati u skladu s Direktivom o OEEO-u (2012/19/EU). Uređaj se stoga smije prikupiti i vratiti samo odvojeno od nerazvrstanog komunalnog otpada, odnosno ne smije se odložiti zajedno s kućnim otpadom. Uređaj se može, primjerice, odnijeti na mjesto za prikupljanje otpada ili, ako je primjenjivo, distributeru.

To se odnosi i na sve komponente, podsklopove i potrošni materijal starog uređaja koji se odlaže.

Prije odlaganja starog uređaja sve stare baterije i akumulatori koji nisu ugrađeni u stari uređaj moraju se od njega odvojiti. Isto vrijedi i za pokazatelje koji se mogu ukloniti sa starog uređaja bez uništenja. Krajnji korisnik odgovoran je i za brisanje osobnih podataka sa starog uređaja.

NAPOMENE O RECIKLIRANJU



Pomozite reciklirati sve materijale označene ovim simbolom. Nemojte odlagati takve materijale, posebice ambalažu, u kućanski otpad, već u ponudene spremnike za recikliranje ili putem odgovarajućeg lokalnog sustava za prikupljanje otpada. Reciklirajte električnu i elektroničku opremu radi zaštite okoliša i zdravlja.



0 NXT 15

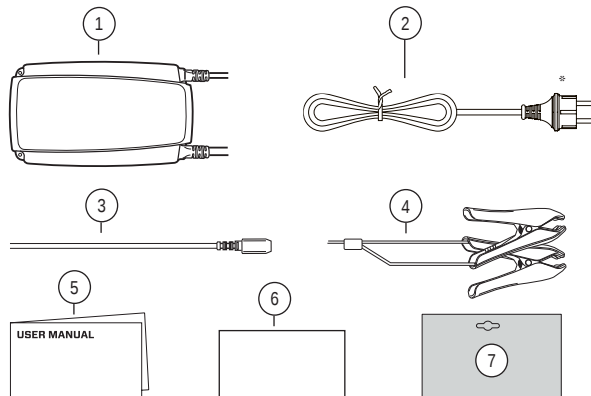
PUNJENJE BATERIJE OD 12 V I 15 A

NXT 15 savršen je punjač baterija od 15 A. Ima niz funkcija, uključujući Recond način rada za obnavljanje duboko ispražnjenih mokrih i Ca/Ca baterija te temperaturni senzor koji optimizira punjenje ako temperatura odstupa od +25°C.

ZNAČAJKE

- Poseban litijски način rada
- Kompatibilan s baterijama od 30 Ah do 350 Ah.
- Program rekondicioniranja za jako ispražnjene baterije.
- Potpuno automatski i jednostavan za korištenje. Jednostavan za povezivanje, otporan na iskre i zaštićen od obrnutog polariteta.
- Kompaktan čvrst dizajn
- Ima oznaku IP44, što ga čini prikladnim za vanjsku upotrebu.

SADRŽAJ KUTIJE



BR.	STAVKA	KORIŠTENI MATERIJAL ZA AMBALAŽU**	ŠIFRA MATERIJALA	KATEGORIJA MATERIJALA***
1	NXT 15	Prozirna folija	PP5	Plastika
2	Mrežni adapter	Kabelska vezica	92	Kompozitni materijal
3	Senzor temperature	Kabelska vezica	92	Kompozitni materijal
4	Klešta za punjenje	Kabelska vezica	92	Kompozitni materijal
5	Korisnički priručnik	Papir	PAP22	Papir
6	Sigurnosni list	Papir	PAP22	Papir
7	Darovna kutija	Karton	PAP20	Papir

* Utikači za napajanje mogu se razlikovati ovisno o vašoj zidnoj utičnici

** Elementi pakiranja mogu se razlikovati ovisno o modelu

*** Provjerite lokalne odredbe koje se odnose na upravljanje otpadom



UPUTE ZA PUNJENJE

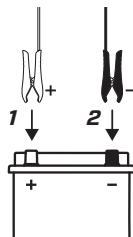


Prije upotrebe pažljivo pročitajte sve upute u ovom korisničkom priručniku.

POČETAK RADA

1 Spojite punjač na bateriju **Za baterije ugrađene u vozilo**

1. Priključite punjač prema priručniku za vozilo.
2. Priključite punjač na zidnu utičnicu.
3. Isključite punjač iz zidne utičnice prije nego što odspojite bateriju.
4. Odspojite crnu stezaljku prije crvene stezaljke.

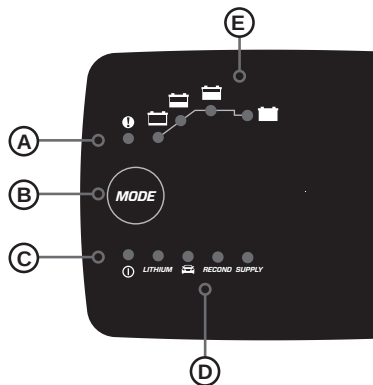
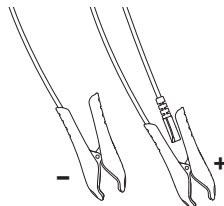


2 Priključite punjač u zidnu utičnicu. Indikator napajanja pokazat će da je mrežni kabel sigurno spojen na zidnu utičnicu. Indikator pogreške svijetliće crveno ako su stezaljke baterije pogrešno povezan. Međutim, zaštita od obrnutog polariteta osigurat će da se baterija ili punjač neće oštetiti.

3 Pritisnite tipku MODE za odabir programa punjenja.

4 Slijedite signale indikatora tijekom postupka punjenja.

5 Baterija je spremna za pokretanje motora kada svijetli. Baterija je potpuno napunjena kada svijetli. Zaustavite punjenje u bilo kojem trenutku izvlačenjem mrežnog kabela iz zidne utičnice.



SENZOR TEMPERATURE

Senzor temperature radi automatski i prilagodi će napon temperaturi okoline. Postavite temperaturni senzor na pozitivnu stezaljku ili što bliže bateriji.

A. INDIKATOR POGREŠKE - svijetli CRVENO kada se otkrije problem.

B. TIPKA MODE - omogućuje traženje željenog programa koji odgovara vašoj bateriji.

C. INDIKATOR NAPAJANJA - Svijetli ZELENO kada je punjač spojen na utičnicu.

D. NAČINI PUNJENJA - Označava odabrani način punjenja

UPOZORENJE! Nemojte primjenjivati način rada RECOND na sljedećim vrstama baterija: - litijaska: LiFePO₄, olovno-kiselinski akumulator: GEL ili AGM

E. INDIKATORI STATUSA - Označava stanje baterije i oživljava, puni i održava kako bi se osiguralo maksimalno trajanje baterije i performanse.



PUNJENJE - OLOVNA KISELINA

Postavke se vrše pritiskom na tipku MODE.

Nakon otprilike dvije sekunde punjač aktivira odabrani program. Odabrani program ponovno će se pokrenuti sljedeći put kada se priključi punjač.

Tablica objašnjava različite programe punjenja:

Program	Objašnjenje
NORMAL	Normalan program baterije 14.4V/15A. Samo za olovne baterije.
RECOND	Recond program 15.8V/1.5A Koristite Recond za vraćanje energije u prazne WET i Ca/Ca baterije. Rekondicionirajte akumulator jednom godišnje i nakon dubokog pražnjenja kako biste mu povećali vijek trajanja i kapacitet. Program Recond dodaje korak rekondicioniranja normalnom programu akumulatora. Samo za olovne baterije.
SUPPLY	Program napajanja 13,6 V / 15 A Koristite kao napajanje od 12 V ili koristite za održavanje napunjenosti kada je potrebno 100 % kapaciteta baterije. Program napajanja aktivira korak Float bez ograničenja vremena ili napona. ⚠ Zаштита od iskrenja na punjaču baterija onemogućena je tijekom programa SUPPLY.

SPREMNO ZA UPOTREBU

Tablica prikazuje procijenjeno vrijeme punjenja baterije od praznog do 80 %

VELIČINA BATERIJE (Ah)	VRIJEME DO 80 % NAPUNJENOSTI
40Ah	2h
100Ah	5h
200Ah	10h
300Ah	16h

INDIKATOR NAPAJANJA

Ako indikator napajanja svijetli sa:

	1. STALNO SVJETLO Mrežni kabel priključen je na zidnu utičnicu.
	2. TREPĆUĆE SVJETLO: Punjač je ušao u način rada za uštedu energije. To se događa ako punjač nije spojen na bateriju u roku od 2 minute ili je napon baterije ispod 2V.

INDIKATOR POGREŠKE

Ako indikator pogreške svijetli, provjerite sljedeće:

	1. Je li crvena stezaljka punjača spojena na pozitivni pol baterije? Priključite punjač prema priručniku za vozilo.
	2. Je li punjač spojen na bateriju od 12 V?
	3. Jesu li stezaljke kratko spojene?
	4. Je li punjenje prekinuto u ili ? Ponovno pokrenite punjač pritiskom na tipku MODE. Ako se punjenje i dalje prekida, baterija... ...je jako sulfatizirana i možda će je trebati zamijeniti. ...ne može prihvatiti punjenje i možda će ga trebati zamijeniti. ...ne može zadržati punjenje i možda će je trebati zamijeniti.



PUNJENJE - LITIJ-IONSKE BATERIJE

Postavke se vrše pritiskom na tipku MODE. Nakon otprilike dvije sekunde punjač aktivira odabrani program. Odabrani program ponovno će se pokrenuti sljedeći put kada se priključi punjač.

Tablica objašnjava različite programe punjenja:

Program	Objašnjenje	Raspon temperature
LITIJ	Litijev program 13.8V/15A Samo za litijeve baterije (Li-FePO ₄).	0°C–+40°C (32°F–104°F) Pročitajte priručnik baterije za punjenje izvan ovog temperaturnog raspona.
OPSKRBA	Program napajanja 13,6 V / 15 A Koristite kao napajanje od 12 V ili koristite za održavanje napunjenosti kada je potrebno 100 % kapaciteta baterije. Program napajanja aktivira korak Float bez ograničenja vremena ili napona. ⚠ Zaštita od iskre na punjaču baterija je onemogućena tijekom programa SUPPLY.	

BATERIJE SA ZAŠTITOM OD PODNAPONA

Neki litijske baterije imaju ugrađeni UVP (zaštita od podnapona) koji isključuje bateriju kako bi se izbjeglo njezino pređuboko pražnjenje. To zabranjuje punjaču da otkrije da je priključena baterija. Da biste to zaobišli, punjač baterija mora otvoriti UVP. Dostupne su dvije mogućnosti za "buđenje" baterije - automatska i ručna. Tijekom razdoblja automatskog "buđenja" LED će treptati dok se ne pokrene program punjenja i dok LED ne svijetli stalnim svjetlom. Automatsko "buđenje" bit će aktivno najviše 5 minuta.

Ako je punjač u stanju pripravnosti nakon 10 minuta (LED indikator napajanja treperi), automatsko buđenje nije uspjelo. Pokušajte s ručnim buđenjem.

Da biste koristili ručno "buđenje", pritisnite tipku Mode otprilike 10 sekundi kako biste zaobišli UVP. Tijekom razdoblja "buđenja" LED će treptati dok se ne pokrene program punjenja i dok LED ne svijetli stalnim svjetlom. Ako je ručno buđenje

neuspješno, LED za napajanje počeo će treptati najkasnije nakon 10 minuta. Odvojite sva paralelna opterećenja od baterije i pokušajte ponovno. Ako punjenje nakon toga ne započne, možda će trebati zamijeniti bateriju.

INDIKATOR NAPAJANJA

Ako indikator napajanja svijetli sa:

1. STALNO SVJETLO

Mrežni kabel priključen je na zidnu utičnicu.

2. TREPČUĆE SVJETLO:

Punjač je ušao u način rada za uštedu energije. To se događa ako punjač nije spojen na bateriju u roku od 2 minute ili je napon baterije ispod 2V.

INDIKATOR POGREŠKE

Ako indikator pogreške svijetli, provjerite sljedeće:

1. Je li crvena stezaljka punjača spojena na pozitivni pol baterije? Priključite punjač u skladu s priručnikom vozila.

2. Je li punjač spojen na bateriju od 12 V?

3. Jesu li stezaljke kratko spojene?

4. Je li punjenje prekinuto u ili ?

Ponovno pokrenite punjač pritiskom na tipku MODE. Ako se punjenje i dalje prekida, baterija...

...ne može prihvatiti punjenje ili su na bateriju spojeni paralelni potrošači. Uklonite paralelne potrošače i ponovno pokrenite punjenje pritiskom na tipku MODE.

...ponovno pokrenite punjač najviše 3 puta. Ako punjač nakon toga ne nastavi s udarnim punjenjem, možda će trebati zamijeniti bateriju.

...ne može zadržati napunjenost i možda će je trebati zamijeniti.



TEHNIČKE SPECIFIKACIJE I PODRŠKA

BROJ MODELA	1093
NAZIVNI NAPON	220 – 240 VAC, 50 – 60 Hz, maks. 2,0 A
MINIMALNI NAPON BATERIJE	2.0V
STRUJA PUNJENJA	Maks. 15 A
NAPON PUNJENJA	14,4/15,8/13,6 V, 15 A Vrste olovno-kiselinskih akumulatora. 13,8/14,4/13,3V, 15A LiFePO ₄
POVRATNA STRUJA	<2,3 Ah mjesečno
BRUJANJE**	<4%
OKOLIŠNA TEMPERATURA	-20 °C do +50 °C (-4 °F do +122 °F)
VRSTE BATERIJA	Sve vrste olovno-kiselinskih akumulatora od 12 V (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM i GEL), LFP (LiFePO ₄).
KAPACITET BATERIJE	30–350Ah
KLASA IZOLACIJE	IP44
JAMSTVO	5 godina

* Povratni odvod struje je struja koja prazni bateriju ako punjač nije spojen na električnu mrežu. CTEK punjači imaju jako nisku povratnu struju.

** Kvaliteta napona punjenja i struje punjenja vrlo je važna. Visoka struja brujanja zagrijava bateriju, što na pozitivnu elektrodu ima učinak starenja. Visokonaponsko brujanje može oštetiti drugu opremu povezanu s baterijom. CTEK punjači za baterije proizvode vrlo čist napon i struju niskog brujanja.

OGRANIČENO JAMSTVO

CTEK SWEDEN AB izdaje ograničeno jamstvo izvornom kupcu proizvoda.

Ovo ograničeno jamstvo nije prenosivo.

Jamstvo se odnosi na pogreške u proizvodnji i nedostatke materijala od datuma kupnje.

Kupac mora proizvod zajedno s računom za kupnju vratiti na mjesto kupnje.

Jamstvo nije valjano ako je punjač za baterije otvoren, ako se njime rukovalo na nepažljiv način ili ako ga je popravljao bilo tko osim tvrtke CTEK SWEDEN AB ili njezinih ovlaštenih predstavnika.

Tvrtka CTEK SWEDEN AB ne daje nikakvo jamstvo osim ovog ograničenog jamstva i nije odgovorna ni za koje druge troškove osim gore navedenih, tj. nema posljedične štete.

Nadalje, tvrtka CTEK SWEDEN AB ne obvezuje se nikakvim drugim jamstvom osim ovog jamstva.

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovime CTEK Sweden AB izjavljuje da je NXT 15 (1093) u skladu s
LVD direktiva (2014/35/EU) EMC direktiva (2014/30/EU) RoHS direktiva (2011/65/EU i
EU 2015/863)

Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<https://www.atek.com/uk/quality/doc>

PODRŠKA

CTEK nudi profesionalnu korisničku podršku. Stupite u kontakt koristeći se sljedećim podacima:

[atek.com/support](https://www.atek.com/support)



Kompatibilan pribor za NXT 15 potražite na web-mjestu tvrtke CTEK – [atek.com](https://www.atek.com)



ÖRYGGI OG ENDURVINNSLA

LESIÐ ALLAR ÖRYGGIS- OG NOTKUNARLEIÐBEININGAR FYRIR NOTKUN

- △ Við hleðslu geta rafhlöður gefið frá sér sprengifimar lofttegundir. Komið í veg fyrir neista nálægt rafhlöðunni. Tryggðu góða loftræstingu.
- △ Gakktu úr skugga um að rafmagnssnúran sé aftengd frá innstungu áður en rafhlöðuklemmur eru tengdar eða aftengdar við/frá rafhlöðunni.
- △ Hleðslutækkið er eingöngu hannað til að hlaða rafhlöður í samræmi við tæknilýsinguna. Ekki nota hleðslutækkið í neinum öðrum tilgangi.
- △ Fylgið ávallt notenda- og öryggisráðleggingum rafhlöðuframleiðenda
- △ Nauðsynlegt er að tengja það skaut rafhlöðunnar sem er ekki tengt við undirvagninn fyrst. Hitt skautið er tengt við undirvagninn, fjarri rafhlöðunni og eldsneytisleiðslunni. Síðan á að tengja hleðslutækkið við rafmagn; Að hleðslu lokinni, aftengið hleðslutækkið frá rafmagninu, fjarlægjið síðan undirvagnstenginguna og síðan rafhlöðutengið.
- △ Reyndu aldrei að hlaða óendurhlaðanlegar rafhlöður.
- △ Aldrei leggja hleðslutækkið ofan á rafhlöðuna eða hylja rafhlöðuna með öðru móti á meðan á hleðslu stendur
- △ Aldrei hlaða frosna eða skemmda rafhlöðu.
- △ Aldrei nota hleðslutækkið ef skemmdir eru á snúrum. Gangið úr skugga um að snúrur hafi ekki skemmt vegna hita, hvassra brúna eða með öðrum hætti
- △ Fulltrúi CTEK verður að skipta út skemmdri snúru fyrir upprunalegan íhlut frá CTEK. Ef hægt er að aftengja snúru getur notandi skipt henni út fyrir upprunalegan íhlut frá CTEK.
- △ Aldrei hleða hleðslusnúruna um meira en 5,0 m alls þar sem það getur valdið rafsegultruflunum. Notið aðeins upprunalega íhluti frá CTEK.
- △ Gangið úr skugga um að snúran festist ekki neins staðar eða komist í snertingu við hita eða hvassar brúnrir.
- △ Tenging við rafmagn verður að vera í samræmi við landsreglur um raflagnir
- △ Hleðslutækki með jarðtengda kló þurfa að vera tengd við jarðtengda innstungu
- △ Hleðslutækki með IP-flokk sem er lægri en IPX4 eru hönnuð til notkunar innanhúss. Verjið fyrir rigningu og snjó. Sjá tæknilýsingu.
- △ Athugaðu alltaf hvort hleðslutækkið hafi skipt yfir í  áður en hleðslutækkið er skilið eftir eftirlitslaust og tengt í langan tíma. Ef hleðslutækkið hefur ekki skipt yfir í  innan 50 klukkustunda er það viðsbending um villu. Aftengið hleðslutækkið handvirk.
- △ Rafhlöður nota vatn við hleðslu (á aðeins við um vatnsfylltar, ekki AGM). Ef rafhlöður ganga fyrir vatni skal athuga vatnsmagn þeirra reglulega. Ef lítið vatn er eftir skal fylla á með eimuðu vatni.
- △ Þessi texti á við í Evrópuöldum: Börnum frá 8 ára aldri og einstaklingum með skerta líkamlega eða andlega getu, skerta starfsemi skynfæra eða litla reynslu eða þekkingu er heimilt að nota vöruna undir eftirliti eða að því gefnu að viðkomandi hafi fengið leiðbeiningar um örugga notkun hennar og hafi fullan skilning á þeim hættum sem notkuninni kunna að fylgja. Börn eiga ekki að leika sér með tækkið. Börn skulu ekki sjá um þríf og viðhald með tækinu án eftirlits.



Þessi texti á við utan Evrópulanda: Ekki er ætlast til að tækkið sé notað af fólki (þ.m.t. börnum) með skerta líkamlega eða andlega getu eða sem skortir reynslu eða þekkingu til að nota tækkið, nema það fái aðstoð eða handleiðslu um notkun tækisins frá einstaklingi sem ber ábyrgð á öryggi þess. Hafa skal eftirlit með börnum til að tryggja að þau leiki sér ekki með heimilistækkið.

FÖRGUN TÆKISINS

SKYLDA ÞÍN SEM NOTANDA



Vörur merktar með yfirstrikuðu ruslatunnutákni á hjólum og einu svörtu striki undir innihalda íhluti sem þarf að meðhöndla í samræmi við WEEE-tilskipunina (2012/19/ESB). Því má aðeins taka við tækinu og skila því ef það er ekki flokkað með heimilissorpi, þ.e. ekki má farga því með heimilissorpi. T.d. er hægt að fara með tækki á móttökustöð sveitarfélaga eða, þar sem við á, til dreifingaradila.

Þetta á við um alla íhluti, undirsamsetningar og rekstrarvörur eldra tækisins sem á að farga.

Áður en hægt er að farga eldra tækinu þarf að skilja allar gamlar rafhlöður og rafgeyma sem ekki eru í gamla tækinu frá tækinu sjálftu. Það sama á við um gaumhljóð sem hægt er að taka úr gamla tækinu án þess að þau eyðileggist. Endanlegur notandi er einnig ábyrgur fyrir því að eyða persónuupplýsingum úr eldra tækinu.

ATHUGASEMDIR UM ENDURVINNSLU



Hjálpðu við að endurvinnna allt efni sem er merkt með þessu tákni. Fleygðu ekki slíkum efnum, sérstaklega umbúðum, með heimilissorpi heldur láttu þau í endurvinnslulátni sem fylgja með eða í staðbundin söfnunarkerfi. Endurvinnsla raf- og rafeldubúnaðar til verndar umhverfi og heilsu.



UM NXT 15

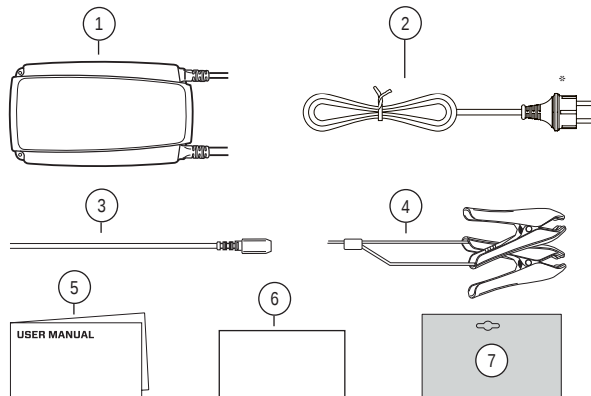
HLEÐSLA 12 V 15 A RAFHLÖÐU

NXT 15 er hið fullkomna 15 A hleðslutæki. Hann hefur margvíslegar aðgerðir, þar á meðal Recond-stillingu til að endurnýja djúptæmdar blautar og Ca/Ca rafhlöður og hitaskynjara sem hámarkar hleðsluna ef hitastigið vikur frá +25°C.

EIGINLEIKAR

- Sérstök litiumstilling
- Samhæft við rafhlöður frá 30Ah til 350Ah.
- Recond-forrit fyrir mjög afhlaðnar rafhlöður.
- Alveg sjálfvirk og auðveld í notkun. Einfalt í tengingu, neistavarið og varið gegn öfugri pólun.
- Fyrirferðarlítill og sterk hönnun
- IP44 flokkað, sem gerir það hentugt til notkunar utandyra.

HVAÐ ER Í KASSANUM



NR.	ATRÍÐI	NOTAÐ UMBÚÐAEFNI**	EFNISKÓÐI	EFNISFLOKKUR***
1	NXT 15	Glær filma	PP5	Plast
2	Millistykki fyrir rafmagn	Kapalband	92	Samsett
3	Hitaskynjari	Kapalband	92	Samsett
4	Hleðsluklemmur	Kapalband	92	Samsett
5	Notendahandbók	Blað	PAP22	Blað
6	Öryggisblað	Blað	PAP22	Blað
7	Gjafaaskja	Pappi	PAP20	Blað

* Raftaugar geta verið mismunandi eftir veggengi

** Innihald pakka getur verið mismunandi eftir gerð

*** Athugaðu reglur um meðhöndlun úrgangs hjá sveitarfélaginu þínu



LEIÐBEININGAR UM HLEÐSLU



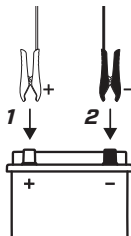
Lestu allar leiðbeiningarnar í þessari notendahandbók fyrir notkun.

HAFIST HANDA

1

Tengdu hleðslutækið við rafhlöðuna
Fyrir rafhlöður sem festar eru inni í ökutæki

1. Tengdu hleðslutækið samkvæmt handbók ökutækisins.
2. Tengdu hleðslutækið við innstunguna.
3. Taktu hleðslutækið úr sambandi áður en rafhláðan er tekin úr sambandi.
4. Aftengdu svörtu klemmuna á undan rauðu klemmunni.



2

Stingið hleðslutækinu í innstunguna. Rafmagnsvísirinn gefur til kynna að rafmagnssnúran sé tryggilega tengd við innstunguna. Villuljónið gefur til kynna hvort rafhlöðuklemmurnar séu rangt Tengdur. Hins vegar mun öflug pólunaryörm tryggja að rafhláðan eða hleðslutækið skemmist ekki.

3

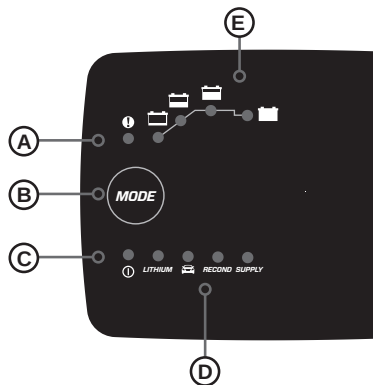
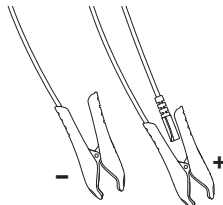
Ýttu á MODE hnappinn til að velja hleðsluforrit.

4

Fylgdu stöðuvísunum í gegnum hleðsluferlið.

5

Rafhláðan er tilbúin að gangsetja vélina þegar kveikt er á . Rafhláðan er fullhláðin þegar kveikt er á . Stöðvaðu hleðsluna hvenær sem er með því að aftengja rafmagnssnúruna úr innstungunni.



HITASKYNJARI

Hitaskynjarinn virkar sjálfkrafa og stillir spennuna að umhverfshita. Settu hitaskynjarann í plúsklemmuna eða eins nálægt rafhlöðunni og hægt er.

A. VILLULJÓÐS – Logar RAUTT ef vandamál greinist.

B. STILLINGAHNAPPUR – Gerir þér kleift að keyra þá stillingu fyrir rafhlöðuna sem nauðsynleg er hverju sinni.

C. RAFMAGNSVÍSIR – Logar GRÆNT þegar hleðslutækið er tengt við rafmagnsinnstungu.

D. HLEÐSLUSTILLINGAR – Gefur til kynna valda hleðslustillingu

VIÐVÖRUN! Ekki nota RECOND-stillingu fyrir eftirfarandi rafhlöður: - Litium: LiFePO₄, blýsýra: GEL eða AGM

E. STÖÐUVÍSAR - Gefur til kynna ástand rafhlöðunnar og endurlifgar, hleður og viðheldur til að tryggja hámarks endingu rafhlöðunnar og afköst.



HLEÐSLA - BLÝSÝRA

Stillingar eru gerðar með því að ýta á MODE-hnappinn.

Eftir um það bil tvær sekúndur virkjar hleðslutækið valið forrit. Valið forrit verður endurræst næst þegar hleðslutækið er tengt.

Taflan útskýrir mismunandi hleðsluforrit:

Forrit	Skýring
NORMAL (venjulegt)	Venjulegt rafhlöðuforrit 14,4 V / 15 A. Aðeins fyrir blýsýru rafhlöður.
RECOND	Recond-forrit 15,8 V / 1,5 A Notaðu Recond til að skila orku í tómar WET og Ca/Ca rafhlöður. Endurnýjaðu rafhlöðuna einu sinni á ári og eftir mikla afhleðslu til að hámarka endingu og afkastagetu. Recond-forritið bætir Recond-skrefinu við venjulega rafhlöðuforritið. Aðeins fyrir blýsýru rafhlöður.
SUPPLY	Veituforrit 13,6 V / 15 A Notað sem 12 V afgjafi eða notað fyrir flotviðhaldshleðslu þegar þörf er á 100% afkastagetu rafhlöðunnar. Veituforritið virkjar flotþrepið án tíma- eða spennutakmarkana. ⚠ Neistavörnin á hleðslutækinu er óvirk meðan á SUPPLY kerfinu stendur.

TILBÚINN TIL NOTKUNAR

Taflan sýnir áætlaðan tíma til að hlaða tóma rafhlöðu í 80%

STÆRÐ RAFHLÖÐU (Ah)	TÍMI AÐ 80% HLEÐSLU
40Ah	2 klst.
100Ah	5 klst.
200Ah	10 klst.
300Ah	16 klst.

AFLGAUMLJÓS

Ef rafmagnsvísirinn logar með:

- 1. STÖÐUGT LJÓS**
Rafmagnssnúran er tengd við innstunguna.
- 2. BLIKKANDI LJÓS:**
Hleðslutækið er farið í orkusparnaðarstillingu. Þetta gerist ef hleðslutækið er ekki tengt við rafhlöðuna innan 2 mínútna eða ef rafhlöðuspennan er undir 2 V.

VILLULJÓS

Ef villuvísirinn logar skaltu athuga eftirfarandi:

- 1. Er rauð klemma hleðslutækisins tengd við jákvæða stöng rafhlöðunnar? Tengdu hleðslutækið samkvæmt handbók ökutækisins.**
- 2. Er hleðslutækið tengt við 12 V rafhlöðu?**
- 3. Eru klemmurnar skammhlaupnar?**
- 4. Hefur hleðsla verið rofin í  eða .**
Endurræstu hleðslutækið með því að ýta á MODE-hnappinn.
Ef hleðslan rofnar enn...
 ...er mikið sulfat í rafhlöðunni og skipta gæti þurft um hana.
 ...getur ekki tekið við hleðslu og gæti þurft að skipta um hana.
 ...getur ekki haldið hleðslu og gæti þurft að skipta um hana.



HLEÐSLA - LITÍUM RAFHLÖÐUR

Stillingar eru gerðar með því að ýta á MODE-hnappinn. Eftir um það bil tvær sekúndur virkjar hleðslutækið valið forrit. Valið forrit verður endurræst næst þegar hleðslutækið er tengt.

Taflan útskýrir mismunandi hleðsluforrit:

Forrit	Skýring	Hitasvið
LITÍUM	Lithium forrit 13.8 V / 15 A Aðeins fyrir litíum rafhlöður (Li-FePO ₄).	0°C–+40°C (32°F–104°F) Lesið rafhlöðuhandbókina til að fá upplýsingar um hleðslu utan þessa hitasviðs.
SUPPLY	Veituforrit 13,6 V / 15 A Notað sem 12 V afgjafi eða notað fyrir flotviðhaldshleðslu þegar þörf er á 100% afkastagetu rafhlöðunnar. Veituforritið virkjar flotþrepíð án tíma- eða spennutakmarkana. ⚠ Neistavörnin á hleðslutækinu er óvirk meðan á SUPPLY kerfinu stendur.	

RAFHLOÐUR MEÐ UNDIRSPENNUVÖRN

Sumar litíum rafhlöður eru með innbyggða UVP (undir spennuvörn) sem aftengir rafhlöðuna til að koma í veg fyrir að hún tæmist of djúpt. Þetta kemur í veg fyrir að hleðslutækið skynji að rafhláðan sé tengd. Til að komast framhjá þessu þarf hleðslutækið að opna UVP. Það eru tveir möguleikar í boði til að „vekja“ rafhlöðuna - sjálfvirk og handvirk.

Á sjálfvirka „vakningartímabilinu“ mun ljósdíóðan blinka þar til hleðsluforritið er hafið og ljósdíóðan logar stöðugt. Sjálfvirk „vakning“ verður virk í að hámarki 5 mínútur.

Ef hleðslutækið er í biðstöðu eftir 10 mínútur (rafmagnsljósið blinkar) tókst sjálfvirk vakning ekki. Prófaðu handvirka vakningu.

Ýttu á stillingahnappinn í u.þ.b. 10 sekúndur til að nota handvirka „vakningu“ og sneiða hjá undirspennuvörninni. Meðan á „vakningu“ stendur blinkar LED-ljósið þar til hleðsluforritið er ræst og LED-ljósið logar með stöðugu ljósi. Ef handvirk vakning er

ekki möguleg byrjar afljósið að blinka eftir 10 mínútur í síðasta lagi. Aftengdu alla samhlíða hleðslu frá rafhlöðunni og reyndu aftur. Ef hleðslan hefst ekki eftir það gæti þurft að skipta um rafhlöðu.

AFLGAUMLJÓS

Ef rafmagnsvísirinn logar með:

1. STÖÐUGT LJÓS

Rafmagnssnúran er tengd við innstunguna.

2. BLIKKANDI LJÓS:

Hleðslutækið er farið í orkusparnaðarstillingu. Þetta gerist ef hleðslutækið er ekki tengt við rafhlöðuna innan 2 mínútna eða ef rafhlöðuspennan er undir 2 V.

VILLULJÓS

Ef villuvísirinn logar skaltu athuga eftirfarandi:

1. Er rauð klemma hleðslutækisins tengd við jákvæða stöng rafhlöðunnar? Stingdu hleðslutækinu í samband eins og segir í handbók okutækisins.
2. Er hleðslutækið tengt við 12V rafhlöðu?
3. Eru klemmurnar skammhlaupnar?
4. Hefur hleðsla verið rofin í eða ?
Endurræstu hleðslutækið með því að ýta á MODE-hnappinn. Ef hleðslan rofnar enn ...
 ...getur rafhláðan ekki tekið á móti hleðslu eða samhlíða hleðsla gæti verið tengd við rafhlöðuna. Fjarlægðu samhlíða hleðslu og endurræstu hleðsluna með því að ýta á stillingahnappinn.
...endurræstu hleðslutækið að hámarki þrisvar sinnum. Ef hleðslutækið heldur ekki áfram í magnhleðslu eftir það gæti þurft að skipta um rafhlöðu.
 ...getur rafhláðan ekki haldið hleðslu og skipta gæti þurft um hana.



TÆKNILÝSING OG AÐSTOÐ

TEGUNDARNÚMER	1093
MÁLSPENNA	220–240VAC, 50–60 Hz, hámark 2.0 A
LÁGMARKSRAFPENNA RAFHLÖÐU	2.0 V
STRAUMUR Í HLEÐSLU	15 A hámark
HLEÐSLUSPENNA	14,4/15,8/13,6 V, 15 A blýsýrugerðir. 13.8 / 14.4 / 13.3 V, 15 A LiFePO ₄
TÆMING AF VÖLDUM BAKSTRAUMS	<2,3Ah á mánuði
GÁRA**	<4%
UMHVERFISHITI	-20°C til +50°C (-4°F til +122°F)
RAFHLÖÐUGERÐIR	Allar gerðir 12 V blýsýrurafhlaðna (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM og GEL), LFP (LiFePO ₄).
HLEÐSLUGETA RAFHLÖÐU	30–350Ah
EINANGRUNARFLOKKUR	IP44
ÁBYRGÐ	5 ára

*) Bakstraumsrennsli er straumurinn sem tæmir rafhlöðuna ef hleðslutækið er ekki tengt við rafmagn. Hleðslutæki frá CTEK eru með mjög lágan bakstraum.

**) Gæði hleðsluspennu og hleðslustraums eru mjög mikilvæg. Mikill straumur hitar upp rafhlöðuna og hraðar eyðingu jákvæðs rafskauts. Mikill gárustraumur gæti skaðað annan búnað sem er tengdur við rafhlöðuna. CTEK-rafhleðslutæki framleiða mjög hreina spennu og gáruflútt straum.

TAKMÖRKUÐ ÁBYRGÐ

CTEK SWEDEN AB, gefur út þessa takmörkuðu ábyrgð til upprunalegs kaupanda vörunnar.

Ekki er hægt að framseija þessa takmörkuðu ábyrgð.

Ábyrgðin tekur til framleiðslugalla og efnisgalla frá kaupdegi.

Viðskiptavinur verður að skila vörunni ásamt kvittun þar sem varan var keypt.

Ábyrgðin fellur úr gildi ef rafhlaðan hefur verið opnuð, óvarlega farið með hana eða ef viðgerð fór fram af öðrum en CTEK eða viðurkennds fulltrúa þess. CTEK SWEDEN AB veitir ekki aðra ábyrgð en þessa takmörkuðu ábyrgð og er ekki bótaskyld vegna annars kostnaðar en þess sem talinn er upp hér á undan, t.d. er bætt fyrir afleitt tjón.

Enn fremur ber CTEK SWEDEN AB ekki skylda til að veita aðrar ábyrgðir en þessa takmörkuðu ábyrgð.

ESB-SAMRÆMISYFIRLÝSING

Hér með lýsir CTEK Sweden AB því yfir að NXT 15 (1093) sé í samræmi við LVD tilskipun (2014/35/ESB) EMC tilskipun (2014/30/ESB) RoHS tilskipun (2011/65/ESB) og ESB 2015/863)

Heildartexta ESB-samræmisyfirlýsingarinnar er hægt að nálgast á eftirfarandi vefsvæði:
<https://www.ctek.com/uk/quality/doc>

AÐSTOÐ

CTEK býður viðskiptavinum upp á aðstoð. Hafðu samband með því að nota eftirfarandi:

[ctek.com/support](https://www.ctek.com/support)



Samhæfan aukabúnað fyrir NXT 15 er að finna á vefsíðu CTEK
- ctek.com



SICUREZZA E RICICLAGGIO

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER L'UTENTE PRIMA DELL'USO

- ⚠ Una batteria in carica può generare gas esplosivi. Prevenire la formazione di scintille in prossimità della batteria. Assicurare una ventilazione adeguata durante la ricarica.
- ⚠ Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa a muro prima di collegare o scollegare i morsetti della batteria alla/dalla batteria.
- ⚠ Il caricabatterie è progettato esclusivamente per caricare batterie in base alle specifiche tecniche. Non utilizzarlo per altri scopi.
- ⚠ Seguire sempre le indicazioni d'uso e di sicurezza dei produttori della batteria.
- ⚠ Il terminale della batteria che non è collegato al telaio deve essere collegato per primo. L'altro collegamento deve essere effettuato sul telaio, lontano dalla batteria e dal tubo del carburante. Quindi, collegare il caricabatterie alla rete di alimentazione; Una volta completata la carica, scollegare il caricabatterie dalla rete di alimentazione, dopodiché rimuovere i morsetti dal telaio e dalla batteria.
- ⚠ Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.
- ⚠ Non posizionare mai il caricabatterie sopra la batteria ed evitare di coprirlo durante la ricarica.
- ⚠ Non caricare mai una batteria congelata o danneggiata.
- ⚠ Non utilizzare mai un caricabatterie con cavi danneggiati. Verificare che i cavi non siano stati danneggiati dal contatto con superfici calde, bordi taglienti o in altro modo.
- ⚠ Un cavo danneggiato deve essere sostituito da un rappresentante CTEK utilizzando un ricambio originale CTEK. Un cavo rimovibile può essere sostituito dall'utente utilizzando un ricambio originale CTEK.
- ⚠ Non estendere mai il cavo del caricabatterie per una lunghezza totale superiore a 5,0 m poiché ciò potrebbe causare interferenze elettromagnetiche. Utilizzare esclusivamente ricambi originali CTEK.
- ⚠ Assicurarsi che il cablaggio non si incastri o venga a contatto con superfici calde o spigoli vivi.
- ⚠ Il collegamento alla rete elettrica deve essere conforme alle normative nazionali per le installazioni elettriche.
- ⚠ I caricabatterie con spina di rete collegata a terra devono essere collegati solo a una presa di corrente dotata di messa a terra.
- ⚠ I caricabatterie con classe IP inferiore a IPX4 sono progettati per uso interno. Non esporre a pioggia e neve. Vedere le specifiche tecniche.
- ⚠ Verificare sempre che il caricabatterie sia passato al "🔋" prima di lasciarlo incustodito e collegato per periodi prolungati. Il mancato passaggio a "🔋" indica la presenza di un difetto nel caricabatterie. Scollegare manualmente il caricabatterie.
- ⚠ Durante l'uso e la ricarica, le batterie consumano acqua (questo vale solo per le batterie "flooded" ad acido libero e non per le AGM). Nelle batterie che possono essere rabboccate, il livello dell'acqua deve essere verificato regolarmente. Se il livello dell'acqua è basso, rabboccare con acqua distillata.
- ⚠ Il presente testo è applicabile nei Paesi Europei: questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza qualora siano sottoposte a supervisione o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro, comprendendone i pericoli correlati. Conservare il caricabatterie fuori dalla portata dei bambini e fare in modo che non vi giochino. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- ⚠ Il presente testo è applicabile al di fuori dei Paesi europei: questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sottoposte a supervisione o non abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

SMALTIMENTO DEL DISPOSITIVO

IL TUO OBBLIGO COME UTENTE FINALE



I prodotti contrassegnati dal simbolo del contenitore di spazzatura su ruote barrato e da un'unica barra nera sottostante, contengono parti che devono essere maneggiate in conformità alla Direttiva WEEE (2012/19/UE). Per questo motivo, l'apparecchio deve essere raccolto e ritirato separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati, ovvero non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. L'apparecchio deve, ad esempio, essere portato in un centro di raccolta comunale o, qualora applicabile, presso un distributore.

Ciò vale anche per tutti i componenti, i sottogruppi e i materiali di consumo del vecchio apparecchio da smaltire.

Prima di smaltire l'apparecchio vecchio, le vecchie batterie e gli accumulatori non integrati devono essere rimossi. Lo stesso vale per le spie che possono essere rimosse dal vecchio apparecchio senza essere distrutte. L'utente finale è inoltre responsabile della cancellazione dei dati personali dal vecchio apparecchio.

NOTE SUL RICICLAGGIO



Aiutaci a riciclare tutti i materiali contrassegnati da questo simbolo. Non smaltire tali materiali, in particolare gli imballaggi, nei rifiuti domestici, ma negli appositi contenitori per la raccolta differenziata o negli appositi sistemi di raccolta locali. Ricicla apparecchiature elettriche ed elettroniche per la tutela dell'ambiente e la protezione della salute.



INFORMAZIONI SU NXT 15

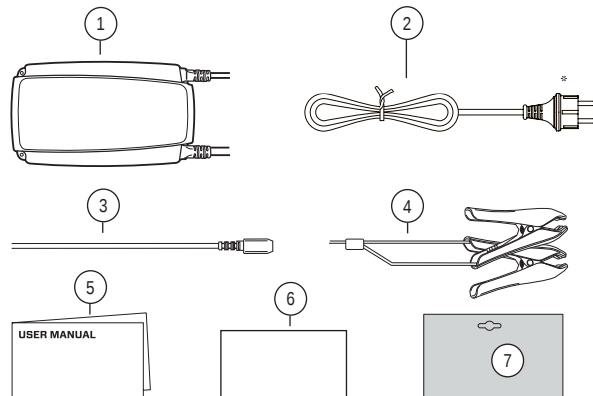
CARICA BATTERIE DA 12V E 15A

L'NXT 15 è il caricabatterie perfetto da 15A. Dispone di una serie di funzioni, tra cui una modalità Recond per il ricondizionamento di batterie Wet e Ca/Ca molto scariche e un sensore di temperatura che ottimizza la carica se la temperatura si discosta da +25°C.

CARATTERISTICHE

- Modalità litio dedicata
- Compatibile con batterie da 30Ah a 350Ah.
- Programma Recond per batterie molto scariche.
- Completamente automatico e facile da usare. Semplice da collegare, a prova di scintille e protetto da inversione di polarità.
- Design compatto e robusto
- Grado di protezione IP44, il che lo rende adatto per l'uso all'aperto.

COSA C'È NELLA SCATOLA



No.	ARTICOLO	MATERIALE DI IMBALLAGGIO UTILIZZATO**	CODICE DEL MATERIALE	CATEGORIA MATERIALE***
1	NXT 15	Pellicola trasparente	PP5	Plastica
2	Adattatore di rete	Fascetta	92	Composito
3	Sensore di temperatura	Fascetta	92	Composito
4	Morsetti di ricarica	Fascetta	92	Composito
5	Manuale dell'utente	Carta	PAP22	Carta
6	Scheda di sicurezza	Carta	PAP22	Carta
7	Confezione regalo	Cartone	PAP20	Carta

* Le spine di alimentazione possono variare in base alla presa a muro

** Gli elementi dell'imballaggio possono variare in base al modello

*** Verifica il provvedimento del tuo comune per la gestione dei rifiuti



ISTRUZIONI PER LA RICARICA



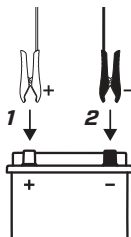
Leggere attentamente tutte le istruzioni contenute in questo manuale utente prima dell'utilizzo.

COME INIZIARE

1

Collegare il caricabatterie alla batteria
Per batterie montate all'interno di un veicolo

1. Collegare il caricabatterie secondo il manuale del veicolo.
2. Collegare il caricabatterie alla presa a muro.
3. Scollegare il caricabatterie dalla presa a muro prima di scollegare la batteria.
4. Scollegare il morsetto nero prima del morsetto rosso.



2

Collegare il caricabatterie alla presa a muro. La spia di alimentazione indica che il cavo di alimentazione è collegato saldamente alla presa a muro. La spia di errore indica che i morsetti della batteria sono collegati in modo errato. La protezione da inversione di polarità eviterà comunque possibili danni alla batteria o al caricabatterie.

3

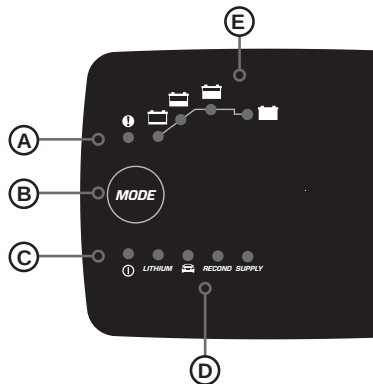
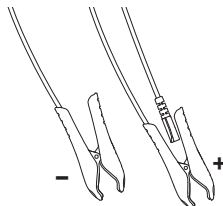
Premere il pulsante MODE per selezionare il programma di ricarica.

4

Seguire le indicazioni durante il processo di ricarica.

5

Quando è accesa,  la batteria è pronta per avviare il motore.
Quando è accesa,  la batteria è completamente carica.
Interrompere la ricarica in qualsiasi momento scollegando il cavo di ricarica dalla presa a muro.



SENSORE DI TEMPERATURA

Il sensore di temperatura funziona automaticamente e regola la tensione in base alla temperatura ambiente. Posizionare il sensore di temperatura nel morsetto positivo o il più vicino possibile alla batteria.

A. SPIA DI ERRORE - Si illumina in ROSSO quando viene rilevato un problema.

B. PULSANTE MODE: consente di scorrere il programma richiesto in base alla batteria.

C. SPIA DI ALIMENTAZIONE: si illumina in VERDE quando il caricabatterie è collegato a una presa di corrente.

D. MODALITÀ DI RICARICA: indica la modalità di ricarica selezionata

ATTENZIONE! Non usare la modalità RECOND sui seguenti tipi di batterie: - Litio: LiFePO₄, piombo-acido: GEL o AGM

E. SPIA DI STATO - Indica le condizioni della batteria, la ripristina, la carica e la mantiene per garantirne la massima durata e le massime prestazioni.



RICARICA - PIOMBO-ACIDO

Le impostazioni vengono effettuate premendo il pulsante MODE.

Dopo circa due secondi il caricabatterie attiva il programma selezionato. Il programma selezionato verrà riavviato al successivo collegamento del caricabatterie.

La tabella illustra i diversi programmi di ricarica:

Programma	Spiegazione
NORMALE	Programma batteria normale 14,4 V/15 A. Solo per batterie al piombo.
RICONDIZIONAMENTO	Programma Recond 15,8 V/1,5 A Utilizzare Recond per restituire energia alle batterie WET e Ca/Ca scariche. Ricondizionare la batteria una volta all'anno e dopo che si è scaricata quasi completamente per ottimizzare la durata e la capacità. Il programma Recond aggiunge la fase Recond al normale programma della batteria. Solo per batterie al piombo.
SUPPLY	Programma di alimentazione 13,6 V/15 A Utilizzare come alimentatore da 12 V o per la carica di mantenimento a tensione costante quando è richiesta la capacità massima della batteria. Il programma di alimentazione attiva il passo Float senza limiti di tempo o tensione. ⚠ La protezione antiscintilla sul caricabatterie è disabilitata durante il programma SUPPLY.

PRONTO ALL'USO

La tabella mostra il tempo stimato di ricarica di una batteria da completamente scarica all'80%

DIMENSIONE DELLA BATTERIA (Ah)	TEMPO PER RAGGIUNGERE L'80% DI CARICA
40Ah	2h
100Ah	5h
200Ah	10h
300Ah	16h

SPIA DI ALIMENTAZIONE

Se la spia di alimentazione è accesa con:

- 

- 1. LUCE FISSA**
Il cavo di alimentazione è collegato alla presa a muro.
 - 2. LUCE LAMPEGGIANTE:**
Il caricabatterie è entrato in modalità di risparmio energetico. Ciò accade se il caricabatterie non è collegato alla batteria entro 2 minuti o se la tensione della batteria è inferiore a 2 V.

SPIA DI ERRORE

Se la spia di errore è accesa, verificare quanto segue:

- 

- 1. Il morsetto rosso del caricabatterie è collegato al polo positivo della batteria? Collegare il caricabatterie secondo il manuale del veicolo.**
 - 2. Il caricabatterie è connesso a una batteria a 12 V?**
 - 3. I morsetti sono in cortocircuito?**
 - 4. La ricarica è stata interrotta durante  o ?**
Per riavviare il caricabatterie, premere il pulsante MODE. Se la carica si interrompe ancora, la batteria...
 ...è gravemente solfatata e potrebbe essere necessario sostituirla.
 ...non mantiene la carica e potrebbe essere necessario sostituirla.
 ...non mantiene la carica e potrebbe essere necessario sostituirla.



RICARICA - BATTERIE AL LITIO

Le impostazioni vengono effettuate premendo il pulsante MODE. Dopo circa due secondi il caricabatterie attiva il programma selezionato. Il programma selezionato verrà riavviato al successivo collegamento del caricabatterie.

La tabella illustra i diversi programmi di ricarica:

Programma	Spiegazione	Intervallo di temperatura
LITIO	Programma litio 13,8 V/15 A Solo per batterie al litio (Li-FePO ₄).	0°C–+40°C (32°F–104°F) Leggere il manuale della batteria per la ricarica al di fuori di questo intervallo di temperatura.
SUPPLY	Programma di alimentazione 13,6 V/15 A Utilizzare come alimentatore da 12 V o per la carica di mantenimento a tensione costante quando è richiesta la capacità massima della batteria. Il programma di alimentazione attiva il passo Float senza limiti di tempo o tensione. ⚠ La protezione antiscintilla sul caricabatteria è disabilitata durante il programma SUPPLY.	

BATTERIE CON PROTEZIONE DA SOTTOTENSIONE

Alcune batterie al litio sono dotate di una protezione UVP (under voltage protection) integrata che scollega la batteria per evitare che si scarichi troppo profondamente. In questo modo si impedisce tuttavia al caricabatterie di rilevare la presenza di una batteria connessa. Per risolvere questo problema, il caricabatterie deve essere in grado di aprire il componente UVP. Sono disponibili due opzioni per "svegliare" la batteria: automatica e manuale. Durante il periodo di "risveglio" automatico, il LED lampeggerà fino all'avvio del programma di carica e il LED si accenderà con una luce fissa. La "sveglia" automatica sarà attiva per un massimo di 5 minuti.

Se il caricabatteria è ancora in modalità Standby trascorsi 10 minuti, il led di alimentazione lampeggia) l'attivazione automatica non è riuscita. Prova l'attivazione manuale.

Per utilizzare l'attivazione manuale, premere il pulsante Mode per circa 10 secondi per bypassare l'UVP. Durante il periodo di attivazione automatica, il led lampeggerà fino all'avvio del programma di ricarica e il led si accenderà con una luce fissa. Se la riattivazione manuale non

riesce, il led di ALIMENTAZIONE inizierà a lampeggiare trascorsi 10 minuti. Scollegare eventuali carichi paralleli dalla batteria e riprovare. Se la carica non si avvia, potrebbe essere necessario sostituire la batteria.

SPIA DI ALIMENTAZIONE

Se la spia di alimentazione è accesa con:

1. LUCE FISSA

Il cavo di alimentazione è collegato alla presa a muro.

2. LUCE LAMPEGGIANTE:

Il caricabatterie è entrato in modalità di risparmio energetico. Ciò accade se il caricabatterie non è collegato alla batteria entro 2 minuti o se la tensione della batteria è inferiore a 2 V.

SPIA DI ERRORE

Se la spia di errore è accesa, verificare quanto segue:

1. Il morsetto rosso del caricabatterie è collegato al polo positivo della batteria? Collegare il caricabatterie secondo il manuale del veicolo.
2. Il caricabatterie è connesso a una batteria a 12 V?
3. I morsetti sono in cortocircuito?
4. La carica è stata interrotta durante o ?
Per riavviare il caricabatterie, premere il pulsante MODE. Se la carica si interrompe ancora, la batteria...
 ...non può accettare la carica né alcun carico parallelo può essere connesso alla batteria. Rimuovere i carichi paralleli e riavviare la carica premendo il pulsante MODE.
...Riavvia il caricabatterie al massimo 3 volte. Se il caricabatterie smette di caricare, potrebbe essere necessario sostituire la batteria.
 ...non è possibile mantenere la carica e potrebbe essere necessario sostituirlo.



SPECIFICHE TECNICHE E SUPPORTO

NUMERO DI MODELLO	1093
TENSIONE NOMINALE	220-240 V CA, 50-60 Hz, max 2,0 A
TENSIONE MINIMA DELLA BATTERIA	2,0 V
CORRENTE DI CARICA	Max 15 A
TENSIONE DI CARICA	Tipi di batterie al piombo, 14,4/15,8/13,6 V, 15 A. 13,8/14,4/13,3 V, 15 A LiFePO ₄
ASSORBIMENTO CORRENTE DI RITORNO	<2,3 Ah/mese
OSCILLAZIONE**	<4%
TEMPERATURA AMBIENTE	Da -20° C a +50° C (da -4°F a +122°F)
TIPI DI BATTERIA	Tutti i tipi di batterie al piombo da 12 V (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM e GEL), LFP (LiFePO ₄).
CAPACITÀ BATTERIA	30 - 350 Ah
CLASSE DI ISOLAMENTO	Grado di protezione IP44
GARANZIA	5 anni

* Il consumo di corrente di ritorno è la corrente che scarica la batteria se il caricabatterie non è collegato alla rete elettrica. I caricabatterie CTEK hanno una corrente di ritorno molto bassa.

** La qualità della tensione di carica e della corrente di carica è molto importante. Un'oscillazione di corrente elevata riscalda la batteria, il che ha un effetto di invecchiamento sull'elettrodo positivo. Un'oscillazione di corrente elevata potrebbe danneggiare altre apparecchiature collegate alla batteria. I caricabatterie CTEK producono tensione e corrente molto sicure con un livello di oscillazione basso.

GARANZIA LIMITATA

CTEK SWEDEN AB rilascia una garanzia limitata all'acquirente originale del prodotto.

La garanzia limitata non è trasferibile.

La garanzia si applica ai difetti di fabbricazione e ai difetti dei materiali a partire dalla data di acquisto. Il cliente deve restituire il prodotto insieme alla ricevuta di acquisto al punto di acquisto.

Questa garanzia è nulla se il caricabatteria è stato aperto, maneggiato incautamente o riparato da qualcuno diverso da un rappresentante CTEK SWEDEN AB o autorizzato da CTEK SWEDEN AB. CTEK SWEDEN AB non rilascia alcuna garanzia diversa da quella limitata e non può essere ritenuta responsabile di eventuali costi diversi da quelli sopra indicati né di eventuali danni consequenziali.

CTEK SWEDEN AB non è tenuta a fornire assistenza sulla base di altre garanzie diverse dalla presente.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Con la presente, CTEK Sweden AB dichiara che l'NXT 15 (1093) è conforme alla Direttiva LVD (2014/35/UE), direttiva EMC (2014/30/UE), direttiva RoHS (2011/65/UE e UE 2015/863)

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<https://www.atek.com/uk/quality/doc>

ASSISTENZA

CTEK offre un servizio di assistenza clienti professionale. Contattaci tramite i seguenti canali:

[atek.com/support](https://www.atek.com/support)



Gli accessori compatibili con NXT 15 sono disponibili sul sito Web CTEK:
[atek.com](https://www.atek.com)



SAUGA IR PERDIRBIMAS

PRIEŠ NAUDOJANT PERSKAITYKITE VISAS SAUGOS IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS

- ⚠ Įkrovimo metu akumulatoriai gali išskirti sprogias dujas. Pasirūpinkite, kad šalia akumulatoriaus nebūtų kibirkščių. Pasirūpinkite tinkama ventiliacija.
- ⚠ Prieš prijungdami akumulatoriaus gnybtus prie akumulatoriaus arba juos atjungdami įsitinkinkite, kad maitinimo kabelis atjungtas nuo elektros lizdo.
- ⚠ Įkroviklis skirtas tik akumulatoriams įkrauti pagal techninę specifikaciją. Nenaudokite įkroviklio jokiam kitam tikslui.
- ⚠ Visada laikykitės akumulatoriaus gamintojų naudotojo ir saugos rekomendacijų.
- ⚠ Pirmiausia turi būti prijungtas akumulatoriaus gnybtas, kuris nėra prijungtas prie važiuoklės. Kita jungtis turi būti prijungta prie važiuoklės, nutolusios nuo akumulatoriaus ir kuro tiekimo linijos. Tada akumulatoriaus įkroviklis turi būti prijungtas prie maitinimo tinklo; Po įkrovimo atjunkite akumulatoriaus įkroviklį nuo maitinimo tinklo, tada atjunkite važiuoklės jungtį ir akumulatoriaus jungtį.
- ⚠ Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamų akumuliatorių.
- ⚠ Niekada nedėkite įkroviklio ant akumulatoriaus ir neuždenkite įkroviklio įkrovimo metu.
- ⚠ Niekada nebandykite įkrauti užšalusio ar pažeisto akumulatoriaus.
- ⚠ Niekada nebandykite naudoti akumulatoriaus su pažeistais kabeliais. Įsitinkinkite, kad kabeliai nebuvo pažeisti karštų paviršių, aštrių briaunų ar kokių nors kitu būdu.
- ⚠ Pažeistą kabelį CTEK atstovas turi pakeisti originalia CTEK pateikiama dalimi. Atjungiamą kabelį originalia CTEK pateikiama dalimi gali pakeisti pats naudotojas.
- ⚠ Niekada neprailginkite įkroviklio kabelio iki daugiau nei 5,0 m ilgio, nes tai gali sukelti elektromagnetinius trukdžius. Naudokite tik originalias CTEK tiekiamas dalis.
- ⚠ Pasirūpinkite, kad kabelis neužstrigtų ir nesiliestų su karštais paviršiais ar nesitrintų į aštrius kraštus.
- ⚠ Prijungimas prie elektros tinklo turi atitikti nacionalines elektros instaliacijos taisykles.
- ⚠ Įkroviklius su žemintu kištuku galima jungti tik prie žeminto kištukinio lizdo.
- ⚠ Įkrovikliai, kurių IP klasė yra mažesnė negu IPX4, yra skirti naudoti patalpose. Saugokite prietaisą nuo lietaus ir sniego. Žr. techninius duomenis.
- ⚠ Prieš palikdami įkroviklį be priežiūros ir ilgą laiką prijungę, visada patikrinkite, ar įkroviklis persijungė į "OFF". Jei įkroviklis per 50 valandų nepersijungia į "OFF", tai rodo klaidą. Rankiniu būdu atjunkite įkroviklį.
- ⚠ Naudojant ir įkraunant akumulatoriai naudoja vandenį (taikoma tik panardinamajam, o ne AGM). Akumulatoriams, į kuriuos galima papildyti vandens, vandens lygį reikia reguliariai tikrinti. Jei vandens lygis žemas, įpilkite distiliuoto vandens.
- ⚠ Šis tekstas taikomas Europos šalyse: Šiuo prietaisu gali naudotis vaikai nuo 8 metų amžiaus ir vyresni, taip pat asmenys, turintys sumažėjusį fizinį, jutiminį ar protinį pajėgumą arba stokojantys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir supranta su tuo susijusią riziką. Vaikai negali žaisti su prietaisu. Vaikai negali valyti ir atlikti prietaiso priežiūros, jei jų neprižiūri suaugęs asmuo.

- ⚠ Šis tekstas taikomas ne Europos šalims. Šis prietaisas nenumatytas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra sumažėję arba kurie neturi pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba jiems naudojimo instrukcijas suteikia už jų saugumą atsakingas asmuo. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad būtų užtikrinta, jog jie nežaistų su prietaisu.

PRIETAISO UTILIZAVIMAS

JŪSŲ, KAIP GALUTINIO VARTOTOJO, PAREIGA



Gaminiuose, pažymetuose perbraukto ratukinio konteinerio simboliu ir juoda juostele po juo, yra dalių, kurios turi būti tvarkomos vadovaujantis EEI atliekų direktyva (2012/19/ES). Todėl prietaisas gali būti surenkamas ir grąžinamas tik atskirai nuo nerūšiuotų komunalinių atliekų, t. y. jo negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Prietaisą, pavyzdžiui, galima pristatyti į komunalinį surinkimo punktą arba, jei taikoma, pardavėjui.

Ši nuostata taip pat taikoma visoms seno prietaiso sudedamosioms dalims, mazgams ir eksploatacinėms medžiagoms, kurias reikia utilizuoti.

Prieš utilizuodami seną prietaisą, visas senas baterijas ir akumulatorius, kurie neįdėti į seną prietaisą, turite atskirti nuo seno prietaiso. Tas pats taikoma ir indikatorių dalims, kurias galima nuimti nuo seno prietaiso jų nesunaikinant. Galutinis naudojimas taip pat yra atsakingas už asmens duomenų ištrynimą iš senojo prietaiso.

PASTABOS APIE PERDIRBIMĄ



Padėkite perdirbti visas šiuo simboliu pažymėtas medžiagas. Tokias medžiagas, ypač pakuotes, meskite ne į buitinių atliekų konteinerius, o į tam skirtus antrinių žaliavų konteinerius arba į atitinkamas vietines atliekų surinkimo sistemas. Perdirbkite elektros ir elektroninę įrangą, kad apsaugotumėte aplinką ir sveikatą.



APIE NXT 15

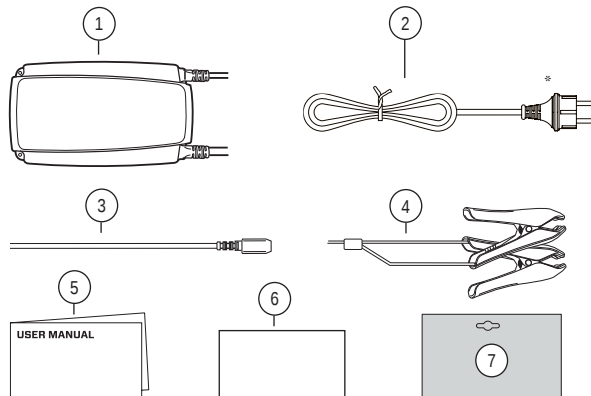
12 V 15 A AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

NXT 15 yra puikus 15A akumuliatoriaus įkroviklis. Jis turi daugybę funkcijų, įskaitant „Recond“ režimą, skirtą giliai išsikrovusioms „Wet“ ir „Ca / Ca“ baterijoms atnaujinti, ir temperatūros jutiklį, kuris optimizuoja įkrovą, jei temperatūra nukrypsta nuo +25°C.

SAVYBĖS

- Specialus ličio režimas
- Suderinamas su baterijomis nuo 30Ah iki 350Ah.
- Recond programa giliai išsikrovusiems akumuliatoriams.
- Visiškai automatinis ir paprastas naudoti. Paprasta prijungti, apsaugotas nuo kibirkščių ir atvirkštinio poliškumo.
- Kompaktiškas, tvirtas dizainas
- IP44 įvertinimas, todėl jis tinkamas naudoti lauke.

DĖŽUTĖS TURINYS



NO	PREKĖ	NAUDOTA PAKAVIMO MEDŽIAGA**	MEDŽIAGOS KODAS	MEDŽIAGOS KATEGORIJA***
1	NXT 15	Skaidri plėvelė	PP5	Plastmasės
2	Tinklo adapteris	Kabelio dirželis	92	Kompozitas
3	Temperatūros jutiklis	Kabelio dirželis	92	Kompozitas
4	Įkrovimo spaustukai	Kabelio dirželis	92	Kompozitas
5	Naudotojo vadovas	Popierius	PAP22	Popierius
6	Saugos lapas	Popierius	PAP22	Popierius
7	Dovanų dėžutė	Kartonas	PAP20	Popierius

* Maitinimo kištukai gali skirtis, kad tiktų jūsų sieniniam lizdui

** Pakuotės elementai gali skirtis priklausomai nuo modelio

*** Patikrinkite savo savivaldybės nuostatas dėl atliekų tvarkymo



ĮKROVIMO INSTRUKCIJOS



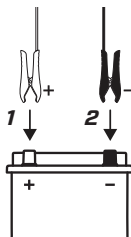
Prieš naudodami atidžiai perskaitykite visas instrukcijas, išsamiai aprašytas šiame vartotojo vadove.

DARBO PRADŽIA

1

Prijunkite įkroviklį prie akumuliatoriaus **Transporto priemonės viduje sumontuotiems akumuliatoriams**

1. Prijunkite įkroviklį pagal transporto priemonės vadovą.
2. Prijunkite įkroviklį prie sieninio lizdo.
3. Prieš atjungdami akumuliatorių, atjunkite įkroviklį nuo sieninio lizdo.
4. Pirmiausia atjunkite juodą gnybtą, tada raudoną gnybtą.



2

Prijunkite įkroviklį prie sieninio lizdo. Maitinimo indikatorius parodys, kad tinklo kabelis yra tvirtai prijungtas prie sieninio lizdo. Jei akumuliatoriaus gnybtai prijungti neteisingai, klaidos indikatorius degs raudonai prijungti. Tačiau atvirkštinio poliškumo apsauga užtikrins, kad akumuliatorių ar įkroviklis nebus pažeistas.

3

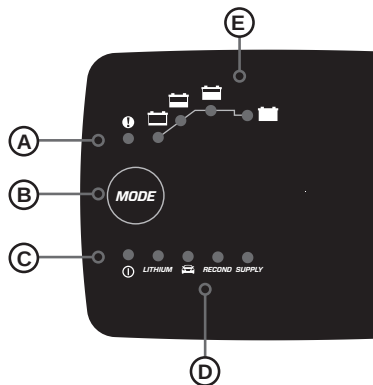
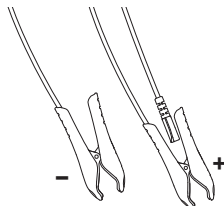
Paspauskite mygtuką MODE, kad pasirinktumėte įkrovimo programą.

4

Sekite indikatorių nurodymus įkrovimo proceso metu.

5

Akumuliatorius paruoštas variklio užvedimui, kai įsijungia. Akumuliatorius yra visiškai įkrautas, kai jis dega. Bet kuriuo metu sustabdykite įkrovimą atjungdami tinklo laidą nuo sieninio lizdo.



TEMPERATŪROS JUTIKLIS

Temperatūros jutiklis veikia automatiškai ir sureguliuos įtampą pagal aplinkos temperatūrą. Įdėkite temperatūros jutiklį į teigiamą spausduką arba kuo arčiau akumuliatoriaus.

A. KLAIDOS INDIKATORIUS – Šviečia RAUDONAI, kai aptinkama problema.

B. MYGTUKAS „MODE“ (REŽIMAS) – leidžia perjungimą tarp reikiamų programų, tinkančių jūsų akumuliatoriui.

C. MAITINIMO INDIKATORIUS – šviečia ŽALIAI, kai įkroviklis prijungtas prie maitinimo lizdo.

D. ĮKROVIMO REŽIMAI - nurodo pasirinktą įkrovimo režimą

ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite RECOND režimo šių tipų akumuliatoriams: – Ličio: LiFePO₄, rūgštiniai švino: GEL arba AGM

E. BŪSENOS INDIKATORIAI- Rodo akumuliatoriaus būklę ir atgaivina, įkrauna ir prižiūri, kad būtų užtikrintas maksimalus akumuliatoriaus veikimo laikas ir našumas.



ĮKROVIMAS – ŠVINO RŪGŠTINIAI AKUMULIATORIAI

Nustatymai atliekami paspaudus mygtuką MODE.

Maždaug po dviejų sekundžių įkroviklis suaktyvina pasirinktą programą. Pasirinkta programa bus paleista iš naujo kitą kartą prijungus įkroviklį.

Lentelėje paaiškinamos skirtingos įkrovimo programos:

Programa	Paaiškinimas
ĮPRASTAS	[prasta akumulatoriaus programa 14,4 V/15 A. Tik švino-rūgštinėms baterijoms.
RECOND	Recond programa 15,8 V/1,5 A Naudokite Recond, kad grąžintumėte energiją į tuščias WET ir Ca / Ca baterijas. Kartą per metus ir po gilaus išsikrovimo atlikite akumulatoriaus atnaujinimą („Recond“ programą), kad maksimaliai prailgintumėte jo tarnavimo laiką ir talpą. „Recond“ programa prideda „Recond“ žingsnį prie įprastos akumulatoriaus programos. Tik švino-rūgštinėms baterijoms.
TIEKIMAS	Tiekimo programa 13,6 V / 15 A Naudokite kaip 12 V maitinimo šaltinį arba kaip palaikomojo įkrovimo režimą, kai reikia užtikrinti 100 % akumulatoriaus talpą. „Supply“ programa aktyvuoja palaikomojo įkrovimo („Float“) etapą be laiko ar įtampos apribojimų. ⚠ Akumulatoriaus įkroviklio apsauga nuo kibirkšties išjungia SUPPLY programos metu.

PARUOŠTAS NAUDOTI

Lentelėje parodytas numatomas akumulatoriaus įkrovimo laikas nuo tuščio iki 80%

AKUMULIATORIAUS DYDIS (Ah)	LAIKAS IKI 80% ĮKROVIMO
40Ah	2 val.
100Ah	5 val.
200Ah	10 val.
300Ah	16 val.

MAITINIMO INDIKATORIUS

Jei maitinimo indikatorius užsidega:

- PASTOVI ŠVIESA**
Tinklo kabelis prijungtas prie sieninio lizdo.
 - MIRKSINTI LEMPUTĖ:**
Įkroviklis perėjo į energijos taupymo režimą. Taip nutinka, jei įkroviklis neprijungiamas prie akumulatoriaus per 2 minutes arba akumulatoriaus įtampa yra mažesnė nei 2 V.

KLAIDOS INDIKATORIUS

Jei dega klaidos indikatorius, patikrinkite šiuos dalykus:

- Ar įkroviklio raudonas gnybtas prijungtas prie akumulatoriaus teigiamo poliaus? Prijunkite įkroviklį pagal transporto priemonės vadovą.**
 - Ar įkroviklis prijungtas prie 12 V akumulatoriaus?**
 - Ar gnybtai sukelia trumpąjį jungimą?**
 - Ar įkrovimas buvo nutrauktas proceso metu, arba ?**
Iš naujo paleiskite įkroviklį paspausdami mygtuką MODE. Jei įkrovimas vis tiek nutraukiamas, akumulatorius...
 ...yra rimtai sulfatuotas ir jį gali tekti pakeisti.
 ...negali priimti įkrovos ir gali tekti jį pakeisti.
 ...negali išlaikyti įkrovos ir gali tekti jį pakeisti.



ĮKROVIMAS - LIČIO BATERIJOS

Nustatymai atliekami paspaudus mygtuką MODE. Maždaug po dviejų sekundžių įkroviklis suaktyvina pasirinktą programą. Pasirinkta programa bus paleista iš naujo kitą kartą prijungus įkroviklį.

Lentelėje paaiškinamos skirtingos įkrovimo programos:

Programa	Paaiškinimas	Temperatūros diapazonas
– Ličio:	Ličio programa 13,8 V/15 A Tik ličio baterijoms (Li-FePO ₄).	0 °C–+40 °C (32 °F–104 °F) Perskaitykite akumuliatoriaus naudojimo instrukciją, kaip įkrauti už šio temperatūros diapazono ribų.

TIKIMAS	Tiekimo programa 13,6 V / 15 A Naudokite kaip 12 V maitinimo šaltinį arba kaip palaikomojo įkrovimo režimą, kai reikia užtikrinti 100 % akumuliatoriaus talpą. „Supply“ programa aktyvuoja palaikomojo įkrovimo („Float“) etapą be laiko ar įtampos apribojimų. ⚠ Akumuliatoriaus įkroviklio apsauga nuo kibirkšties išjungiamą SUPPLY programos metu.
----------------	---

AKUMULIATORIAI SU APSAUGA NUO NEPAKANKAMOS ĮTAMPOS

Kai kuriose ličio baterijose yra įmontuotas UVP (apsauga nuo per mažos įtampos), kuri atjungia akumuliatorių, kad jis nebūtų per giliai išsikroves. Tai draudžia įkrovikliui aptikti, kad yra prijungtas akumuliatorius. Tam apeiti, akumuliatoriaus įkroviklis turi atidaryti UVP. Yra dvi galimybės „pažadinti“ akumuliatorių - automatinė ir rankinė. Automatinio „pabudimo“ laikotarpiu šviesos diodas mirksės, kol bus paleista įkrovimo programa ir šviesos diodas užsidegs pastovia šviesa. Automatinis „pabudimas“ bus aktyvus ne ilgiau kaip 5 minutes.

Jei įkroviklis po 10 minučių veikia budėjimo režimu (mirksi maitinimo lemputė), automatinis pažadinimas nepavyko. Išbandykite rankinį pažadinimą. Norėdami naudoti rankinį „pabudimą“, paspauskite režimo mygtuką maždaug 10 sekundžių, kad apeitumėte UVP. „Pabudimo“ laikotarpiu šviesos diodas mirksės, kol bus paleista įkrovimo programa ir šviesos diodas švies pastoviai . Jei rankinis pažadinimas yra

nesėkmingas maitinimo šviesos diodas pradės mirksėti vėliausiai po 10 minučių. Atjunkite visas lygiagrečias apkrovas nuo akumuliatoriaus ir bandykite dar kartą. Jei po to įkrovimas neprasideda, gali tecti pakeisti akumuliatorių.

MAITINIMO INDIKATORIUS

Jei maitinimo indikatorius užsidega:

1. PASTOVI ŠVIESA

Tinklo kabelis prijungtas prie sieninio lizdo.

2. MIRKSINTI LEMPUTĖ:

Įkroviklis perėjo į energijos taupymo režimą. Taip nutinka, jei įkroviklis neprijungiamas prie akumuliatoriaus per 2 minutes arba akumuliatoriaus įtampa yra mažesnė nei 2 V.

KLAIDOS INDIKATORIUS

Jei dega klaidos indikatorius, patikrinkite šiuos dalykus:



1. Ar įkroviklio raudonas gnybtas prijungtas prie akumuliatoriaus teigiamo poliaus? Prijunkite įkroviklį pagal transporto priemonės vadovą.

2. Ar įkroviklis prijungtas prie 12 V akumuliatoriaus?

3. Ar gnybtai sukelia trumpąjį jungimą?

4. Ar įkrovimas buvo nutrauktas proceso metu, arba ? Iš naujo paleiskite įkroviklį paspausdami mygtuką MODE. Jei įkrovimas vis tiek nutraukiamas, akumuliatorius...

...nepriima įkrovimo arba prie akumuliatoriaus gali būti prijungtos paralelinės apkrovos. Pašalinkite paralelines apkrovas ir iš naujo paleiskite įkrovimą paspausdami mygtuką MODE.

...iš naujo paleiskite įkroviklį ne daugiau nei 3 kartus. Jei po to įkroviklis nepereina į „Bulk“ režimą, akumuliatorių gali tecti pakeisti.

...negali išlaikyti įkrovos ir gali tecti jį pakeisti.



TECHNINĖ SPECIFIKACIJA IR PAGALBA

MODELIO NUMERIS	1093
VARDINĖ ĮTAMPA	220–240 VAC, 50–60 Hz, maks. 2,0 A
MINIMALI AKUMULIATORIAUS ĮTAMPA	2,0 V
ĮKROVIMO SROVĖ	15A maks.
ĮKROVIMO ĮTAMPA	14.4/15.8/13.6V, 15A Švino rūgšties tipai. 13.8/14.4/13.3V, 15A LiFePO ₄
GRĮŽTAMOSIOS SROVĖS NUOTĖKIS	<2,3 Ah/mėn.
RIPPLE**	<4%
APLINKOS TEMPERATŪRA	-20 °C to +50 °C (-4 °F to +122 °F)
BATERIJŲ TIPAI	Visų tipų 12V švino-rūgštinės baterijos (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM ir GEL), LFP (LiFePO ₄).
BATERIJOS TALPA	30–350Ah
IZOLIACIJOS KLASĖ	IP44
GARANTIJA	5 metai

*) Atgalinės srovės nutekėjimas – tai srovė, kuri išeikvoja akumuliatorių, jei įkroviklis neprijungtas prie elektros tinklo. CTEK įkrovikliai turi labai mažą atgalinę srovę.

**) Įkrovimo įtampos ir įkrovimo srovės kokybė yra labai svarbi. Didelis srovės bangavimas įkaišina akumuliatorių, o tai sendina teigiamą elektrodą. Aukštos įtampos pulsacija gali pakenkti kitai prie akumuliatoriaus prijungtai įrangai. CTEK baterijų įkrovikliai sukuria labai švarią įtampą ir srovę su mažu pulsavimu.

RIBOTA GARANTIJA

CTEK SWEDEN AB suteikia šią ribotą garantiją pirminiam šio gaminio pirkėjui.

Ši ribota garantija neperleidžiama.

Gamybos gedimams ir medžiagų defektams garantija taikoma nuo pirkimo datos.

Pirkėjas privalo grąžinti prekę kartu su pirkimo kvitu į pirkimo vietą.

Ši garantija netenka galios, jei įkroviklis buvo atidarytas arba netinkamai naudotas, neatsargiai su juo elgtasi arba jį taisė kiti asmenys, išskyrus „CTEK SWEDEN AB“ arba jos įgaliotuosius atstovus.

„CTEK SWEDEN AB“ nesuteikia jokių kitų garantijų, išskyrus šią ribotą garantiją, ir neatsako už jokiais kitais išlaidas, išskyrus pirmiau minėtas, t. y. neatsako už netiesioginius nuostolius.

Be to, „CTEK SWEDEN AB“ nepisiima jokios kitos garantijos, išskyrus šią garantiją.

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Šiuo dokumentu CTEK Sweden AB pareiškia, kad NXT 15 (1093) atitinka LVD direktyva (2014/35/ES), EMC direktyva (2014/30/ES), RoHS direktyva (2011/65/ES ir ES 2015/863)

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas pateikiamas šiuo interneto adresu:

<https://www.atek.com/uk/quality/doc>

PAGALBA

CTEK siūlo profesionalų klientų aptarnavimą. Susisiekite šiais būdais:

[atek.com/support](https://www.atek.com/support)



Suderinamus NXT 15 priedus galite rasti CTEK svetainėje - [atek.com](https://www.atek.com)



DROŠĪBA UN PĀRSTRĀDE

PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET VISUS DROŠĪBAS UN LIETOTĀJA NORĀDĪJUMUS

- Uzlādes laikā akumulatori var izdalīt sprādzienbīstamas gāzes. Novērsiet dzirksteles akumulatora tuvumā. Nodrošiniet labu ventilāciju.
- Pirms akumulatora skavas pievienošanas vai atvienošanas no akumulatora, pārliecinieties, vai strāvas kabelis ir atvienots no sienas kontaktligzdas.
- Lādētājs ir paredzēts tikai akumulatoru uzlādei atbilstoši tehniskajām specifikācijām. Nelietojiet lādētāju nekādiem citiem nolūkiem.
- Vienmēr ievērojiet akumulatoru ražotāju lietotāja un drošības norādījumus.
- Vispirms ir jāpievieno akumulatora spaiļi, kas nav savienoti ar šasiju. Otrs savienojums ir jāizveido ar šasiju attālināti no akumulatora un degvielas padeves vada. Pēc tam akumulatora lādētājs ir jāpievieno barošanas tīklam; Pēc uzlādes atvienojiet akumulatora lādētāju no barošanas tīkla, pēc tam atvienojiet šasijas savienojumu un pēc tam akumulatora savienojumu.
- Nekad nemēģiniet uzlādēt nelādējamus akumulatorus.
- Nekad nenovietojiet lādētāju uz akumulatora un uzlādes laikā neapsedziet lādētāju.
- Nekad nelādējiet sasuļus vai bojātu akumulatoru.
- Nekad nelietojiet lādētāju ar bojātiem kabeļiem. Nodrošiniet, ka kabeļus nav sabojājušas karstas virsmas, asas malas un tie nav sabojāti nekādā citā veidā.
- Bojātā kabeļa nomainīšana ir jāuztic CTEK pārstāvim, izmantojot CTEK piegādāto oriģinālo detaļu. Atvienojamo kabeli var nomainīt lietotājs, izmantojot CTEK piegādāto oriģinālo detaļu.
- Nekad nepagariniet lādētāja kabeli, lai kopējais garums būtu lielāks par 5,0 m, jo tas var izraisīt elektromagnētiskus traucējumus. Izmantojiet tikai CTEK piegādātās oriģinālās detaļas.
- Gādājiet, lai kabeļi neiesprūst un nesaskaras ar karstām virsmām vai asām malām.
- Savienojums ar elektrotīklu ir jāveido saskaņā ar elektroietaišu valsts noteikumiem.
- Lādētāji ar zemējuma spraudni ir jāpievieno tikai zemējuma kontaktligzdai.
- Lādētāji ar IP klasi, kas mazāka par IPX4, ir paredzēti lietošanai iekšējās telpās. Nepakļaujiet lietus un sniega iedarbībai. Skatiet tehniskās specifikācijas.
- Vienmēr pārbaudiet, vai lādētājs ir pārslēdzies uz , pirms atstājat lādētāju bez uzraudzības un ilgstoši pievienots. Ja lādētājs 50 stundu laikā nav pārslēdzies uz , tas liecina par kļūdu. Manuāli atvienojiet lādētāju.
- Akumulatoru lietošanas un uzlādes laikā patērē ūdeni (tas attiecas tikai uz slapjo elementu akumulatoriem, nevis uz AGM). Baterijām, kurām var pievienot ūdeni, regulāri jāpārbauda ūdens līmenis. Ja ūdens līmenis ir zems, pievienojiet destilētu ūdeni.
- Šis teksts ir piemērojams Eiropas valstīs: Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar samazinātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, pieredzes un zināšanas trūkumu, ja viņus uzrauga vai viņiem tiek sniegti norādījumi par ierīces lietošanu drošā veidā un viņi izprot iespējamo apdraudējumu. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotāja apkopi, ja viņi netiek uzraudzīti.

- Šis teksts ir piemērojams ārpus Eiropas valstīm: Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar samazinātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, pieredzes un zināšanas trūkumu, ja vien viņus neuzrauga persona, kas atbildīgi par drošību, vai šāda persona nesniedz viņiem norādījumus. Bērni ir jāuzrauga, lai garantētu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.

IERĪCES LIKVIDĒŠANA

JŪSU KĀ GALA LIETOTĀJA PIENĀKUMI



Produkti, kas marķēti ar pārsvītrotu atkritumu konteina simbolu un vienu melnu svītru zem tā, satur detaļas, ar kurām jārikojas saskaņā ar EEI direktīvu (2012/19/ES). Tāpēc ierīci drīkst savākt un nodot tikai atsevišķi no nešķīrotiem sadzīves atkritumiem, t. i., to nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ierīci var, piemēram, nogādāt pašvaldības savākšanas punktā vai, ja nepieciešams, pie izplatītāja.

Tas attiecas arī uz visiem likvidējamās, nolieta ierīces komponentiem, kompleksa daļām un palīgmaterialiem.

Pirms vecās ierīces likvidēšanas visas vecās baterijas un akumulatori, kas nav iebūvēti vecajā ierīcē, ir jāatdala no vecās ierīces. Tas pats attiecas uz indikatoriem, kurus var noņemt no vecās ierīces, tos nesabojājot. Gala lietotājs ir atbildīgs arī par personas datu dzēšanu no vecās ierīces.

PIEZĪMES PAR OTTIREIZĒJO PĀRSTRĀDI



Palīdziet pārstrādāt visus materiālus, kas marķēti ar šo simbolu. Neizmetiet šādus materiālus, īpaši iepakojumu, sadzīves atkritumus, bet gan paredzētajos otrreizējās pārstrādes konteineros vai atbilstošās vietās savākšanas sistēmās. Pārstrādājiet elektriskās un elektroniskās iekārtas vides un veselības aizsardzībai.



PAR NXT 15

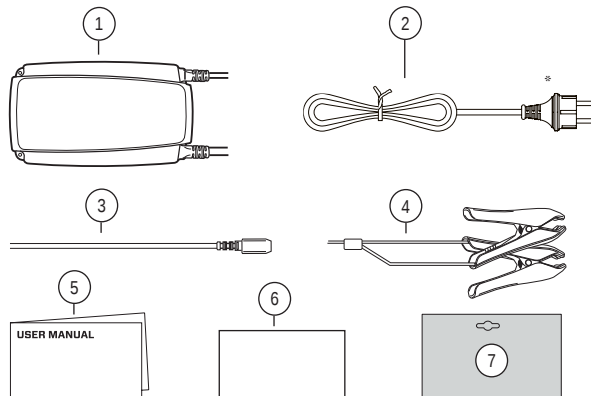
12 V 15 A AKUMULATORA UZLĀDE

NXT 15 ir ideāls 15A akumulatora lādētājs. Tam ir virkne funkciju, tostarp Recond režīms dziļi izlādētu Wet un Ca/Ca akumulatoru atjaunošanai un temperatūras sensors, kas optimizē uzlādi, ja temperatūra atšķiras no +25°C.

IESPĒJAS

- Īpašs litija režīms
- Saderīgs ar akumulatoriem no 30 Ah līdz 350 Ah.
- Recond programma dziļi izlādētiem akumulatoriem.
- Pilnībā automātisks un viegli lietojams. Vienkārši savienojams, drošs pret dzirksteljiem un aizsargāts pret apgriezto polaritāti.
- Kompakts izturīgs dizains
- IP44 vērtējums, padarot to piemērotu lietošanai ārpus telpām.

KASTES SATURS



NR.	VIENĪBA	IZMANTOTAIS IEPAKOJUMA MATERIĀLS**	MATERIĀLA KODS	MATERIĀLA KATEGORIJA***
1	NXT 15	Caurspidīga plēve	PP5	Plastmasa
2	Elektronika adapteris	Kabeļa saite	92	Kompozītmateriāls
3	Temperatūras sensors	Kabeļa saite	92	Kompozītmateriāls
4	Uzlādes skavas	Kabeļa saite	92	Kompozītmateriāls
5	Lietotāja rokasgrāmata	Papīrs	PAP22	Papīrs
6	Drošības lapa	Papīrs	PAP22	Papīrs
7	Dāvanu kaste	Kartons	PAP20	Papīrs

* Kontaktdakšas var atšķirties atkarībā no jūsu sienas kontaktligzdas

** Iepakojuma komponenti var atšķirties atkarībā no modeļa

*** Pārbaidiet savas pašvaldības noteikumu par atkritumu apsaimniekošanu



UZLĀDES INSTRUKCIJAS

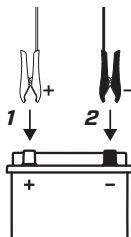


Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet visus šajā lietotāja rokasgrāmatā sniegtos norādījumus.

DARBA UZSĀKŠANA

1 Pievienojiet lādētāju akumulatoram **Akumulatoriem, kas uzstādīti transportlīdzekļa iekšpusē**

1. Pievienojiet lādētāju saskaņā ar transportlīdzekļa rokasgrāmatu.
2. Pievienojiet lādētāju sienas kontaktligzdai.
3. Pirms akumulatora atvienošanas atvienojiet lādētāju no sienas kontaktligzdas.
4. Atvienojiet melno skavu pirms sarkanās skavas.

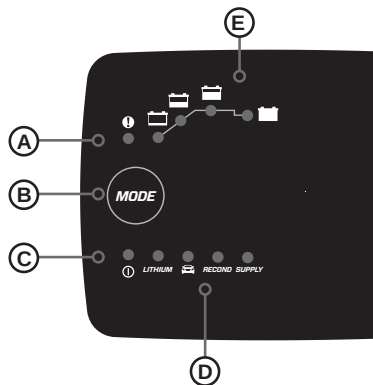
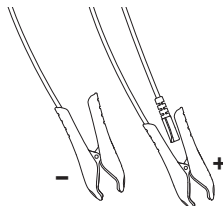


2 Pievienojiet lādētāju sienas kontaktligzdai. Strāvas indikators norāda, ka strāvas kabelis ir droši savienots ar sienas kontaktligzdu. Kļūdas indikators norādis, ja akumulatora skavas ir nepareizi savienots. Tomēr apgrieztās polaritātes aizsardzība nodrošinās, ka akumulators vai lādētājs netiks bojāts.

3 Nospiediet pogu MODE, lai atlasītu uzlādes programmu.

4 Uzlādes procesā sekojiet norāžu indikatoriem.

5 Akumulators ir gatavs iedarbināt dzinēju, kad iedegas. Akumulators ir pilnībā uzlādēts, kad iedegas. Jebkurā laikā pārtrauciet uzlādi, atvienojot strāvas kabeli no sienas kontaktligzdas.



TEMPERATŪRAS SENSORS

Temperatūras sensors darbojas automātiski un pielāgos spriegumu apkārtējās vides temperatūrai. Novietojiet temperatūras sensoru pozitīvajā skavā vai pēc iespējas tuvāk akumulatoram.

A. KĻŪDAS INDIKATORS - ja tiek konstatēta kļūda, iedegas SARKANS indikators.

B. REŽĪMA POGA - Tas ļauj pārslēgt vajadzīgo programmu, lai tā atbilstu jūsu akumulatoram.

C. STRĀVAS INDIKATORS - Iedegas ZAĻĒ, kad lādētājs ir pievienots strāvas kontaktligzdai.

D. UZLĀDES REŽĪMI - Norāda izvēlēto uzlādes režīmu

BRĪDINĀJUMS! Neizmantojiet režīmu RECHARGE šādu veidu akumulatoriem: - Litija: LiFePO₄, svina skābes: GEL vai AGM

E. STATUSA INDIKATORI - Norāda akumulatora stāvokli un atdzišana, uzlādē un uztur, lai nodrošinātu maksimālu akumulatora darbības laiku un veiktspēju.



UZLĀDE - SVINA SKĀBE

Iestatījumi tiek veikti, nospiežot pogu MODE.

Pēc apmēram divām sekundēm lādētājs aktivizē izvēlēto programmu. Nākamreiz, pievienojot lādētāju, izvēlēta programma tiks restartēta.

Tabulā ir izskaidrotas dažādas uzlādes programmas:

Programma	Paskaidrojums
NORMĀLS	Parastā akumulatora programma 14.4V/15A. Tikai svina-skābes akumulatoriem.
RECOND	Recond programma 15.8V/1.5A Izmantojiet Recond, lai atgrieztu enerģiju tukšās WET un Ca/Ca baterijās. Atjaunojiet akumulatoru reizi gadā un pēc dziļas izlādes, lai maksimāli palielinātu kalpošanas laiku un kapacitāti. Recond programma pievieno Recond pakāpi parastajai akumulatora programmai. Tikai svina-skābes akumulatoriem.
SUPPLY	Piegādes programma 13.6V/15A Izmantojiet kā 12V barošanas avotu vai izmantojiet peldoša elementa apkopes uzlādei, ja nepieciešama 100% akumulatora ietilpība. Piegādes programma aktivizē Peldoša elementa pakāpi bez laika vai sprieguma ierobežojuma. ⚠ Akumulatora lādētāja dzirksteles aizsardzība ir atspējota programmas SUPPLY laikā.

GATAVS LIETOŠANAI

Tabulā ir parādīts paredzamais laiks, lai uzlādētu akumulatoru no tukša līdz 80%

AKUMULATORA IZMĒRS (Ah)	LAIKS LĪDZ 80% UZLĀDĒTS
40Ah	2h
100Ah	5h
200Ah	10h
300Ah	16h

POWER INDIKATORS

Ja strāvas indikators ir iedegts ar:

- VIENMĒRĪGA GAISMA**
Elektrotīkla kabelis ir pievienots sienas kontaktligzdai.
- MIRGOJOŠA:**
Lādētājs ir pārslēdzies enerģijas taupīšanas režīmā.
Tas notiek, ja lādētājs nav pievienots akumulatoram 2 minūšu laikā vai akumulatora spriegums ir zemāks par 2 V.

KLŪDAS INDIKATORS

Ja kļūdas indikators ir iedegts, pārbaudiet:

- Vai lādētāja sarkanā skava ir savienota ar akumulatora pozitīvo polu? Pievienojiet lādētāju saskaņā ar transportlīdzekļa rokasgrāmatu.**
- Vai lādētājs ir savienots ar 12 V akumulatoru?**
- Vai skavās ir īssavienojums?**
- Vai uzlāde ir pārtraukta  vai .**
Restartējiet lādētāju, nospiežot pogu MODE. Ja uzlāde joprojām tiek pārtraukta, akumulators...
 ...ir nopietni sulfatēts, un tas iespējams ir jānomaina.
 ...nevar pieņemt uzlādi, un, iespējams, tas būs jānomaina.
 ...nevar saglabāt uzlādi, un, iespējams, tas būs jānomaina.



UZLĀDE - LITIJU AKUMULATORI

Iestatījumi tiek veikti, nospiežot pogu MODE. Pēc apmēram divām sekundēm lādētājs aktivizē izvēlēto programmu. Nākamreiz, pievienojot lādētāju, izvēlēta programma tiks restartēta.

Tabulā ir izskaidrotas dažādas uzlādes programmas:

Programma	Paskaidrojums	Temperatūras diapazons
LITIJS	Litija programma 13.8V/15A Tikai litija baterijām (Li-FePO ₄).	0°C–+40°C (32°F–104°F) Izlasiet akumulatora rokasgrāmatu uzlādei ārpus šī temperatūras diapazona.
SUPPLY	Piegādes programma 13.6V/15A Izmantojiet kā 12 V barošanas avotu vai izmantojiet peldoša elementa apkopes uzlādei, ja nepieciešama 100 % akumulatora ietilpība. Piegādes programma aktivizē Peldoša elementa pakāpi bez laika vai sprieguma ierobežojuma. ⚠ Akumulatora lādētāja dzirksteles aizsardzība ir atspējota programmas SUPPLY laikā.	

BATERIJAS AR ZEMSPRIEGUMA AIZSARDZĪBU

Dažiem litija akumulatoriem ir iebūvēta UVP (zemsprieguma aizsardzība), kas atvieno akumulatoru, lai izvairītos no tā pārāk dziļas izlādes. Tas neļauj lādētājam noteikt, ka ir pievienots akumulators. Lai to apietu, akumulatora lādētājam ir jāatver UVP. Pieejamas divas akumulatora "aktivizēšanas" iespējas — automātiskā un manuālā. Automātiskās "pamošanās" periodā gaismas diode mirgo, līdz tiek sākta uzlādes programma un gaismas diode iedegas ar vienmērīgu gaismu. Automātiskā "pamošanās" būs aktīva ne ilgāk kā 5 minūtes.

Ja lādētājs ir gaidstāves režīmā pēc 10 minūtēm (barošanas gaismas diode mirgo), automātiskā aktivizēšana nav izdevusies. Izmēģiniet manuālo aktivizēšanu.

Lai izmantotu manuālo "aktivizēšanu", nospiediet pogu Mode un turiet to nospiestu aptuveni 10 sekundes, lai apietu UVP. "Pamošanās" laikā gaismas diode mirgo, līdz tiek sākta uzlādes programma un gaismas diode iedegas ar vienmērīgu gaismu. Ja manuālā pamošanās ir

nav izdevusies, barošanas gaismas diode sāk mirgot vēlākais pēc 10 minūtēm. Atvienojiet visas paralēlās slodzes no akumulatora un mēģiniet vēlreiz. Ja uzlāde nesākas pēc tam, iespējams, ir jānomaina akumulators.

BAROŠANAS INDIKATORS

Ja strāvas indikators ir iedegts ar:

1. VIENMĒRĪGA GAISMA

Elektrotīkla kabelis ir pievienots sienas kontaktligzdai.

2. MIRGOJOŠA:

Lādētājs ir pārslēdzies enerģijas taupīšanas režīmā.

Tas noņem, ja lādētājs nav pievienots akumulatoram 2 minūšu laikā vai akumulatora spriegums ir zemāks par 2 V.

ERROR INDIKATORS

Ja kļūdas indikators ir iedegts, pārbaudiet:

1. Vai lādētāju sarkanā skava ir savienota ar akumulatora pozitīvo polu? Pievienojiet lādētāju saskaņā ar transportlīdzekļa rokasgrāmatu.

2. Vai lādētājs ir savienots ar 12 V akumulatoru?

3. Vai skavās ir īssavienojums?

4. Vai uzlāde ir pārtraukta vai ? Restartējiet lādētāju, nospiežot pogu MODE. Ja uzlāde joprojām tiek pārtraukta, akumulators...

...nevar pieņemt lādēšanu, vai arī akumulatoram var būt pievienotas paralēlās slodzes. Noņemiet paralēlās slodzes un restartējiet uzlādi, nospiežot pogu MODE.

...restartējiet lādētāju ne vairāk kā 3 reizes. Ja pēc tam lādētājs neturpina Pamatuzlādi, iespējams, būs jānomaina akumulators.

...nevar veikt uzlādi, un, iespējams, tas būs jānomaina.



TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA UN ATBALSTS

MODEĻA NUMURS	1093
NOMINĀLAIS SPRIEGUMS	220–240 VAC, 50–60 Hz, maks. 2,0 A
MINIMĀLAIS AKUMULATORA SPRIEGUMS	2,0 V
UZĻĀDES STRĀVA	maks. 15 A
UZĻĀDES SPRIEGUMS	14,4 / 15,8 / 13,6 V, 15 A Svina-skābju akumulatoru veidi. 13,8/14,4/13,3V, 15A LiFePO ₄
PRETSTRĀVAS NOPLŪDE	<2,3 Ah/mēnesī
RIPPLE**	<4%
APKĀRTĒJĀ TEMPERATŪRA	No -20°C līdz +50°C (no -4°F līdz 122°F)
AKUMULATORU VEIDI	Visu veidu 12V svina-skābes akumulatori (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM un GEL), LFP (LiFePO ₄).
AKUMULATORA KAPACITĀTE	30–350Ah
IZOLĀCIJAS KĻASE	IP44
GARANTĪJA	5 gadi

*) Atpakaļstrāvas izplūde ir strāva, kas iztukošo akumulatoru, ja lādētājs nav pievienots elektrotīklam. CTEK lādētājiem ir ļoti zema pretstrāva.

**) Ļoti svarīga ir uzlādes sprieguma un uzlādes strāvas kvalitāte. Liela strāvas svārstības uzsilda akumulatoru, kas liek novecot pozitīvajam elektrodam. Augstsprieguma svārstības var kaitēt citam aprīkojumam, kas ir pievienots akumulatoram. CTEK akumulatoru lādētāji rada ļoti tīru spriegumu un strāvu ar zemām svārstībām.

IEROBEŽOTA GARANTĪJA

CTEK SWEDEN AB izsniedz šo ierobežoto garantiju šī izstrādājuma sākotnējam pircējam.

Šī ierobežotā garantija nav nododama tālāk.

Garantija attiecas uz ražošanas defektiem un materiālu defektiem no iegādes datuma.

Pircējam ir jāatgriež prece kopā ar pirkuma čeku iegādes vietai.

Šī garantija nav spēkā, ja akumulatoru lādētājs ir atvērts, lietots neuzmanīgi vai to ir remontējis kāds cits, nevis CTEK SWEDEN AB vai pilnvarotie pārstāvji. CTEK SWEDEN AB nesniedz nekādas citas garantijas kā tikai šo ierobežoto garantiju un neuzņemas atbildību par nekādām citām izmaksām, kas nav minētas iepriekš, t. i. izrietošajiem bojājumiem.

Turklāt CTEK SWEDEN AB nav atbildīgs ne par vienu citu garantiju, kā tikai šo.

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo CTEK Sweden AB paziņo, ka NXT 15 (1093) atbilst LVD direktīva (2014/35/ES) EMC direktīva (2014/30/ES) RoHS direktīva (2011/65/ES un ES 2015/863)

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šajā interneta adresē:

<https://www.atek.com/uk/quality/doc>

ATBALSTS

CTEK piedāvā profesionālu klientu atbalstu. Saziņai izmantojiet šādu informāciju:

[atek.com/support](https://www.atek.com/support)



Saderīgus NXT 15 piederumus var atrast CTEK vietnē - [atek.com](https://www.atek.com)



SIKUREZZA U RIČIKLAĞĠ

AQRA L-ISTRUZZJONIJIET KOLLHA TAS-SIKUREZZA U TAL-UTENT QABEL L-UŻU

- ⚠ Waqt l-iċċarġjar, il-batteriji jistgħu jarmu gassijiet splussivi. Evita x-xrar qrib il-batterija. Ipprovi ventilazzjoni tajba.
- ⚠ Kun żgur li l-kejbil tal-mejn huwa skonnnettjat mis-sokit tal-hajt qabel ma tikkonnettja jew tiskonnettja l-klampi tal-batterija mal-batterija/mill-batterija.
- ⚠ L-iċċarġjar huwa ddisinjat biss għall-iċċarġjar tal-batteriji skont l-ispeċifikazzjoni teknika. Tużax il-ċarġer għal xi skop ieħor.
- ⚠ Dejjem segwi r-rakkomandazzjonijiet għall-utent u dwar is-sikurezza tal-manifatturi tal-batteriji
- ⚠ It-terminal tal-batterija li mhux ikkonnettjat max-xaži għandu jiġi kkonnettjat l-ewwel. Il-konnessjoni l-oħra għandha ssir max-xaži, il-bogħod mill-batterija u l-pajp tal-fjuwil. Il-ċarġer tal-batterija mbagħad għandu jiġi kkonnettjat mal-mejn tal-provvista tal-elettriku; Wara l-iċċarġjar, skonnettja l-iċċarġer tal-batterija mill-provvista tal-elettriku, imbagħad neħhi l-konnessjoni tax-xaži u mbagħad neħhi l-konnessjoni tal-batterija.
- ⚠ Qatt m'għandek tipprova tiċċarġja batteriji mhux rikanikabbli.
- ⚠ Qatt m'għandek tpoġġi l-iċċarġer fuq il-batterija jew tgħatti l-iċċarġer meta tkun qed tiċċarġja
- ⚠ Qatt m'għandek tiċċarġja batterija ffrizata jew bil-hsara.
- ⚠ Qatt m'għandek tuża ċarġer li jkollu l-kejbils bil-hsara. Kun żgur li l-kejbils ma tkunx saritilhom hsara minn uċuħ shan, truf li jaqtgħu jew b'xi mod ieħor
- ⚠ Kejbil bil-hsara għandu jinbidel minn rappreżentant ta' CTEK bl-użu ta' parti originali pprovduta minn CTEK. Kejbil li jinqala' jista' jinbidel mill-utent bl-użu ta' parti originali pprovduta minn CTEK.
- ⚠ Qatt m'għandek itawwal il-kejbil ta' l-iċċarġer għal tul totali ta' iktar minn 5.0 m peress li dan jista' jikkawza interferenza elettromanjetika. Uża biss partijiet originali fornuti minn CTEK.
- ⚠ Kun żgur li l-kejbils ma jinghasrux jew jiġu f'kontatt ma' uċuħ shan jew truf li jaqtgħu.
- ⚠ Il-konnessjoni mal-provvista tal-mejn għandha tkun konformi mar-regolamenti nazzjonali għall-installazzjonijiet elettrici
- ⚠ L-iċċarġers bi plaggs tal-mejn ejrtati għandhom jiġu kkonnettjati biss ma' sokit ejrtat
- ⚠ L-iċċarġers bil-klassi IP iktar baxxa minn IPX4 huma ddisinjati għall-użu fuq ġewwa. Tesponihomx għax-xita u għall-borra. Ara l-ispeċifikazzjoni teknika.
- ⚠ Dejjem iċċekja li l-iċċarġer inqaleb għal  qabel ma thalli l-iċċarġer waħdu u konness għal perijodi twal. Jekk il-ċarġer ma jkunx qaleb għal  fi żmien 50 siegħa, dan jindika żball. Skonnettja manwalment l-iċċarġer.
- ⚠ Il-batteriji jikkunsmaw l-ilma waqt l-użu u l-iċċarġjar (dan huwa għall-imgharrqa biss, u mhux għall-AGM). Għall-batteriji fejn jista' jiġi miżjud l-ilma, il-livell tal-ilma għandu jiġi iċċekkjat regolarment. Jekk il-livell tal-ilma huwa baxx zid l-ilma distillat.
- ⚠ Dan it-test huwa applikabbli fil-Pajjiżi Ewropej: Dan l-apparat jista' jintuza minn tfal ta' 8 snin jew iktar u minn persuni b'kapaċitajiet fiżiċi, sensorjali jew mentali mnaqqsa, jew b'nuqqas ta' esperjenza u għarfien, jekk ikun hemm superviżjoni jew ikunu ngħataw istruzzjoni dwar l-użu sikur tal-apparat u jifhmu l-perikli involuti. It-tfal m'għandhomx jilagħbu bl-apparat. It-tindif u l-manutenzjoni mill-utent m'għandhomx isiru mit-tfal mingħajr superviżjoni.

- ⚠ Dan it-test huwa applikabbli barra mill-Pajjiżi Ewropej: Dan l-apparat mhuwiex intenzjonat għall-użu minn persuni (inklużi tfal) b'kapaċitajiet fiżiċi, sensorjali jew mentali mnaqqsa, jew b'nuqqas ta' esperjenza u għarfien, mingħajr superviżjoni jew sakemm ma jkunux ingħataw istruzzjoni dwar l-użu tal-apparat minn persuna responsabbli għas-sikurezza tagħhom. It-tfal għandhom ikunu sorveljati biex ikun żgurat li ma jilagħbux bl-apparat.

IRIMI TAL-APPARAT

L-OBBLIGU TIEGHEK BĦALA L-UTENT AĦĦARI



Il-prodotti mmarkati b'simbolu ta' landa tal-iskart fuq ir-roti maqtugħa b'salib u strixxa waħda sewda taht, ikun finhom partijiet li jehtiegu li jiġu mmanigġjati f'konformità mad-Direttiva WEEE (2012/19/UE). L-apparat għalhekk jista' jinġabar u jittiehed lura biss b'mod separat mill-iskart municipli mhux magħżul, jiġifieri m'għandux jintrema mal-iskart domestiku. L-apparat jista', pereżempju, jittiehed f'punt ta' għbir municipli jew, fejn applikabbli, għand distributur.

Dan japplika wkoll għall-komponenti, is-subassemblaġġi u l-oġġetti tal-konsum kollha tal-apparat qadim li se jintremew.

Qabel ma l-apparat il-qadim ikun jista' jintrema, il-batteriji u l-akkumulaturi l-qodma kollha li mhumiex magħluqa fl-apparat il-qadim għandhom jiġu sseparati mill-apparat il-qadim. L-istess japplika għall-indikaturi li jistgħu jitnehhew mill-apparat il-qadim mingħajr ma jinquerdu. L-utent aħħari huwa wkoll responsabbli għat-thassir tad-data personali mill-apparat il-qadim.

NOTI DWAR IR-RIČIKLAĞĠ



Għin irriċikla l-materjali kollha mmarkati b'dan is-simbolu. Tarmix tali materjali, speċjalment l-imballaġġ, fl-iskart domestiku iżda fil-kontenituri tar-riċiklaġġ ipprovduti jew fis-sistemi xierqa ta' għbir lokali.

Irriċikla t-tagħmir elettriku u elettroniku għall-protezzjoni tal-ambjent u tas-saħħa.



DWAR L-NXT 15

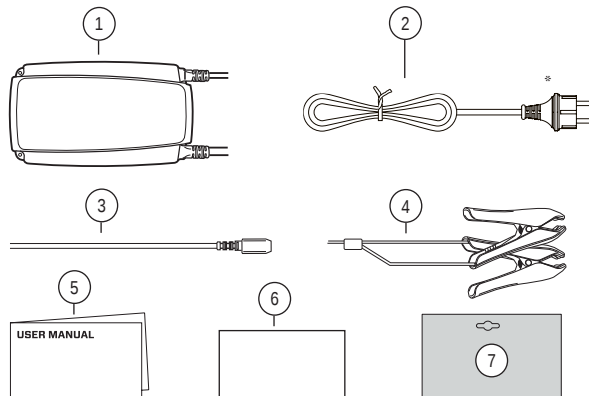
IĊĊARĠJAR TAL-BATTERIJA 12V 15A

L-NXT 15 huwa ċ-ċarġer 15A perfett tal-batteriji. Għandu firxa ta' funzjonijiet, fosthom il-modalità Recond għar-rikondizzjonament ta' batteriji Wet u Ca/Ca skarikati għalkollox, u s-sensur tat-temperatura li jottimizza ċ-ċarġ jekk it-temperatura tiddevja minn +25 °C.

KARATTERISTIĊI

- Modalità Dedikata tal-Litju
- Kompatibbli ma' batteriji minn 30Ah sa 350Ah.
- Il-programm Recond għall-batteriji skarikati għalkollox.
- Kompletament awtomatiku u faċli biex tużah. Sempliċi biex tikkonnettja, rezistenti għall-ispark u protett mill-polarità inversa.
- Disinn iebes kompatt
- IP44 ikklassifikat, li jagħmilha adattata għall-użu fuq barra.

X'FIHA L-KAXXA



NRU.	PUNT	MATERJAL UŻAT TAL-IMBALLAĠĠ**	KODIĊI TAL-MATERJAL	KATEGORIJA TAL-MATERJAL***
1	NXT 15	Rita trasparenti	PP5	Plastiks
2	Adapter tal-Mejn tal-Elettriku	Cable tie	92	Kompost
3	Senser tat-Temperatura	Cable tie	92	Kompost
4	Uzlades skavas	Cable tie	92	Kompost
5	Manwal tal-utent	Karta	PAP22	Karta
6	Skeda ta' Sigurtà	Karta	PAP22	Karta
7	Kaxxa tar-rigali	Kartun	PAP20	Karta

* Il-plaggs ipprovduti jistghu jvarjaw biex jaqblu mas-sokit tal-hajt tieghek

** L-elementi tal-imballaġġ jistghu jvarjaw skont il-mudell

*** Iċ-ċekkja d-dispożizzjonijiet applikabbli fil-municipalità tieghek dwar l-immaniġġjar tal-iskart



STRUZZJONIJIET DWAR L-IČĊARĠJAR



Jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet kollha spjegati fid-dettall f'dan il-manwal tal-utent b'attenzjoni qabel l-użu.

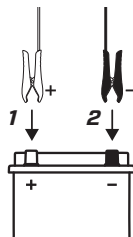
KIF TIBDA

1

Qabbad il-ċarġer mal-batterija

Għal batteriji mmuntati għewwa vettura

1. Qabbad iċ-ċarġer skont il-manwal tal-vettura.
2. Qabbad il-ċarġer mas-sokit tal-hajt.
3. Skonnettja iċ-ċarġer mis-sokit tal-hajt qabel ma tiskonnettja l-batterija.
4. Skonnettja l-morsa sewda qabel il-morsa hamra.



2

Qabbad il-ċarġer mas-sokit tal-hajt. L-indikatur tal-enerġija jindika li l-kejbil tal-mejn huwa mqabbad sew mas-sokit tal-hajt. L-indikatur tal-iżbalji se jixgħel aħmar jekk il-klampi tal-batterija huma konnessi hażin Konnessi. Madankollu, il-protezzjoni kontra l-polarità inversa se tiżgura li l-batterija jew iċ-ċarġer ma ssirihomx hsara.

3

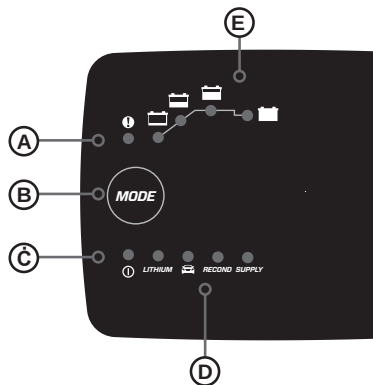
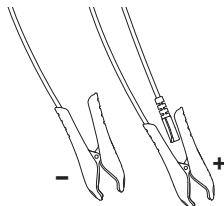
Aghfas il-buttuna MODE biex tagħzel il-programm tal-iċċarġjar.

4

Segwi l-indikaturi matul il-proċess tal-iċċarġjar.

5

Il-batterija hija lesta biex tistartja l-magna meta  tkun mixgħula. Il-batterija hija iċċarġjata kompletament meta  tkun mixgħula. Waqqaf l-iċċarġjar fi kwalunkwe hin billi tiskonnettja l-kejbil tal-mejn mis-sokit tal-hajt.



SENSUR TAT-TEMPERATURA

Is-sensur tat-temperatura jahdem awtomatikament u jaġġusta l-vultaġġ għat-temperatura ambjentali. Poġġi s-sensur tat-temperatura fil-klamp pożittiv jew kemm jista' jkun viċin il-batterija.

A. INDIKATUR TAL-IŻBALJI - Jiddawwal AĦMAR meta tkun identifikata xi problema.

B. BUTTUNA TAL-MODALITÀ - Din thallik tiċċikla fi hdan il-programm meħtieġ skont kif ikun jaqbel għall-batterija tiegħek.

C. INDIKATUR TAL-ENERĠIJA - Jixgħel AĦDAR meta l-Ċarġer ikun imqabbad ma 'żbokk tal-enerġija.

D. MODI TAL-IČĊARĠJAR - Jindika l-Modalità tal-iċċarġjar magħżula

TWISSIJA! Tapplikax il-modalità RECOND fuq it-tipi ta' batteriji li ġejjin: - Litju: LiFePO₄, Aċidu taċ-Ċomb: GEL jew AGM

E. INDIKATUR TAL-ISTATUS - Jindika l-kundizzjoni tal-batterija u jgħedded, jiċċarġja u jżomm biex jiżgura l-hajja massima u l-prestazzjoni massima tal-batterija.



IČĊARĠJAR - AĊIDU TAČ-ĊOMB

L-issettjar isir billi tagħfas il-buttuna MODE.

Wara madwar żewġ sekondi l-ċarġer jattiva l-programm magħżul. Il-programm magħżul jerga' jinbeda meta ċ-ċarġer jerga' jiġi kkonnettjat.

It-tabella tispjega l-Programmi tal-Iċċarġjar differenti:

Programm	Spjegazzjoni
NORMALI	Programm normali tal-batterija 14.4V / 15A. Għall-batteriji tač-čomb-ačidu biss.
RECOND	Programm Recond 15.8V/1.5A Uża Recond biex tirritorna l-enerġija lill-batteriji WET u Ca / Ca vojta. Recond il-batterija tiegħek darba fis-sena u wara li tkun skarikata għalkollox biex timmassimizza ž-žmien li matulu tintuża u l-kapačitā tagħha. Il-programm Recond iżid il-pass Recond mal-programm normali tal-batterija. Għall-batteriji tač-čomb-ačidu biss.
PROVVISTA	Programm ta' Provvista 13.6V/15A Użah bhala provvista ta' enerġija ta' 12V jew użah għall-istadju finali tal-ičċarġjar tal-batterija (float maintenance) meta tkun meħtieġa 100% tal-kapačitā tal-batterija. Il-programm tal-Provvista jattiva l-istadju Float mingħajr limitu ta' hin jew vultaġġ. ⚠ Il-protezzjoni kontra l-ispark fuq ič-čarġer tal-batterija hija dižattivata waqt il-programm SUPPLY.

LEST GħALL-UŻU

It-tabella turi l-hin stmat biex tičċarġja batterija minn vojta għal 80%

DAQS TAL-BATTERIJA (Ah)	HIN SA 80% IČĊARĠJAT
40Ah	2 sigħat
100Ah	5 sigħat
200Ah	10 siegħat
300Ah	16-il siegħa

INDIKATUR TAL-QAWWA

Jekk l-indikatur tal-qawwa jinxteghel b':

- 1. DAWL STABBLI**
Il-kejbil tal-mejn huwa mqabbad mas-sokit tal-ħajt.
- 2. DAWL LI JTEPTEP:**
Il-čarġer daħal fil-modalitā ta' ffrankar tal-enerġija. Dan jiġri jekk il-čarġer ma jkunx imqabbad mal-batterija fi žmien 2 minuti jew il-vultaġġ tal-batterija huwa taħt 2V.

INDIKATUR TAL-IŻBALL

Jekk l-indikatur tal-iżball jinxteghel, ičċekkja dan li ġej:

- 1. Il-morsa ħamra tal-čarġers hija konnessa mal-arblu pożittiv tal-batterija? Qabbad ič-čarġer skont il-manwal tal-vettura.**
- 2. Il-čarġer huwa mqabbad ma 'batterija ta' 12V?**
- 3. Il-klampi għandhom xort fič-čirkwit?**
- 4. L-ičċarġjar ġie interrott f'  jew ?**
Irristartja l-čarġer billi tagħfas il-buttuna MODE. Jekk l-ičċarġjar għadu qed jiġi interrott, il-batterija...
 ...hija sulfatata b'mod qawwi u taf tkun teħtieġ li tinbidel.
 ...ma tistax tieħu č-čarġ u taf tkun teħtieġ li tinbidel.
 ...ma tistax ižżomm ič-čarġ u taf tkun teħtieġ li tinbidel.



IČĊARĠJAR - BATTERIJI TAL-LITJU

L-issettjar isir billi taghfis il-buttuna MODE. Wara madwar żewġ sekondi l-iċċarġer jattiva l-programm magħżul. Il-programm magħżul jerġa' jinbenda meta l-iċċarġer jerġa' jiġi kkonnettjat.

It-tabella tispjega l-Programmi tal-iċċarġjar differenti:

Programm	Spjegazzjoni	Medda tat-temperatura
LITHIUM	Programm tal-litju 13.8V / 15A Għall-batteriji tal-Litju (Li-FePO ₄) biss.	0°C – +40°C (32°F – 104°F) Aqra l-manwal tal-batterija għall-iċċarġjar barra minn din il-medda tat-temperatura.
PROVVISTA	Programm ta' Provvista 13.6V/15A Użah bħala provvista ta' enerġija ta' 12V jew użah għall-istadju finali tal-iċċarġjar tal-batterija (float maintenance) meta tkun meħtieġa 100% tal-kapaċità tal-batterija. Il-programm tal-Provvista jattiva l-istadju Float minghajr limitu ta' hin jew voltaġġ. ⚠ Il-protezzjoni kontra l-ispark fuq iċ-ċarġer tal-batterija hija diżattivata waqt il-programm SUPPLY.	

BATTERIJI BIL-PROTEZZJONI KONTRA VULTAĠĠ BAXX

Xi batteriji tal-litju għandhom UVP abbord (protezzjoni taht il-vultaġġ) li jiskonnnettja l-batterija biex tevita li tiġi skarikata fil-fond wisq. Dan jipprobbi iċ-ċarġer milli jiskopri li hemm batterija konnessa. Biex tevita dan, iċ-ċarġer tal-batterija jeħtieġ li jiffaħ l-UVP. Hemm żewġ għażijiet disponibbli għall-"qawmien" tal-batterija - awtomatiku u manwali.

Matul il-perjodu awtomatiku tal-"qawmien" l-LED  se tteptep sakemm jinbenda l-programm tal-iċċarġjar u l-LED  tinxtegħel b'dawl kostanti. Il-"qawmien" awtomatiku se jkun attiv għal massimu ta' 5 minuti.

Jekk iċ-ċarġer ikun fil-modalità Standby wara 10 minuti ( l-LED tal-enerġija qed itteptep) il-qawmien awtomatiku ma mnexxix. Ipprova l-qawmien manwali.

Biex tuża l-manwal "wake up", aghfas il-buttuna Mode għal madwar 10 sekondi biex tevita l-UVP. Matul il-perjodu tal-"qawmien" l-LED se tteptep sakemm jinbenda l-programm tal-iċċarġjar u l-LED  tinxtegħel b'dawl kostanti. Jekk il-qawmien manwali huwa

ma jimexxix l-LED tal-enerġija  se tibda tteptep wara mhux aktar tard minn 10 minuti. Skonnettja kwalunkwe tagħbija parallela mill-batterija u erga' pprova. Jekk l-iċċarġjar ma jibdiex wara dan, il-batterija taf tkun teħtieġ li tinbidel.

INDIKATUR TAL-QAWWA

Jekk l-indikatur tal-qawwa jinxteghel b':

1. DAWL STABBLI

Il-kejbil tal-mejn huwa mqabblad mas-sokit tal-ħajt.

2. DAWL LI JTEPTEP:

Il-ċarġer dahal fil-modalità ta' ffrankar tal-enerġija. Dan jiġri jekk il-ċarġer ma jkunx imqabblad mal-batterija fi żmien 2 minuti jew il-vultaġġ tal-batterija huwa taht 2V.

INDIKATUR TAL-IŻBALJI

Jekk l-indikatur tal-iżball jinxteghel, iċċekkja dan li ġej:



1. Il-klamp aħmar taċ-ċarġer huwa mqabblad mat-terminal pożittiv tal-batterija? Qabblad iċ-ċarġer skont il-manwal tal-vettura.

2. Il-ċarġer huwa mqabblad ma 'batterija ta' 12V?

3. Il-klampi għandhom xort fiċ-ċirkwit?

4. L-iċċarġjar ġie interrott f'  jew ? Irristartja l-ċarġer billi taghfis il-buttuna MODE. Jekk l-iċċarġjar għadu qed jiġi interrott, il-batterija...

 ...ma jistax jaċċetta ċarġ jew tagħbijiet paralleli jafu jkun konnessi mal-batterija. Nehhi t-tagħbijiet paralleli u erga' ibda l-iċċarġjar billi taghfis il-buttuna MODALITÀ. ...Erga' startja l-ċarġer sa massimu ta' 3 darbiet. Jekk iċ-ċarġer ma jkomplix għal bl-ingrossa wara dan, il-batterija taf tkun teħtieġ li tinbidel.

 ...ma tistax iżżomm iċ-ċarġ u taf tkun teħtieġ li tinbidel.



SPECIFIKAZZJONI TEKNIKA U GHAJNUNA

NUMRU TAL-MODELL	1093
VULTAĠĠ NOMINALI	220–240VAC, 50–60Hz, massimu ta' 2.0A
VULTAĠĠ MINIMU TAL-BATTERIJA	2.0V
KURRENT TAČ-ČARĠ	15A Massimu
VULTAĠĠ TAL-IČČARĠJAR	14.4/15.8/13.6V, 15A Tipi ta' aċidu tač-čomb. 13.8 / 14.4 / 13.3V, 15A LiFePO ₄
TELF TA' KURRENT META MA JKUNX IMQABBAD	<2.3Ah/xahar
RIPPLE**	<4%
TEMPERATURA AMBJENTALI	-20 °C sa +50 °C (-4 °F sa +122 °F)
TIPI TA' BATTERIJI	It-tipi kollha ta' batteriji tač-čomb-aċidu ta' 12V (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM u GEL), LFP (LiFePO ₄).
DAQS TAL-BATTERIJA	30–350Ah
KLASSI TA' INSULAZZJONI	IP44
GARANZIJA	5 snin

* Id-drenaġġ tal-kurrent lura huwa l-kurrent li jbatall il-batterija jekk il-čarġer ma jkunx imqabbad mal-mejns. Ič-čarġers ta' CTEK għandhom telf tal-kurrent baxx hafna.

** Il-kwalità tal-vultaġġ tal-iččarġjar u l-kurrent tal-iččarġjar hija importanti hafna. Mewġa għolja ta' kurrent issaħħan il-batterija u dan iqaddem l-elettrodu pożittiv. Mewġa għolja ta' vultaġġ tista' tagħmel hsara lil tagħmir iehor imqabbad mal-batterija. Ič-čarġers tal-batterija ta' CTEK jipproduċu vultaġġ u kurrent nodfa hafna b'mewġa baxxa.

GARANZIJA LIMITATA

CTEK SWEDEN AB toħroġ din il-garanzija limitata lix-xerrej originali ta' dan il-prodott.

Din il-garanzija limitata mhijiex trasferibbli.

Il-garanzija tapplika għad-difetti fil-manifattura u d-difetti materjali mid-data tax-xiri.

Il-klijent għandu jirritorna l-prodott flimkien mal-irčevuta tax-xiri lill-post fejn xtrah.

Din il-garanzija hija nulla jekk ič-čarġer tal-batterija jkun infetah, gie mmaniġġjat bi traskuraġni jew imsewwi minn xi hadd għajr CTEK SWEDEN AB jew ir-rappreżentanti awtorizzati tagħha. CTEK SWEDEN AB ma tagħmel l-ebda garanzija għajr din il-garanzija limitata u mhix responsabbli għal spejjeż oħra għajr dawk imsemmija hawn fuq, jiġifieri mhi responsabbli għall-ebda dannu konsegwenzjali.

Barra minn hekk, CTEK SWEDEN AB mhijiex obligata għal xi garanzija oħra għajr din il-garanzija.

DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE

B'dan il-mod, CTEK Sweden AB, tiddikjara li l-NXT 15 (1093) huwa konformi mal-Direttiva LVD (2014/35/UE) Direttiva EMC (2014/30/UE) Direttiva RoHS (2011/65/UE u UE 2015/863)

It-test sħiħ tad-dikjarazzjoni tal-konformità tal-UE huwa disponibbli fl-indirizz tal-Internet li ġej:
<https://www.ctek.com/uk/quality/doc>

MT

GHAJNUNA

CTEK toffri għajjnuna professjonali lill-klijent. Ikkuntattjana billi tuża dan li ġej:

[ctek.com/support](https://www.ctek.com/support)



Ačċessorji kompatibbli għall-NXT 15 jistgħu jinstabu fuq il-websajt
CTEK - ctek.com



VEILIGHEID EN RECYCLING

LEES VÓÓR GEBRUIK ALLE VEILIGHEIDS- EN GEBRUIKERSINSTRUCTIES

- ⚠ Tijdens het opladen kunnen accu's explosieve gassen uitstoten. Voorkom vonken in de buurt van de accu. Zorg voor een goede ventilatie.
- ⚠ Zorg ervoor dat de netkabel uit het stopcontact is gehaald voordat u de accuklemmen op de accu aansluit of loskoppelt.
- ⚠ De oplader is alleen ontworpen voor het opladen van accu's volgens de technische specificaties. Gebruik de oplader niet voor andere doeleinden.
- ⚠ Volg altijd de gebruikers- en veiligheidsinstructies van de accufabrikant op.
- ⚠ De accuklem die niet met het chassis is verbonden, moet als eerste worden aangesloten. De andere verbinding moet op het chassis worden gemaakt, op afstand van de accu en de brandstofleiding. Vervolgens moet de acculader op het elektriciteitsnet worden aangesloten. Na het opladen koppelt u eerst de acculader los van het elektriciteitsnet, verwijdert u vervolgens de chassis-aansluiting en daarna de accuaansluiting.
- ⚠ Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen of accu's op te laden.
- ⚠ Plaats de oplader nooit bovenop de accu en dek de oplader niet af tijdens het opladen.
- ⚠ Laad nooit een bevroren of beschadigde accu op.
- ⚠ Gebruik nooit een oplader met beschadigde kabels. Zorg ervoor dat de kabels niet door hete oppervlakken, scherpe randen of op een andere manier beschadigd raken.
- ⚠ Een beschadigde kabel moet worden vervangen door een CTEK-vertegenwoordiger met behulp van een door CTEK geleverd origineel onderdeel. Een afneembare kabel kan door de gebruiker worden vervangen met behulp van een door CTEK geleverd origineel onderdeel.
- ⚠ Verleng de oplaadkabel nooit tot een totale lengte van meer dan 5,0 m, omdat dit elektromagnetische interferentie kan veroorzaken. Gebruik uitsluitend originele onderdelen van CTEK.
- ⚠ Zorg ervoor dat de bekabeling niet klem komt te zitten of in contact komt met hete oppervlakken of scherpe randen.
- ⚠ De aansluiting op het elektriciteitsnet moet in overeenstemming zijn met de nationale voorschriften voor elektrische installaties.
- ⚠ Opladers met een geaarde stekker mogen alleen worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- ⚠ Laders met een IP-klasse lager dan IPX4 zijn ontworpen voor gebruik binnenshuis. Niet blootstellen aan regen en sneeuw. Zie de technische specificaties.
- ⚠ Controleer altijd of de oplader is overgeschakeld naar  voordat u de oplader onbeheerd en voor langere tijd aangesloten laat. Als de lader niet binnen 50 uur op  is overgeschakeld, is dit een indicatie van een fout. Koppel de lader handmatig los.
- ⚠ Accu's gebruiken water tijdens gebruik en opladen (dit geldt alleen voor natte accu's, niet voor AGM-accu's). Bij accu's waar water aan kan worden toegevoegd, dient het waterniveau regelmatig te worden gecontroleerd. Als het waterniveau laag is, voeg dan gedestilleerd water toe.
- ⚠ Deze tekst is van toepassing in Europese landen: Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de risico's ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

- ⚠ Deze tekst is van toepassing buiten Europese landen: Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht of na instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

HET APPARAAT AFVOEREN

UW VERPLICHTING ALS EINDGEBRUIKER



Producten die zijn aangeduid met een symbool van een doorgekruiste afvalbak op wielen en een enkele zwarte balk eronder, bevatten onderdelen die moeten worden behandeld in overeenstemming met de AEEA-richtlijn (2012/19/EU). Het apparaat mag daarom alleen gescheiden van het ongesorteerde huisvuil worden ingezameld en teruggenomen, en mag dus niet met het huisvuil worden weggegooid. Het apparaat kan bijvoorbeeld naar een gemeentelijk inzamelpunt of eventueel naar een distributeur worden gebracht.

Dit geldt ook voor alle componenten, subassemblages en verbruiksmaterialen van het afgedankte apparaat.

Voordat het oude apparaat kan worden weggegooid, moeten alle oude batterijen en accu's die niet in het oude apparaat zitten, gescheiden worden van het oude apparaat. Hetzelfde geldt voor indicatoren die van het oude apparaat kunnen worden verwijderd zonder te worden vernietigd. De eindgebruiker is ook verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonsgegevens van het oude apparaat.

OPMERKINGEN OVER RECYCLING



Help mee met het recycleren van alle materialen die met dit symbool zijn gemarkeerd. Gooi dergelijke materialen, met name de verpakking, niet weg bij het huisvuil, maar in de daarvoor bestemde recyclingcontainers of in de daarvoor bestemde plaatselijke inzamelsystemen.
Recycle elektrische en elektronische apparatuur voor milieu- en gezondheidsbescherming.



OVER DE NXT 15

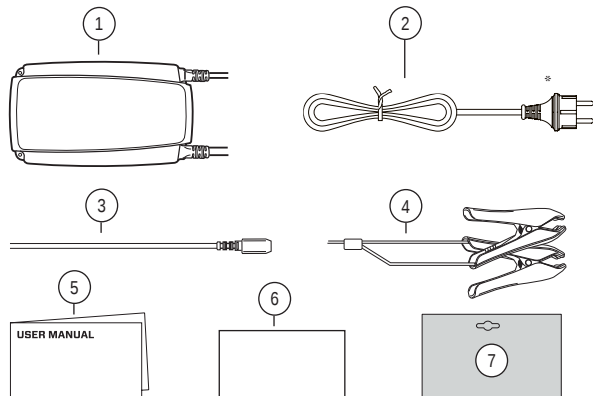
12 V 15 A ACCULADER

De NXT 15 is de perfecte 15A acculader. Het heeft een scala aan functies, waaronder een Recond-modus voor het reconditioneren van diep ontladen Wet- en Ca/Ca-batterijen, en een temperatuursensor die het opladen optimaliseert als de temperatuur afwijkt van +25°C.

EIGENSCHAPPEN

- Speciale lithiummodus
- Compatibel met accu's van 30Ah tot 350Ah.
- Reconditioneringsprogramma voor diep ontladen accu's.
- Volautomatisch en gebruiksvriendelijk. Eenvoudig aan te sluiten, vonkvrij en beveiligd tegen omgekeerde polariteit.
- Compact, stevig ontwerp
- IP44-classificatie, waardoor het geschikt is voor gebruik buitenshuis.

INHOUD VAN DE DOOS



NR.	ITEM	GEBRUIKT VERPAKKINGSMATERIAAL**	MATERIAALCODE	MATERIAAL-CATEGORIE***
1	NXT 15	Transparante folie	PP5	Kunststoffen
2	Netadapter	Kabelbinder	92	Composiet
3	Temperatuursensor	Kabelbinder	92	Composiet
4	Laadmatten	Kabelbinder	92	Composiet
5	Gebruikershandleiding	Papier	PAP22	Papier
6	Veiligheidsblad	Papier	PAP22	Papier
7	Geschenkdoo	Karton	PAP20	Papier

* De stekker is afgestemd op het stopcontact in uw land en kan dus verschillen.

** Verpakkingselementen kunnen variëren afhankelijk van het model

*** Controleer de voorziening van uw gemeente voor het beheer van afval



INSTRUCTIES VOOR HET OPLADEN

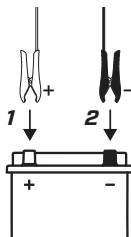


Lees alle instructies in deze gebruikershandleiding vóór gebruik zorgvuldig door.

AAN DE SLAG

- 1** Sluit de oplader aan op de accu
Voor accu's die in een voertuig zijn gemonteerd

1. Sluit de oplader aan volgens de handleiding van het voertuig.
2. Sluit de lader aan op het wandstopcontact.
3. Haal de oplader uit het stopcontact voordat u de accu loskoppelt.
4. Koppel de zwarte klem los vóór de rode klem.

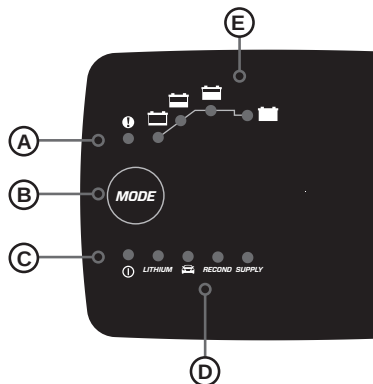
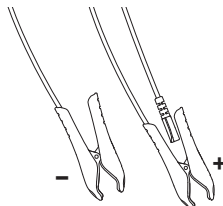


- 2** Sluit de lader aan op het wandstopcontact. De stroomindicator geeft aan dat het netsnoer goed is aangesloten op het stopcontact. De foutindicator geeft aan of de accuklemmen onjuist zijn verbonden. De beveiliging tegen omgekeerde polariteit zorgt er echter voor dat de batterij of oplader niet wordt beschadigd.

- 3** Druk op de MODE-knop om het oplaadprogramma te selecteren.

- 4** Volg de indicatie-indicatoren tijdens het opladen.

- 5** De accu is klaar om de motor te starten wanneer deze brandt. De batterij is volledig opgeladen wanneer deze brandt. U kunt het laden op elk gewenst moment stoppen door de stekker van het netsnoer uit het wandstopcontact te halen.



TEMPERATUURSENSOR

De temperatuursensor werkt automatisch en past de spanning aan de omgevingstemperatuur aan. Plaats de temperatuursensor in de positieve klem of zo dicht mogelijk bij de batterij.

A. FOUTMELDING - licht ROOD op wanneer er een probleem is gedetecteerd.

B. MODUSKNOP - hiermee kunt u het gewenste programma doorlopen dat bij uw accu past.

C. VOEDINGSINDICATOR - licht GROEN op wanneer de oplader is aangesloten op een stopcontact.

D. OPLAADMODI - Geeft de geselecteerde oplaadmodus aan

WAARSCHUWING! Gebruik de RECOND-modus niet op de volgende batterijtypen: - Lithium: LiFePO₄, loodzuur: GEL of AGM

E. STATUSINDICATOREN - hiermee wordt de conditie van de batterij aangegeven en het zorgt voor herstel, opladen en onderhoud om een maximale levensduur en prestaties van de batterij te garanderen.



OPLADEN - LOODZUUR

Instellingen worden gemaakt door op de MODE-knop te drukken.

Na ongeveer twee seconden activeert de lader het geselecteerde programma. Het geselecteerde programma wordt de volgende keer dat de oplader wordt aangesloten opnieuw gestart.

In de tabel worden de verschillende oplaadprogramma's uitgelegd:

Programma	Verklaring
NORMAAL	Normaal batterijprogramma 14,4V/15A. Alleen voor loodzuuraccu's.
HERCONDITIONEREN	Reconditioneringsprogramma. 15,8 V/1,5 A< Gebruik Recond om energie terug te geven aan lege WET- en Ca/Ca-batterijen. Reconditioneer uw accu eenmaal per jaar en na diep ontladen om de levensduur en capaciteit te maximaliseren. Het Recond-programma voegt de Recond-stap toe aan het normale batterijprogramma. Alleen voor loodzuuraccu's.
VOEDING	Voedingsprogramma 13.6V/15A Gebruik als 12V-voeding of gebruik voor opladen met vlotteronderhoud wanneer 100% capaciteit van de batterij nodig is. Het Supply-programma activeert de vlotterstap zonder tijds- of spanningsbeperking. ⚠ De vonkbeveiliging op de acculader is uitgeschakeld tijdens het SUPPLY-programma.

KLAAR VOOR GEBRUIK

In de tabel ziet u de geschatte tijd voor het opladen van een accu van leeg tot 80%

ACCUGROOTTE (Ah)	TIJD TOT 80% OPGELADEN
40Ah	2 uur
100Ah	5 uur
200Ah	10 uur
300Ah	16 uur

POWER-INDICATOR

Als de aan/uit-indicator brandt met een:



1. CONTINUE LICHT

De lader is aangesloten op het wandstopcontact.

2. KNIPPEREND LICHT:

De lader is overgeschakeld naar de energiebesparingsmodus. Dit gebeurt wanneer de lader gedurende 2 minuten niet is aangesloten op de accu of de accuspanning lager is dan 2 V.

FOUT-INDICATOR

Als de foutindicator brandt, controleert u het volgende:



1. Is de rode klem van de lader aangesloten op de positieve pool van de accu? Sluit de oplader aan volgens de handleiding van het voertuig.

2. Is de lader aangesloten op een 12V-accu?

3. Zijn de klemmen kortgesloten?

4. Is het opladen onderbroken in of .

Start de lader opnieuw door op de MODE-knop te drukken. Als het laden nog steeds wordt onderbroken, ...

 ...de accu ernstig gesulfateerd en moet deze mogelijk worden vervangen.

 ...kan de accu geen lading opnemen en moet deze mogelijk worden vervangen.

 ...kan de accu de lading niet vasthouden en moet deze mogelijk worden vervangen.



OPLADEN - LITHIUM BATTERIJEN

Instellingen worden gemaakt door op de MODE-knop te drukken. Na ongeveer twee seconden activeert de lader het geselecteerde programma. Het geselecteerde programma wordt de volgende keer dat de oplader wordt aangesloten opnieuw gestart.

In de tabel worden de verschillende oplaadprogramma's uitgelegd:

Programma	Verklaring	Temp bereik
LITHIUM	Lithium programma 13,8 V/15 A Alleen voor lithiumbatterijen (Li-FePO ₄).	0°C–+40°C (32°F–104°F) Lees de handleiding van de batterij voor opladen buiten dit temperatuurbereik.
VOEDING	Voedingsprogramma 13.6V/15A Gebruik als 12V-voeding of gebruik voor opladen met vlotteronderhoud wanneer 100% capaciteit van de batterij nodig is. Het Supply-programma activeert de vlotterstap zonder tijds- of spanningsbeperking. ⚠ De vonkbeveiliging op de acculader is uitgeschakeld tijdens het SUPPLY-programma.	

ACCU'S MET ONDERSPANNINGSBEVEILIGING

Sommige lithiumbatterijen hebben een ingebouwde UVP (onderspanningsbeveiliging) die de batterij loskoppelt om te voorkomen dat deze te diep wordt ontladen. Hierdoor kan de lader niet detecteren dat er een accu is aangesloten. Om dit te omzeilen, moet de acculader de onderspanningsbeveiliging openen. Er zijn twee opties beschikbaar om de batterij "wakker te maken": automatisch en handmatig.

Tijdens de automatische "wek"-periode knippert de LED  totdat het laadprogramma wordt gestart en LED  continu brandt. De automatische "wekfunctie" blijft maximaal 5 minuten actief.

Indien de oplader na 10 minuten in de stand-bymodus staat ( de voedings-LED knippert), is het automatisch inschakelen niet gelukt. Probeer de handmatige "wakker maken".

Om handmatig "wakker te maken", drukt u ongeveer 10 seconden op de modusknop om de UVP te omzeilen.

Tijdens de "wek"-periode knippert de LED totdat het laadprogramma wordt gestart en de LED  continu brandt. Indien het handmatig "wakker maken" niet

succesvol is, zal de voedings-LED  na maximaal 10 minuten beginnen te knipperen. Koppel eventuele parallelle belastingen los van de batterij en probeer het opnieuw. Als het opladen daarna niet start, moet de batterij mogelijk worden vervangen.

AAN/UIT-INDICATOR

Als de aan/uit-indicator brandt met een:

1. CONTINUE LICHT

De lader is aangesloten op het wandstopcontact.

2. KNIPPEREND LICHT:

De lader is overgeschakeld naar de energiebesparingsmodus. Dit gebeurt wanneer de lader gedurende 2 minuten niet is aangesloten op de accu of de accuspanning lager is dan 2 V.

FOUT-INDICATOR

Als de foutindicator brandt, controleert u het volgende:

1. Is de rode klem van de lader aangesloten op de positieve pool van de accu? Sluit de oplader aan volgens de handleiding van het voertuig.

2. Is de lader aangesloten op een 12V-accu?

3. Zijn de klemmen kortgesloten?

4. Is het opladen onderbroken in  of ?
Start de lader opnieuw door op de MODE-knop te drukken. Als het laden nog steeds wordt onderbroken, ...

 ...kan de accu geen lading accepteren of zijn er mogelijk parallelle belastingen aangesloten op de accu. Verwijder de parallelle belastingen en start het opladen opnieuw door op de MODE-knop te drukken.

...start de lader maximaal 3 keer opnieuw. Als de oplader daarna niet verder naar Bulk gaat, moet de batterij mogelijk worden vervangen.

 ...Kan de lading niet vasthouden en moet mogelijk worden vervangen.



TECHNISCHE SPECIFICATIE EN ONDERSTEUNING

MODELNUMMER	1093
NOMINALE SPANNING	220–240 VAC, 50–60 Hz, max 2,0 A
MINIMALE BATTERIJSPANNING	2.0V
LAADSTROOM	15A Max
LAADSPANNING	14,4/15,8/13,6 V, 15 A Loodzuurtypes. 13.8/14.4/13.3V, 15A LiFePO ₄
TEGENSTROOMAFNAME	<2,3 Ah/maand
RIMPELING**	<4%
OMGEVINGSTEMPERATUUR	-20 °C tot +50 °C (-4 °F tot +122 °F)
ACCUTYPEN	Alle typen 12 V loodzuuraccu's (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM en GEL), LFP (LiFePO ₄).
ACCUCAPACITEIT	30–350 Ah
ISOLATIEKLASSE	IP44
GARANTIE	5 jaar

* Tegenstroomafname is de stroom waardoor de accu leegloopt als de lader niet is aangesloten op de netspanning. CTEK-opladers hebben een zeer lage tegenstroom.

** De kwaliteit van de laadspanning en laadstroom is erg belangrijk. Een hoge stroomrimpel warmt de accu op, wat een verouderingseffect heeft op de positieve elektrode. Een hoogspanningsrimpel kan andere apparatuur die op de accu is aangesloten, beschadigen. CTEK-acculaders produceren een zeer schone spanning en stroom met een lage rimpel.

BEPERKTE GARANTIE

CTEK SWEDEN AB geeft deze beperkte garantie af aan de oorspronkelijke koper van dit product. Deze beperkte garantie is niet overdraagbaar.

De garantie geldt voor fabricagefouten en materiaalfouten vanaf de aankoopdatum.

De klant moet het product samen met de aankoopbon terugsturen naar het verkooppunt.

Deze garantie is niet geldig als de acculader open is geweest, onzorgvuldig is gebruikt of is gerepareerd door iemand anders dan CTEK SWEDEN AB of een bevoegde vertegenwoordiger van CTEK. CTEK SWEDEN AB biedt geen andere garantie dan deze beperkte garantie en is niet aansprakelijk voor andere kosten dan de hierboven vermelde kosten, zoals voor gevolgschade.

Bovendien heeft CTEK SWEDEN AB geen verplichtingen in het kader van een andere garantie dan deze garantie.

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart CTEK Sweden AB dat de NXT 15 (1093) in overeenstemming is met LVD-richtlijn (2014/35/EU) EMC-richtlijn (2014/30/EU) RoHS-richtlijn (2011/65/EU en EU 2015/863)

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.ctek.com/uk/quality/doc>

ONDERSTEUNING

CTEK biedt professionele klantondersteuning. Neem op een van de volgende manieren contact op:

[ctek.com/ondersteuning](https://www.ctek.com/ondersteuning)



Compatibele accessoires voor de NXT 15 zijn te vinden op de CTEK-website - [ctek.com](https://www.ctek.com)



SIKKERHET OG GJENVINNING

LES GJENNOM ALLE SIKKERHETS- OG BRUKERINSTRUKSJONENE FØR BRUK

- ⚠ Under lading kan batterier avgis eksplosive gasser. Unngå gnister nær batteriet. Sørg for god ventilasjon.
- ⚠ Sørg for at nettkabelen er koblet fra stikkontakten før du kobler til eller fra batteriklemmene til/ fra batteriet.
- ⚠ Laderen er bare designet til å lade batterier i samsvar med tekniske spesifikasjoner. Ikke bruk laderen til andre formål.
- ⚠ Følg alltid brukerveiledningen og sikkerhetsinstruksjonene fra batteriproduzenten
- ⚠ Batteriterminalen som ikke er koblet til chassiset må kobles til først. Den andre koblingen skal gjøres til chassiset, fjernet fra batteriet og drivstoffledningen. Batteriladeren skal deretter kobles til strømmettet; Etter lading, koble batteriladeren fra strømmettet, fjern deretter chassisstilkoblingen og deretter batteritilkoblingen.
- ⚠ Prøv aldri å lade ikke-ladbare batterier.
- ⚠ Sett aldri laderen over batteriet eller dekk til laderen mens den lader
- ⚠ Lad aldri et frossent eller skadet batteri.
- ⚠ Aldri bruk laderen med en skadet kabel. Kontroller at kablene ikke er skadet av kontakt med varme overflater, skarpe kanter eller på annen måte
- ⚠ En skadet kabel må kun erstattes av gyldig CTEK-representant, og kun originaldel fra CTEK skal benyttes. En avtagbar kabel kan erstattes av brukeren med en originaldel fra CTEK.
- ⚠ Forleng aldri ladekabelen til en total lengde på mer enn 5,0 m, da dette kan forårsake elektromagnetisk interferens. Bruk kun originaldeler levert av CTEK.
- ⚠ Pass på at kablene ikke setter seg fast eller kommer i kontakt med varme overflater eller skarpe kanter.
- ⚠ Kobling til hovedstrømmettet må være i samsvar med nasjonale retningslinjer for elektriske installasjoner
- ⚠ Ladere med jordede hovedkontakter skal kun kobles til jordet uttak
- ⚠ Ladere med IP-klasse lavere enn IPX4 er ment til innendørsbruk. Ikke utsett for regn og snø. Se tekniske spesifikasjoner.
- ⚠ Kontroller alltid at laderen har byttet til  før du lar laderen være uten tilsyn og tilkoblet i lengre perioder. Hvis laderen ikke har byttet til  innen 50 timer, er dette en indikasjon på en feil. Koble fra laderen manuelt.
- ⚠ Batterier bruker vann under bruk og lading (dette gjelder kun fritt ventilerte batterier, ikke AGM). For batterier der vann kan tilsettes, bør vannstanden kontrolleres regelmessig. Hvis vannstanden er lav, tilsett destillert vann.
- ⚠ Denne teksten gjelder i europeiske land: Denne enheten kan brukes av barn på 8 år og eldre og av personer med redusert fysisk, sensorisk og mental kapasitet, eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn og får instruksjoner om trygg bruk av enheten og forstår de tilknyttede farene. Barn skal ikke leke med enheten. Rens og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.

- ⚠ Denne teksten gjelder land utenfor Europa: Denne enheten er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med begrenset fysisk, sensorisk eller mental kapasitet, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn og får instruksjoner om bruk av enheten av en person som tar ansvar for deres sikkerhet. Barn bør overvåkes for å være sikre på at de ikke leker med enheten.

KASTING AV ENHETEN

DIN FORPLIKTELSE SOM SLUTTBRUKER



Produkter merket med et utkrysset søppelkasse-symbol og en enkel svart strek under, inneholder deler som må håndteres i samsvar med WEE direktivet (2012/19/EU). Enheten må derfor bare hentes og tas tilbake separat fra usortert kommunal avfall, f.eks. den skal ikke kastes med vanlig husholdningsavfall. Enheten kan for eksempel leveres til et kommunalt innsamlingssted eller eventuelt til en forhandler.

Dette gjelder også for alle komponenter, underenheter og slitedeler til den gamle enheten som skal kastes.

Før den gamle enheten kan kastes, må alle gamle batterier og akkumulatorer som ikke er innebygd i den gamle enheten, fjernes fra den gamle enheten. Det samme gjelder indikatorer som kan fjernes fra det gamle apparatet uten å bli ødelagt. Sluttbrukeren er også ansvarlig for å slette personopplysninger fra den gamle enheten.

MERKNADER OM RESIRKULERING



Bidra til å resirkulere alle materialer merket med dette symbolet. Ikke kast denne typen materialer, særlig emballasje, i husholdningsavfallet. Kast det heller i tilgjengelige containere for resirkulering eller via lokale innsamlingsystemer. Resirkuler alltid elektrisk og elektronisk utstyr for å ta vare på miljø og helse.



OM NXT 15

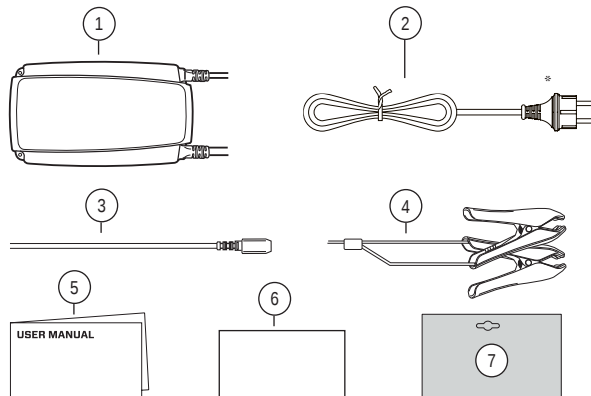
12 V 15 A BATTERILADING

NXT 15 er den perfekte 15A batteriladeren. Den har en rekke funksjoner, inkludert en Recond-modus for rekondisjonering av dyputladede våt- og Ca/Ca-batterier, og en temperatursensor som optimaliserer ladingen hvis temperaturen avviker fra +25°C.

FUNKSJONER

- Dedikert litiummodus
- Kompatibel med batterier fra 30Ah til 350Ah.
- Rekondisjoneringsprogram for dyputladede batterier.
- Helautomatisk og lett å bruke. Enkel å koble til, gnistsikker og beskyttet mot polvendning.
- Kompakt, robust design
- IP44-klassifisert, noe som gjør den egnet for utendørs bruk.

DETTE FØLGER MED



NO.	VARE	EMBALLASJEMATERIALE**	MATERI- ALKODE	MATERIALKATEGORI***
1	NXT 15	Gjennomsiktig film	PP5	Plast
2	Nettadapter	Strips	92	Sammensetning
3	Temperatursensor	Strips	92	Sammensetning
4	Ladeklemmer	Strips	92	Sammensetning
5	Brukerhåndbok	Papir	PAP22	Papir
6	Sikkerhetsark	Papir	PAP22	Papir
7	Gaveeske	Kartong	PAP20	Papir

* Forsyningspluggene kan variere for å passe i stikkontakten din

** Emballasjeelementene kan variere avhengig av modell

*** Sjekk kommunens tilbud for håndtering av avfall



INSTRUKSJONER FOR LADING

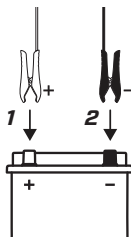


Les nøye gjennom alle instruksjonene i denne brukerhåndboken før bruk.

KOMME I GANG

1 Koble laderen til batteriet *For batterier montert inne i et kjøretøy*

1. Koble til laderen slik det beskrives i kjøretøymanualen.
2. Koble til laderen til kontakten i veggen.
3. Koble laderen fra stikkkontakten før du kobler fra batteriet.
4. Koble fra den svarte klemmen før den røde klemmen.

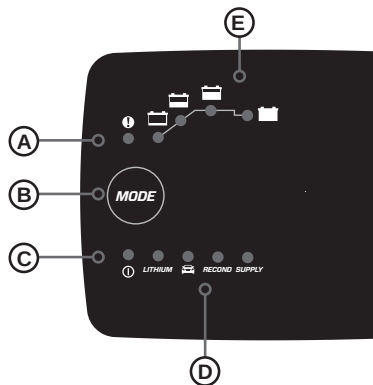
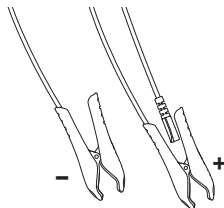


2 Koble til laderen til kontakten i veggen. Strømindikatorene vil indikere at strømkabelen er koblet sikkert til stikkkontakten. Feilindikatoren vil angi om batteriklemmene er koblet til feil tilkoblet. Beskyttelsen mot omvendt polaritet vil imidlertid sikre at batteriet eller laderen ikke blir skadet.

3 Trykk på MODE-knappen for å velge ladeprogram.

4 Følg med på indikatorene underveis i ladingen.

5 Batteriet er klart til å starte motoren når den lyser. Batteriet er fulladet når det lyser. Stopp ladingen når som helst ved å koble strømkabelen fra stikkkontakten.



TEMPERATURSENSOR

Temperatursensoren fungerer automatisk og vil justere spenningen til omgivelsestemperaturen. Plasser temperatursensoren i den positive klemmen eller så nær batteriet som mulig.

A. FEILINDIKATOR - Lyser RØDT når et problem er oppdaget.

B. MODE-KNAPP - Brukes for å bla til riktig program for batteriet.

C. STRØMINDIKATOR - Lyser GRØNT når laderen er koblet til en stikkontakt.

D. LADEMODUSER - Angir lademodusen som er valgt

ADVARSEL! Ikke bruk RECOND-modus på følgende batterityper: - Litium: LiFePO_4 , blysyre: GEL eller AGM

E. STATUSINDIKATORER - Angir batteristanden og gjenoppliver, lader og vedlikeholder for å sikre maksimal batterilevetid og ytelse.



LADING - BLYSYRE

Innstillinger gjøres ved å trykke på MODE-knappen.

Etter ca. to sekunder aktiverer laderen det valgte programmet. Det valgte programmet vil bli startet på nytt neste gang laderen kobles til.

Tabellen forklarer de forskjellige ladeprogrammene:

Program	Forklaring
NORMAL	Normalt batteriprogram 14.4V/15A. Kun for blybatterier.
RECOND	Recond-program 15.8V/1.5A Bruk Recond til å returnere energi til tomme WET- og Ca/Ca-batterier. Fjern batteriet en gang i året og etter dyputlading for å maksimere levetid og kapasitet. Recond-programmet legger til Recond-trinnet til det normale batteriprogrammet. Kun for blybatterier.

TILFØRSEL	Forsyningsprogram 13.6V/15A Brukes som 12 V-strømforsyning eller flyt-vedlikeholdslading ved behov for 100 % batterikapasitet. SUPPLY-programmet aktiverer Flyt-trinnet uten spennings- eller tidsbegrensning. ⚠ Gnistbeskyttelsen på batteriladeren er deaktivert under SUPPLY-programmet.
------------------	--

KLAR TIL BRUK

Tabellen viser estimert tid for å lade et batteri fra tomt til 80 %

BATTERISTØRRELSE (Ah)	TID TIL 80 % LADET
40Ah	2 timer
100Ah	5 t
200Ah	10 t
300Ah	16 t

POWER-INDIKATOR

Hvis strømindikatoren lyser med en:

	1. KONSTANT LYS Strømkabelen er koblet til stikkontakten.
	2. BLINKENDE LYS: Laderen har gått inn i energisparemodus. Dette skjer hvis laderen ikke er koblet til batteriet innen 2 minutter eller batterispenningen er under 2V.

FEIL-INDIKATOR

Hvis feilindikatoren lyser, sjekk følgende:

	1. Er laderens røde klemme koblet til batteriets plusspol? Koble til laderen i henhold til kjøretøyets håndbok.
	2. Er laderen koblet til et 12V batteri?
	3. Er klemmene kortslettet?
	4. Har ladingen blitt avbrutt i eller ? Trykk på MODE (modus)-knappen for å restarte laderen. Hvis ladingen fortsatt avbrytes, vil batteriet... ...er alvorlig sulfatert og må kanskje skiftes. ...kan ikke akseptere lading og må kanskje byttes ut. ...klarer ikke å holde på lading og må kanskje skiftes.



LADING - LITIUMBATTERIER

Innstillinger gjøres ved å trykke på MODE-knappen. Etter ca. to sekunder aktiverer laderen det valgte programmet. Det valgte programmet vil bli startet på nytt neste gang laderen kobles til.

Tabellen forklarer de forskjellige ladeprogrammene:

Program	Forklaring	Temp-område
LITUM	Litium-program 13,8 V / 15 A Bare for litium-batterier (Li-FePO ₄).	0 °C – +40 °C (32°F – 104°F) Les batterihåndboken hvis du skal lade utenfor dette temperaturområdet.
TILFØRSEL	Forsyningsprogram 13.6V/15A Brukes som 12 V-strømforsyning eller flyt-vedlikeholdslading ved behov for 100 % batterikapasitet. SUPPLY-programmet aktiverer Flyt-trinnet uten spennings- eller tidsbegrensning. ⚠ Gnistbeskyttelsen på batteriladeren er deaktivert under SUPPLY-programmet.	

BATTERIER MED UNDERSPENNINGSBESKYTTELSE

Enkelte litiumbatterier har et innebygd underspenningsvern (UVP) som kobler fra batteriet for å unngå dyputlading. Laderen vil da ikke være i stand til å registrere at et batteri er tilkoblet. For å omgå dette må batteriladeren åpne UVP. Batteriet kan "vekkes" på to måter: automatisk eller manuelt. I løpet av den automatiske "vekkeperioden" vil LED-en  blinke til ladeprogrammet startes og LED-en  lyser konstant. Automatisk "vekking" vil være aktivt i maks 5 minutter.

Hvis laderen er i standby-modus etter 10 minutter ( strømlampen blinker), lyktes ikke den automatiske oppvåkningen. Prøv manuell oppvåkning.

For å omgå underspenningsvernet og "vekke" batteriet manuelt, holder du inne Mode-knappen i ca. 10 sekunder. I løpet av "våkneperioden" vil LED-en blinke til ladeprogrammet startes og LED-en  lyser konstant. Hvis manuell vekking av batteriet

mislykkes, vil LED-lampen for strøm  begynne å blinke når det har gått maks 10 minutter. Koble eventuelle parallelle belastninger fra batteriet og prøv igjen. Hvis ladingen ikke starter etter det, kan det hende at batteriet må skiftes.

POWER-INDIKATOR

Hvis strømindikatorene lyser med en:

1. KONSTANT LYS

Strømkabelen er koblet til stikkontakten.

2. BLINKENDE LYS:

Laderen har gått inn i energisparemodus. Dette skjer hvis laderen ikke er koblet til batteriet innen 2 minutter eller batterispenningen er under 2V.

FEIL-INDIKATOR

Hvis feilindikatoren lyser, sjekk følgende:

1. Er laderens røde klemme koblet til batteriets plusspol? Koble til laderen slik det beskrives i kjøretøymanualen.

2. Er laderen koblet til et 12V batteri?

3. Er klemmene kortsluttet?

4. Har ladingen blitt avbrutt i  eller ?
Trykk på MODE (modus)-knappen for å restarte laderen.
Hvis ladingen fortsatt avbrytes, vil batteriet...
 ... tar ikke imot lading eller det kan være koblet
parallelbelastninger til batteriet. Fjern parallelbelastningene
og trykk på MODE-knappen for å starte lading på nytt.
... ikke start laderen på nytt mer enn maks 3 ganger. Hvis
laderen fortsatt ikke lar seg sette i Masselading-modus,
må batteriet kanskje skiftes.
 ...kan ikke holde ladingen og må kanskje byttes ut.



TEKNISKE SPESIFIKASJONER OG STØTTE

MODELLNUMMER	1093
MERKESPENNING	220–240 VAC, 50–60 Hz, maks 2,0 A
MINIMUM BATTERISPENNING	2,0V
LADESTRØM	15 A maks
LADESPENNING	14,4 / 15,8 / 13,6V, 15A Blysyretyper. 13.8/14.4/13.3V, 15A LiFePO ₄
TILBAKESTRØM, FORBRUK	<2,3 Ah/måned
RIPPEL**	<4%
OMGIVELSESTEMPERATUR	-20 °C til +50 °C (-4 °F til +122 °F)
BATTERITYPER	Alle typer 12V blybatterier (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM og GEL), LFP (LiFePO ₄).
BATTERIKAPASITET	30–350Ah
ISOLASJONSKLASSE	IP44
GARANTI	5 år

* Tilbakestrømsavsløp er strømmen som tømmer batteriet hvis laderen ikke er koblet til strømnettet. CTEK-ladere har svært lav tilbakestrøm.

** Kvaliteten på ladespenningen og ladestrømmen er svært viktig. En høy ripplestrøm varmer opp batteriet, noe som har en aldrende effekt på den positive elektroden. En høy ripplepenning kan skade annet utstyr som er koblet til batteriet. Batteriladere CTEK produserer svært ren spenning og strøm, med lav ripple.

BEGRENSET GARANTI

CTEK SWEDEN AB, utsteder denne begrensede garantien til den opprinnelige kjøperen av dette produktet.

Denne begrensede garantien kan ikke overføres.

Garantien gjelder for produksjonsfeil og materialfeil fra kjøpsdato.

Kunden må returnere produktet med kvittering til kjøpsstedet.

Denne garantien er ugyldig hvis batteriladeren har blitt åpnet, håndtert uforsiktig eller reparert av andre enn CTEK SWEDEN AB eller autoriserte representanter. CTEK SWEDEN AB gir ingen andre garantier utover denne begrensede garantien, og er ikke ansvarlig for andre kostnader enn ovennevnte, dvs. ingen følgeskader.

CTEK SWEDEN AB er ikke forpliktet til andre garantier enn foreliggende garanti.

EU-ERKLÆRING OM SAMSVAR

CTEK Sweden AB erklærer herved at NXT 15 (1093) er i samsvar med

LVD-direktivet (2014/35/EU) EMC-direktivet (2014/30/EU) RoHS-direktivet (2011/65/EU og EU 2015/863)

Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende Internett-adresse:

<https://www.ctek.com/uk/quality/doc>

KUNDESTØTTE

CTEK tilbyr en profesjonell kundestøtte. Ta kontakt ved å bruke følgende:

[ctek.com/support](https://www.ctek.com/support)



Kompatibelt tilbehør til NXT 15 finner du på CTEKs nettsted - [ctek.com](https://www.ctek.com)



BEZPIECZEŃSTWO I RECYKLING

PRZED UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INFORMACJAMI DOTYCZĄCYMI ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI I INSTRUKCJAMI DLA UŻYTKOWNIKA

- ⚠ Podczas ładowania akumulatory mogą emitować wybuchowe gazy. Należy zapobiegać powstawaniu iskier w pobliżu akumulatora. Niezbędne jest zapewnienie dobrej wentylacji.
- ⚠ Przed podłączeniem lub odłączeniem zacisków akumulatora od akumulatora należy upewnić się, że kabel zasilający jest odłączony od gniazdka ściennego.
- ⚠ Ładowarka służy wyłącznie do ładowania akumulatorów zgodnie ze specyfikacją techniczną. Nie należy używać ładowarki w żadnym innym celu.
- ⚠ Należy zawsze stosować się do zaleceń producenta akumulatora dotyczących sposobu oraz bezpieczeństwa korzystania z akumulatora.
- ⚠ Najpierw należy podłączyć zacisk akumulatora, który nie jest podłączony do podwozia. Drugie połączenie należy wykonać do podwozia, z dala od akumulatora i przewodu paliwowego. Następnie ładowarkę akumulatora należy podłączyć do sieci zasilającej. Po naładowaniu należy odłączyć ładowarkę akumulatora od sieci zasilającej, a następnie odłączyć połączenie z podwoziem i połączenie z akumulatorem.
- ⚠ Nigdy nie należy próbować ładować baterii, które nie są przeznaczone do powtórnego ładowania.
- ⚠ Nigdy nie należy umieszczać ładowarki na akumulatorze ani na pokrywie akumulatora podczas jego ładowania.
- ⚠ Nidy nie należy ładować zamrażniętego ani uszkodzonego akumulatora.
- ⚠ Nigdy nie należy używać ładowarki z uszkodzonymi kablami. Należy upewnić się, że kable nie zostały uszkodzone przez gorące powierzchnie, ostre krawędzie, przez inne elementy ani w inny sposób.
- ⚠ Uszkodzony kabel powinien zostać wymieniony przez przedstawiciela firmy CTEK na oryginalną część dostarczoną przez firmę CTEK. Odłączany kabel może zostać wymieniony przez użytkownika na oryginalną część dostarczoną przez firmę CTEK.
- ⚠ Nigdy nie należy rozciągać kabla ładowarki na długość większą niż 5,0 m, gdyż może to powodować zakłócenia elektromagnetyczne. Stosuj wyłącznie oryginalne części dostarczane przez CTEK.
- ⚠ Upewnij się, że okablowanie nie zacina się i nie styka się z gorącymi powierzchniami lub ostrymi krawędziami.
- ⚠ Podłączenie do zasilania powinno przebiegać w sposób zgodny z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- ⚠ Ładowarki wyposażone we wtyczkę sieciową z uziemieniem należy podłączać wyłącznie do gniazdek zasilających z uziemieniem.
- ⚠ Ładowarki o stopniu zabezpieczenia IP poniżej IPX4 są przeznaczone do użytku w pomieszczeniach. Nie wystawiać na działanie deszczu i śniegu. Zob. dane techniczne.
- ⚠ Zawsze sprawdzaj, czy ładowarka przełączyła się w tryb  przed pozostawieniem ładowarki bez nadzoru i podłączonej na dłuższy czas. Jeśli ładowarka nie przełączyła się na  w ciągu 50 godzin, oznacza to błąd. Ręcznie odłącz ładowarkę.
- ⚠ Akumulatory zużywają wodę podczas użytkowania i ładowania (dotyczy to tylko akumulatorów kwasowo-olowiowych, a nie AGM). W przypadku akumulatorów, do których można dolewać wody, należy regularnie sprawdzać jej poziom. Jeśli poziom wody jest niski, należy dolać wody destylowanej.
- ⚠ Niniejszy tekst ma zastosowanie w krajach europejskich: Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i umysłowych oraz osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy w zakresie użytkowania urządzenia, o ile osoby te będą pod nadzorem innej osoby lub otrzymają instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją zagrożenie, z jakim wiąże się użytkowanie urządzenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny przeprowadzać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.



Niniejszy tekst ma zastosowanie poza krajami europejskimi: To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i umysłowych oraz osób nieposiadających doświadczenia lub wiedzy w zakresie użytkowania urządzenia, chyba że osoby takie będą pod nadzorem innej osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymają od takiej osoby instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia. Należy zwrócić uwagę na to, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.

UTYLIZACJA URZĄDZENIA

TWOJE OBOWIĄZKI JAKO UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO



Produkty oznaczone symbolem przekreślonego kosza na śmieci na kółkach oraz pojedynczym czarnym paskiem pod spodem, zawierają części, z którymi należy postępować zgodnie z dyrektywą WEEE (2012/19/UE). Dlatego urządzenie może być zbierane i odbierane wyłącznie oddzielnie od nieposortowanych odpadów komunalnych, tj. nie może być wyrzucane wraz z odpadami bytowymi. Urządzenie można na przykład oddać do gminnego punktu zbiórki lub, w pewnych przypadkach, dystrybutorowi.

Dotyczy to również wszystkich elementów, podzespołów i materiałów eksploatacyjnych starego urządzenia, które mają zostać zutilizowane.

Przed oddaniem starego urządzenia do utylizacji wszystkie stare baterie i akumulatory, które nie są w nim wbudowane, muszą zostać z niego wyjęte. To samo dotyczy wskaźników, które można wyjąć ze starego urządzenia bez ich zniszczenia. Odpowiedzialność za usunięcie danych osobowych ze starego urządzenia ponosi sam użytkownik.

UWAGI DOTYCZĄCE RECYKLINGU



Wszystkie materiały oznaczone tym symbolem są zdane do recyklingu. Takich materiałów, zwłaszcza opakowaniowych, nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi, lecz do wyznaczonych pojemników lub w odpowiednich lokalnych punktach zbiórki.

Recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego jest korzystny dla zdrowia i ochrony środowiska.



INFORMACJE O NXT 15

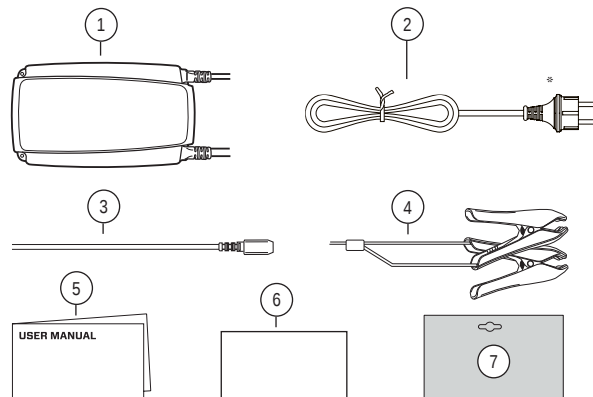
ŁADOWANIE AKUMULATORA 12 V 15 A

NXT 15 to idealna ładowarka 15A. Posiada szereg funkcji, w tym tryb Recond do regeneracji głęboko rozładowanych akumulatorów mokrych i Ca/Ca oraz czujnik temperatury, który optymalizuje ładowanie, jeśli temperatura odchyła się od +25°C.

CECHY

- Dedykowany tryb litowy
- Kompatybilny z akumulatorami od 30Ah do 350Ah.
- Program RECOND do regeneracji w pełni rozładowanych akumulatorów.
- W pełni automatyczny i łatwy w użyciu. Prosty w podłączeniu, odporny na iskry i zabezpieczony przed odwrotną polaryzacją.
- Kompaktowa, wytrzymała konstrukcja
- Stopień ochrony IP44, dzięki czemu nadaje się do użytku na zewnątrz.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

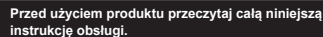


NR	PRZEDMIOT	MATERIAŁ OPAKOWANIOWY**	KOD MATERIAŁU	KATEGORIA MATERIAŁU***
1	NXT 15	Folia przezroczysta	PP5	Tworzywo sztuczne
2	Zasilacz sieciowy	Opaska zaciskowa	92	Kompozyt
3	Czujnik temperatury	Opaska zaciskowa	92	Kompozyt
4	Kleszcze do ładowania	Opaska zaciskowa	92	Kompozyt
5	Instrukcja obsługi	Papier	PAP22	Papier
6	Informacje dotyczące bezpieczeństwa	Papier	PAP22	Papier
7	Pudełko upominkowe	Karton	PAP20	Papier

* Wtyczki sieciowe mogą się różnić w zależności od gniazdka ściennego

** Opakowania mogą się różnić w zależności od modelu

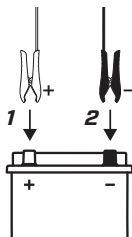
*** Informacje o stosownej procedurze zagospodarowania odpadów można uzyskać w swojej gminie



PIERWSZE KROKI

1 Podłącz ładowarkę do akumulatora

1. Podłącz ładowarkę zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu.
2. Podłączyć ładowarkę do gniazdka ściennego.
3. Odłączyć ładowarkę od gniazdka ściennego przed odłączeniem akumulatora.
4. Odłączyć czarny zacisk przed czerwonym zaciskiem.

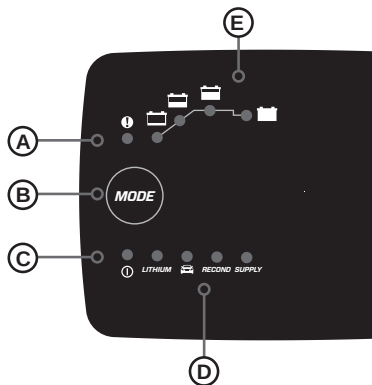
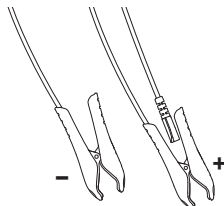


2 Podłączyć ładowarkę do gniazdka ściennego. Bezpieczne podłączenie kabla sieciowego do gniazdka ściennego jest sygnalizowane przez kontrolkę zasilania. Jeśli zaciski akumulatora zostaną podłączone nieprawidłowo, zasygnalizuje to wskaźnik błędu

3 Naciśnij przycisk MODE, aby wybrać program ładowania.

4 Postępować zgodnie ze wskazówkami podczas ładowania.

5 Akumulator jest gotowy do uruchomienia silnika, gdy  się zapali. Bateria jest w pełni naładowana, gdy  się świeci. Zatrzymać ładowanie w dowolnej chwili, odłączając kabel zasilający od gniazdka ściennego.



CZUJNIK TEMPERATURY

Czujnik temperatury działa automatycznie i dostosuje napięcie do temperatury otoczenia. Umieścić czujnik temperatury w zacisku dodatnim lub jak najbliżej akumulatora.

A. WSKAŹNIK BŁĘDU - Świeci się na CZERWONO po wykryciu problemu.

B. PRZYCISK WYBORU TRYBU -
Umożliwia przełączanie między wymaganymi programami.

C. WSKAŹNIK ZASILANIA - Świeci na ZIELONO, gdy ładowarka jest podłączona do gniazdka elektrycznego.

D. TRYBY ŁADOWANIA - Wskazuje
wybrany tryb ładowania

OSTRZEŻENIE! Nie należy stosować trybu RECOND w przypadku następujących typów akumulatorów: - Litowy: LiFePO_4 , Kwasowo-olowiowy: żelowy lub AGM

E. WSKAŹNIKI STANU - Wskazuje stan baterii i przywraca, ładuje i konserwuje, aby zapewnić maksymalną żywotność i wydajność baterii.



ŁADOWANIE — KWASOWO-OŁOWIOWE

Ustawień dokonuje się, naciskając przycisk MODE.

Po około dwóch sekundach ładowarka aktywuje wybrany program. Wybrany program zostanie uruchomiony ponownie po następnym podłączeniu ładowarki.

W tabeli wyjaśniono różne programy ładowania:

Program	Objaśnienie
NORMALNY	Normalny program baterii 14,4 V/15 A. Tylko do akumulatorów kwasowo-ołowiowych.
RECOND	Program RECOND 15,8 V/1,5 A Użyj Recond, aby zwrócić energię do pustych akumulatorów WET i Ca/Ca. Aby zoptymalizować żywotność i pojemność akumulatora, należy go regenerować raz w roku oraz po każdym głębokim rozładowaniu. Program Recond dodaje krok Recond do normalnego programu baterii. Tylko do akumulatorów kwasowo-ołowiowych.
SUPPLY	Program zasilania 13,6V/15A Używaj jako zasilacza 12 V lub do ładowania podtrzymującego, gdy wymagane jest 100% pojemności akumulatora. Program Supply aktywuje krok Float bez ograniczeń czasowych lub napięciowych. ⚠ Zabezpieczenie przed iskrzeniem w ładowarce akumulatorów jest wyłączone podczas programu SUPPLY.

GOTOWY DO UŻYCIA

Tabela przedstawia szacowany czas ładowania akumulatora od całkowitego rozładowania do 80%

POJEMNOŚĆ AKUMULATORA (Ah)	CZAS NAŁADOWANIA DO 80%
40Ah	2h
100Ah	5 godz.
200Ah	10 godzin
300Ah	16 godz.

WSKAŹNIK POWER

Jeśli kontrolka zasilania:

- 1. ŚWIECI ŚWIATŁEM CIĄGŁYM**
Kabel sieciowy jest podłączony do gniazdka ściennego.
 - 2. MIGA:**
Ładowarka przełączyła się w tryb oszczędzania energii. Dzieje się tak, jeśli ładowarka nie zostanie podłączona do akumulatora w ciągu 2 minut lub napięcie akumulatora spadnie poniżej 2 V.

WSKAŹNIK BŁĘDU

Jeśli wskaźnik błędu świeci, sprawdź następujące elementy:

- 1. Czy czerwony zacisk ładowarki jest podłączony do dodatniego bieguna akumulatora? Podłącz ładowarkę zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu.**
 - 2. Czy ładowarka jest podłączona do akumulatora 12V?**
 - 3. Czy zaciski są zwarte?**
 - 4. Czy ładowanie zostało przerwane w lub ?**
Uruchom ponownie ładowarkę, naciskając przycisk MODE. Jeśli ładowanie jest nadal przerywane, akumulator...
 ...jest poważnie zasłabnięty i może wymagać wymiany.
 ...nie utrzymuje poziomu naładowania i może wymagać wymiany.
 ...nie utrzymuje poziomu naładowania i może wymagać wymiany.



ŁADOWANIE - BATERIE LITOWE

Ustawień dokonuje się, naciskając przycisk MODE. Po około dwóch sekundach ładowarka aktywuje wybrany program. Wybrany program zostanie uruchomiony ponownie po następnym podłączeniu ładowarki.

W tabeli wyjaśniono różne programy ładowania:

Program	Objaśnienie	Zakres temperatur
LITOWY	Program litowy 13,8 V / 15 A Dotyczy tylko akumulatorów litowych (Li-FePO ₄).	0°C–+40°C (32°F–104°F) Przeczytaj instrukcję ładowania akumulatora poza tym zakresem temperatur.
ZASILANIE	Program zasilania 13,6V/15A Używaj jako zasilacza 12 V lub do ładowania podtrzymującego, gdy wymagane jest 100% pojemności akumulatora. Program Supply aktywuje krok Float bez ograniczeń czasowych lub napięciowych. ⚠ Zabezpieczenie przed iskrami w ładowarce akumulatorów jest wyłączone podczas programu SUPPLY.	

AKUMULATORY Z ZABEZPIECZENIEM PODNAPIĘCIOWYM

Niektóre baterie litowe mają wbudowane zabezpieczenie UVP (Under Voltage Protection), które odłącza akumulator, aby uniknąć jego zbyt głębokiego rozładowania. Z tego powodu ładowarka nie wykrywa podłączonego akumulatora, w którym zadziałało zabezpieczenie. Obejście tego problemu wymaga otwarcia UVP. Dostępne są dwie opcje "wybudzenia" baterii - automatyczna i ręczna.

W okresie automatycznego "budzenia" dioda LED będzie migać, dopóki nie zostanie uruchomiony program ładowania, a dioda LED nie będzie świecić ciągłym światłem. Automatyczne "budzenie" będzie aktywne przez maksymalnie 5 minut.

Jeśli po 10 minutach ładowarka przełączy się w tryb gotowości (dioda zasilania miga), automatyczne wybudzenie nie powiodło się. Należy spróbować wybudzić akumulator ręcznie.

Aby skorzystać z ręcznego "budzenia", naciśnij przycisk trybu przez około 10 sekund, aby ominąć UVP.

W okresie "budzenia" dioda LED będzie migać do momentu uruchomienia programu ładowania, a dioda LED będzie świecić ciągłym światłem. Jeśli zne wybudzenie

nie powiedzie się, kontrolka LED zasilania zacznie migać najpóźniej po 10 minutach. Należy odłączyć od akumulatora wszelkie obciążenia i spróbować ponownie. Jeśli wówczas ładowanie nie rozpocznie się, akumulator może wymagać wymiany.

WSKAŹNIK ZASILANIA

Jeśli kontrolka zasilania:

1. ŚWIECI ŚWIATŁEM CIĄGŁYM

Kabel sieciowy jest podłączony do gniazdka ściennego.

2. MIGA:

Ładowarka przełączyła się w tryb oszczędzania energii. Dzieje się tak, jeśli ładowarka nie zostanie podłączona do akumulatora w ciągu 2 minut lub napięcie akumulatora spadnie poniżej 2 V.

WSKAŹNIK BŁĘDU

Jeśli wskaźnik błędu świeci, sprawdź następujące elementy:

1. Czy czerwony zacisk ładowarki jest podłączony do dodatniego bieguna akumulatora? Podłącz ładowarkę zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu.

2. Czy ładowarka jest podłączona do akumulatora 12V?

3. Czy zaciski są zwarte?

4. Czy ładowanie zostało przerwane w lub ?

Uruchom ponownie ładowarkę, naciskając przycisk MODE. Jeśli ładowanie jest nadal przerywane, akumulator...

...nie pozwala podłączać urządzeń wymagających ładowania lub obciążen równoległych. Należy odłączyć urządzenia podłączone równolegle i włączyć ładowanie ponownie, naciskając przycisk MODE.

...ładowarkę można włączyć maksymalnie 3 razy. Jeśli ładowarka nie przejdzie do trybu ładowania masowego, może być konieczna wymiana akumulatora.

...nie utrzymuje poziomu naładowania i może wymagać wymiany.



SPECYFIKACJA TECHNICZNA I WSPARCIE

NUMER MODELU	1093
NAPIĘCIE ZNAMIONOWE	220–240 V prądu zmiennego, 50–60 Hz, maks. 2,0 A
MINIMALNE NAPIĘCIE AKUMULATORA	2,0 V
PRĄD ŁADOWANIA	Maks. 15 A
NAPIĘCIE ŁADOWANIA	14,4/15,8/13,6 V, 15 A Typy kwasowo-ołowiowe. 13,8/14,4/13,3 V, 15 A LiFePO ₄
DRENAŻ AKUMULATORA	<2,3 Ah/miesiąc
TĘTNIENIE**	<4%
TEMPERATURA OTOCZENIA	Od -20°C do +50°C
TYPY AKUMULATORÓW	Wszystkie typy akumulatorów kwasowo-ołowiowych 12V (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM i GEL), LFP (LiFePO ₄).
POJEMNOŚĆ AKUMULATORA	30–350 Ah
KLASA IZOLACJI	IP44
GWARANCJA	5-letnia

*) Pobór prądu zwrotnego to prąd, który rozładowuje akumulator, jeśli ładowarka nie jest podłączona do sieci. Ładowarki CTEK cechują się bardzo małym drenażem akumulatora.

**) Jakość napięcia ładowania i prądu ładowania jest bardzo ważna. Duże tętnienie prądu rozrzuca akumulator, co powoduje starzenie się elektrody dodatniej. Duże tętnienie napięcia może uszkodzić inny sprzęt podłączony do akumulatora. Ładowarki do akumulatorów CTEK wytwarzają bardzo czyste napięcie i prąd o małym tętnieniu.

OGRANICZONA GWARANCJA

Firma CTEK SWEDEN AB udziela tej ograniczonej gwarancji pierwotnemu nabywcy tego produktu.

Niniejsza ograniczona gwarancja nie podlega przeniesieniu.

Gwarancja obejmuje wady produkcyjne i wady materiałowe od daty zakupu.

Klient musi zwrócić produkt wraz z dowodem zakupu do punktu zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w razie otwarcia, nieumiejętnej obsługi lub naprawy ładowarki przez kogokolwiek innego niż firma CTEK SWEDEN AB albo jej autoryzowany przedstawiciel. Firma CTEK SWEDEN AB nie udziela żadnych gwarancji poza niniejszą ograniczoną gwarancją i nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek inne koszty poza wymienionymi powyżej, tj. szkody wynikowe.

Ponadto firma CTEK SWEDEN AB nie ma obowiązku udzielać żadnej innej gwarancji niż niniejsza gwarancja.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejszym CTEK Sweden AB oświadcza, że NXT 15 (1093) jest zgodny z Dyrektywą LVD (2014/35/UE) Dyrektywą EMC (2014/30/UE) Dyrektywą RoHS (2011/65/UE i (UE) 2015/863)

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<https://www.ctek.com/uk/quality/doc>

WSPARCIE

CTEK oferuje profesjonalne wsparcie dla klienta. Skontaktuj się z nami za pomocą poniższych danych:

[ctek.com/support](https://www.ctek.com/support)



Kompatybilne akcesoria do NXT 15 można znaleźć na stronie CTEK - [ctek.com](https://www.ctek.com)



SEGURANÇA E RECICLAGEM

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E DE UTILIZAÇÃO ANTES DE USAR

- ⚠ Durante o carregamento, as baterias podem emitir gases explosivos. Evite produzir faíscas junto à bateria. Proporcione uma boa ventilação.
- ⚠ Certifique-se de que o cabo de alimentação está desligado da tomada de parede antes de ligar/desligar as pinças à/bateria.
- ⚠ O carregador foi concebido apenas para carregar baterias de acordo com a especificação técnica. Não utilize o carregador para qualquer outro fim.
- ⚠ Siga sempre as recomendações de utilizador e segurança dos fabricantes de baterias.
- ⚠ O terminal da bateria que não está ligado ao chassis tem de ser ligado primeiro. A outra ligação deve ser efetuada ao chassis, afastada da bateria e dos tubos de combustível. O carregador de baterias deve então ser ligado à rede elétrica. Após o carregamento, desligue o carregador de baterias da rede elétrica, remova a ligação do chassis e, em seguida, a ligação da bateria.
- ⚠ Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- ⚠ Nunca coloque o carregador sobre uma bateria nem cubra o mesmo enquanto carrega.
- ⚠ Nunca carregue uma bateria congelada ou danificada.
- ⚠ Nunca utilize um carregador com cabos danificados. Certifique-se de que os cabos não foram danificados por superfícies quentes, arestas afiadas ou de qualquer outra forma.
- ⚠ Um cabo danificado tem de ser substituído por um representante da CTEK utilizando uma peça original fornecida pela CTEK. Um cabo amovível pode ser substituído pelo utilizador utilizando uma peça original fornecida pela CTEK.
- ⚠ Nunca estenda o cabo do carregador até um comprimento total superior a 5,0 m, pois tal poderá causar interferências eletromagnéticas. Utilize apenas peças originais fornecidas pela CTEK.
- ⚠ Certifique-se de que a cablagem não encrava ou entra em contacto com superfícies quentes ou arestas afiadas.
- ⚠ A ligação à fonte de alimentação tem de estar em conformidade com as regulamentações nacionais para instalações elétricas.
- ⚠ Os carregadores com fichas ligadas à terra apenas podem ser ligados a tomadas com ligação à terra.
- ⚠ Os carregadores com classe IP inferior a IPX4 são concebidos para utilização no exterior. Não exponha à chuva e à neve. Consulte a especificação técnica.
- ⚠ Verifique sempre se o carregador mudou para  antes de deixar o carregador sem vigilância e ligado durante longos períodos. Se o carregador não tiver mudado para  no espaço de 50 horas, isso é uma indicação de erro. Desligue manualmente o carregador.
- ⚠ As baterias consomem água durante a utilização e o carregamento (isto aplica-se apenas às baterias de chumbo-ácido, e não às AGM). Para baterias onde água pode ser adicionada, o nível da água deve ser verificado regularmente. Se o nível da água for baixo, adicione água destilada.
- ⚠ Este texto é aplicável nos países europeus: Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento se lhes tiverem sido fornecidas orientações ou instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.



Este texto é aplicável fora dos países europeus: Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento, exceto quando lhes tenham sido fornecidas orientações ou instruções relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela segurança destas pessoas. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

ELIMINAÇÃO DO DISPOSITIVO

A SUA OBRIGAÇÃO COMO UTILIZADOR FINAL



Os produtos marcados com um símbolo de contentor de lixo com rodas riscado e uma única barra preta por baixo contêm peças que devem ser manuseadas em conformidade com a Diretiva REEE (2012/19/UE). Por conseguinte, o aparelho só pode ser recolhido e levado separadamente dos resíduos urbanos indiferenciados, ou seja, não deve ser eliminado com os resíduos domésticos. O aparelho pode, por exemplo, ser levado para um ponto de recolha municipal ou, quando aplicável, para um distribuidor.

Também se aplica a todos os componentes, subconjuntos e consumíveis do antigo aparelho a eliminar.

Antes que o aparelho antigo possa ser eliminado, todas as pilhas e acumuladores antigos que não estejam contidos no aparelho antigo devem ser separados do mesmo. O mesmo se aplica aos indicadores que podem ser retirados do aparelho antigo sem serem destruídos. O utilizador final é também responsável pela eliminação dos dados pessoais do aparelho antigo.

NOTAS SOBRE RECICLAGEM



Ajude a reciclar todos os materiais marcados com este símbolo. Não elimine estes materiais, especialmente as embalagens, nos resíduos domésticos, mas sim nos contentores de reciclagem próprios ou nos sistemas de recolha locais adequados. Recicle equipamento elétrico e eletrónico para proteção do ambiente e da saúde.



SOBRE O NXT 15

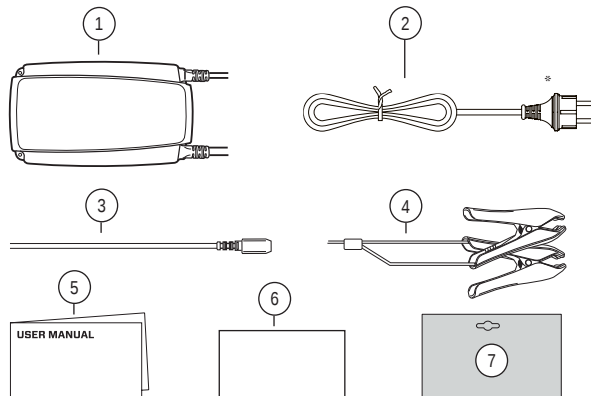
CARREGAMENTO DA BATERIA 12V 15A

O NXT 15 é o carregador de bateria de 15A perfeito. Tem uma gama de funções, incluindo um modo Recond para recondicionar baterias Wet e Ca/Ca profundamente descarregadas, e um sensor de temperatura que otimiza a carga se a temperatura se desviar de +25°C.

CARACTERÍSTICAS

- Modo de lítio dedicado
- Compatível com baterias de 30Ah a 350Ah.
- Programa de recondicionamento para baterias extremamente descarregadas.
- Totalmente automático e fácil de utilizar. Simples de ligar, antifaísca e protegido contra a polaridade inversa.
- Design compacto e resistente
- Com classificação IP44, é adequado para utilização no exterior.

CONTEÚDO DA CAIXA



N.º	ITEM	MATERIAL DE EMBALAGEM UTILIZADO**	CÓDIGO DO MATERIAL	CATEGORIA DE MATERIAL***
1	NXT 15	Película transparente	PP5	Plásticos
2	Adaptador de rede eléctrica	Braçadeira de cabo	92	Composto
3	Sensor de temperatura	Braçadeira de cabo	92	Composto
4	Grampos de carga	Braçadeira de cabo	92	Composto
5	Manual do utilizador	Papel	PAP22	Papel
6	Ficha de segurança	Papel	PAP22	Papel
7	Caixa de oferta	Cartão	PAP20	Papel

* As fichas de alimentação podem ser diferentes para se adequarem à sua tomada de parede

** Os elementos da embalagem podem variar de acordo com o modelo

*** Verifique as disposições do seu município sobre gestão de resíduos



INSTRUÇÕES DE CARREGAMENTO



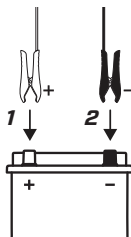
Leia todas as instruções detalhadas neste manual do utilizador atentamente antes da sua utilização.

INICIAR

1

Ligar o carregador à bateria
Para baterias montadas no interior de um veículo

1. Ligar o carregador de acordo com o manual do veículo.
2. Ligue o carregador à tomada de parede.
3. Desligue o carregador da tomada de parede antes de desligar a bateria.
4. Desligue a pinça preta antes da pinça vermelha.



2

Ligue o carregador à tomada de parede. O indicador de alimentação indica que o cabo de alimentação está corretamente ligado à tomada de parede. O indicador de erro indicará se as pinças da bateria estão ligadas incorretamente. No entanto, a proteção contra a inversão de polaridade garante que a bateria ou o carregador não serão danificados.

3

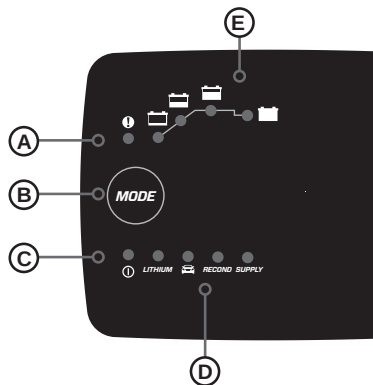
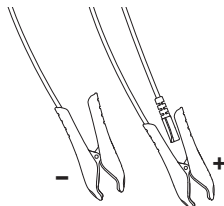
Prima o botão MODE para selecionar o programa de carregamento.

4

Siga os indicadores ao longo do processo de carregamento.

5

A bateria está pronta para ligar o motor quando está aceso. A bateria está pronta para ligar o motor quando está aceso. Pare de carregar a qualquer momento desligando o cabo de alimentação da tomada de parede.



SENSOR DE TEMPERATURA

O sensor de temperatura funciona automaticamente e ajusta a tensão à temperatura ambiente. Coloque o sensor de temperatura na pinça positiva ou o mais próximo possível da bateria.

A. INDICADOR DE ERRO - Acende-se a VERMELHO quando é detetado um problema.

B. BOTÃO MODE - Permite-lhe percorrer o programa necessário para se adaptar à sua bateria.

C. INDICADOR DE ALIMENTAÇÃO - Acende-se a VERDE quando o carregador está ligado a uma tomada eléctrica.

D. MODOS DE CARREGAMENTO - Indica o modo de carregamento selecionado

AVISO! Não aplique o modo RECOND (RECONDICIONAMENTO) nos seguintes tipos de bateria: - Lítio: LiFePO₄, Chumbo-ácido: GEL ou AGM

E. INDICADORES DE ESTADO - Indica o estado da bateria e reaviva, carrega e faz a manutenção para garantir a máxima duração e desempenho da bateria.



CARREGAMENTO - CHUMBO-ÁCIDO

As definições são efectuadas premindo o botão MODE.

Após cerca de dois segundos, o carregador ativa o programa selecionado. O programa selecionado será reiniciado da próxima vez que o carregador for ligado.

A tabela explica os diferentes programas de carregamento :

Programa	Explicação
NORMAL	Programa normal da bateria 14,4V/15A. Apenas para baterias de chumbo-ácido.
RECONDI- CIONA- MENTO	Programa Recond 15,8V/1,5A Utilize o programa Recond para devolver energia às baterias WET e Ca/Ca descarregadas. Recondicione a sua bateria uma vez por ano e após uma descarga profunda para maximizar a vida útil e a capacidade. O programa Recond acrescenta o passo Recond ao programa normal da bateria. Apenas para baterias de chumbo-ácido.
ALIMEN- TAÇÃO	Programa Supply 13,6 V/15 A Utilizar como fonte de alimentação de 12V ou para carga de manutenção flutuante quando é necessária uma capacidade de 100% da bateria. O programa Supply ativa o passo Float sem limitação de tempo ou tensão. ⚠ A proteção antifalco do carregador de baterias é desativada durante o programa SUPPLY.

PRONTO A UTILIZAR

A tabela apresenta o tempo estimado para carregar uma bateria de completamente descarregada a 80%

TAMANHO DA BATERIA (Ah)	TEMPO ATÉ AO CARREGAMENTO A 80%
40Ah	2h
100Ah	5h
200Ah	10h
300Ah	16h

INDICADOR DE ALIMENTAÇÃO

Se o indicador de alimentação estiver aceso com um:

- 

- 1. LUZ ACESA**
O cabo de alimentação está ligado à tomada de parede.
 - 2. LUZ A PISCAR:**
o carregador entrou em modo de poupança de energia. Isto acontece se o carregador não for ligado à bateria no espaço de 2 minutos ou se a tensão da bateria for inferior a 2V.

INDICADOR DE ERRO

Se o indicador de erro estiver aceso, verifique o seguinte:

- 

- 1. A pinça vermelha do carregador está ligada ao polo positivo da bateria? Ligar o carregador de acordo com o manual do veículo.**
 - 2. O carregador está ligado a uma bateria de 12V?**
 - 3. As pinças estão em curto-circuito?**
 - 4. O carregamento foi interrompido em  ou ?**
Reiniciar o carregador premindo o botão MODE. Se o carregamento continuar a ser interrompido, a bateria...
 ...está gravemente sulfatada e pode ter de ser substituída.
 ...não pode aceitar carga e pode ter de ser substituído.
 ...não consegue manter a carga e pode ter de ser substituído.



CARREGAMENTO - BATERIAS DE LÍCIO

As definições são efectuadas premindo o botão MODE. Após cerca de dois segundos, o carregador ativa o programa selecionado. O programa selecionado será reiniciado da próxima vez que o carregador for ligado.

A tabela explica os diferentes programas de carregamento :

Programa	Explicação	Gama de temperaturas
LÍCIO	Programa de lítio 13,8 V/15 A Apenas para baterias de lítio (Li-FePO ₄).	0°C +40°C (32°F-104°F) Leia o manual da bateria para carregar fora deste intervalo de temperatura.
ALIMENTAÇÃO	Programa Supply 13,6 V/15 A Utilizar como fonte de alimentação de 12V ou para carga de manutenção flutuante quando é necessária uma capacidade de 100% da bateria. O programa Supply ativa o passo Float sem limitação de tempo ou tensão. ⚠ A proteção antifalsa do carregador de baterias é desativada durante o programa SUPPLY.	

BATERIAS COM PROTECÇÃO CONTRA SUBTENSÃO

Algumas baterias de lítio têm um UVP (protecção contra subtensão) integrado que desliga a bateria para evitar que esta fique demasiado descarregada. Isto impede que o carregador detete que uma bateria está ligada. Para contornar esta situação, o carregador de baterias precisa de abrir o UVP. Existem duas opções disponíveis para reativar a bateria: automática e manual.
Durante o período de reativação automática, o LED  piscará até que o programa de carregamento seja iniciado e o LED  fique aceso com luz constante. A reativação automática estará ativa durante um máximo de 5 minutos.

Se o carregador estiver no modo Standby após 10 minutos (o LED de alimentação  está a piscar), a reativação automática não foi bem sucedida. Experimente a reativação manual.
Para utilizar a reativação manual, prima o botão Modo durante cerca de 10 segundos para contornar o UVP. Durante o período de reativação, o LED piscará até que o programa de carregamento seja iniciado e o LED  fique aceso com luz constante. Se a reativação manual

não for bem sucedida, o LED de alimentação  começará a piscar após os últimos 10 minutos. Desligue qualquer carga paralela da bateria e tente novamente. Se o carregamento não iniciar depois disso, pode ser necessário substituir a bateria.

INDICADOR DE ALIMENTAÇÃO

Se o indicador de alimentação estiver aceso com um:

1. LUZ ACESA

O cabo de alimentação está ligado à tomada de parede.

2. LUZ A PISCAR:

o carregador entrou em modo de poupança de energia. Isto acontece se o carregador não for ligado à bateria no espaço de 2 minutos ou se a tensão da bateria for inferior a 2V.

INDICADOR DE ERRO

Se o indicador de erro estiver aceso, verifique o seguinte:

1. A pinça vermelha do carregador está ligada ao pólo positivo da bateria? Ligue o carregador de acordo com o manual do veículo.
2. O carregador está ligado a uma bateria de 12V?
3. As pinças estão em curto-circuito?
4. O carregamento foi interrompido em  ou ?
Reiniciar o carregador premindo o botão MODE. Se o carregamento continuar a ser interrompido, a bateria...
 ...não pode aceitar carga ou cargas paralelas podem estar ligadas à bateria. Retirar as cargas paralelas e reiniciar o carregamento premindo o botão MODE.
...reiniciar o carregador no máximo 3 vezes. Se o carregador não continuar a carregar em massa depois disso, poderá ser necessário substituir a bateria.
 ...não consegue manter a carga e pode ter de ser substituído.



ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS E ASSISTÊNCIA

NÚMERO DO MODELO	1093
TENSÃO NOMINAL	220–240 VAC, 50–60 Hz, máx. 2,0 A
TENSÃO MÍNIMA DA BATERIA	2,0 V
CORRENTE DE CARGA	15A máx.
TENSÃO DE CARGA	14,4/15,8/13,6 V, 15 A Tipos de baterias de chumbo-ácido. 13,8/14,4/13,3V, 15A LiFePO ₄
CORRENTE DE FUGA	<2,3Ah/mês
RIPPLE**	<4%
TEMPERATURA AMBIENTE	-20 °C a +50 °C (-4 °F a +122 °F)
TIPOS DE BATERIA	Todos os tipos de baterias de chumbo-ácido de 12V (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM e GEL), LFP (LiFePO ₄).
CAPACIDADE DA BATERIA	30–350 Ah
CLASSE DE ISOLAMENTO	IP44
GARANTIA	5 anos

* A drenagem da corrente de retorno é a corrente que drena a bateria se o carregador não estiver ligado à rede eléctrica. Os carregadores da CTEK têm uma corrente de fuga muito baixa.

** A qualidade da tensão de carga e da corrente de carga é muito importante. Uma flutuação de corrente elevada aquece a bateria, o que tem um efeito de envelhecimento sobre o eléctrodo positivo. Uma flutuação de alta tensão pode danificar outros equipamentos que estão ligados à bateria. Os carregadores de bateria da CTEK produzem tensão e corrente muito limpas com baixa flutuação.

GARANTIA LIMITADA

A CTEK SWEDEN AB emite esta garantia limitada ao comprador original deste produto. Esta garantia limitada não é transferível.

A garantia aplica-se a falhas de fabrico e defeitos de material a partir da data de compra. O cliente deve devolver ao ponto de compra o produto juntamente com o recibo da compra. Esta garantia é nula se o carregador de bateria tiver sido aberto, tiver sido manuseado sem cuidado ou reparado por alguém que não a CTEK SWEDEN AB ou um dos seus representantes autorizados. A CTEK SWEDEN AB não emite qualquer outra garantia para além desta garantia limitada e não se responsabiliza por outros custos para além dos acima mencionados, ou seja, nenhum dano consequential.

Além disso, a CTEK SWEDEN AB não está obrigada a qualquer outra garantia diferente desta.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

Pelo presente, a CTEK Sweden AB, declara que o NXT 15 (1093) está em conformidade com Diretiva LVD (2014/35/UE) Diretiva EMC (2014/30/UE) Diretiva RoHS (2011/65/UE e UE 2015/863)

O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://www.ctek.com/uk/quality/doc>

ASSISTÊNCIA

A CTEK oferece um apoio profissional ao cliente. Entre em contacto através dos seguintes meios:

[ctek.com/support](https://www.ctek.com/support)



Os acessórios compatíveis com o NXT 15 podem ser encontrados no site da CTEK: [ctek.com](https://www.ctek.com)



SIGURANȚĂ ȘI RECICLARE

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ ȘI DE UTILIZARE ÎNAINTE DE UTILIZARE

- ⚠ În timpul încărcării, acumulatorii pot emana gaze explozive. Evitați scânteele în vecinătatea acumulatorului. Asigurați o bună ventilație.
- ⚠ Verificați că cablul de alimentare este deconectat de la priza de perete înainte de a conecta sau deconecta clemenele acumulatorului la/de la acumulator.
- ⚠ Încărcătorul este proiectat exclusiv pentru încărcarea acumulatorilor conform specificațiilor tehnice. Nu utilizați încărcătorul în alte scopuri.
- ⚠ Respectați întotdeauna recomandările de utilizare și siguranță ale producătorului
- ⚠ Borna acumulatorului care nu este conectată la șasiu trebuie mai întâi conectată. Cealaltă conexiune trebuie făcută la șasiu, la distanță de baterie și de conducta de combustibil. Încărcătorul acumulatorului trebuie apoi conectat la rețeaua de alimentare; după încărcare, deconectați încărcătorul acumulatorului de la rețeaua de alimentare, apoi deconectați conexiunea la șasiu și apoi conexiunea acumulatorului.
- ⚠ Nu încercați niciodată să încălcați acumulatorii.
- ⚠ Nu amplasați niciodată încărcătorul pe acumulator și nu acoperiți niciodată încărcătorul când efectuați încărcarea
- ⚠ Nu încălcați niciodată un acumulator înghețat sau deteriorat.
- ⚠ Nu utilizați niciodată un încărcător cu cabluri deteriorate. Nu utilizați cabluri care au fost deteriorate din cauza suprafețelor fierbinți, muchiilor ascuțite sau în alte moduri
- ⚠ Un cablu deteriorat trebuie înlocuit de către un reprezentant CTEK cu o componentă originală, furnizată de către CTEK. Un cablu detașabil poate fi înlocuit de către utilizator folosind o componentă originală, furnizată de către CTEK.
- ⚠ Nu extindeți niciodată cablul încărcătorului la o lungime totală mai mare de 5,0 m, deoarece acest lucru poate cauza interferențe electromagnetice. Utilizați numai piese originale furnizate de CTEK.
- ⚠ Asigurați-vă că cablurile nu se blochează sau nu intră în contact cu suprafețe fierbinți sau margini ascuțite.
- ⚠ Recordarea la sursa de alimentare de rețea trebuie realizată în conformitate cu reglementările naționale privind instalațiile electrice
- ⚠ Încărcătoarele cu fișă de alimentare cu împământare se pot conecta numai la o priză cu împământare
- ⚠ Încărcătoarele cu o clasă IP mai mică de IPX4 sunt proiectate pentru utilizare în spații interioare. A nu se expune la ploaie și zăpadă. Consultați specificațiile tehnice.
- ⚠ Verificați întotdeauna dacă încărcătorul a trecut la  înainte de a lăsa încărcătorul nesupravegheat și conectat pentru perioade lungi de timp. Dacă încărcătorul nu a trecut la  în decurs de 50 de ore, acesta este un indiciu al unei erori. Deconectați manual încărcătorul.
- ⚠ Acumulatorii consumă apă în timpul utilizării și încărcării (aceasta este valabil doar pentru acumulatorii inundați nu și pentru AGM). Pentru bateriile la care se poate adăuga apă, nivelul apei trebuie verificat în mod regulat. Dacă nivelul apei este scăzut, adăugați apă distilată.
- ⚠ Acest text este aplicabil în țările europene: Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu o vârstă minimă de 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau care nu au experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau instruite privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Nu lăsați copii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să curețe și să aplice procedurile de întreținere decât sub supraveghere.

- ⚠ Acest text este aplicabil în afara țărilor europene: Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoanele (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau care nu au experiență și cunoștințe, decât dacă sunt supravegheate sau instruite privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranța lor. Supravegheați copiii pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.

ELIMINAREA DISPOZITIVULUI

OBLIGAȚIA DVS. CA UTILIZATOR FINAL



Produsele marcate cu simbolul coșului de gunoi cu roți tăiat și cu o singură bă neagră dedesubt conțin piese care trebuie manipulate în conformitate cu Directiva DEEE (2012/19/UE). Prin urmare, aparatul poate fi colectat și luat înapoi doar separat de deșeurile municipale nesortate, adică nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Aparatul poate fi, de exemplu, dus la un punct de colectare municipal sau, după caz, la un distribuitor.

Acest lucru se aplică și tuturor componentelor, subsansamblurilor și consumabilelor vechiului aparat care urmează să fie eliminate.

Înainte ca vechiul aparat să poată fi aruncat, toate bateriile și acumulatorii vechi care nu sunt în vechiul aparat trebuie să fie separate de acesta. Același lucru este valabil și pentru indicatoarele care pot fi îndepărtate din vechiul aparat fără a fi distruse. Utilizatorul final este, de asemenea, responsabil pentru ștergerea datelor personale de pe vechiul aparat.

NOTE PRIVIND RECICLAREA



Ajutați la reciclarea tuturor materialelor marcate cu acest simbol. Nu aruncați astfel de materiale, în special ambalajele, cu deșeurile menajere, ci în containerele de reciclare furnizate sau în sistemele locale de colectare adecvate.

Reciclați echipamentele electrice și electronice pentru protecția mediului și a sănătății.



DESPRE NXT 15

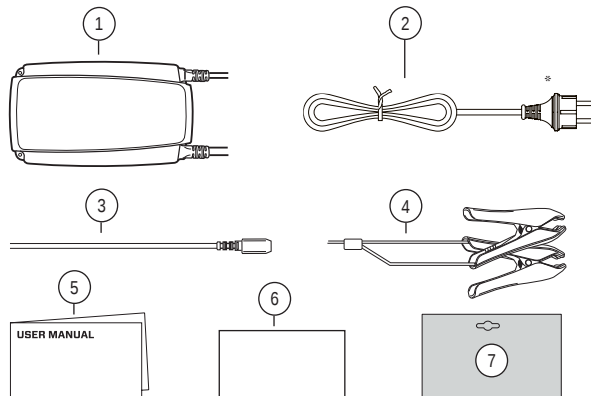
ÎNCĂRCAREA BATERIEI 12V 15A

NXT 15 este încărcătorul perfect de baterii de 15A. Are o serie de funcții, inclusiv un mod Recond pentru recondiționarea acumulatorilor Wet și Ca/Ca profund descărcate și un senzor de temperatură care optimizează încărcarea dacă temperatura se abate de la +25°C.

CARACTERISTICI

- Mod dedicat litiu
- Compatibil cu baterii de la 30Ah la 350Ah.
- Program de recondiționare pentru acumulatori profund descărcați.
- Complet automat și ușor de utilizat. Simplu de conectat, rezistent la scântei și protejat la polaritate inversă.
- Design compact și dur
- Clasificare IP44, ceea ce îl face potrivit pentru utilizare în exterior.

CE SE AFLĂ ÎN CUTIE



NU.	ARTICOL	AMBALAJUL UTILIZAT**	COD MATERIAL	CATEGORIE MATERIAL***
1	NXT 15	Peliculă transparentă	PP5	Materiale plastice
2	Adaptor de rețea	Colier cablu	92	Compozit
3	Senzor de temperatură	Colier cablu	92	Compozit
4	Cleme de încărcare	Colier cablu	92	Compozit
5	Manual de utilizare	Hârtie	PAP22	Hârtie
6	Fișă de garanție	Hârtie	PAP22	Hârtie
7	Cutie cadou	Carton	PAP20	Hârtie

* Fișele de alimentare pot diferi pentru a se potrivi cu priza dvs. de perete

** Elementele ambalajului pot varia în funcție de model

*** Verificați prevederile municipalității dvs. în ceea ce privește gestionarea deșeurilor



INSTRUCȚIUNI DE ÎNCĂRCARE



Citiți cu atenție toate instrucțiunile detaliate în acest manual de utilizare înainte de utilizare.

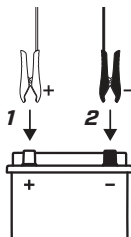
NOȚIUNI INTRODUCTIVE

1

Conectați încărcătorul la baterie

Pentru bateriile montate în interiorul unui vehicul

1. Conectați încărcătorul conform manualului vehiculului.
2. Conectați încărcătorul la priza de perete.
3. Deconectați încărcătorul de la priza de perete înainte de a deconecta bateria.
4. Deconectați clema neagră înainte de clema roșie.



2

Conectați încărcătorul la priza de perete. Indicatorul de alimentare va indica faptul că cablul de alimentare este conectat în siguranță la priza de perete. Indicatorul de eroare va arăta dacă clemele acumulatorului sunt fixate incorect conectat. Cu toate acestea, protecția la polaritate inversă va asigura că bateria sau încărcătorul nu vor fi deteriorate.

3

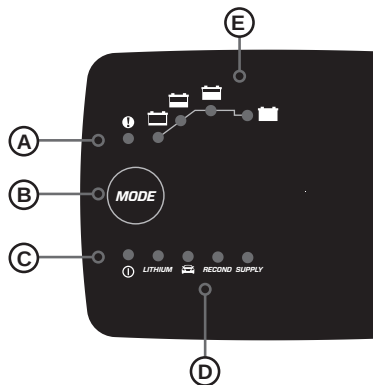
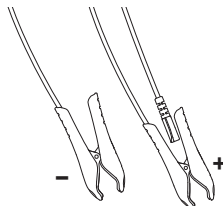
Apăsați butonul MODE pentru a selecta programul de încărcare.

4

Urmăriți indicațiile pe parcursul procesului de încărcare.

5

Bateria este gata să pornească motorul când  este aprinsă. Bateria este complet încărcată când  este aprinsă. Opiți încărcarea în orice moment deconectând cablul de alimentare de la priza de perete.



SENZOR DE TEMPERATURĂ

Senzorul de temperatură funcționează automat și va regla tensiunea la temperatura ambiantă. Poziționați senzorul de temperatură în clema pozitivă sau cât mai aproape de acumulator.

A. INDICATOR DE EROARE - Se aprinde în ROȘU când a fost detectată o problemă.

B. BUTONUL MOD - Acesta vă permite să parcurgeți programul necesar care se potrivește acumulatorului dvs.

C. INDICATOR DE ALIMENTARE - se aprinde VERDE când încărcătorul este conectat la o priză.

D. MODURI DE ÎNCĂRCARE - Indică modul de încărcare selectat

AVERTIZARE! Nu aplicați modul RECOND pe următoarele tipuri de baterii: - Litiu: LiFePO₄, plumb-acid: GEL sau AGM

E. INDICATORI DE STARE - Indică starea acumulatorului și revigorează, încarcă și întreține pentru a asigura durata și performanța maximă a acumulatorului.



ÎNCĂRCARE - PLUMB-ACID

Setările se fac prin apăsarea butonului MODE.

După aproximativ două secunde, încărcătorul activează programul selectat. Programul selectat va fi repornit data viitoare când încărcătorul este conectat.

Tabelul explică diferitele programe de încărcare:

Program	Explicație
NORMAL	Program normal al bateriei 14.4V/15A. Numai pentru bateriile plumb-acid.
RECOND	Program Recond 15,8 V/1,5 A Utilizați Recond pentru a returna energia la bateriile WET și Ca/Ca goale. Recondiționați acumulatorul o dată pe an și după o descărcare profundă pentru a maximiza durata de viață și capacitatea. Programul Recond adaugă pasul Recond la programul normal al bateriei. Numai pentru bateriile plumb-acid.
SUPPLY (alimentare)	Program de alimentare 13.6V/15A Utilizați ca sursă de alimentare de 12 V sau utilizați pentru încărcare de întreținere atunci când este necesară o capacitate de 100% a acumulatorului. Programul de alimentare activează pasul Float fără limitare de timp sau tensiune. ⚠ Protecția împotriva scânteilor de pe încărcătorul de baterii este dezactivată în timpul programului SUPPLY.

GATA DE UTILIZARE

Tabelul arată timpul estimat pentru încărcarea unei baterii de la gol la 80%

CAPACITATEA ACUMULATORULUI (Ah)	TIMP PÂNĂ LA 80% ÎNCĂRCAT
40Ah	2h
100Ah	5h
200Ah	10h
300Ah	16h

INDICATOR PUTERE

Dacă indicatorul de alimentare este aprins cu un:



1. LUMINĂ CONSTANTĂ

Cablul de alimentare este conectat la priza de perete.

2. LUMINĂ INTERMITENTĂ:

Încărcătorul a intrat în modul de economisire a energiei. Acest lucru se întâmplă dacă încărcătorul nu este conectat la baterie în 2 minute sau tensiunea bateriei este sub 2V.

INDICATOR DE EROARE

Dacă indicatorul de eroare este aprins, verificați următoarele:



1. Clema roșie a încărcătorului este conectată la polul pozitiv al bateriei? Conectați încărcătorul conform manualului vehiculului.

2. Încărcătorul este conectat la o baterie de 12V?

3. Clemele sunt scurtcircuitate?

4. Încărcarea a fost întreruptă în sau ?

Reporniți încărcătorul apăsând butonul MODE. Dacă încărcarea este încă întreruptă, bateria...

 ...este sulfată intens și poate fi necesară înlocuirea.

 ...nu poate accepta încărcarea și poate fi necesar să fie înlocuit.

 ...nu poate menține încărcarea și poate fi necesar să fie înlocuit.



ÎNCĂRCARE - BATERII CU LITIU

Setările se fac prin apăsarea butonului MODE. După aproximativ două secunde, încărcătorul activează programul selectat. Programul selectat va fi repornit data viitoare când încărcătorul este conectat.

Tabelul explică diferitele programe de încărcare:

Program	Explicație	Interval de temperatură
LITIU	Program litiu 13.8V/15A Numai pentru acumulatori cu litiu (Li-FePO ₄).	0°C+40°C (32°F-104°F) Citiți manualul bateriei pentru încărcarea în afara acestui interval de temperatură.
SUPPLY (alimentare)	Program de alimentare 13.6V/15A Utilizați ca sursă de alimentare de 12 V sau utilizați pentru încărcare de întreținere atunci când este necesară o capacitate de 100% a acumulatorului. Programul de alimentare activează pasul Float fără limitare de timp sau tensiune. ⚠ Protecția împotriva scânteilor de pe încărcătorul de baterii este dezactivată în timpul programului SUPPLY.	

BATERII CU PROTECȚIE LA SUBTENSIEUNE

Unii acumulatori cu litiu au UVP (protecție la sub tensiune) la bord care deconectează acumulatorul pentru a evita descărcarea prea intensă. Acest lucru interzice încărcătorului să detecteze că există o baterie conectată. Pentru a evita acest lucru, încărcătorul de acumulatori trebuie să deschidă UVP (protecția la sub tensiune). Există două opțiuni disponibile pentru a "trezi" bateria - automată și manuală.
În timpul perioadei de "trezire" automată, LED-ul va clipi până când programul de încărcare este pornit și LED-ul este aprins cu o lumină constantă. "Trezirea" automată va fi activă timp de maximum 5 minute.

Dacă încărcătorul este în modul Standby după 10 minute (leul de alimentare clipește), activarea automată nu a reușit. Încercați trezirea manuală.

Pentru a utiliza "trezirea" manuală, apăsați butonul Mode timp de aproximativ 10 secunde pentru a ocoli UVP. În timpul perioadei de "trezire", LED-ul va clipi până când programul de încărcare este pornit și LED-ul este aprins cu o lumină constantă. Dacă trezirea manuală este

fără succes, LED-ul de alimentare va începe să clipească cel târziu după 10 minute. Deconectați orice încărcătură paralelă de la baterie și încercați din nou. Dacă încărcarea nu începe după aceea, poate fi necesară înlocuirea bateriei.

INDICATOR PUTERE

Dacă indicatorul de alimentare este aprins cu un:

1. LUMINĂ CONSTANTĂ

Cablul de alimentare este conectat la priza de perete.

2. LUMINĂ INTERMITENTĂ:

Încărcătorul a intrat în modul de economisire a energiei. Acest lucru se întâmplă dacă încărcătorul nu este conectat la baterie în 2 minute sau tensiunea bateriei este sub 2V.

INDICATOR DE EROARE

Dacă indicatorul de eroare este aprins, verificați următoarele:

1. Clema roșie a încărcătorului este conectată la polul pozitiv al bateriei? Conectați încărcătorul conform manualului vehiculului.

2. Încărcătorul este conectat la o baterie de 12V?

3. Clemele sunt scurtcircuitate?

4. Încărcarea a fost întreruptă în sau ?
Reporniți încărcătorul apăsând butonul MODE. Dacă încărcarea este încă întreruptă, bateria...

... nu poate accepta încărcare sau pot fi conectate sarcini paralele la acumulator. Scoateți sarcinile paralele și reporniți încărcarea apăsând butonul MODE.
... Reporniți încărcătorul de maximum 3 ori. Dacă încărcătorul nu continuă să funcționeze în regim rapid după aceea, este posibil să fie necesară înlocuirea acumulatorului.

...nu poate menține încărcarea și poate fi necesar să fie înlocuit.



SPECIFICAȚII TEHNICE ȘI SUPORT

NUMĂR MODEL	1093
TENSIUNE NOMINALĂ	220-240 Vc.a., 50-60 Hz, max. 2,0 A
TENSIUNEA MINIMĂ A BATERIEI	2.0V
CURENT DE ÎNCĂRCARE	15A Max
TENSIUNE DE ÎNCĂRCARE	14,4/15,8/13,6 V, 15 A Tipuri de acumulatori cu acid-plumb. 13.8/14.4/13.3V, 15A LiFePO ₄
CONSUM CURENT DE RETUR	<2,3 Ah/lună
ONDULAȚIE**	<4%
TEMPERATURA AMBIANTĂ	-20 °C până la +50 °C (-4 °F până la +122 °F)
TIPURI DE ACUMULATORI	Toate tipurile de baterii plumb-acid de 12V (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM și GEL), LFP (LiFePO ₄).
CAPACITATE ACUMULATORI	30–350 Ah
CLASA DE IZOLAȚIE	IP44
GARANȚIE	5 ani

* Consumul de curent de retur este curentul care se consumă din acumulator dacă încărcătorul nu este conectat la rețea. Încărcătoarele CTEK au un curent de retur foarte scăzut.

** Calitatea tensiunii de încărcare și a curentului de încărcare este foarte importantă. O undulație de curent mare încălzește bateria, ceea ce are un efect de învechire asupra electrodului pozitiv. Ondulația de înaltă tensiune poate dăuna altor echipamente conectate la acumulator. Încărcătoarele de acumulatori CTEK produc o tensiune și un curent foarte curat, cu undulație scăzută.

GARANȚIE LIMITATĂ

CTEK SWEDEN AB oferă această garanție limitată cumpărătorului inițial al acestui produs.

Această garanție limitată nu poate fi transferată.

Garanția se aplică defectelor de fabricație și defectelor materiale de la data achiziției.

Clienții trebuie să returneze produsul împreună cu chitanța de achiziție la punctul de achiziție.

Această garanție este nulă în cazul în care încărcătorul de acumulatori a fost deschis, manipulat neglijent sau reparat de către o altă persoană decât CTEK SWEDEN AB sau reprezentanții săi autorizați. CTEK SWEDEN AB nu oferă nicio altă garanție în afara acestei garanții limitate și nu este răspunzătoare pentru costuri diferite de cele menționate mai sus, și anume, pentru nicio daună secundară.

În plus, CTEK SWEDEN AB nu are nicio obligație în baza niciunei alte garanții diferite de prezenta garanție.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Prin prezenta, CTEK Sweden AB, declară că NXT 15 (1093) este în conformitate cu Directiva LVD (2014/35/UE) Directiva EMC (2014/30/UE) Directiva RoHS (2011/65/UE și UE 2015/863)

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:
<https://www.ctek.com/uk/quality/doc>

ASISTENȚĂ

CTEK oferă o asistență profesională pentru clienți. Luați legătura folosind următoarele:

[ctek.com/support](https://www.ctek.com/support)



Accesorii compatibile pentru NXT 15 pot fi găsite pe site-ul CTEK - [ctek.com](https://www.ctek.com)



BEZPEČNOSŤ A RECYKLÁCIA

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A POKYNY PRE POUŽÍVATEĽOV

- ⚠ Počas nabíjania môžu batérie uvoľňovať výbušné plyny. Zabráňte tvoreniu iskier v blízkosti batérie. Zabezpečte dostatočnú ventiláciu.
- ⚠ Pred pripojením alebo odpojením svoriek batérie sa uistite, že sieťový kábel je odpojený od elektrickej zásuvky.
- ⚠ Nabíjačka je určená iba na nabíjanie batérií v súlade s technickou špecifikáciou. Nepoužívajte nabíjačku na žiadny iný účel.
- ⚠ Vždy dodržiavajte odporúčania výrobcu batérie týkajúce sa používania a bezpečnosti.
- ⚠ Svorka batérie, ktorá nie je pripojená k podvozku, sa musí pripojiť ako prvá. Druhé spojenie sa má vykonať s podvozkom, ďaleko od batérie a palivového potrubia. Nabíjačka batérií sa potom pripojí k napájacej sieti; Po nabití odpojte nabíjačku batérií od napájacej siete, potom odstráňte spojenie podvozku a potom spojenie batérie.
- ⚠ Nikdy sa nepokúšajte nabíjať nedobijateľné batérie.
- ⚠ Nikdy nepokladajte nabíjačku na batériu. Nabíjačku pri nabíjaní nezakrývajte.
- ⚠ Nikdy nenabíjajte zamrznutú alebo poškodenú batériu.
- ⚠ Nikdy nepoužívajte nabíjačku s poškodenými káblami. Presvedčte sa, že káble nie sú poškodené horúcimi povrchmi, ostrými hranami ani žiadnym iným spôsobom.
- ⚠ Poškodený kábel musí vymeniť zástupca spoločnosti CTEK za originálny diel dodaný spoločnosťou CTEK.
- ⚠ Nikdy nepredlžujte kábel nabíjačky na celkovú dĺžku viac ako 5,0 m, pretože to môže spôsobiť elektromagnetické rušenie. Používajte iba originálne diely dodávané spoločnosťou CTEK.
- ⚠ Dbajte na to, aby sa kabeláž nezasekávala alebo neprišla do kontaktu s horúcimi povrchmi alebo ostrými hranami.
- ⚠ Pripojenie k elektrickej zásuvke musí byť v súlade s vnútroštátnymi predpismi pre elektrické inštalácie.
- ⚠ Nabíjačky s uzemneným sieťovým konektorom sa musia pripájať iba do uzemnenej elektrickej zásuvky.
- ⚠ Nabíjačky s triedou ochrany IP nižšou ako IPX4 sú určené na používanie vo vnútorných priestoroch. Nevystavujte dažďu a snehu. Pozrite si technickú špecifikáciu.
- ⚠ Predtým, ako necháte nabíjačku bez dozoru a pripojenú na dlhší čas, vždy skontrolujte, či sa nabíjačka prepla do režimu . Ak sa nabíjačka neprepne na  do 50 hodín, znamená to chybu. Ručne odpojte nabíjačku.
- ⚠ Batérie počas používania a nabíjania spotrebúvajú vodu (toto platí len pre zaplavené batérie, nie pre AGM). Pri batériách, do ktorých je možné pridať vodu, by sa mala hladina vody pravidelne kontrolovať. Ak je hladina vody nízka, pridajte destilovanú vodu.
- ⚠ Tento text platí v európskych krajinách: Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí v prípade, že sú pod dozorom alebo boli oboznámené s používaním spotrebiča bezpečným spôsobom a pochopili existujúce nebezpečenstvo. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.



Čistenie a údržbu zo strany používateľa by nemali vykonávať deti bez dozoru.

Tento text platí mimo európskych krajín: Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí s jedinou výnimkou, že by boli pod dozorom alebo by boli oboznámené s používaním spotrebiča zo strany osoby, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nehrajú.

LIKVIDÁCIA ZARIADENIA

VAŠE POVINNOSTI AKO KONCOVÉHO POUŽÍVATEĽA



Produkty označené symbolom prečiarknutého odpadkového koša s kolieskami a jedným čiernym pruhom pod ním obsahujú časti, s ktorými sa musí zaobchádzať v súlade so smernicou WEEE (2012/19/EÚ). Spotrebič je preto možné zbierať a vziať späť len oddelene od netriedeného komunálneho odpadu, to znamená, že sa nesmie likvidovať s domovým odpadom. Spotrebič je možné odovzdať napríklad na miestnom zbernom mieste, prípadne distribútorovi.

To platí aj pre všetky komponenty, podzostavy a spotrebný materiál starého spotrebiča, ktorý sa má zlikvidovať.

Pred likvidáciou starého spotrebiča je potrebné oddeliť všetky staré batérie a akumulátory, ktoré nie sú zabudované. To isté platí pre indikátory, ktoré je možné zo starého spotrebiča odstrániť bez toho, aby boli zničené. Koncový používateľ je tiež zodpovedný za vymazanie osobných údajov zo starého spotrebiča.

POZNÁMKY K RECYKLÁCII



Pomôžte recyklovať všetky materiály označené týmto symbolom. Tieto materiály, najmä obaly, nevyhadzujte do domového odpadu, ale do určených recyklačných nádob, alebo ich likvidujte na príslušných zberných miestach.

Recyklujte elektrické a elektronické zariadenia z dôvodu ochrany životného prostredia a zdravia.

**0 NXT 15**

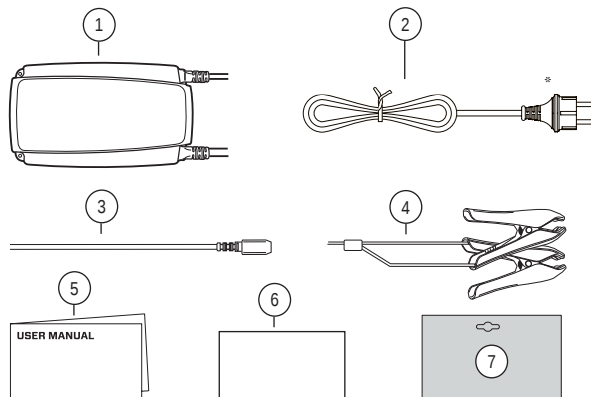
NABÍJANIE BATÉRIE 12V 15A

NXT 15 je dokonalá 15 A nabíjačka batérií. Má celý rad funkcií vrátane režimu Recond na regeneráciu hlboko vybitých mokrých a Ca/Ca batérií a teplotného senzora, ktorý optimalizuje nabíjanie, ak sa teplota odchyľi od +25 °C.

VLASTNOSTI

- Vyhradený lítiový režim
- Kompatibilné s batériami od 30 Ah do 350 Ah.
- Rekondičný program pre výrazne vybité batérie.
- Plne automatický a ľahko použiteľný. Jednoduché pripojenie, odolné voči iskrám a chránené proti prepólovaniu.
- Kompaktný odolný dizajn
- Krytie IP44, vďaka čomu je vhodný na vonkajšie použitie.

OBSAH BALENIA



Č.	POLOŽKA	POUŽITÝ OBALOVÝ MATERIÁL**	KÓD MATERIÁLU	KATEGÓRIA MATERIÁLU***
1	NXT 15	Priehladná fólia	PP5	Plast
2	Sietový adaptér	Káblový zväzok	92	Kompozit
3	Snímač teploty	Káblový zväzok	92	Kompozit
4	Nabíjacie svorky	Káblový zväzok	92	Kompozit
5	Používateľská príručka	Papier	PAP22	Papier
6	Bezpečnostný list	Papier	PAP22	Papier
7	Darčeková krabička	Kartón	PAP20	Papier

* Napájacie zástrčky sa môžu líšiť v závislosti od vašej zásuvky

**Spôsob balenia sa môže líšiť v závislosti od modelu.

*** Skontrolujte si možnosti vašej samosprávy v oblasti nakladania s odpadmi.



POKYNY NA NABÍJANIE



Pred použitím si pozorne prečítajte všetky pokyny uvedené v tejto používateľskej príručke.

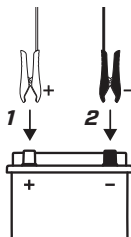
ZAČÍNAME

1

Pripojte nabíjačku k batérii

Pre batérie namontované vo vozidle

1. Pripojte nabíjačku podľa manuálu vozidla.
2. Pripojte nabíjačku do elektrickej zásuvky.
3. Pred odpojením batérie odpojte nabíjačku zo zásuvky.
4. Najskôr odpojte čiernu svorku a potom červenú svorku.



2

Zapojte nabíjačku do sieťovej zásuvky. Indikátor napájania bude indikovať, že sieťový kábel je bezpečne pripojený k elektrickej zásuvke. Indikátor chyby signalizuje nesprávne pripojenie svoriek batérie spojený. Ochrana proti prepólovaniu však zabezpečí, že sa batéria alebo nabíjačka nepoškodí.

3

Stlačením tlačidla MODE vyberte nabíjací program.

4

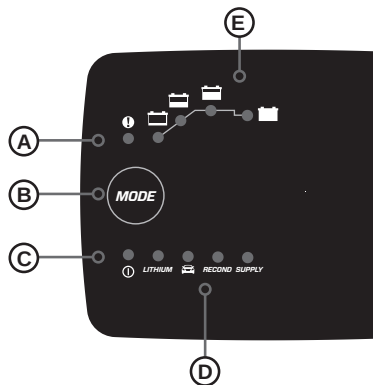
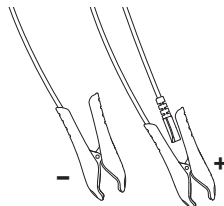
Postupujte podľa indikátorov počas procesu nabíjania.

5

Batéria je pripravená na naštartovanie motora, keď  svieti.

Batéria je plne nabitá, keď  svieti.

Nabíjanie môžete kedykoľvek zastaviť odpojením sieťového kábla zo sieťovej zásuvky.



SNÍMAČ TEPLOTY

Teplotný snímač pracuje automaticky a upraví napätie podľa okolitej teploty. Umiestnite snímač teploty do kladnej svorky alebo čo najbližšie k akumulátoru.

A. INDIKÁTOR CHYBY – Keď sa zistí problém, rozsvieti sa ČERVENO.

B. TLAČISLO REŽIMU – Umožní vám cyklicky prechádzať požadovaným programom, aby vyhovoval vašej batérii.

C. INDIKÁTOR NAPÁJANIA - Svieti ZELENO, keď je nabíjačka pripojená k elektrickej zásuvke.

D. REŽIMY NABÍJANIA - Indikuje zvolený režim nabíjania

POZOR! Režim RECOND nepoužívajte na nasledujúce typy batérií: - Litium: LiFePO₄, olovené: GEL alebo AGM

E. STAVOVÉ INDIKÁTORY - Indikuje stav batérie a oživuje, nabíja a udržiava, aby bola zaistená maximálna životnosť a výkon batérie.



NABÍJANIE - OLOVENO-KYSELINOVÁ

Nastavenia sa vykonávajú stlačením tlačidla MODE.

Po približne dvoch sekundách nabíjačka aktivuje zvolený program. Zvolený program sa znovu spustí pri ďalšom pripojení nabíjačky.

Tabuľka vysvetľuje rôzne Nabíjacie Programy:

Program	Vysvetlenie
NORMÁLNY	Normálny program batérie 14.4V/15A. Iba pre olovené batérie.
RECOND	Rekondičný program 15,8 V/1,5 A Použite program Rekond na vrátenie energie do prázdnych batérií WET a Ca/Ca. Na maximalizáciu životnosti a kapacity batérie ju raz ročne a po hlbokom vybití znovu nabíte. Program Recond pridáva krok Recond do štandardného programu batérie. Iba pre olovené batérie.
SUPPLY	Napájací program 13,6V/15A Použite ako 12 V napájací zdroj alebo použite na udržiavacie nabíjanie, keď je potrebná 100 % kapacita batérie. Program Supply aktivuje krok Float bez časového alebo napätového obmedzenia. ⚠️ Ochrana proti iskrám na nabíjačke batérií je počas programu SUPPLY deaktivovaná.

PRIPRAVENÝ NA POUŽITIE

V tabuľke je uvedený odhadovaný čas nabitia batérie z vybitej na 80 %

VEĽKOSŤ BATÉRIE (Ah)	ČAS NABITIA NA 80 %
40Ah	2h
100Ah	5h
200Ah	10h
300Ah	16h

INDIKÁTOR POWER

Ak indikátor napájania svieti:

- 
- 1. TRVALÉ SVETLO**
Sieťový kábel je pripojený k elektrickej zásuvke.
 - 2. BLIKAJÚCE SVETLO:**
Nabíjačka prešla do režimu úspory energie. Toto sa stane, ak nabíjačka nie je pripojená k batérii do 2 minút alebo napätie batérie je nižšie ako 2 V.

INDIKÁTOR CHYBY

Ak indikátor chyby svieti, skontrolujte nasledovné:

- 
- 1. Je červená svorka nabíjačky pripojená ku kladnému pólu batérie? Pripojte nabíjačku podľa manuálu vozidla.**
 - 2. Je nabíjačka pripojená k 12V batérii?**
 - 3. Sú svorky skratované?**
 - 4. Bolo nabíjanie prerušené v  alebo ?**
Reštartujte nabíjačku stlačením tlačidla MODE. Ak sa nabíjanie stále prerušuje, batéria...
 ...je vážne zasírená a môže byť potrebné ju vymeniť.
 ...nemôže prijať nabitie a môže byť potrebné ju vymeniť.
 ...nedokáže udržať nabitie a môže byť potrebné ho vymeniť.



NABÍJANIE - LÍTIOVÉ BATÉRIE

Nastavenia sa vykonávajú stlačením tlačidla MODE. Asi po dvoch sekundách nabíjačka aktivuje zvolený program. Zvolený program sa znovu spustí pri ďalšom pripojení nabíjačky.

Tabuľka vysvetľuje rôzne Nabíjacie Programy:

Program	Vysvetlenie	Teplotný rozsah
LITHIUM	Lítiový program 13,8 V/15 A iba pre lítiové batérie (Li-FePO ₄).	0 °C – +40 °C (32°F–104°F) Prečítajte si príručku k batérii na nabíjanie mimo tohto teplotného rozsahu.
SUPPLY	Napájací program 13,6V/15A Použite ako 12 V napájací zdroj alebo použite na udržiavacie nabíjanie, keď je potrebná 100 % kapacita batérie. Program Supply aktivuje krok Float bez časového alebo napätového obmedzenia. ⚠ Ochrana proti iskrám na nabíjačke batérií je počas programu SUPPLY deaktivovaná.	

BATÉRIE S OCHRANOU PROTI PODPÄTIU

Niektoré lítiové batérie majú integrovanú ochranu proti podpätiu (UVP), ktorá batériu odpojí, aby sa zabránilo jej prílišnému vybitiu. To zabráni nabíjačke zistiť, že je pripojená batéria. Na obidve strany musí nabíjačka batérii otvoriť UVP. K dispozícii sú dve možnosti "prebudenia" batérie - automatická a manuálna.
Počas obdobia automatického "prebudenia" bude LED blikať , kým sa nespustí nabíjací program a LED sa  nerozsvieti nepretržitým svetlom. Automatické "prebudenie" bude aktívne maximálne 5 minút.

Ak je nabíjačka po 10 minútach v pohotovostnom režime ( LED dióda napájania bliká), automatické prebudenie nebolo úspešné. Vyskúšajte manuálne prebudenie.

Ak chcete použiť manuálne „prebudenie“, stlačte tlačidlo Mode na približne 10 sekúnd, aby ste obišli UVP. Počas fázy „prebúdzania“ bude LED blikať, kým sa nespustí nabíjací program a LED dióda  nebude svietiť nepretržite.

Ak je manuálne prebudenie neúspešné, LED dióda  napájania začne blikať najneskôr po 10 minútach. Odpojte všetky paralelné záťaže od batérie a skúste to znova. Ak sa nabíjanie potom nespustí, možno bude potrebné vymeniť batériu.

INDIKÁTOR POWER

Ak indikátor napájania svieti:

1. TRVALÉ SVETLO

Sieťový kábel je pripojený k elektrickej zásuvke.

2. BLIKAJÚCE SVETLO:

Nabíjačka prešla do režimu úspory energie. Toto sa stane, ak nabíjačka nie je pripojená k batérii do 2 minút alebo napätie batérie je nižšie ako 2 V.

INDIKÁTOR CHYBY

Ak indikátor chyby svieti, skontrolujte nasledovné:

1. Je červená svorka nabíjačky pripojená ku kladnému pólu batérie? Pripojte nabíjačku podľa manuálu vozidla.
2. Je nabíjačka pripojená k 12V batérii?
3. Sú svorky skratované?
4. Bolo nabíjanie prerušené v  alebo ?
Reštartujte nabíjačku stlačením tlačidla MODE. Ak sa nabíjanie stále prerušuje, batéria...
 ...nie je možné prijať nabíjací prúd alebo k batérii môžu byť pripojené ďalšie záťaže. Odstráňte paralelné záťaže a reštartujte nabíjanie stlačením tlačidla MODE.
...reštartujte nabíjačku maximálne 3-krát. Ak nabíjačka potom nebude pokračovať v rýchlom nabíjaní, možno bude potrebné vymeniť batériu.
 ... nemôže nabíjať a môže byť potrebné ju vymeniť.



TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE A PODPORA

ČÍSLO MODELU	1093
MENOVITÉ NAPÄTIE	220 – 240 V AC, 50 – 60 Hz, max. 2,0 A
MIN. NAPÄTIE BATÉRIE	2,0 V
NABÍJACÍ PRÚD	15 A max
NABÍJACIE NAPÄTIE	14,4/15,8/13,6 V, 15 A Typy olovených batérií. 13,8/14,4/13,3 V, 15 A LiFePO ₄
ODVOD SPÄTNÉHO PRÚDU	<2,3 Ah/mesiac
ZVLNENIE**	<4%
TEPLOTA OKOLIA	-20 °C až +50 °C (-4 °F až +122 °F)
TYPY BATÉRIÍ	Všetky typy 12V olovených batérií (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM a GEL), LFP (LiFePO ₄).
KAPACITA BATÉRIE	30–350Ah
TRIEDA IZOLÁCIE	IP44
ZÁRUKA	5 rokov

* Odber spätného prúdu je prúd, ktorý vybijá batériu, ak nabíjačka nie je pripojená k elektrickej sieti. Nabíjačky CTEK majú veľmi nízky spätný prúd.

** Kvalita nabíjacieho napätia a nabíjacieho prúdu je veľmi dôležitá. Vysoké zvlnenie prúdu zahrieva batériu, čo má vplyv na starnutie kladnej elektródy. Vysoké zvlnenie napätia by mohlo poškodiť iné zariadenia, ktoré sú pripojené k batérii. Nabíjačky CTEK produkujú veľmi čisté napätie a prúd s nízkym zvlnením.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Spoločnosť CTEK SWEDEN poskytuje pôvodnému kupujúcemu tohto produktu túto obmedzenú záruku.

Táto obmedzená záruka je neprenosná.

Zákazník musí vrátiť výrobok spolu s dokladom o jeho kúpe v mieste nákupu.

Táto záruka neplatí v prípade otvorenia nabíjačky, nedbanlivého zaobchádzania s ňou alebo ak opravu uskutočňuje ktokoľvek iný okrem spoločnosti CTEK SWEDEN AB alebo jej autorizovaných zástupcov. Spoločnosť CTEK SWEDEN AB neposkytuje žiadne iné záruky okrem tejto obmedzenej záruky a nenesie zodpovednosť za žiadne iné náklady okrem nákladov uvedených vyššie, t. j. za žiadne následné škody.

Okrem tejto záruky nie je spoločnosť CTEK SWEDEN AB viazaná žiadnou inou zárukou.

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Spoločnosť CTEK Sweden AB týmto vyhlasuje, že NXT 15 (1093) je v súlade s Smernica LVD (2014/35/EÚ), smernica EMC (2014/30/EÚ), smernica RoHS (2011/65/EÚ a EÚ 2015/863)

Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na nasledujúcej internetovej adrese:

<https://www.ctek.com/uk/quality/doc>

PODPORA

CTEK ponúka profesionálnu zákaznícku podporu. Kontaktujte nás prostredníctvom:

[ctek.com/support](https://www.ctek.com/support)



Kompatibilné príslušenstvo pre NXT 15 nájdete na webovej stránke CTEK - [ctek.com](https://www.ctek.com)



VARNOST IN RECIKLIRANJE

PRED UPORABO PREBERITE VSA VARNOSTNA NAVODILA IN NAVODILA ZA UPORABO

- ⚠ Med polnjenjem lahko baterije oddajajo eksplozivne pline. Preprečite iskre v bližini baterije. Zagotovite dobro prezračevanje.
- ⚠ Prepričajte se, da je priključni kabel odklopljen iz električne vtičnice, preden priključite ali odklopite sponke za baterijo na baterijo/z baterije.
- ⚠ Polnilnik je namenjen samo za polnjenje baterij v skladu s tehnično specifikacijo. Polnilnika ne uporabljajte za druge namene.
- ⚠ Vedno upoštevajte uporabniška in varnostna priporočila proizvajalca baterij.
- ⚠ Najprej je treba priključiti sponko baterije, ki ni priključena na ohišje. Nato je treba vzpostaviti povezavo z ohišjem, oddaljenim od baterije, in cevjo za gorivo. Polnilnik baterij je treba nato priključiti na omrežno napajanje; po polnjenju odklopite polnilnik baterij iz električne vtičnice, nato odstranite priključek ohišja in nato še priključek baterije.
- ⚠ Nikoli ne poskušajte polniti baterij, ki niso namenjene polnjenju.
- ⚠ Polnilnika nikoli ne postavljajte na baterijo in ga med polnjenjem ne prekrivajte.
- ⚠ Nikoli ne polnite zmrznjene ali poškodovane baterije.
- ⚠ Nikoli ne uporabljajte polnilnika s poškodovanimi kablji. Prepričajte se, da kablji niso poškodovani zaradi vročih površin, ostrih robov ali na kakršen koli drug način.
- ⚠ Poškodovan kabel mora predstavnik družbe CTEK zamenjati z originalnim delom, ki ga dobavi družba CTEK. Snemljiv kabel lahko z originalnim delom, ki ga dobavi družba CTEK, zamenja uporabnik.
- ⚠ Kabla polnilnika nikoli ne podaljšujte na skupno dolžino več kot pet metrov, saj lahko to povzroči elektromagnetne motnje. Uporabljajte samo originalne dele, ki jih dobavlja CTEK.
- ⚠ Prepričajte se, da se kablji ne zatikajo ali pridejo v stik z vročimi površinami ali ostrimi robovi.
- ⚠ Povezovanje z omrežnim napajanjem mora biti v skladu z nacionalnimi predpisi za električne instalacije.
- ⚠ Polnilniki z ozemljenim omrežnim vtičem se lahko priključijo samo v ozemljeno vtičnico.
- ⚠ Polnilniki z razredom IP, nižjim od IPX4, so namenjeni za uporabo v notranjih prostorih. Ne izpostavljajte dežju in snegu. Glejte tehnično specifikacijo.
- ⚠ Vedno preverite, ali je polnilnik prekllopljen na , preden pustite polnilnik brez nadzora in priključen dlje časa. Če polnilnik v 50 urah ni prekllopljen na , to kaže na napako. Ročno odklopite polnilnik.
- ⚠ Baterije med uporabo in polnjenjem porabljajo vodo (to velja samo za svinčeve baterije in ne za baterije AGM). Pri baterijah, v katere je mogoče dodati vodo, je treba nivo vode redno preverjati. Če je nivo vode nizek, dodajte destilirano vodo.
- ⚠ To besedilo velja v evropskih državah: To napravo lahko uporabljajo otroci, stari osem let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi ali nezadostnimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom ali so jim bila zagotovljena navodila glede uporabe naprave na varen način in če razumejo vključene nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja brez nadzora.

- ⚠ To besedilo velja zunaj evropskih držav: Ta naprava ni namenjena osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi ali nezadostnimi izkušnjami in znanjem, razen če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali so od te osebe dobile navodila za uporabo naprave. Otroke je treba nadzorovati, da zagotovite, da se z napravo ne igrajo.

ODLAGANJE NAPRAVE MED ODPADKE

OBVEZNOSTI, KI JIH IMATE KOT KONČNI UPORABNIK



Izdelki, označeni s prečrtanim smetnjakom in enojno črno črto pod njim, vsebujejo dele, s katerimi je treba ravnati skladno z direktivo OEE0 (2012/19/EU). Zato je treba napravo sprejeti in vrniti ločeno od nesortiranih komunalnih odpadkov, kar pomeni, da je ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Napravo lahko na primer odložite na zbirnem mestu za komunalne odpadke ali jo, če je mogoče, vrnete distributerju.

To velja tudi za vse sestavne dele, podsestavice in potrošni material stare naprave, ki jo želite zavreči.

Preden lahko zavrzete staro napravo, morate vse stare baterije in akumulatorje, ki se ne nahajajo v stari napravi, ločiti od stare naprave. Enako velja za kazalnike, ki jih je mogoče odstraniti iz stare naprave, ne da bi jih uničili. Končni uporabnik je prav tako odgovoren za izbris osebnih podatkov iz stare naprave.

OPOMBE O RECIKLIRANJU



Pomagajte reciklirati vse materiale, označene s tem simbolom. Teh materialov, še posebej embalaže, ne odlagajte med gospodinjske odpadke, temveč v razpoložljive zaboynike za recikliranje ali v ustrezne lokalne sisteme za zbiranje odpadkov. Reciklirajte električno in elektronsko opremo za varstvo okolja in zdravja.



0 NXT 15

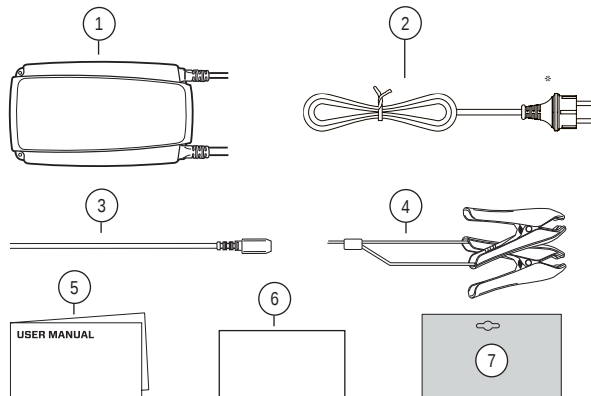
POLNJENJE BATERIJE Z 12 V 15 A

NXT 15 je popoln 15A polnilnik baterij. Ima vrsto funkcij, vključno z načinom Recond za obnovo globoko izpraznjenih mokrih in Ca/Ca baterij ter temperaturnim senzorjem, ki optimizira polnjenje, če temperatura odstopa od +25 °C.

LASTNOSTI

- Namenski litijev način
- Združljiv z baterijami od 30 do 350 Ah.
- Program Recond za globoko izpraznjene baterije.
- Popolnoma avtomatsko in enostavno za uporabo. Enostavno povezovanje, odpornost na iskre in zaščita pred obratno polarnostjo.
- Kompaktna, trpežna zasnova
- Ocena IP44, zaradi česar je primerna za zunanjo uporabo.

VSEBINA ŠKATLE



ŠT.	ELEMENT	UPORABLJEN EMBALAŽNI MATERIAL**	KODA MATERIALA	KATEGORIJA MATERIALA***
1	NXT 15	Prozorna folija	PP5	Plastika
2	Omrežni adapter	Kabelska vezica	92	Kompozit
3	Temperaturni senzor	Kabelska vezica	92	Kompozit
4	Polnilne sponke	Kabelska vezica	92	Kompozit
5	Uporabniški priročnik	Papir	PAP22	Papir
6	Varnostni list	Papir	PAP22	Papir
7	Darilna škatla	Karton	PAP20	Papir

* Polnilni vtiči se lahko razlikujejo glede na stensko vtičnico

** Elementi embalaže se lahko razlikujejo glede na model

*** Preverite uredbo o ravnanju z odpadki, ki velja v vaši občini



NAVODILA ZA POLNJENJE



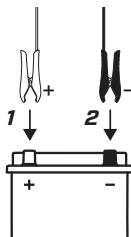
Pred uporabo pozorno preberite vsa navodila, navedena v tem uporabniškem priročniku.

UVOD

1

Polnilnik priključite na baterijo
Za baterije, vgrajene v vozilo

1. Polnilnik priključite v skladu s priročnikom za vozilo.
2. Polnilnik priključite v stensko vtičnico.
3. Preden odklopite baterijo, odklopite polnilnik iz zidne vtičnice.
4. Odklopite črno sponko pred rdečo sponko.



2

Polnilnik priključite v stensko vtičnico. Indikator napajanja bo pokazal, da je omrežni kabel varno priključen na stensko vtičnico. Indikator napake kaže, ali so sponke baterije napačno priključene Povezani. Vendar pa bo zaščita pred obratno polarnostjo zagotovila, da se baterija ali polnilnik ne bosta poškodovala.

3

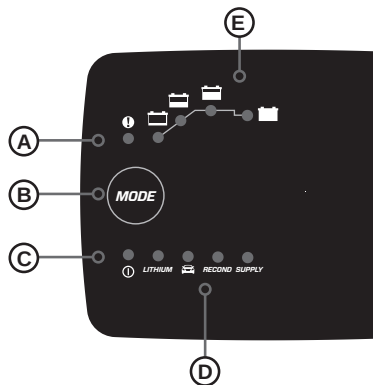
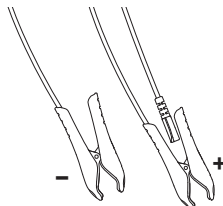
Pritisnite gumb MODE, da izberete program polnjenja.

4

Spremljajte indikatorje med postopkom polnjenja.

5

Akumulator je pripravljen za zagon motorja, ko  je prižgan. Baterija je popolnoma napolnjena, ko  sveti. Polnjenje lahko kadar koli ustavite tako, da napajalni kabel izključite iz stenske vtičnice.



TEMPERATURNI SENZOR

Temperaturni senzor deluje samodejno in bo prilagodil napetost temperaturi okolice. Postavite temperaturni senzor v pozitivno objemko ali čim bližje bateriji.

A. INDIKATOR NAPAKE - zasveti RDEČE, ko je zaznana težava.

B. GUMB NAČINA - omogoča pomikanje po zelenem programu glede na baterijo.

C. INDIKATOR NAPAJANJA - Osvetli ZELENO, ko je polnilnik priključen na električno vtičnico.

D. NAČINI POLNJENJA - Označuje izbrani način polnjenja

OPOZORILO! Ne uporabljajte načina RECOND na naslednjih vrstah baterij: - Litijeve: LiFePO₄, svinčevo-kislinske: GEL ali AGM

E. INDIKATORJI STANJA - Prikazuje stanje baterije in oživi, napolni in vzdržuje, da zagotovi največjo življenjsko dobo in zmogljivost baterije.



POLNJENJE - SVINČENA KISLINA

Nastavitve se izvedejo s pritiskom na gumb MODE.

Po približno dveh sekundah polnilnik aktivira izbrani program. Izbrani program se bo znova zagnal ob naslednji priključitvi polnilnika.

V tabeli so razloženi različni programi polnjenja:

Program	Razlaga
OBIČAJEN	Normalni program za baterijo 14,4 V/15 A. Samo za svinčevo-kislinske baterije.
RECOND	Program Rekond 15,8 V/1,5 A Program Rekond uporabite za vračanje energije v prazne baterije WET in Ca/Ca. Program Recond uporabite za baterijo enkrat letno in po globokem praznjenju, da podaljšate njeno življenjsko dobo in zmogljivost. Program Recond doda programu baterije še korak obnovitve. Samo za svinčevo-kislinske baterije.
Program SUPPLY	Program napajanja 13,6 V/15 A Uporabite kot 12 V napajalnik ali za vzdrževalno polnjenje, ko je potrebna 100-odstotna zmogljivost baterije. Program Napajanje aktivira korak Float brez časovne ali napetostne omejitve. ⚠ Zaščita pred iskro na polnilniku baterij je med programom SUPPLY onemogočena.

PRIPRAVLJEN ZA UPORABO

V tabeli je prikazan predviden čas polnjenja baterije od prazne do 80-odstotno napolnjene

VELIKOST BATERIJE (Ah)	ČAS DO 80 % NAPOLNJENOSTI
40Ah	2h
100Ah	5 h
200Ah	10h
300Ah	16h

INDIKATOR POWER

Če indikator napajanja sveti:



1. STALNA LUČKA

Omrežni kabel je priključen na stensko vtičnico.

2. UTRIPAJOČA LUČKA:

Polnilnik je prešel v način varčevanja z energijo. To se zgodi, če polnilnik ni priključen na baterijo v 2 minutah ali če je napetost baterije pod 2 V.

INDIKATOR NAPAKE

Če indikator napake sveti, preverite naslednje:



1. Ali je rdeča objemka polnilnika priključena na pozitivni pol baterije? Polnilnik priključite v skladu s priročnikom za vozilo.

2. Ali je polnilnik priključen na 12V baterijo?

3. Ali je prišlo v objemkah do kratkega stika?

4. Ali je bilo polnjenje prekinjeno v ☐ ali ☑?

Polnilnik znova zaženite tako, da pritisnete gumb MODE.

Če je polnjenje še vedno prekinjeno, baterija...

☐ ...v je velika količina kristalov svinčevega sulfata in ga bo morda treba zamenjati.

☐ ...ne more sprejeti polnjenja in ga bo morda treba zamenjati.

☑ ...ne more vzdrževati polnjenja in ga bo morda treba zamenjati.



POLNJENJE - LITIJEVE BATERIJE

Nastavitve se izvedejo s pritiskom na gumb MODE. Po približno dveh sekundah polnilnik aktivira izbrani program. Izbrani program se bo znova zagnal ob naslednji priključitvi polnilnika.

V tabeli so razloženi različni programi polnjenja:

Program	Razlaga	Temperaturno območje
LITIJ	Program za litijeve baterije 13,8 V/15 A Samo za litijeve baterije (Li-FePO ₄).	0 °C–+40 °C (32°F–104°F) Preberite priročnik za baterijo za polnjenje zunaj tega temperaturnega območja.
Program SUPPLY	Program napajanja 13,6 V/15 A Uporabite kot 12 V napajalnik ali za vzdrževalno polnjenje, ko je potrebna 100-odstotna zmogljivost baterije. Program Napajanje aktivira korak Float brez časovne ali napetostne omejitve. ⚠ Zaščita pred iskenjem na polnilniku baterij je med programom SUPPLY onemogočena.	

BATERIJE S PODNAPETOSTNO ZAŠČITO

Nekatere litijeve baterije imajo vgrajeno podnapetostno zaščito, ki odklopi baterijo, da se prepreči prekomerno izpraznitev. To preprečuje, da bi polnilnik zaznal, da je priključena baterija. Če želite to zaobiti, mora polnilnik baterij odpreti UVP. Na voljo sta dve možnosti za "prebujanje" baterije - avtomatska in ročna.

V času samodejnega "zbujanja" bo lučka LED  utripala, dokler se program polnjenja ne zažene, lučka LED  pa neprekinjeno sveti. Samodejno "zbujanje" bo aktivno največ 5 minut.

Če je polnilnik po desetih minutah v stanju pripravljenosti (lučka LED napajanja  utripa), samodejno zbujanje ni uspelo. Poskusite izvesti ročno zbujanje.

Če želite uporabiti ročno "zbujanje", pritisnite gumb za način in ga pridržite približno deset sekund, da se izognete UVP. V času "zbujanja" bo lučka LED utripala, dokler se program polnjenja ne zažene, lučka LED  pa bo neprekinjeno svetila. Če ročno zbujanje

ne uspe, bo lučka LED napajanja  začela utripa najpozneje po desetih minutah. Odklopite vse vzporedne obremenitve iz akumulatorja in poskusite znova. Če se polnjenje po tem ne začne, bo morda treba zamenjati baterijo.

INDIKATOR NAPAJANJA

Če indikator napajanja sveti:

1. STALNA LUČKA

Omrežni kabel je priključen na stensko vtičnico.

2. UTRIPAJOČA LUČKA:

Polnilnik je prešel v način varčevanja z energijo. To se zgodi, če polnilnik ni priključen na baterijo v 2 minutah ali če je napetost baterije pod 2 V.

INDIKATOR NAPAKE

Če indikator napake sveti, preverite naslednje:

1. Ali je rdeča objemka polnilnika priključena na pozitivni pol baterije? Polnilnik priključite v skladu s priročnikom za vozilo.

2. Ali je polnilnik priključen na 12V baterijo?

3. Ali je prišlo v objemkah do kratkega stika?

4. Ali je bilo polnjenje prekinjeno v načinu  ali ?

Polnilnik znova zaženite tako, da pritisnete gumb MODE.

Če je polnjenje še vedno prekinjeno, baterija...

 ...ne more sprejeti polnjenja ali pa so na baterijo priključene vzporedne obremenitve. Odstranite vzporedne obremenitve in znova zaženite polnjenje s pritiskom na gumb MODE.

...Polnilnik lahko največ trikrat znova zaženete. Če polnilnik po tem ne nadaljuje na način hitrega polnjenja, bo morda treba zamenjati baterijo.

 ...ne more vzdrževati polnjenja in ga bo morda treba zamenjati.



TEHNIČNE SPECIFIKACIJE IN PODPORA

ŠTEVILKA MODELA	1093
NAZIVNA NAPETOST	220–240 V AC, 50–60 Hz, največ 2,0 A
NAJMANJŠA NAPETOST AKUMULATORJA	2.0V
TOK POLNJENJA	15A Max
POLNILNA NAPETOST	14,4/15,8/13,6 V, 15 A Vrste svinčovo-kislinskih baterij. 13,8/14,4/13,3 V, 15 A LiFePO ₄
ODVOD POVRATNEGA TOKA	<2,3 Ah/mesec
NIHANJE**	<4%
TEMPERATURA OKOLJA	-20 °C do +50 °C (-4 °F do +122 °F)
VRSTE BATERIJ	Vse vrste svinčeno-kislinskih baterij 12 V (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM in GEL), LFP (LiFePO ₄).
ZMOGLJIVOST BATERIJE	30–350Ah
RAZRED IZOLACIJE	IP44
GARANCIJA	5 let

* Odtok povratnega toka je tok, ki izprazni baterijo, če polnilnik ni priključen na električno omrežje. Polnilniki CTEK imajo zelo nizek tok praznjenja.

** Kakovost polnilne napetosti in polnilnega toka je zelo pomembna. Visoko nihanje toka ogreje baterijo, kar ima na pozitivno elektrodo učinek staranja. Visoko nihanje napetosti lahko poškoduje drugo opremo, ki je priključena na baterijo. Polnilniki baterij CTEK proizvajajo zelo čisto napetost in tok z nizkim nihanjem.

OMEJENA GARANCIJA

Družba CTEK SWEDEN AB izdaja to omejeno garancijo prvotnemu kupcu tega izdelka. Ta omejena garancija ni prenosljiva. Garancija velja za proizvodne napake in materialne napake od dneva nakupa. Stranka mora izdelek vrniti na mestu nakupa skupaj z računom nakupa. Ta garancija ni veljavna v primeru odpiranja polnilnika baterije, malomarnega ravnanja z izdelkom ali če je izdelek popravljal kdor koli, ki ni družba CTEK SWEDEN AB ali njen pooblaščen predstavnik. Družba CTEK SWEDEN AB razen te omejene garancije ne izdaja nobene druge garancije in ni odgovorna za nobene druge morebitne stroške, razen zgoraj navedene (ni odgovorna za posledično škodo). Poleg tega družbe CTEK SWEDEN AB razen navedene garancije ne zavezuje nobena druga garancija.

IZJAVA O SKLADNOSTI EU

CTEK Sweden AB izjavlja, da je NXT 15 (1093) v skladu z Direktiva LVD (2014/35/EU), direktiva EMC (2014/30/EU), direktiva RoHS (2011/65/EU in (EU) 2015/863)

Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<https://www.ctek.com/uk/quality/doc>

PODPORA

CTEK nudi strokovno podporo strankam. Vzpostavite stik prek naslednjih načinov:

[ctek.com/support](https://www.ctek.com/support)



Združljivo dodatno opremo za NXT 15 lahko najdete na spletni strani CTEK – [ctek.com](https://www.ctek.com)



SÄKERHET OCH ÅTERVINNING

LÄS ALLA SÄKERHETS- OCH ANVÄNDARINSTRUKTIONER FÖRE ANVÄNDNING

- ⚠ Batterier kan avge explosiva gaser under laddning. Förhindra gnistor nära batteriet. Tillse god ventilation.
- ⚠ Se till att nätkabeln är bortkopplad från vägguttaget innan du ansluter eller kopplar bort batteriklammorna till/från batteriet.
- ⚠ Laddaren är bara avsedd för laddning av batterier enligt den tekniska specifikationen. Använd inte laddaren i något annat syfte.
- ⚠ Följ alltid batteritillverkarens användar- och säkerhetsrekommendationer.
- ⚠ Batteripolen som inte är ansluten till chassit måste anslutas först. Den andra anslutningen ska göras till chassit, på avstånd från batteriet och bränsleledningen. Batteriladdaren ska sedan anslutas till elnätet. Efter laddning, koppla bort batteriladdaren från elnätet, ta sedan bort chassianslutningen och sedan batterianslutningen.
- ⚠ Försök aldrig ladda batterier som inte är återladdningsbara.
- ⚠ Ställ aldrig laddaren på batteriet, och täck inte över laddaren under laddning.
- ⚠ Ladda aldrig ett fruset eller skadat batteri.
- ⚠ Använd aldrig en laddare med skadade kablar. Kontrollera att kablarna inte har skadats av heta ytor eller vassa kanter, samt att de inte har skadats på något annat sätt.
- ⚠ En skadad kabel måste bytas ut av en CTEK-representant mot en originaldel från CTEK. Användaren kan själv byta ut en löstagbar kabel mot en originaldel från CTEK.
- ⚠ Förläng aldrig laddarkabeln till en total längd på mer än 5,0 m eftersom detta kan orsaka elektromagnetiska störningar. Använd endast originaldelar från CTEK.
- ⚠ Se till att kabeln inte fastnar eller kommer i kontakt med heta ytor eller vassa kanter.
- ⚠ Anslutningen till elnätet måste ske enligt nationella bestämmelserna för elinstallationer.
- ⚠ Laddare med jordad nätkontakt får bara sättas i ett jordat vägguttag.
- ⚠ Laddare med en IP-klass som är lägre än IPX4 är avsedda för inomhusbruk. Utsätt inte för regn och snö. Se den tekniska specifikationen.
- ⚠ Kontrollera alltid att laddaren har växlats till  innan du lämnar laddaren utan uppsikt och ansluten under långa perioder. Om laddaren inte har växlats till  inom 50 timmar är detta en indikation på ett fel. Koppla ur laddaren manuellt.
- ⚠ Batterier förbrukar vatten under användning och laddning (detta gäller endast för våtcellsbatterier, inte AGM). För batterier där vatten kan tillsättas bör vattennivån kontrolleras regelbundet. Om vattennivån är låg, tillsätt destillerat vatten.
- ⚠ Följande text är tillämplig i europeiska länder: Denna apparat får användas av barn från åtta års ålder samt av personer med nedsatt fysisk kapacitet, sinneskapacitet eller mental kapacitet, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller har fått anvisningar om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de inbyggda riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll av användaren får inte utföras av barn om dessa inte står under uppsikt.

- ⚠ Följande text är tillämplig utanför europeiska länder: Denna apparat är inte avsedd för bruk av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk kapacitet, sinneskapacitet eller mental kapacitet, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte står under uppsikt eller har fått anvisningar om hur apparaten används av en person som ansvarar för personens säkerhet. Barn ska hållas under uppsikt för att se till att de inte leker med apparaten.

KASSERING AV ENHETEN

DINA SKYLDIGHETER SOM SLUTANVÄNDARE



Produkter som är märkta med en överkorsad soptunnesymbol och ett svart streck under till innehåller delar som måste hanteras i enlighet med WEEE-direktivet (2012/19/EU). Apparaten får därför endast hämtas och återlämnas separat från osorterat kommunalt avfall, den får alltså inte slängas tillsammans med hushållsavfallet. Apparaten kan till exempel lämnas till en kommunal insamlingsplats eller i förekommande fall till en distributör.

Detta gäller även för alla komponenter, underenheter och förbrukningsartiklar i den gamla apparaten som ska kasseras.

Innan den gamla apparaten kan kasseras måste alla gamla batterier och ackumulatorer som inte är inneslutna i den gamla apparaten separeras från den gamla apparaten. Detsamma gäller indikatorer som kan tas bort från den gamla apparaten utan att förstöras. Slut-användaren är också ansvarig för att radera personuppgifter från den gamla apparaten.

ANMÄRKNINGAR OM ÅTERVINNING



Hjälp till att återvinna allt material som är märkt med denna symbol. Släng inte sådant material, särskilt förpackningar, i hushållsavfallet utan i medföljande återvinningsbehållare eller i lämpliga lokala insamlingsssystem.

Återvinn elektrisk och elektronisk utrustning för att skydda miljö och hälsa.



OM NXT 15

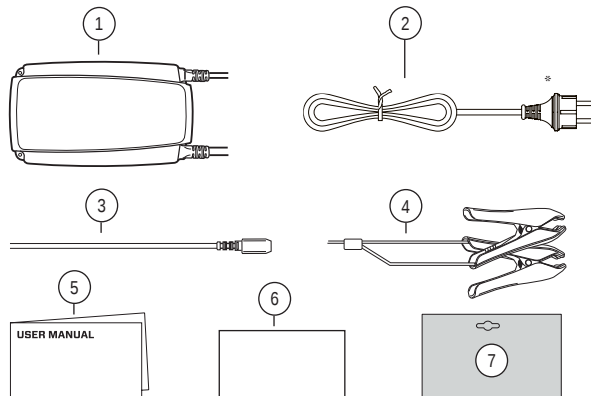
12V 15A BATTERILADDNING

NXT 15 är den perfekta 15 A batteriladdaren. Den har många funktioner, inklusive ett Recond-läge för rekonditionering av djupt urladdade våtcells- och Ca/Ca-batterier och en temperatursensor som optimerar laddningen om temperaturen avviker från +25°C.

FUNKTIONER

- Dedikerat litiumläge
- Kompatibel med batterier mellan 30 Ah och 350 Ah.
- Recond-program för djupurladdade batterier.
- Helautomatisk och enkel att använda. Enkel att ansluta, ingen gnistbildning och polvändningsskyddad.
- Kompakt, hållbar design
- IP44-klassad, vilket gör den lämplig för utomhusbruk.

DETTA MEDFÖLJER



NR	SAK	FÖRPACKNINGSMATERIAL SOM ANVÄNDS**	MATERIALKOD	MATERIAL- KATEGORI***
1	NXT 15	Genomsiktig film	PP5	Plast
2	Nätadapter	Buntband	92	Komposit
3	Temperaturgivare	Buntband	92	Komposit
4	Laddklämmor	Buntband	92	Komposit
5	Användarmanual	Papper	PAP22	Papper
6	Säkerhetsblad	Papper	PAP22	Papper
7	Presentlåda	Kartong	PAP20	Papper

* Elnätskontakter kan variera beroende på typen av vägguttag

** Förpackningselementen kan variera beroende på modell

*** Kontrollera den avfallshantering din kommun tillhandahåller



INSTRUKTIONER FÖR LADDNING

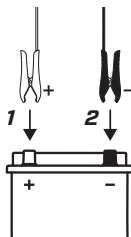


Läs alla instruktioner som beskrivs i denna användarmanual noggrant före användning.

KOMMA IGÅNG

1 Anslut laddaren till batteriet *För batterier monterade inuti ett fordon*

1. Anslut laddaren enligt fordonets manual.
2. Anslut laddaren till vägguttaget.
3. Koppla bort laddaren från vägguttaget innan du kopplar bort batteriet.
4. Koppla bort den svarta klämmen före den röda klämmen.

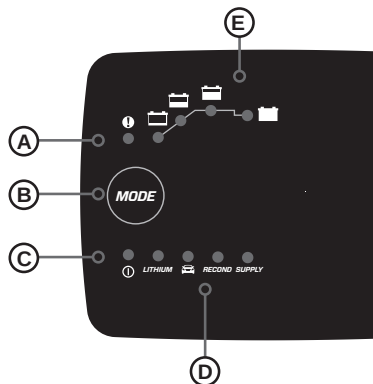
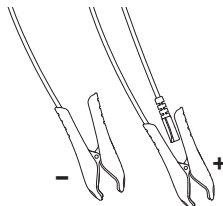


2 Anslut laddaren till vägguttaget. Strömindikatorn visar att nätkabeln är ordentligt ansluten till vägguttaget. Felindikatorn anger om batteriklämmorna är felaktigt anslutna. Det omvända polaritetsskyddet säkerställer dock att batteriet eller laddaren inte skadas.

3 Tryck på MODE-knappen för att välja laddningsprogram.

4 Följ indikatorerna genom laddningsprocessen.

5 Batteriet är redo att starta motorn när det lyser. Batteriet är fulladdat när det lyser. Du kan när som helst avbryta laddningen genom att dra ut nätkabeln ur vägguttaget.



TEMPERATURGIVARE

Temperatursensorn fungerar automatiskt och anpassar spänningen till omgivningstemperaturen. Placera temperatursensorn i den positiva klämmen eller så nära batteriet som möjligt.

A. FELINDIKATOR - Lyser RÖTT när ett problem har upptäckts.

B. MODE-KNAPP - Denna låter dig växla till det program som passar ditt batteri.

C. STRÖMINDIKATOR - Lyser GRÖNT när laddaren är ansluten till ett eluttag.

D. LADDNINGSLÄGEN - Indikerar valt laddningsläge

WARNING! Använd inte RECOND-läget på följande typer av batterier: - Litium: LiFePO₄, blysyra: GEL eller AGM

E. STATUSINDIKATORER - Indikerar batteriets tillstånd och återupplivar, laddar och underhåller för att säkerställa maximal batterilivslängd och prestanda.



LADDNING - BLYSYRA

Inställningar görs genom att trycka på MODE-knappen.

Efter cirka två sekunder aktiverar laddaren det valda programmet. Det valda programmet kommer att startas om igen nästa gång laddaren ansluts.

Tabellen förklarar de olika laddningsprogrammen:

Program	Förklaring
NORMAL	Normalt batteriprogram 14.4V/15A. Endast för Blysyrabatterier.
RECOND	Recond-program 15.8V/1.5A Använd Recond för att återföra energi till tomma WET- och Ca/Ca-batterier. Utför RECOND av batteriet en gång per år samt efter djupurladdning för att maximera livslängd och kapacitet. Recond-programmet lägger till Recond-steget i det normala batteriprogrammet. Endast för Blysyrabatterier.
STRÖMFÖRSÖRJNING	Matningsprogram 13.6V/15A Använd som en 12V strömförsörjning eller använd för underhållsladdning när 100 % kapacitet på batteriet krävs. Matningsprogrammet aktiverar flottörsteget utan tids- eller spänningsbegränsning. ⚠ Gnistskyddet på batteriladdaren inaktiveras under SUPPLY-programmet.

KLAR ATT ANVÄNDAS

I tabellen visas den uppskattade tid det tar att ladda ett tomt batteri till 80 % laddning

BATTERISTORLEK (Ah)	TID TILL 80 % LADDNING
40Ah	2h
100Ah	5 h
200Ah	10 h
300Ah	16 timmar

POWER-INDIKATOR

Om strömindikatorn lyser med en:

	1. STADIGT SKEN Elnätskabeln är ansluten till vägguttaget.
	2. BLINKANDE SKEN: Laddaren har gått in i energisparläge. Detta inträffar om laddaren inte anslutits till batteriet inom 2 minuter eller om batterispänningen är under 2 V.

FEL-INDIKATOR

Om felindikatorn lyser, kontrollera följande:

	1. Är laddarens röda klämma ansluten till batteriets pluspol? Anslut laddaren enligt fordonets manual.
	2. Är laddaren ansluten till ett 12-voltsbatteri?
	3. Är klämmorna kortslutna?
	4. Har laddningen avbrutits i eller ? Starta om laddaren genom att trycka på MODE-knappen. Om laddningen ändå avbryts kan det bero på att batteriet... ...är allvarligt sulfaterat och kan behöva bytas ut. ...kan inte ta emot laddning och kan behöva bytas ut. ...Kan inte hålla laddningen och kan behöva bytas ut.



LADDNING - LITIUMBATTERIER

Inställningar görs genom att trycka på MODE-knappen. Efter cirka två sekunder aktiverar laddaren det valda programmet. Det valda programmet kommer att startas om igen nästa gång laddaren ansluts.

Tabellen förklarar de olika laddningsprogrammen:

Program	Förklaring	Temperaturspann
LITUM	Litium program 13.8V/15A Endast för litiumbatterier (Li-FePO ₄).	0°C–+40°C (32°F–104°F) Läs batterimanualen för laddning utanför detta temperaturintervall.

STRÖMFÖRSÖRJNING	Matningsprogram 13.6V/15A Använd som en 12V strömförsörjning eller använd för underhållsladdning när 100 % kapacitet på batteriet krävs. Matningsprogrammet aktiverar flöttörsteget utan tids- eller spänningsbegränsning. ⚠ Gnistskyddet på batteriladdaren inaktiveras under SUPPLY-programmet.
-------------------------	--

BATTERIER MED UNDERSPÄNNINGSSKYDD

Vissa litiumbatterier har ett inbyggt underspänningskydd (UVP) som frångör laddaren för att undvika att det blir alltför urladdat. Detta gör att laddaren inte kan identifiera att ett batteri är anslutet. För att kringgå detta måste batteriladdaren öppna underspänningskyddet. Det finns två alternativ för att "väcka" batteriet - automatiskt och manuellt.

Under den automatiska "väckningsperioden" kommer lysdioden  att blinka tills laddningsprogrammet startas och lysdioden  lyser med ett fast sken. Automatisk "väckning" kommer att vara aktiv i högst 5 minuter.

Om laddaren är i standby-läge efter 10 minuter ( strömlampan blinkar) lyckades inte den automatiska väckningen. Försök med manuell väckning.

För att använda den manuella "väckningen", tryck på Mode-knappen i cirka 10 sekunder för att kringgå UVP. Under "väckningsperioden" kommer lysdioden att blinka tills laddningsprogrammet startas och lysdioden  lyser med ett fast sken. Om den manuella väckningen är

Om detta inte lyckas kommer lysdioden för ström  att börja blinka efter högst 10 minuter. Koppla bort alla parallella belastningar från batteriet och försök igen. Om laddningen inte startar efter det kan batteriet behöva bytas ut.

POWER-INDIKATOR

Om strömindikatorn lyser med en:



1. STADIGT SKEN

Elnätskabeln är ansluten till vägguttaget.

2. BLINKANDE SKEN:

Laddaren har gått in i energisparläge. Detta inträffar om laddaren inte anslutits till batteriet inom 2 minuter eller om batterispänningen är under 2 V.

FEL-INDIKATOR

Om felindikatorn lyser, kontrollera följande:



1. Är laddarens röda klämma ansluten till batteriets pluspol? Anslut laddaren enligt fordonshandboken.

2. Är laddaren ansluten till ett 12-voltsbatteri?

3. Är klämmorna kortslutna?

4. Har laddningen avbrutits i  eller ?
Starta om laddaren genom att trycka på MODE-knappen. Om laddningen ändå avbryts kan det bero på att batteriet...
 ...inte tar emot laddning eller att parallella förbrukare är anslutna till batteriet. Ta bort de parallella belastningarna och starta om laddningen genom att trycka på MODE-knappen.
...Starta om laddaren max 3 gånger. Om laddaren inte fortsätter till Bulk-läge efter detta kan batteriet behöva bytas ut.
 ...Kan inte hålla laddningen och kan behöva bytas ut.



TEKNISK SPECIFIKATION & SUPPORT

MODELLNUMMER	1093
MÄRKSPÄNNING	220–240 VAC, 50–60 Hz, max 2,0 A
MINSTA BATTERISPÄNNING	2,0V
LADDSTRÖM	15A Max
LADNINGSSPÄNNING	14,4/15,8/13,6V, 15A Bysyratyper. 13,8/14,4/13,3V, 15A LiFePO ₄
RETURSTRÖMLÄCKAGE	<2,3Ah/månad
RIPPEL**	<4 %
OMGIVNINGSTEMPERATUR	-20 °C till +50 °C
BATTERITYPER	Alla typer av 12V blybatterier (WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM och GEL), LFP (LiFePO ₄).
BATTERIKAPACITET	30–350 Ah
ISOLERINGSKLASS	IP44
GARANTI	5 år

* Returströmläckage är den ström som laddar ur batteriet om laddaren inte är ansluten till eluttaget. CTEK-laddare har ett väldigt lågt returströmläckage.

** Kvaliteten på laddningsspänningen och laddningsströmmen är mycket viktig. En hög rippelström värmer upp batteriet, vilket har en åldrande effekt på den positiva elektroden. Höga rippelspänningar kan dessutom skada annan utrustning som är ansluten till batteriet. Batteriladdarna från CTEK ger en mycket ren spänning och ström med lågt rippel.

BEGRÄNSAD GARANTI

CTEK SWEDEN AB utfärdar den här begränsade garantin till produktens ursprungliga köpare. Garantin kan ej överlåtas.

Garantin gäller för tillverkningsfel och materialfel från inköpsdatum.

Kunden måste returnera en felaktig produkt tillsammans med ett kvitto till inköpsstället.

Den här garantin är förverkad om batteriladdaren har öppnats, hanterats vårdslöst eller reparerats av någon annan än CTEK SWEDEN AB eller dess auktoriserade representanter. CTEK SWEDEN AB lämnar inga andra garantier än denna begränsade garanti och ansvarar inte för andra kostnader än de ovan nämnda, det vill säga inga kostnader för följdskador.

CTEK SWEDEN AB har inte heller några skyldigheter enligt några andra garantier än denna garanti.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed förklarar CTEK Sweden AB att NXT 15 (1093) överensstämmer med LVD-direktivet (2014/35/EU), EMC-direktivet (2014/30/EU), RoHS-direktivet (2011/65/EU och EU 2015/863)

Den fullständiga texten till EU-försäkrans om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: <https://www.ctek.com/uk/quality/doc>

SUPPORT

CTEK erbjuder en professionell kundsupport. Kontakta oss på följande sätt

[ctek.com/support](https://www.ctek.com/support)



Kompatibla tillbehör till NXT 15 finns på CTEK:s webbplats - [ctek.com](https://www.ctek.com)



@CTEKcharging



@CTEK



@CTEKcharging



CTEKBatteryChargers



@CTEK

CTEK SWEDEN AB
Strandvägen 15,
791 42 Falun, SWEDEN
WWW.CTEK.COM



50030760A